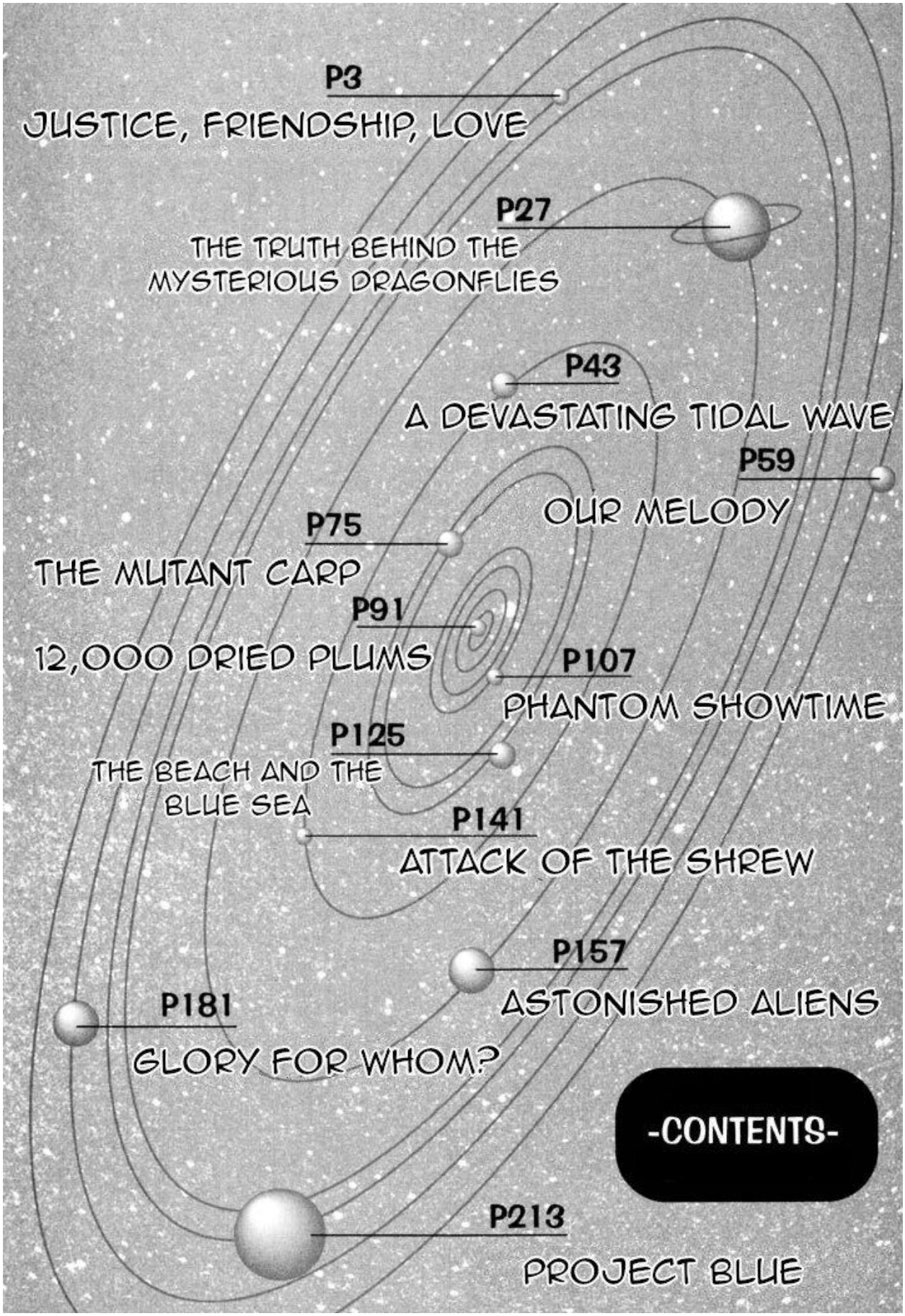
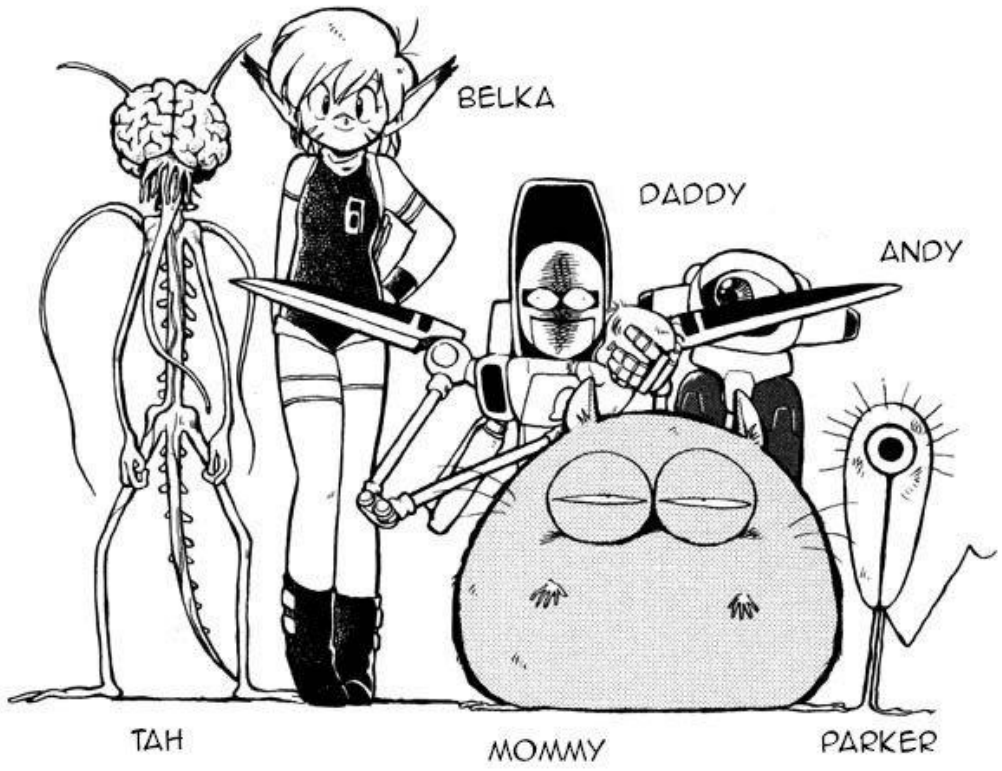
宇宙家族
カールビンソン
SC完全版
1
あさりよしとお
アフタヌーンKC

宇宙家族
SPACE FAMILY
CARLVINSON
SC COMPLETE EDITION
あさりよしとお
ASARI YOSHITO
1



P3
JUSTICE, FRIENDSHIP, LOVE
P27
THE TRUTH BEHIND THE MYSTERIOUS DRAGONFLIES
P43
A DEVASTATING TIDAL WAVE
P59
OUR MELODY
P75
THE MUTANT CARP
P91
12,000 DRIED PLUMS
P107
PHANTOM SHOWTIME
P125
THE BEACH AND THE BLUE SEA
P141
ATTACK OF THE SHREW
P157
ASTONISHED ALIENS
P181
GLORY FOR WHOM?
P213
PROJECT BLUE

JUSTICE, FRIENDSHIP, LOVE

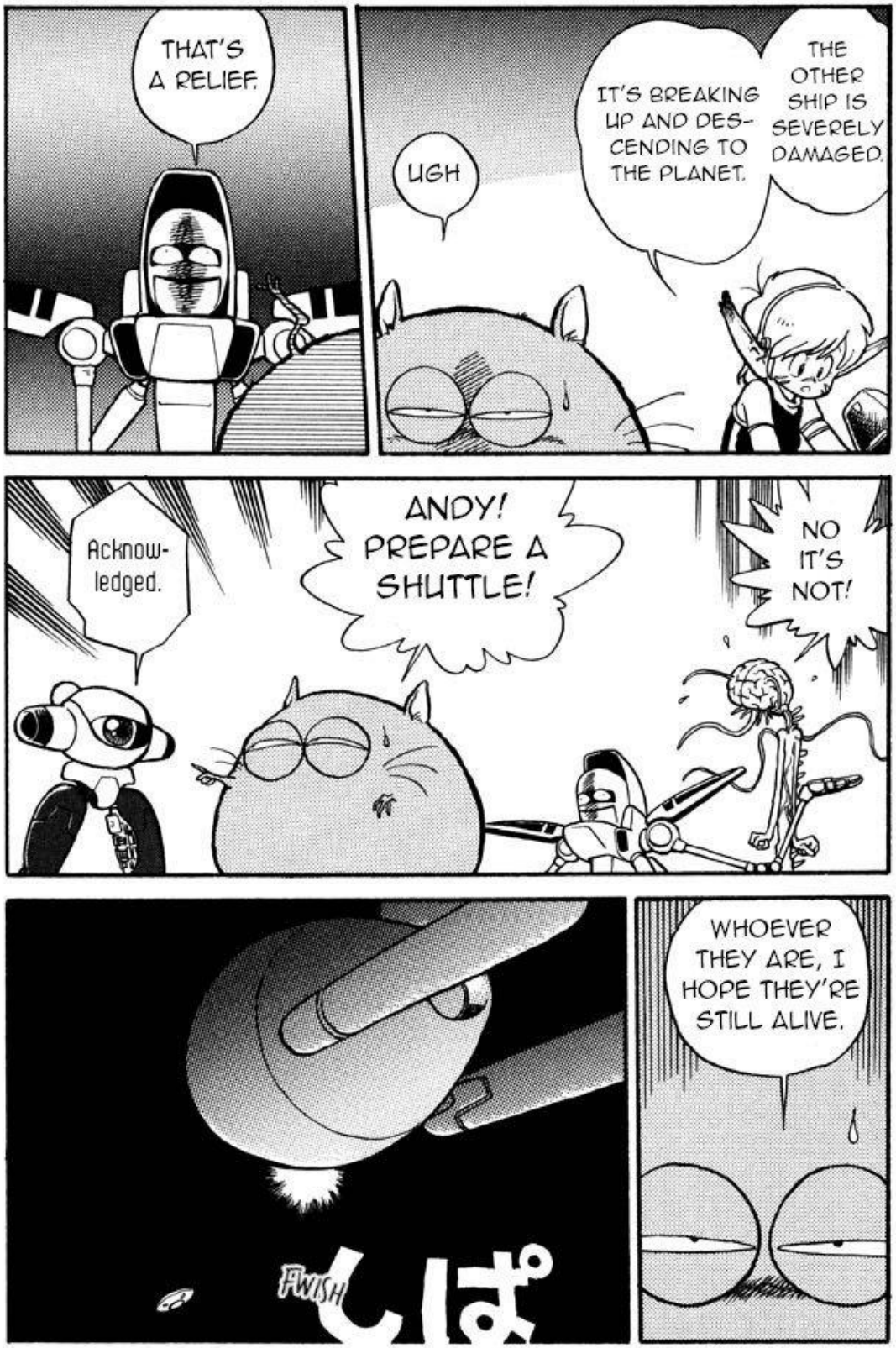


AT FIRST GLANCE, WE'RE A VERY ORDINARY HAPPY FAMILY. BUT ACTUALLY, WE HAVE A SECRET THAT WE CAN'T TELL ANYONE!

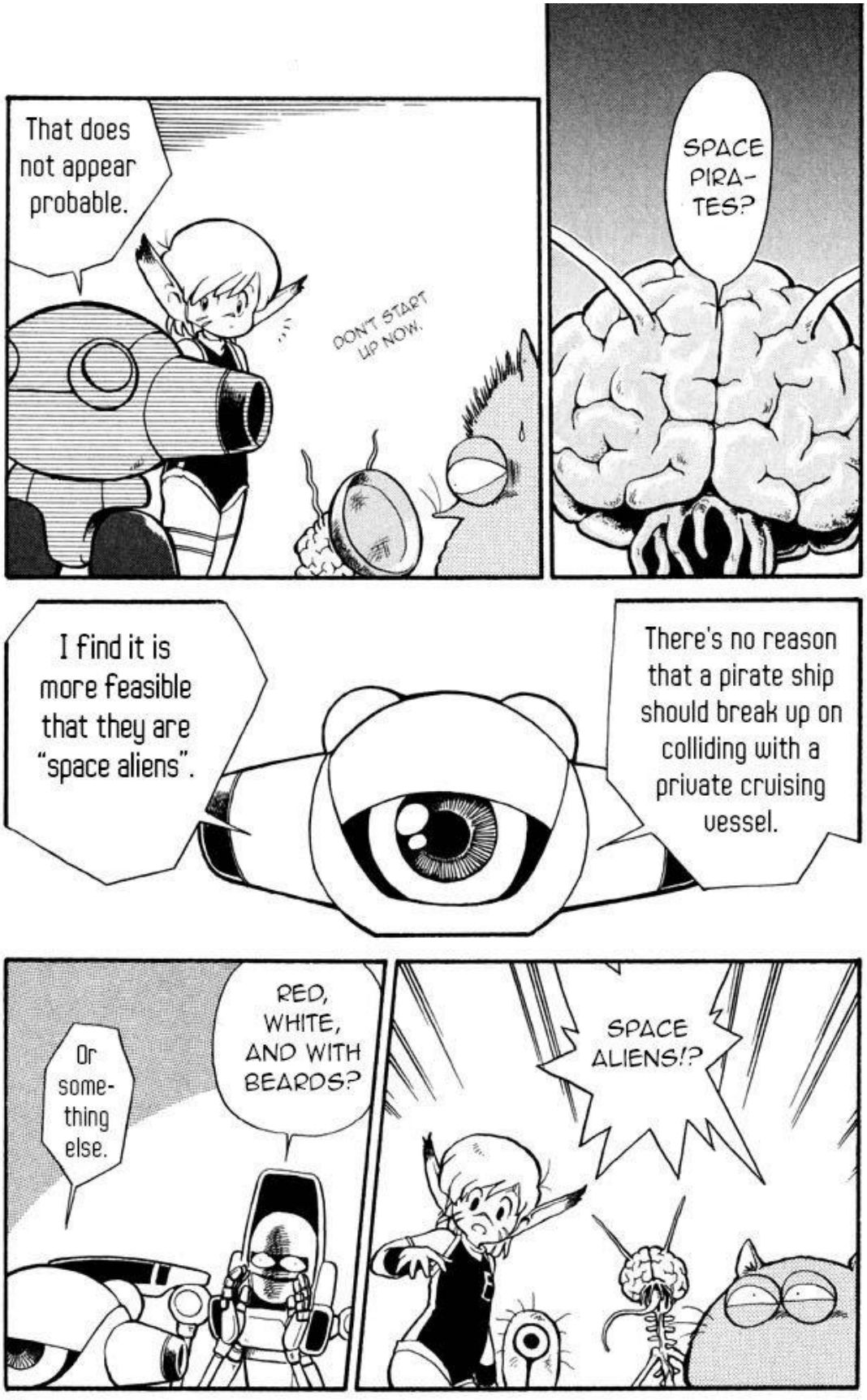
SCHWING
STARDATE
4[redacted]1.24
(1972)
GA-JANG
EVERYONE ALL RIGHT?
ACCIDENTS BETWEEN TWO SPACESHIPS ARE ALMOST NEVER MINOR...
THAT'S BAD...

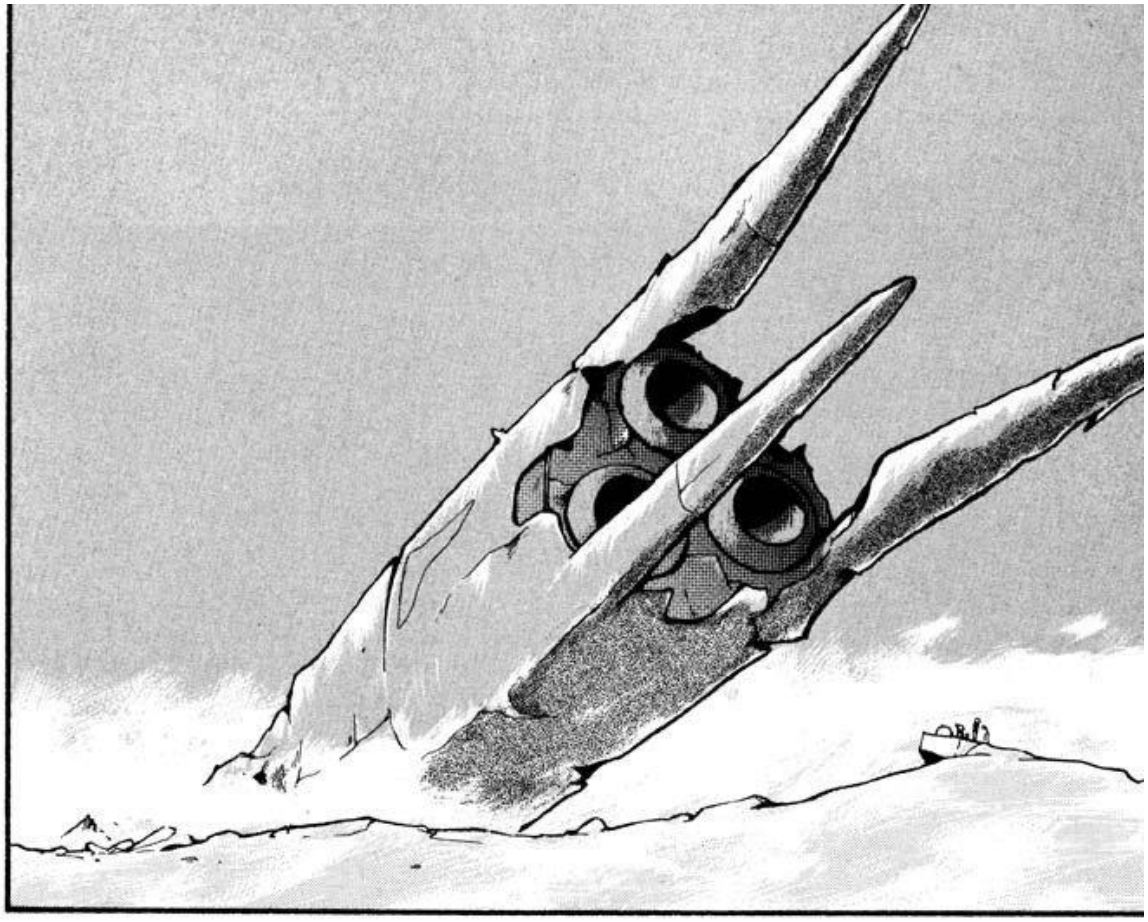
AYE!
BELKA! TRACK DOWN THAT OTHER SHIP!
Aye!
GOOD!
ANDY, DAMAGE REPORT!
SOME-HOW.
YUP.
POKE
PHEW
HEE-HEE!

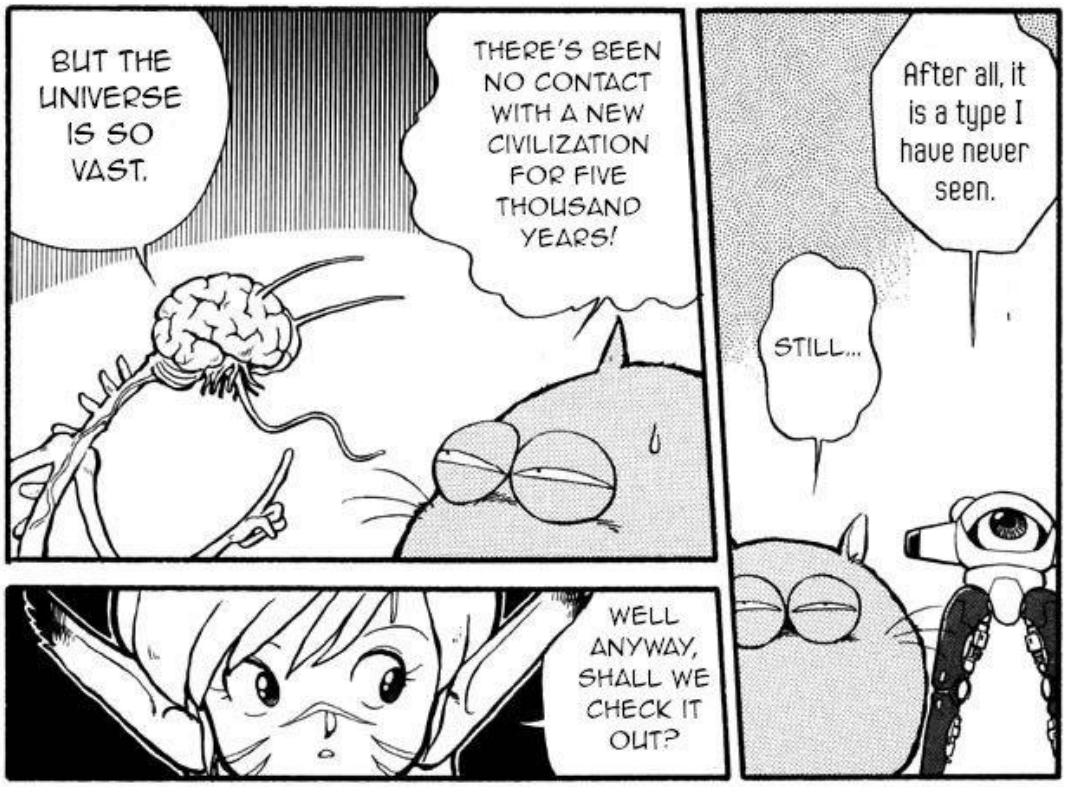
WE ARE A SPACE-FARING ACTING TROUPE.
WE MAKE OUR LIVING WANDERING THROUGH SPACE, PEFORMING PLAYS AND ACROBATICS.
SPACE NOTION
WE WERE JUST ON OUR WAY TO A FESTIVAL ON THE PLANET ILLUSTA WHEN THIS ACCIDENT HAPPENED.
Superficial damage to exterior hull observed. Propulsion completely unaffected.
THAT'S A RELIEF.
Here's the damage report.


THAT'S A RELIEF.
UGH
IT'S BREAKING UP AND DESCENDING TO THE PLANET.
THE OTHER SHIP IS SEVERELY DAMAGED.
Acknowledged.
ANDY! PREPARE A SHUTTLE!
NO IT'S NOT!
FWISH
WHOEVER THEY ARE, I HOPE THEY'RE STILL ALIVE.

This planet is called Anika.
Since it's so remote, detailed information is not available.
It is an undeveloped but habitable planet.
WELL, SPEAKING OF THE CREW...
IF THE OTHER CREW IS LIKE US, THERE'S A GOOD CHANCE THEY'RE STILL ALIVE.
AREN'T WE RUSHING AROUND OUT HERE TOO FOR OUR TOURING?
WHAT DO YOU MEAN?
DON'T YOU THINK THAT'S ODD?
THEY MESSED UP SUCH A STRAIGHT-FORWARD TRAVEL ROUTE, RUSHING AROUND IN THE MIDDLE OF NOWHERE.


That does not appear probable.
DON'T START UP NOW.
SPACE PIRA-TES?
I find it is more feasible that they are "space aliens".
There's no reason that a pirate ship should break up on colliding with a private cruising vessel.
Or some-thing else.
RED, WHITE, AND WITH BEARDS?
SPACE ALIENS!?

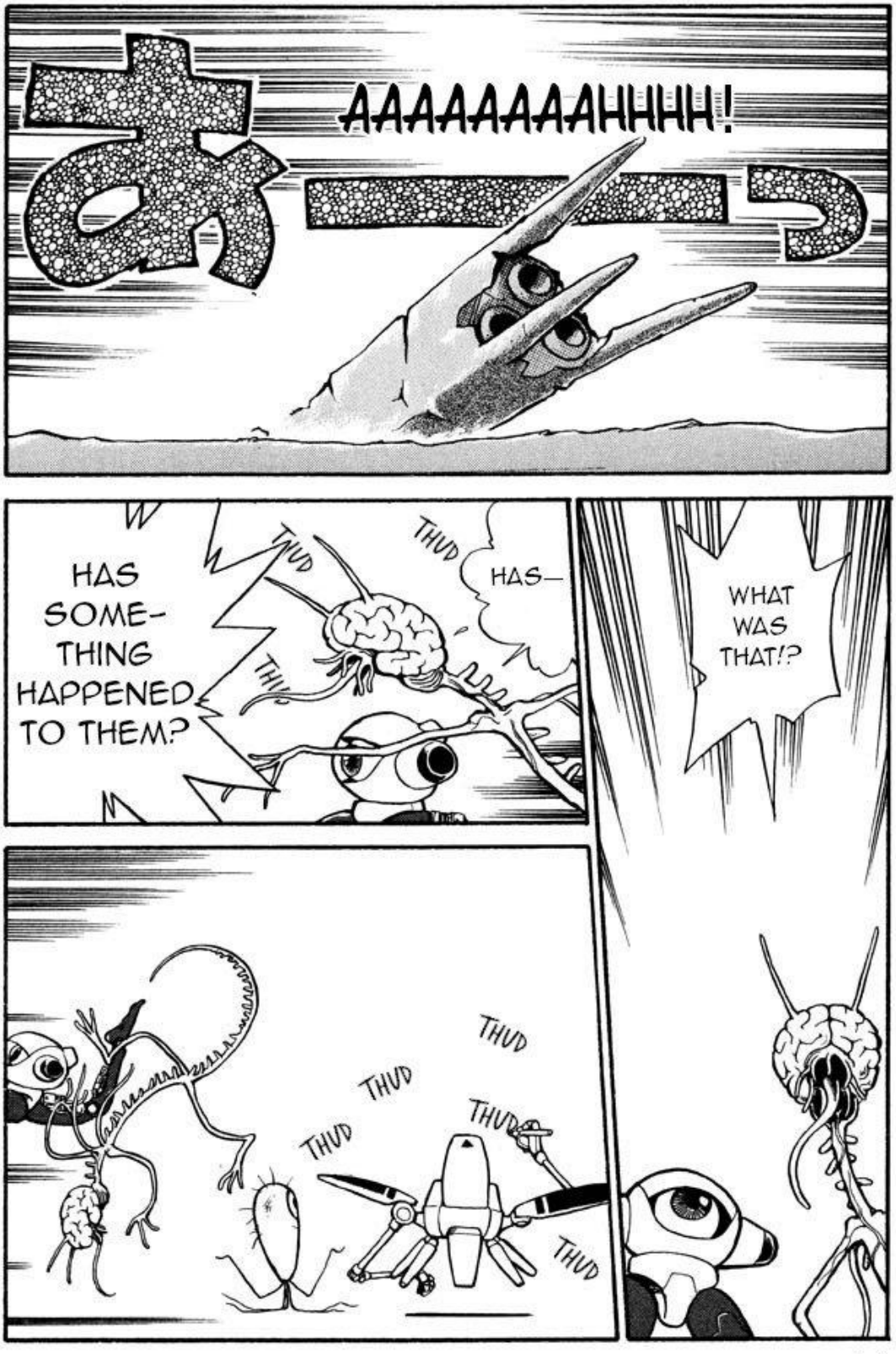


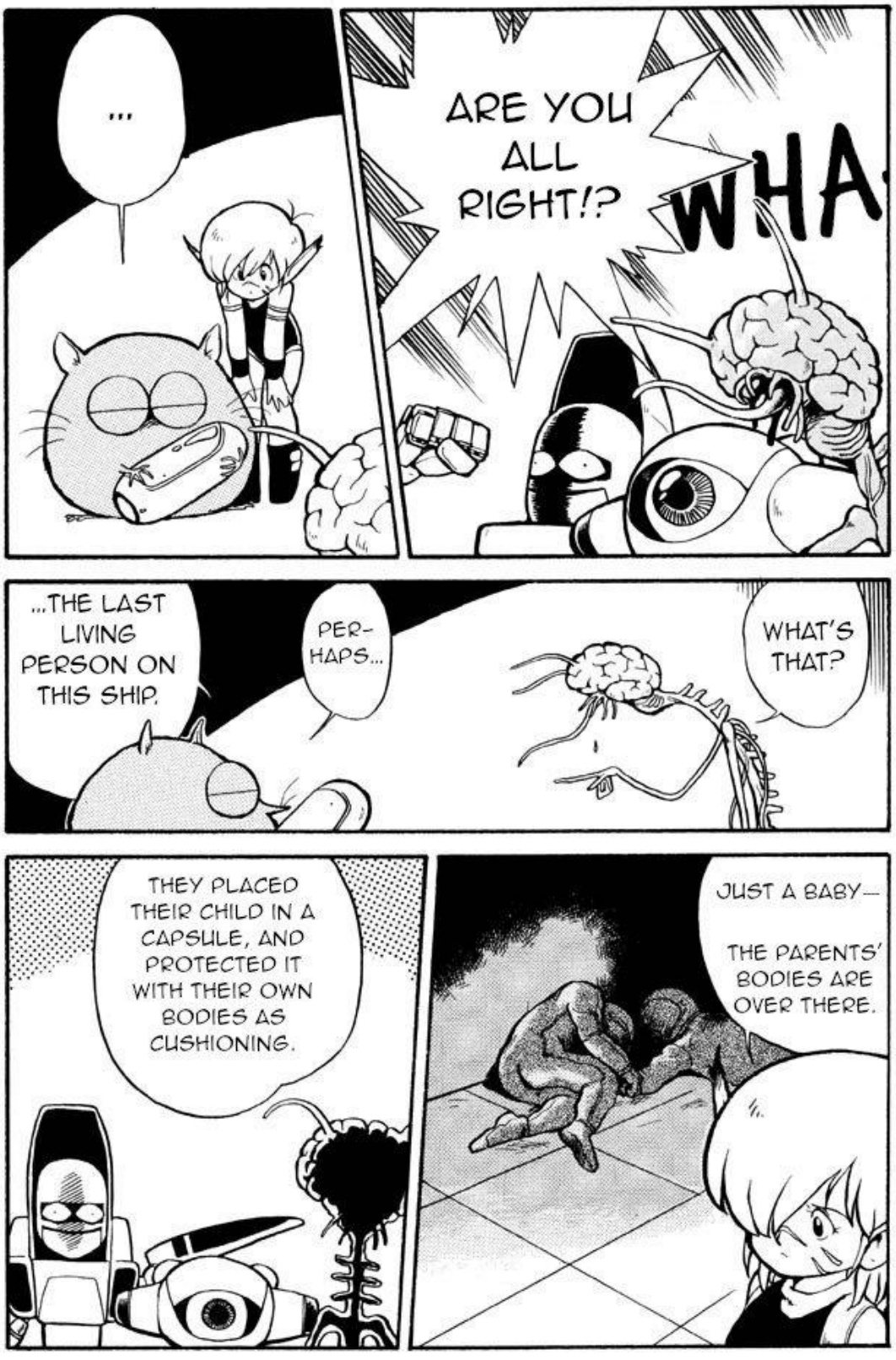

BUT THE UNIVERSE IS SO VAST.
THERE'S BEEN NO CONTACT WITH A NEW CIVILIZATION FOR FIVE THOUSAND YEARS!
WELL ANYWAY, SHALL WE CHECK IT OUT?
After all, it is a type I have never seen.
STILL...

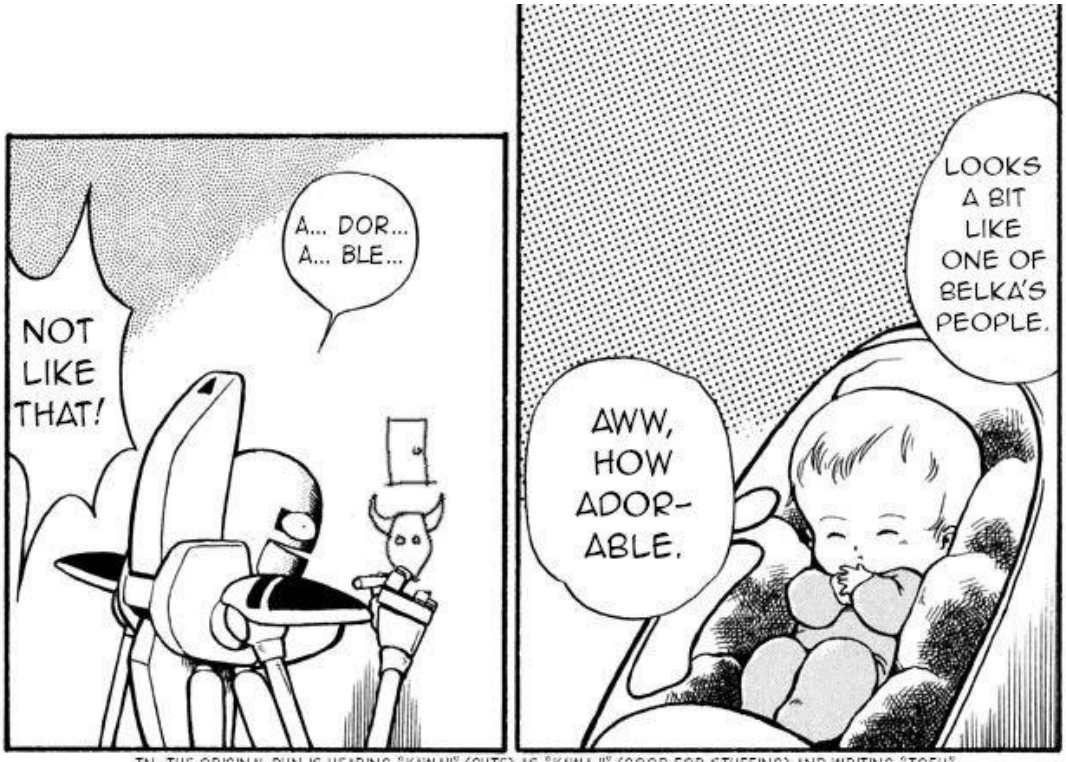
THIS SHIP'S CONSTRUCTION SEEMS VERY DIFFERENT FROM OURS.
WOW, THAT WAS SOME WRECK.
WHAT A MESS.
WHIR
WHIR
WHIR
Yet with regard to respiration and physical stature, I do not think there is a great difference.
AND IT'S STILL RECEIVING POWER.
AAAH!
IT'S AN ANTI-INTRUDER SYSTEM.
AAH!
BOOSH

OH, IT'S JUST MY FUR.
...
AAAH!
AAAH!
JUST HOLD ON!
SCRABBLE
SCRABBLE
Shall we divide into two groups?
I do not understand what just happened.
SCRABBLE
SCRABBLE
...
Perhaps into three.
...

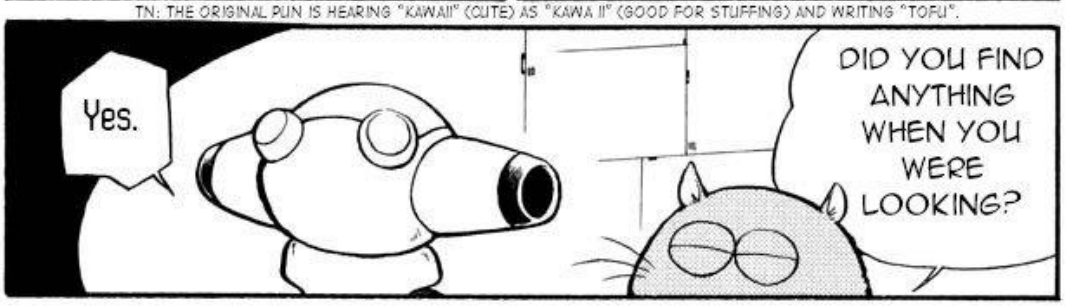
GENERALLY THEY'RE GROTESQUE, RIGHT?
I WONDER WHAT THESE SPACE ALIENS LOOK LIKE?
HEY! I SAW THAT!
I DON'T REALLY KNOW.
WELL...
IN WHAT WAY?
BEYOND HERE IS ENGIN-EERING.
THESE LOOK LIKE LIVING QUARTERS SO FAR.
THIS AREA IS ALMOST COMPLETELY UNDAMAGED.
HMPH
HMPH
HMPH

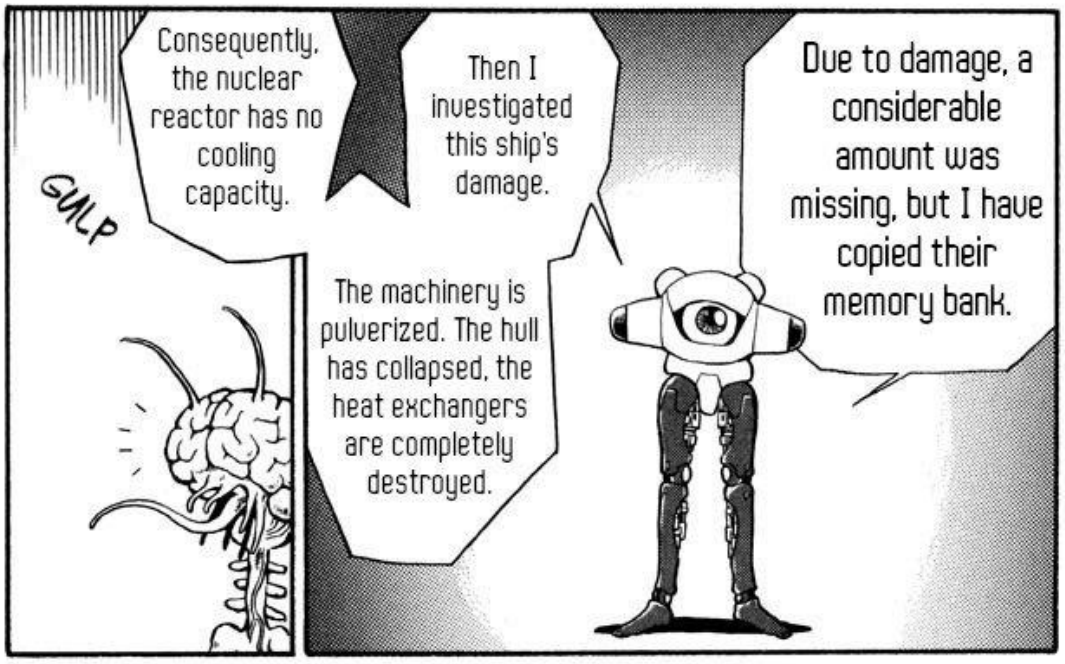

AAAAAAAAHHHH!
HAS SOME-THING HAPPENED TO THEM?
THUD
THUD
HAS—
WHAT WAS THAT!?
THUD
THUD
THUD
THUD


...
ARE YOU ALL RIGHT!?
WHA
...THE LAST LIVING PERSON ON THIS SHIP.
PER-HAPS...
WHAT'S THAT?
THEY PLACED THEIR CHILD IN A CAPSULE, AND PROTECTED IT WITH THEIR OWN BODIES AS CUSHIONING.
JUST A BABY—
THE PARENTS' BODIES ARE OVER THERE.



TN: THE ORIGINAL PUN IS HEARING "KAWAII" (CUTE) AS "KAWA II" (GOOD FOR STUFFING) AND WRITING "TOFU".



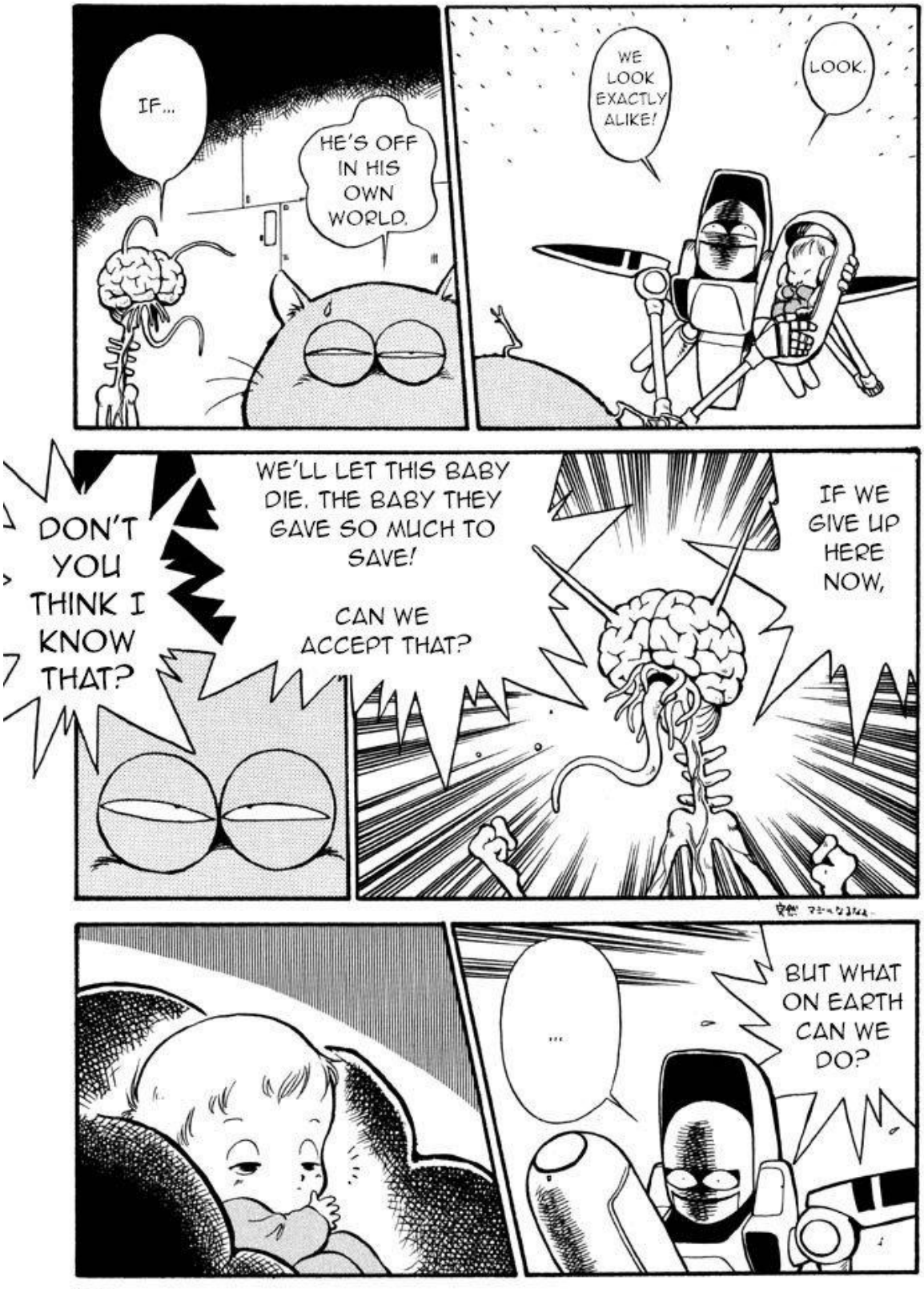

GULP
Consequently, the nuclear reactor has no cooling capacity.
Then I investigated this ship's damage.
Due to damage, a considerable amount was missing, but I have copied their memory bank.
The machinery is pulverized. The hull has collapsed, the heat exchangers are completely destroyed.

T-THE CORRIDOR IS BLOCKED.
...
The reactor is currently in process of overheating.
WE'RE COMP-LETELY BLOCKED IN!
WHAT THE HELL?
HUH? IS THAT WHAT'S GOING ON?
The reactor's safety threshold has been exceeded, therefore a safety mechanism has sealed these corridors.

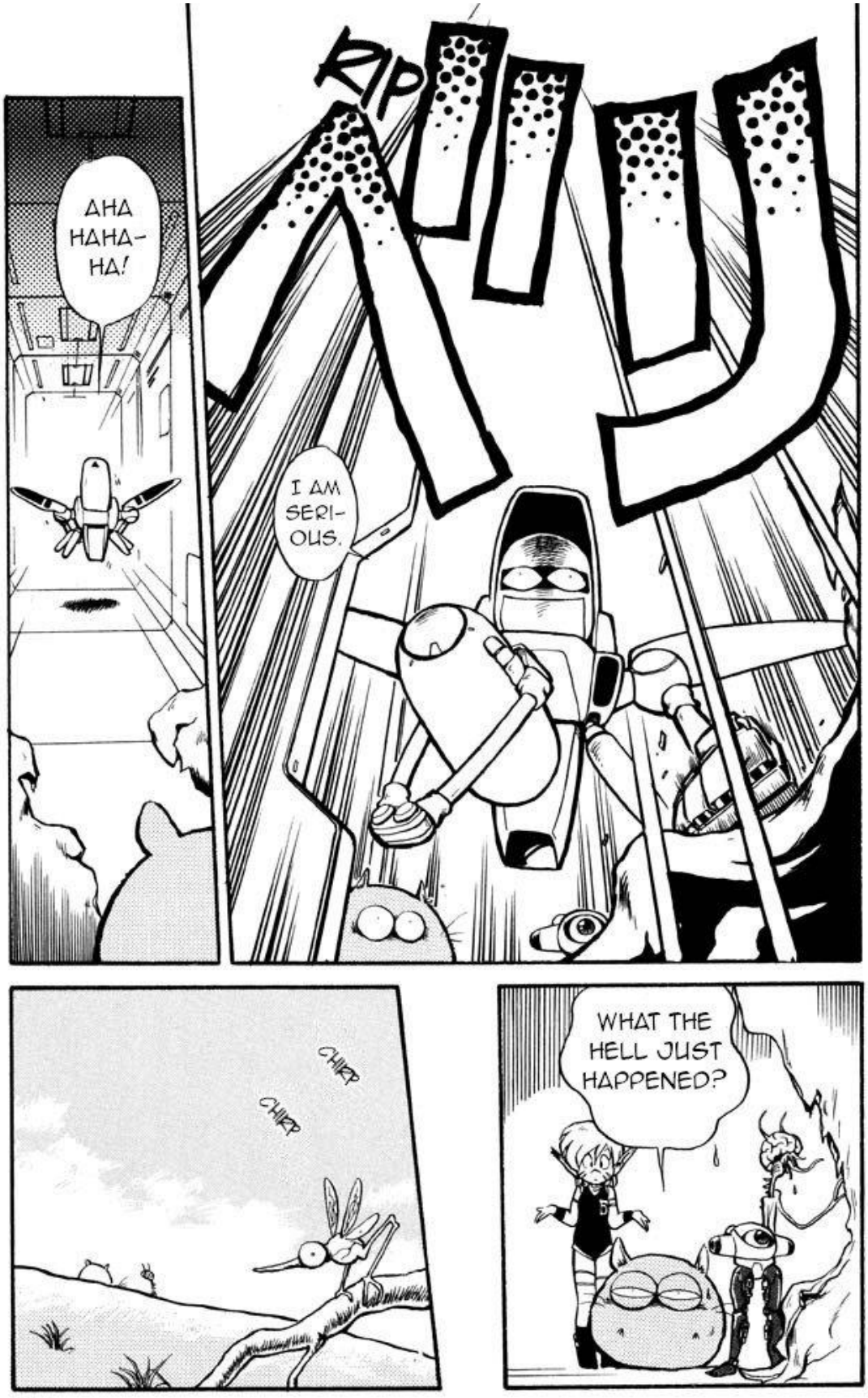
IT'S NOT...
THUD
THUD
YAAH!
THUD
Unless my reasoning is incorrect.
IF THERE WERE ANYONE LEFT OUTSIDE TO REALIZE THAT SOMETHING'S WRONG...
ANYONE LEFT OUTSIDE...
ISN'T THERE ANYTHING WE CAN DO?
AT THIS RATE, WE'LL BE TRAPPED LIKE BROWNIES IN AN OVEN!
GAAH! WE'RE DOOMED!

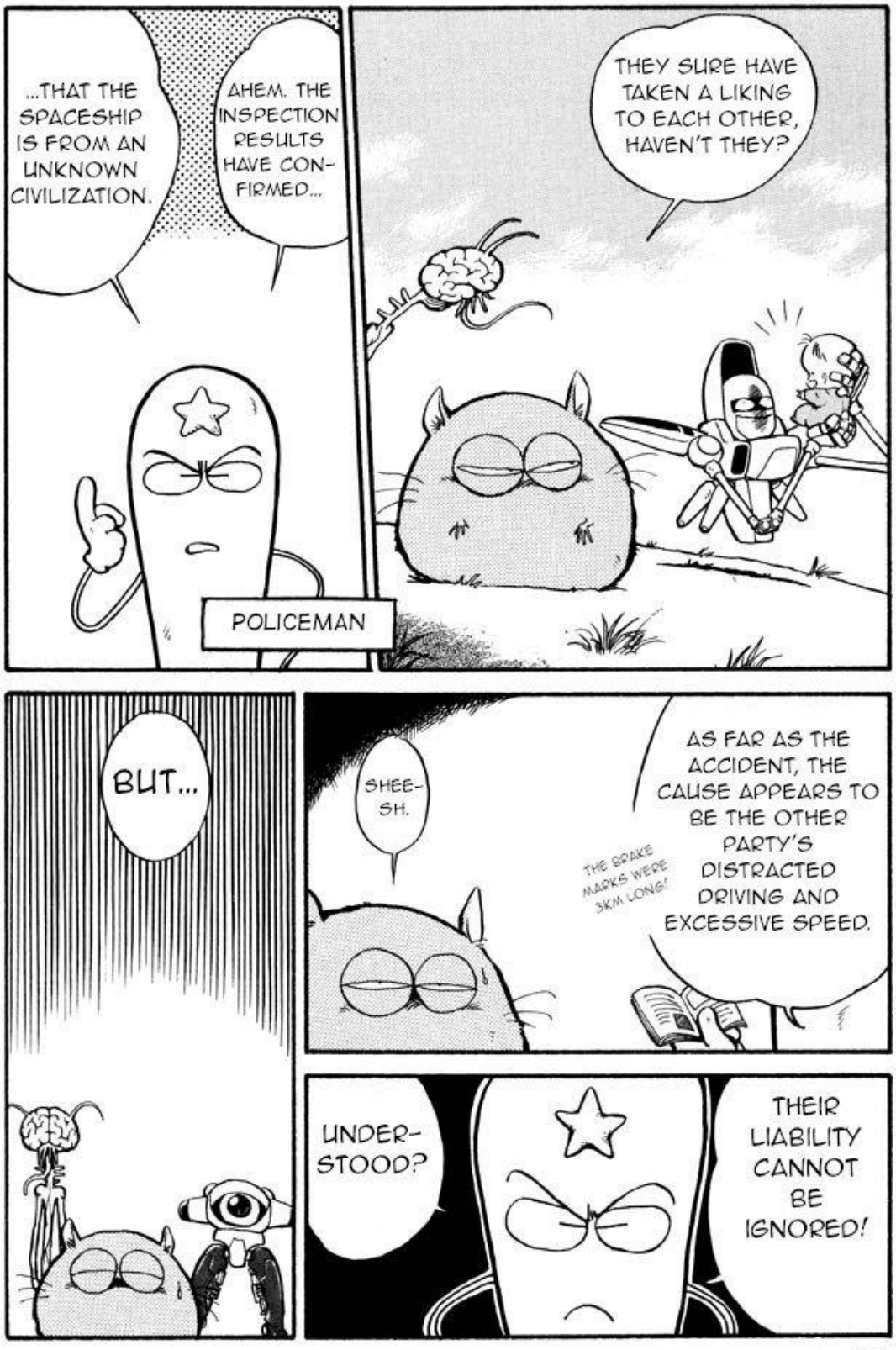
IN SUCH A CONFINED SPACE, YOU'LL BURN US ALL UP.
DON'T!
I CAN BURN THROUGH A FEW SPOTS WITH MY BLASTER.
RIGHT.
THIS IS IT!
THE SUREFIRE "BEASTLY MANIFEST-ATION"!
SHUDDER
SHUDDER
RUMBLE
CRUNCH
THERE'S NOTHING ELSE...
WITH ONE BLOW, BELKA'S FINAL, ULTIMATE TECHNIQUE COULD SMASH A BOULDER TO PIECES, OR TEAR THROUGH IRON.
RUMBLE
CRACK
TEAR
THE BEASTLY MANIFESTATION TAKES THE BODY'S LATENT ABILITIES TO THEIR UTMOST LIMIT.
CRACK

WELL, IT'S HOPE-LESS.
ARE YOUR HANDS OKAY?
THIS IS MOLYB-DENUM ALLOY STEEL.
OWWWW
IF THIS WERE STEEL OR BOULDERS WE'D BE SAVED. BUT...
Giving in to despair is inadvisable.
IS GOD TELLING US TO DIE HERE?
IS THIS DIVINE PUNISH-MENT?
MY, MY.
THE SPITTING IMAGE.
WHAT WAS THAT?
EH?
THE SPITTING IMAGE.

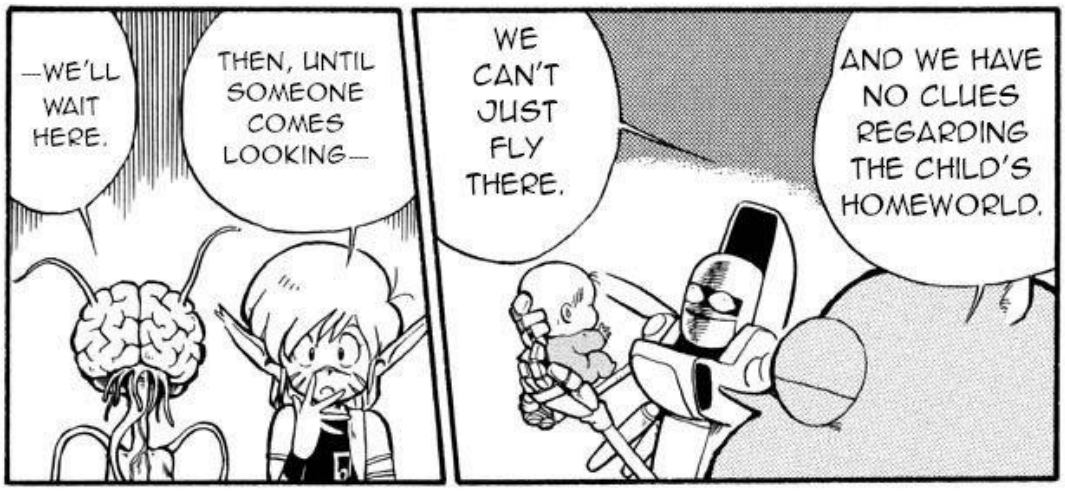

IF...
HE'S OFF IN HIS OWN WORLD.
WE LOOK EXACTLY ALIKE!
LOOK.
DON'T YOU THINK I KNOW THAT?
WE'LL LET THIS BABY DIE. THE BABY THEY GAVE SO MUCH TO SAVE!
CAN WE ACCEPT THAT?
IF WE GIVE UP HERE NOW,
...
BUT WHAT ON EARTH CAN WE DO?

SMILE
HUH?
THE AWAK-ENING OF LOVE.
HAH HAH HAHA-HAHAHA!
TWAH?


AHA HAHA-HA!
I AM SERI-OUS.
RIP
CHIRP
CHIRP
WHAT THE HELL JUST HAPPENED?


...THAT THE SPACESHIP IS FROM AN UNKNOWN CIVILIZATION.
AHEM. THE INSPECTION RESULTS HAVE CONFIRMED...
POLICEMAN
THEY SURE HAVE TAKEN A LIKING TO EACH OTHER, HAVEN'T THEY?
BUT...
SHEESH.
THE BRAKE MARKS WERE 3KM LONG!
AS FAR AS THE ACCIDENT, THE CAUSE APPEARS TO BE THE OTHER PARTY'S DISTRACTED DRIVING AND EXCESSIVE SPEED.
UNDERSTOOD?
THEIR LIABILITY CANNOT BE IGNORED!

I'LL OVERLOOK IT THIS TIME, BUT BE CAREFUL.
THERE'S NO LEGAL PROVISION FOR THE OTHER PARTY BEING SPACE ALIENS.
WA-WAIT!
WOOSH
WOOSH
NOT MY JURIS-DICTION.
...AND WHAT ABOUT THIS CHILD?
WELL, WHAT SHOULD WE DO NOW?
TICKLE
That's the govern-ment for you.
HOW IRRE-SPON-SIBLE.

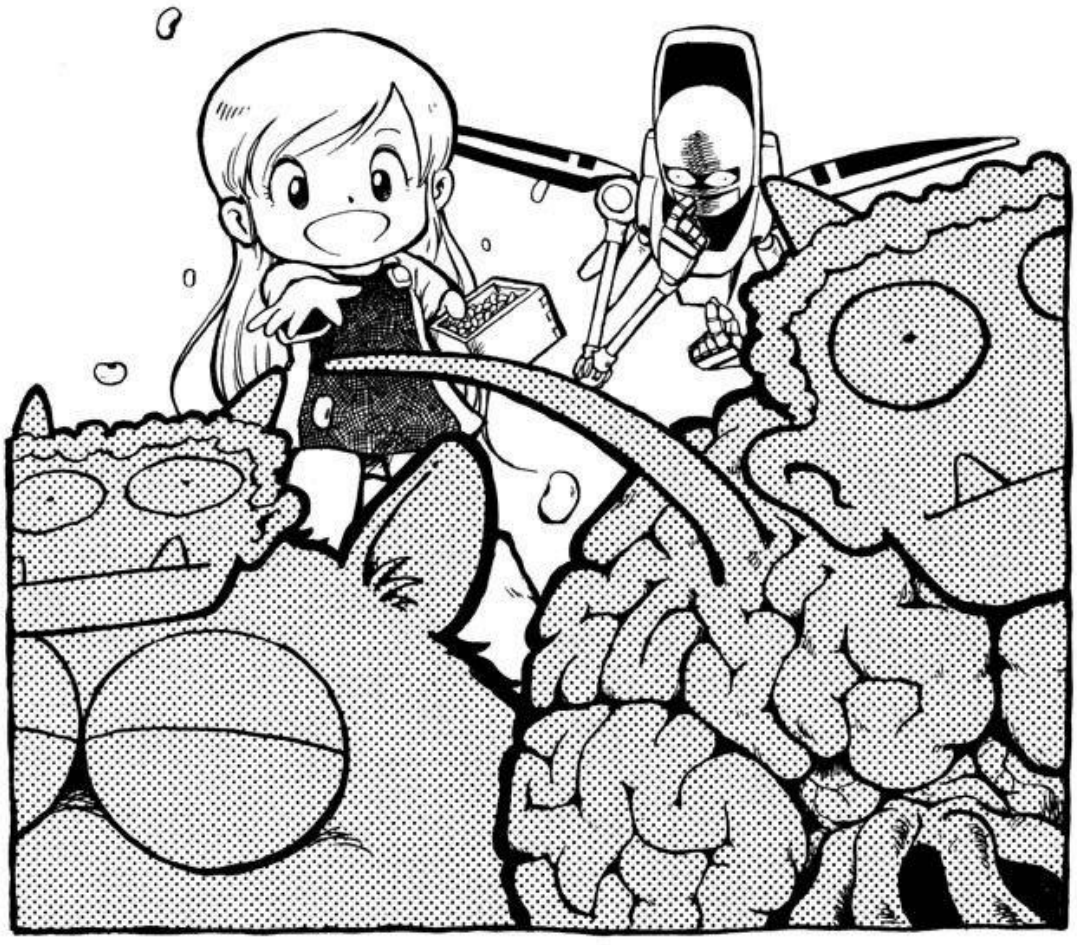

—WE'LL WAIT HERE.
THEN, UNTIL SOMEONE COMES LOOKING—
WE CAN'T JUST FLY THERE.
AND WE HAVE NO CLUES REGARDING THE CHILD'S HOMEWORLD.

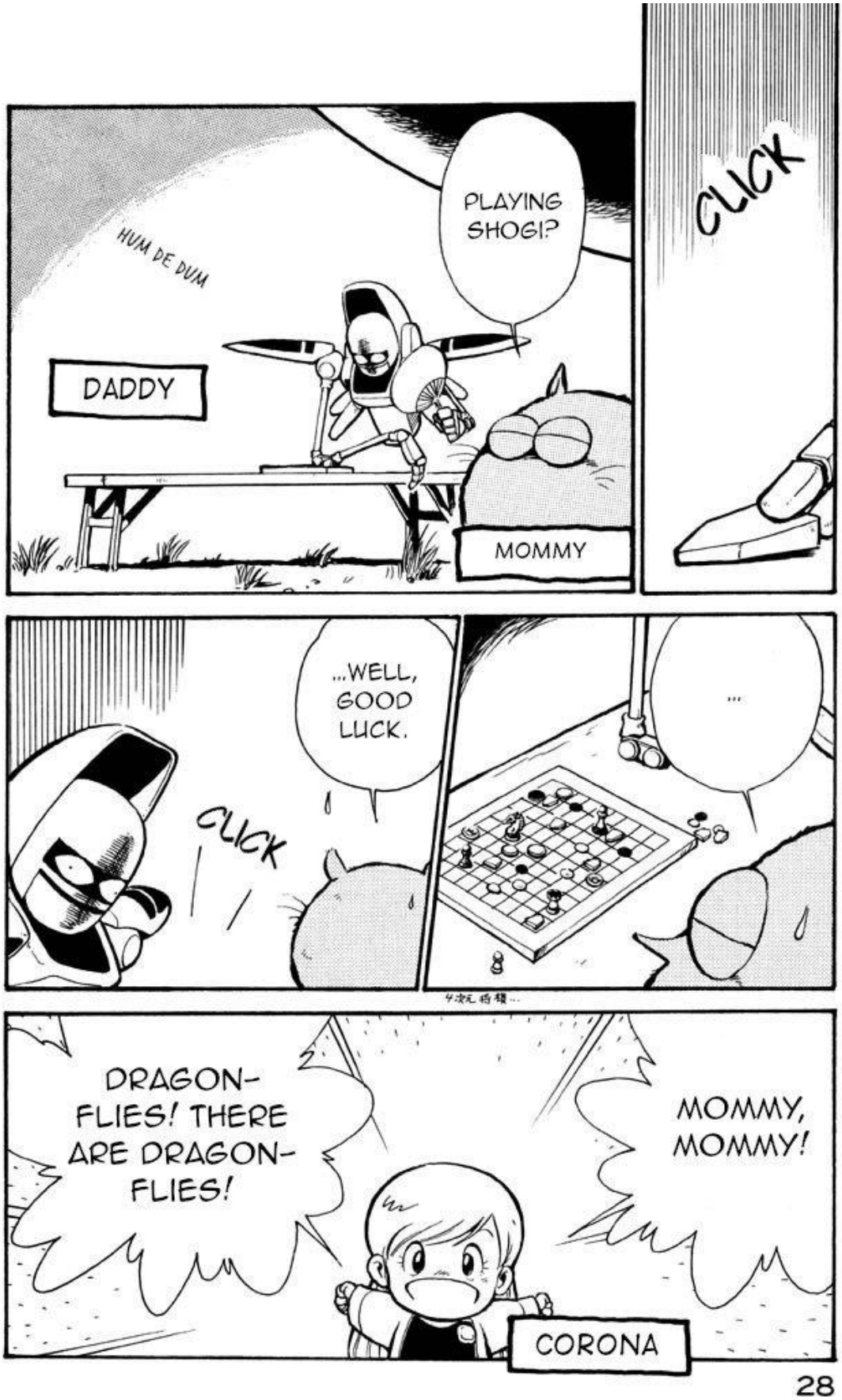
WE'RE ACTORS, AFTER ALL!
OF COURSE WE CAN DO IT! WE'LL ACT AS PARENTS FOR THE CHILD!
SO WE'LL BECOME THOSE PARENTS!
AND A CHILD NEEDS PARENTS,

中西さん・くまさん・伊藤さん どもありがと

JUSTICE, FRIENDSHIP, LOVE END

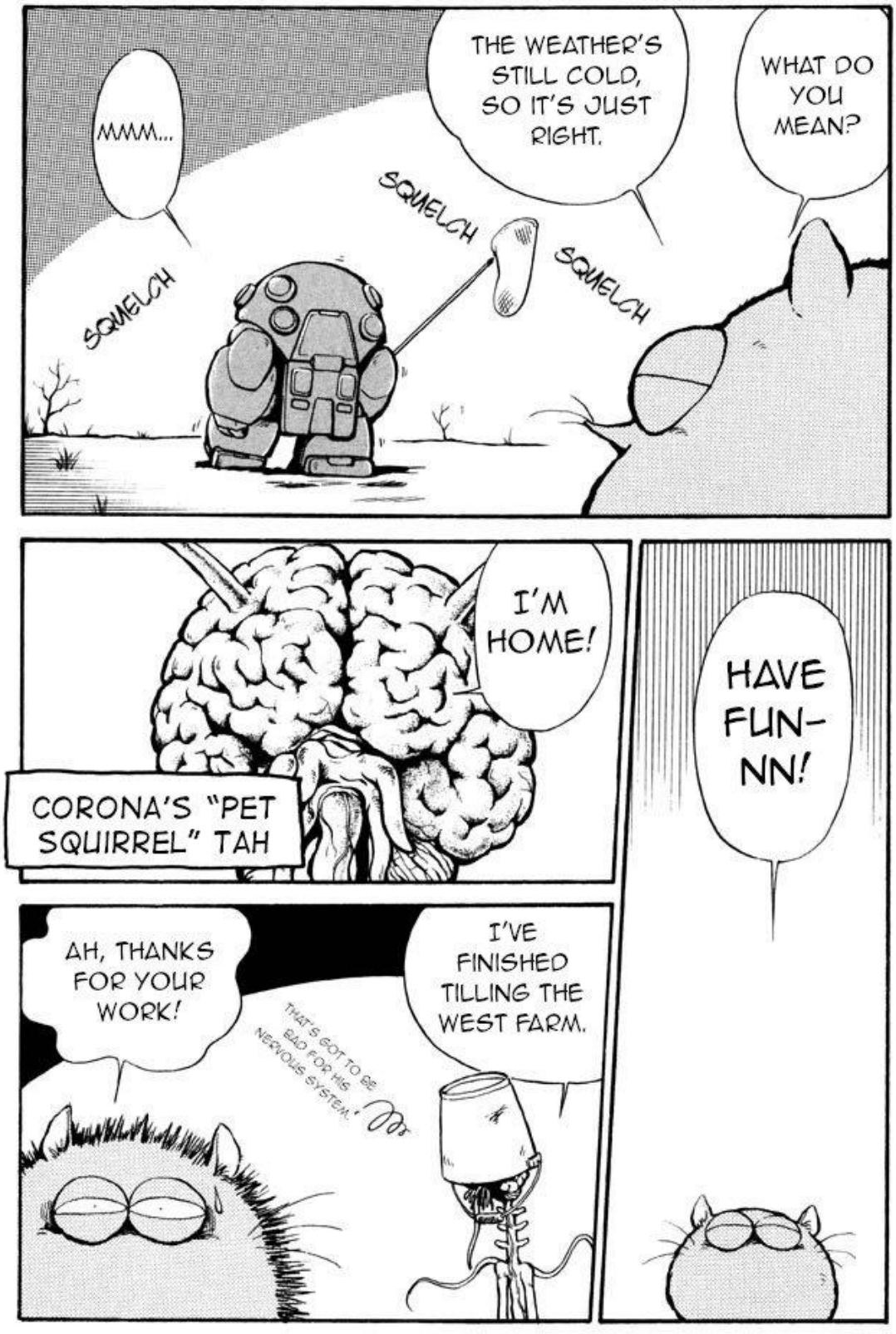
THE TRUTH BEHIND THE MYSTERIOUS DRAGONFLIES

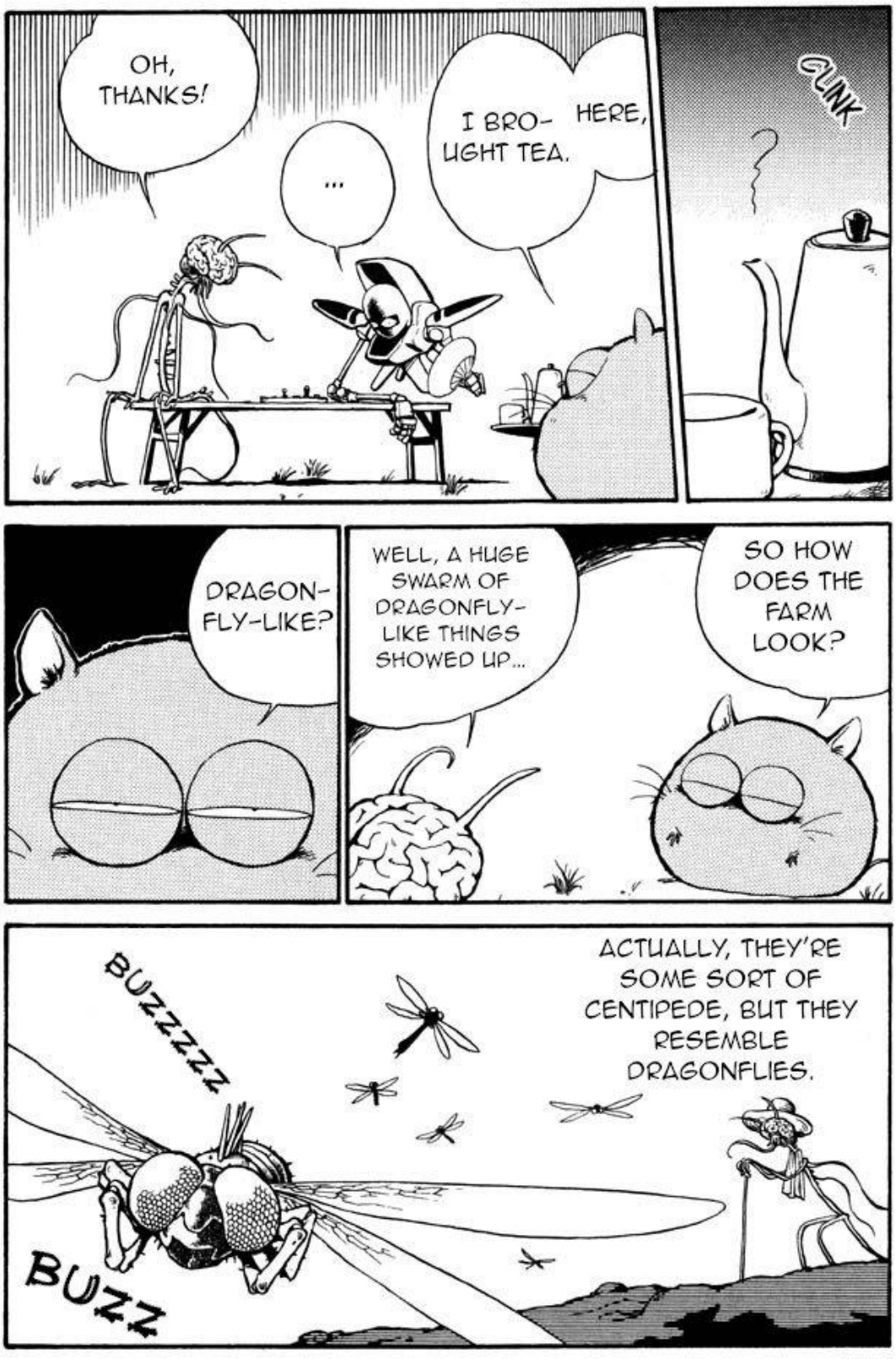


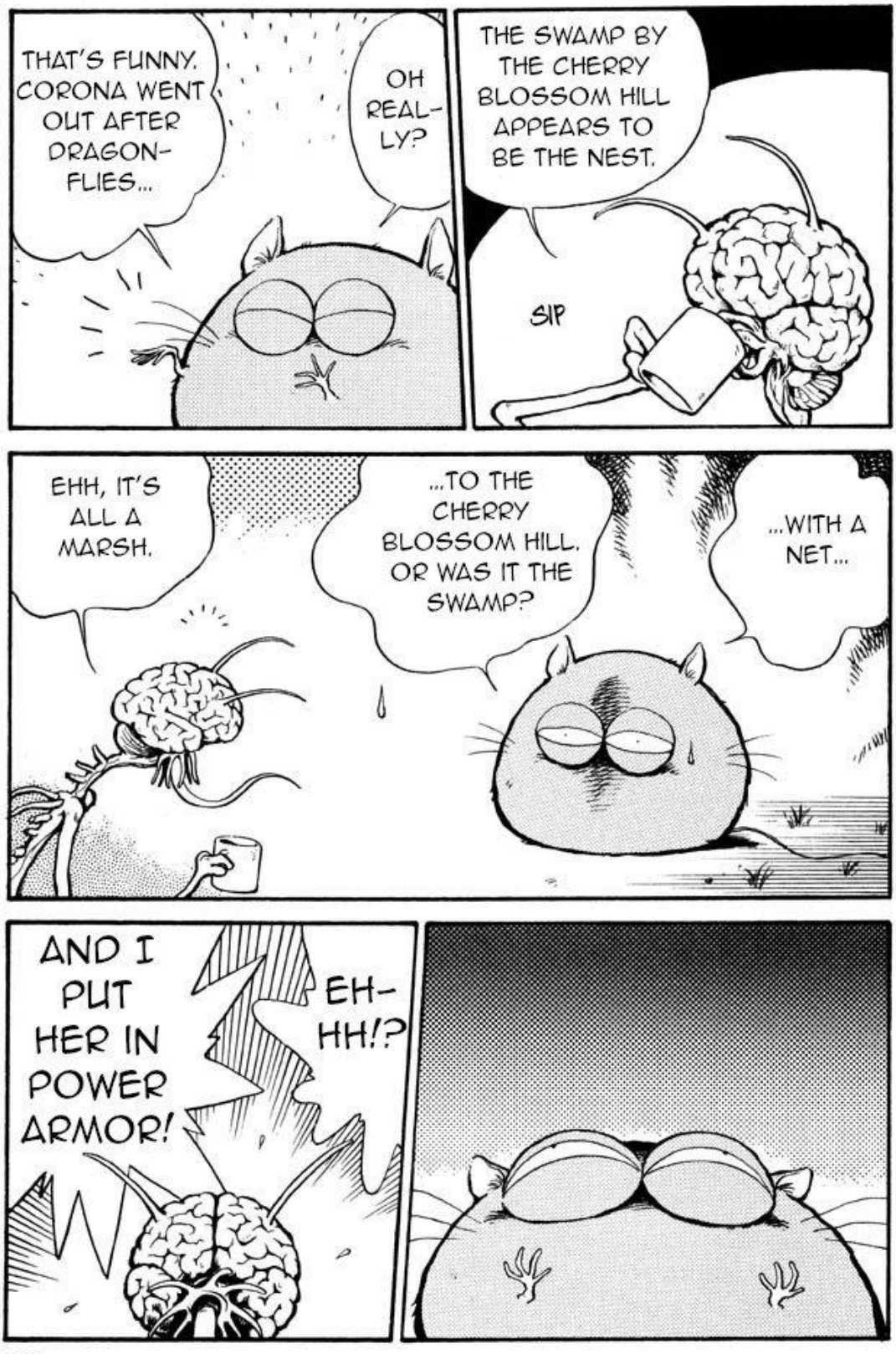

HUM DE DUM
PLAYING SHOGI?
DADDY
MOMMY
CLICK
...WELL, GOOD LUCK.
CLICK
...
DRAGON-FLIES! THERE ARE DRAGON-FLIES!
MOMMY, MOMMY!
CORONA

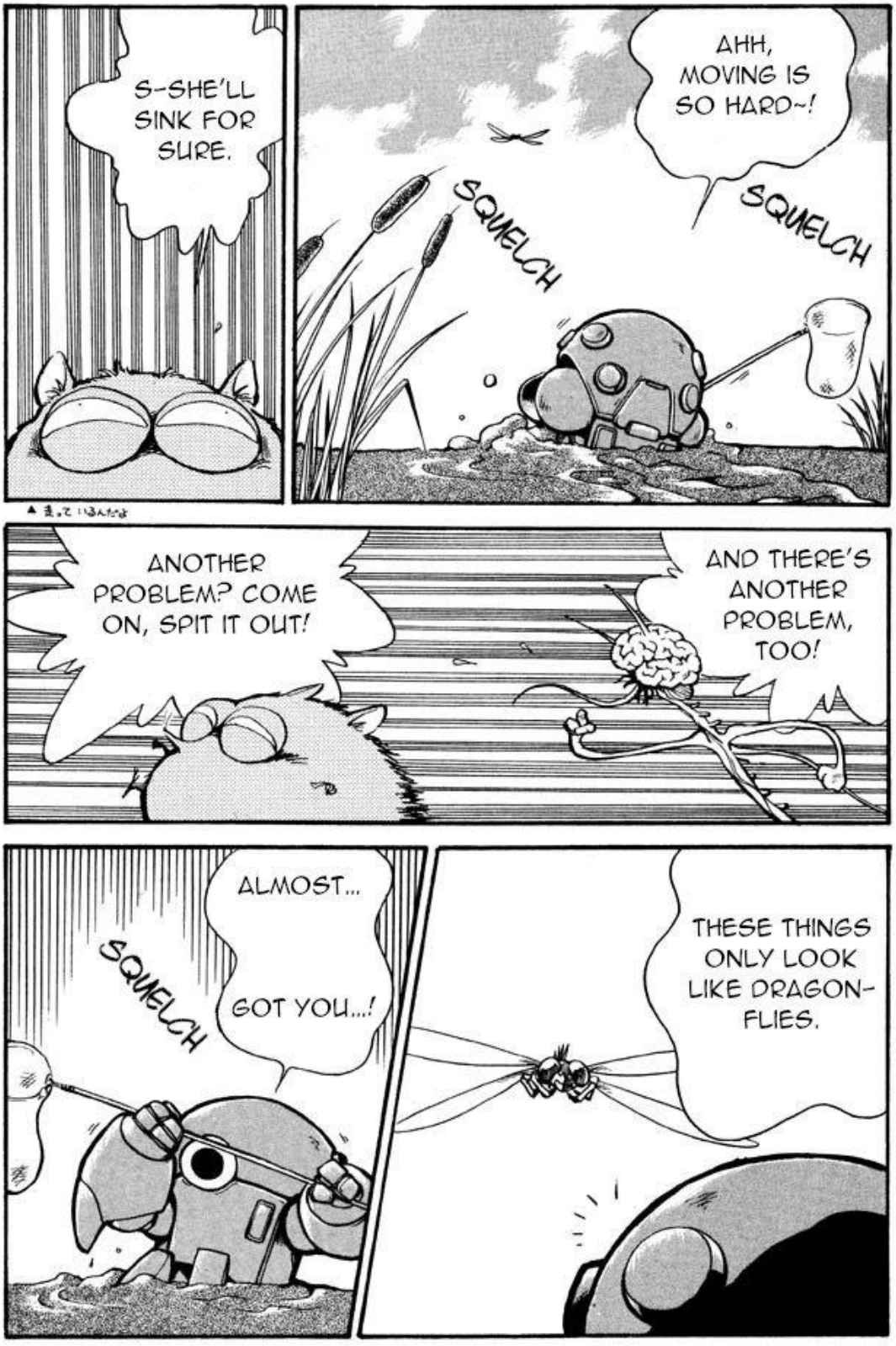
QUICKLY, OR THEY'LL GET AWAY!
WHERE'S THE NET? THE NET!
DRAGONFLIES? BUT IT'S NOT THEIR SEASON YET.
NO, THEY'RE BY THE CHERRY BLOSSOM HILL!
THE DRAGON-FLIES ARE DOWN BY THE SWAMP, RIGHT?
THIS FAMILY... FRANKLY, IT'S NOT A REAL FAMILY, BUT HAS BECOME ONE THROUGH INTENSE CIRCUM-STANCES. IT'S THAT SORT OF FAMILY.
WHERE DID THEY SHOW UP?
PARKER
CLICK

IT'LL BE FINE!
THE THICKETS ARE DENSE THERE, SO YOU HAVE TO PREPARE THOROUGHLY.
THE CHERRY BLOSSOM HILL?
COME ON, I'LL BE FINE!
WHAT IF YOU GET HURT?
NO, IT'S NOT.
I'M HOT.
IT'S A HAND-ME-DOWN FROM BELKA, BUT IT FITS FINE!
GRUM-PY


MMM...
SQUELCH
THE WEATHER'S STILL COLD, SO IT'S JUST RIGHT.
SQUELCH
SQUELCH
WHAT DO YOU MEAN?
I'M HOME!
CORONA'S "PET SQUIRREL" TAH
HAVE FUN-NN!
AH, THANKS FOR YOUR WORK!
THAT'S GOT TO BE BAD FOR HIS NERVOUS SYSTEM.
I'VE FINISHED TILLING THE WEST FARM.


OH, THANKS!
...
I BRO- HERE, UGHT TEA.
CLINK
?
DRAGON-FLY-LIKE?
WELL, A HUGE SWARM OF DRAGONFLY-LIKE THINGS SHOWED UP...
SO HOW DOES THE FARM LOOK?
BUZZZZZ
BUZZ
ACTUALLY, THEY'RE SOME SORT OF CENTIPEDE, BUT THEY RESEMBLE DRAGONFLIES.

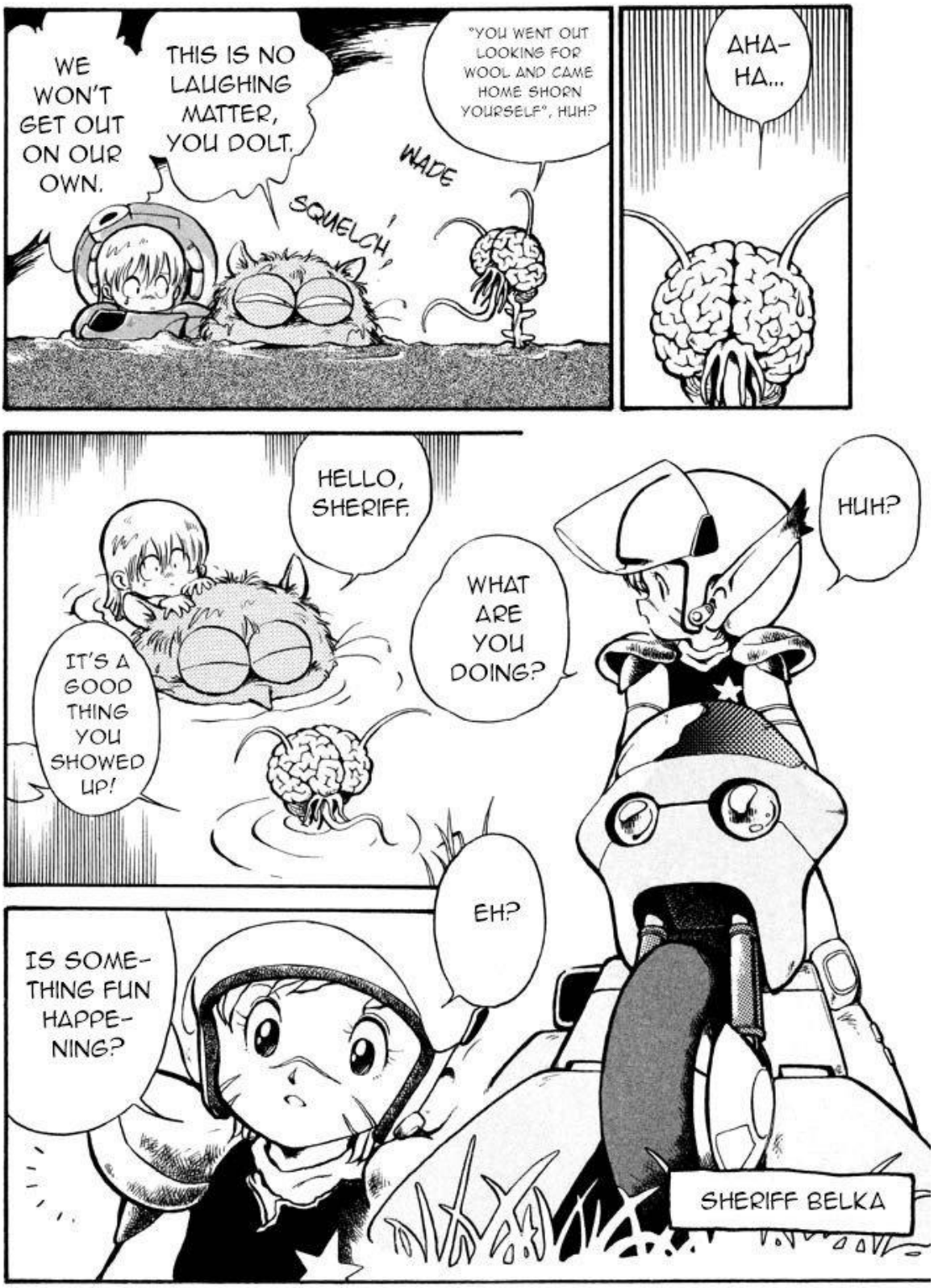

THAT'S FUNNY. CORONA WENT OUT AFTER DRAGON-FLIES...
OH REAL-LY?
THE SWAMP BY THE CHERRY BLOSSOM HILL APPEARS TO BE THE NEST.
SIP
EHH, IT'S ALL A MARSH.
...TO THE CHERRY BLOSSOM HILL. OR WAS IT THE SWAMP?
...WITH A NET...
AND I PUT HER IN POWER ARMOR!
EH-HH!?

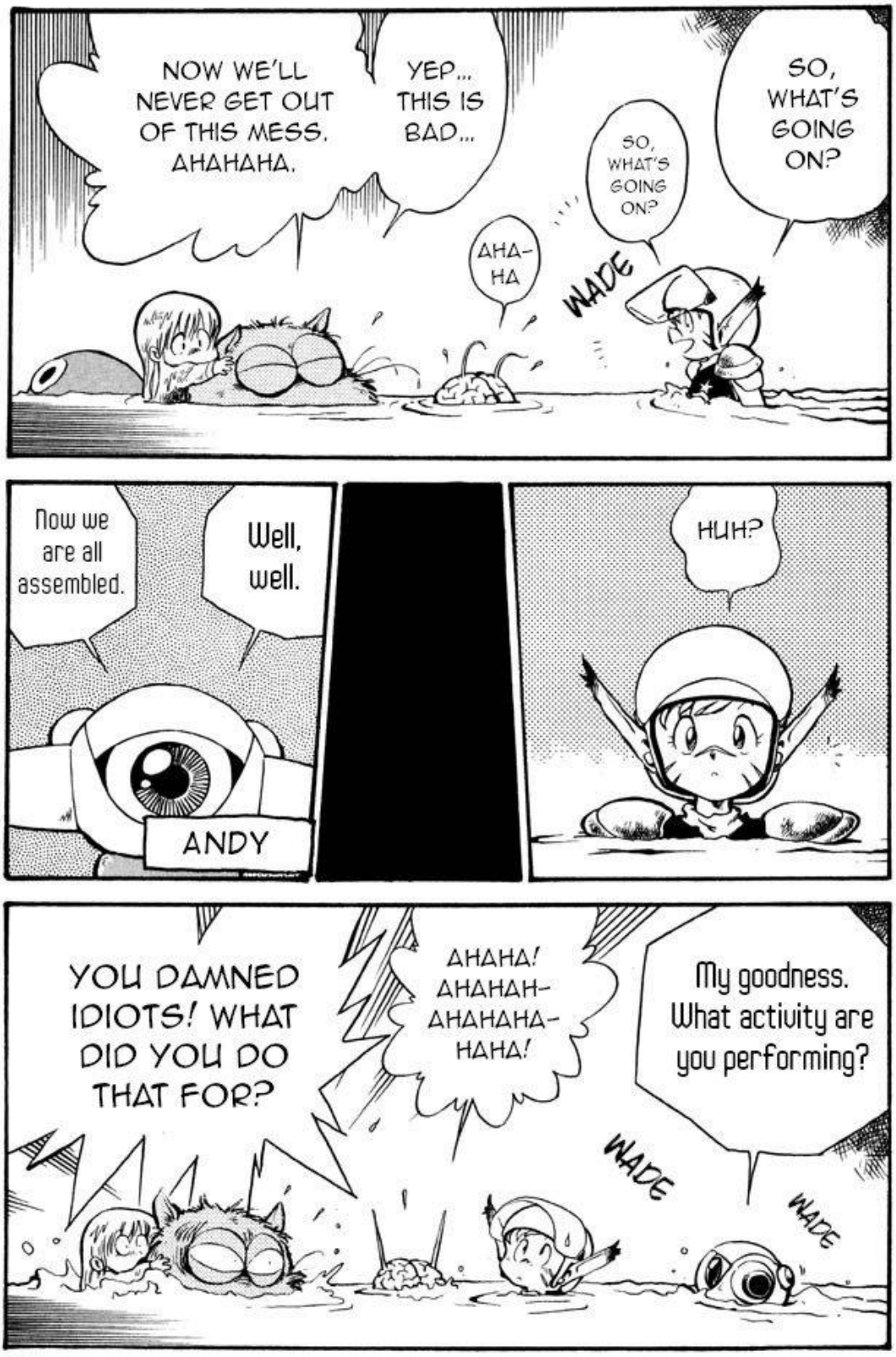

S-SHE'LL SINK FOR SURE.
AHH, MOVING IS SO HARD~!
SQUELCH
SQUELCH
ANOTHER PROBLEM? COME ON, SPIT IT OUT!
AND THERE'S ANOTHER PROBLEM, TOO!
ALMOST...
SQUELCH
GOT YOU...!
THESE THINGS ONLY LOOK LIKE DRAGON-FLIES.

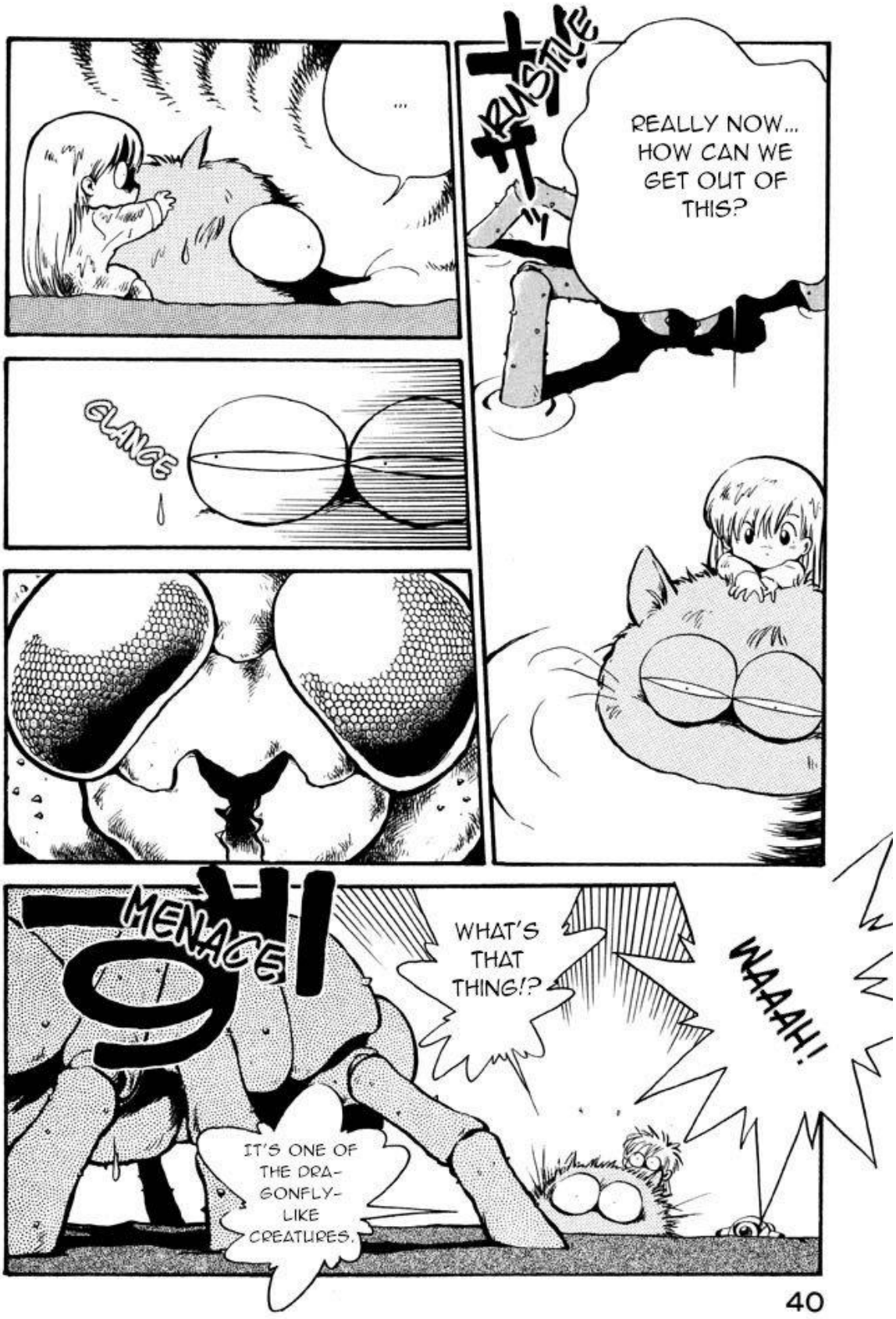
THEIR BODIES ARE OVER 2 METERS LONG.
SWOOP
CLICK
BUBBLE
SPLASH
SPLASH!
GABH
GUB
GUB

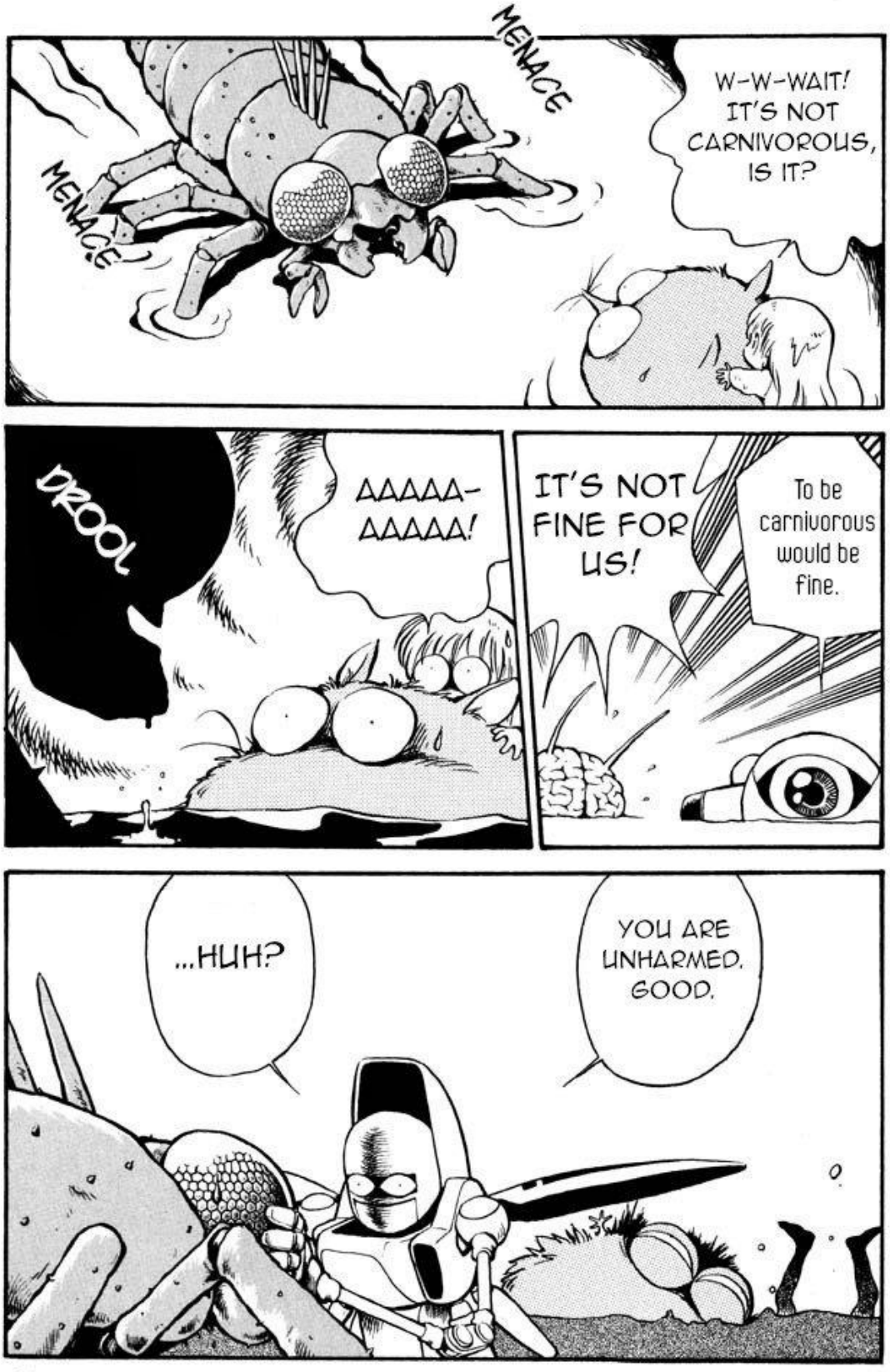
GUUHU
PFOO
PFOO
PFOO
DRIP
WAAAAAAAAH
...
I GOT MUD IN MY MOUTH!
MOMMYY-YYY!

FWOOSH
CLUNK
CLICK
SHE IS CAL-LING.
VREEEE
...
BOOOOM!


WE WON'T GET OUT ON OUR OWN.
THIS IS NO LAUGHING MATTER, YOU DOLT.
"YOU WENT OUT LOOKING FOR WOOL AND CAME HOME SHORN YOURSELF", HUH?
SQUELCH!
WADE
AHA-HA...
HELLO, SHERIFF.
IT'S A GOOD THING YOU SHOWED UP!
WHAT ARE YOU DOING?
HUH?
EH?
IS SOME-THING FUN HAPPE-NING?
SHERIFF BELKA

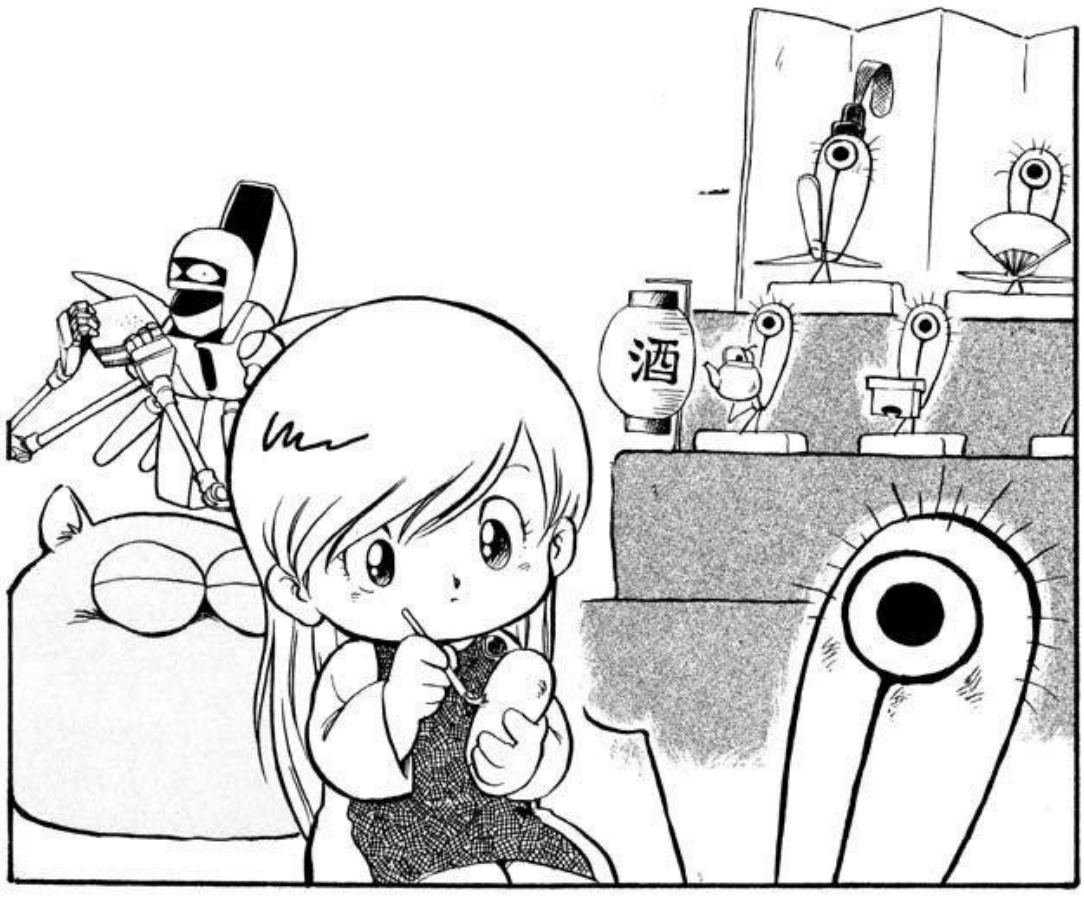

NOW WE'LL NEVER GET OUT OF THIS MESS. AHAHAHA.
YEP... THIS IS BAD...
AHA-HA
SO, WHAT'S GOING ON?
SO, WHAT'S GOING ON?
WADE
Now we are all assembled.
Well, well.
ANDY
HUH?
YOU DAMNED IDIOTS! WHAT DID YOU DO THAT FOR?
AHAHA! AHAHAH-AHAHAHA-HAHA!
My goodness. What activity are you performing?
WADE
WADE

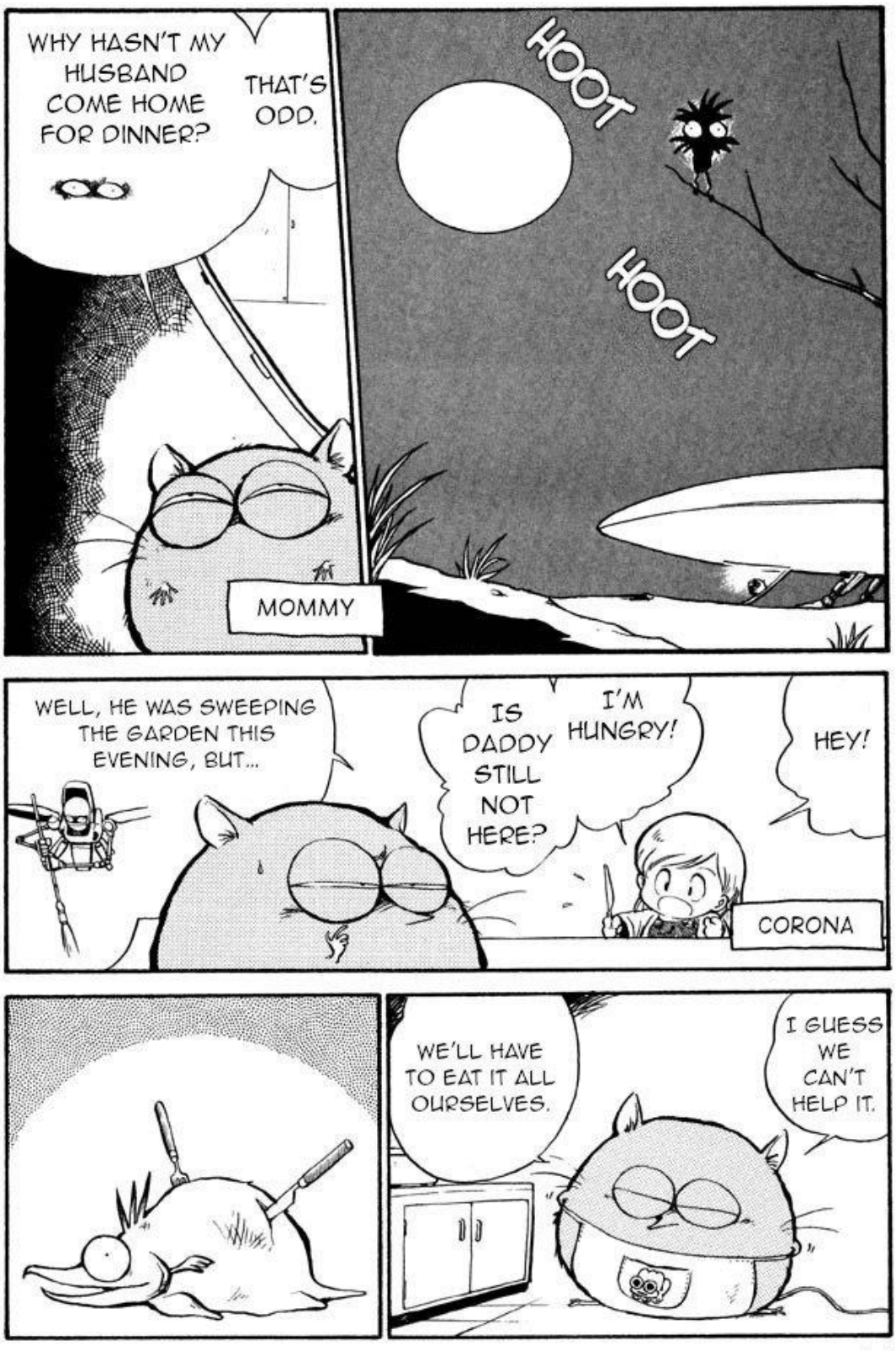

...
RUSTLE
REALLY NOW... HOW CAN WE GET OUT OF THIS?
GLANCE
MENACE
WHAT'S THAT THING!?
WAAAH!
IT'S ONE OF THE DRA-GONFLY-LIKE CREATURES.

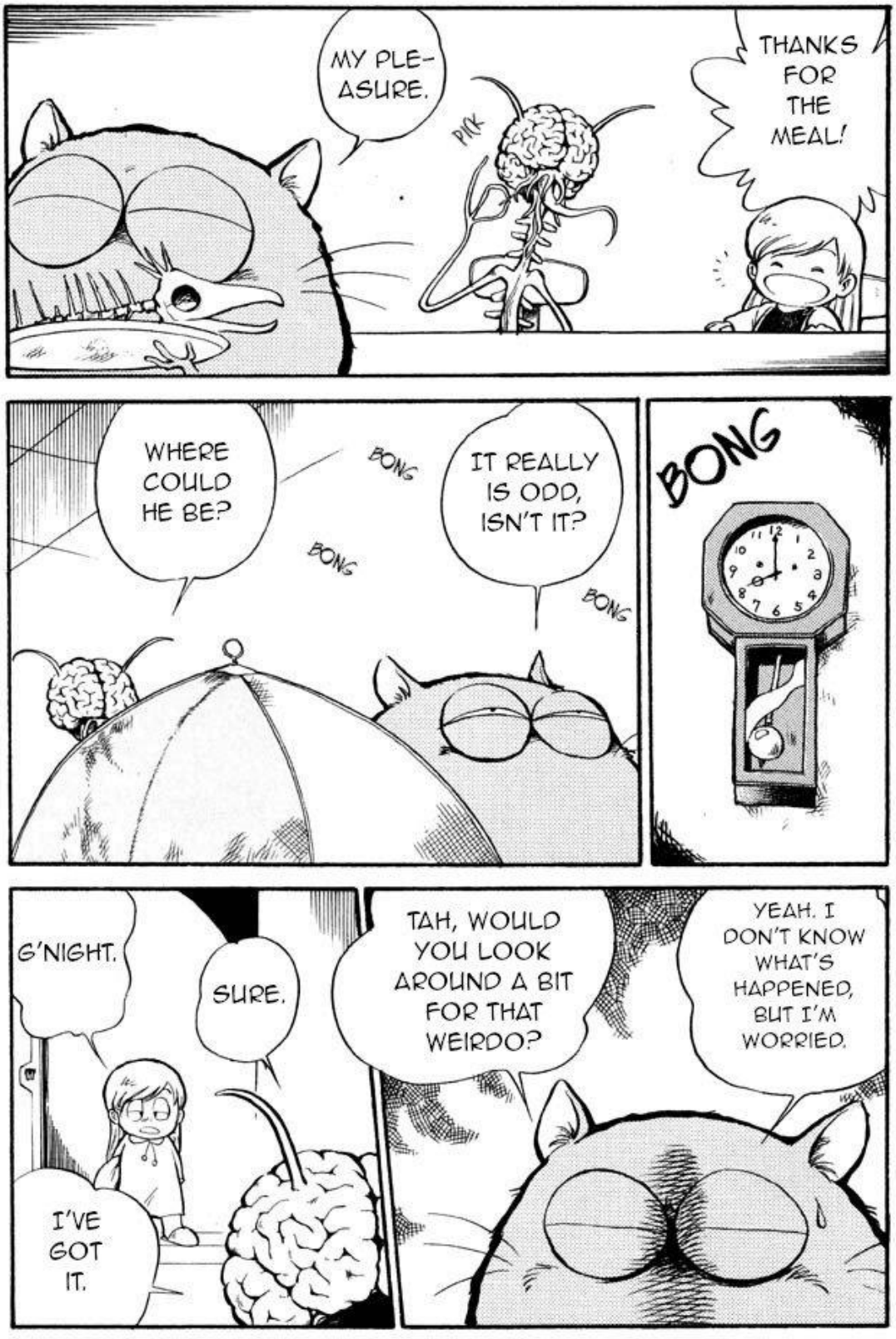

MENACE
MENACE
W-W-WAIT! IT'S NOT CARNIVOROUS, IS IT?
DROOL
AAAAA-AAAAA!
IT'S NOT FINE FOR US!
To be carnivorous would be fine.
...HUH?
YOU ARE UNHARMED. GOOD.

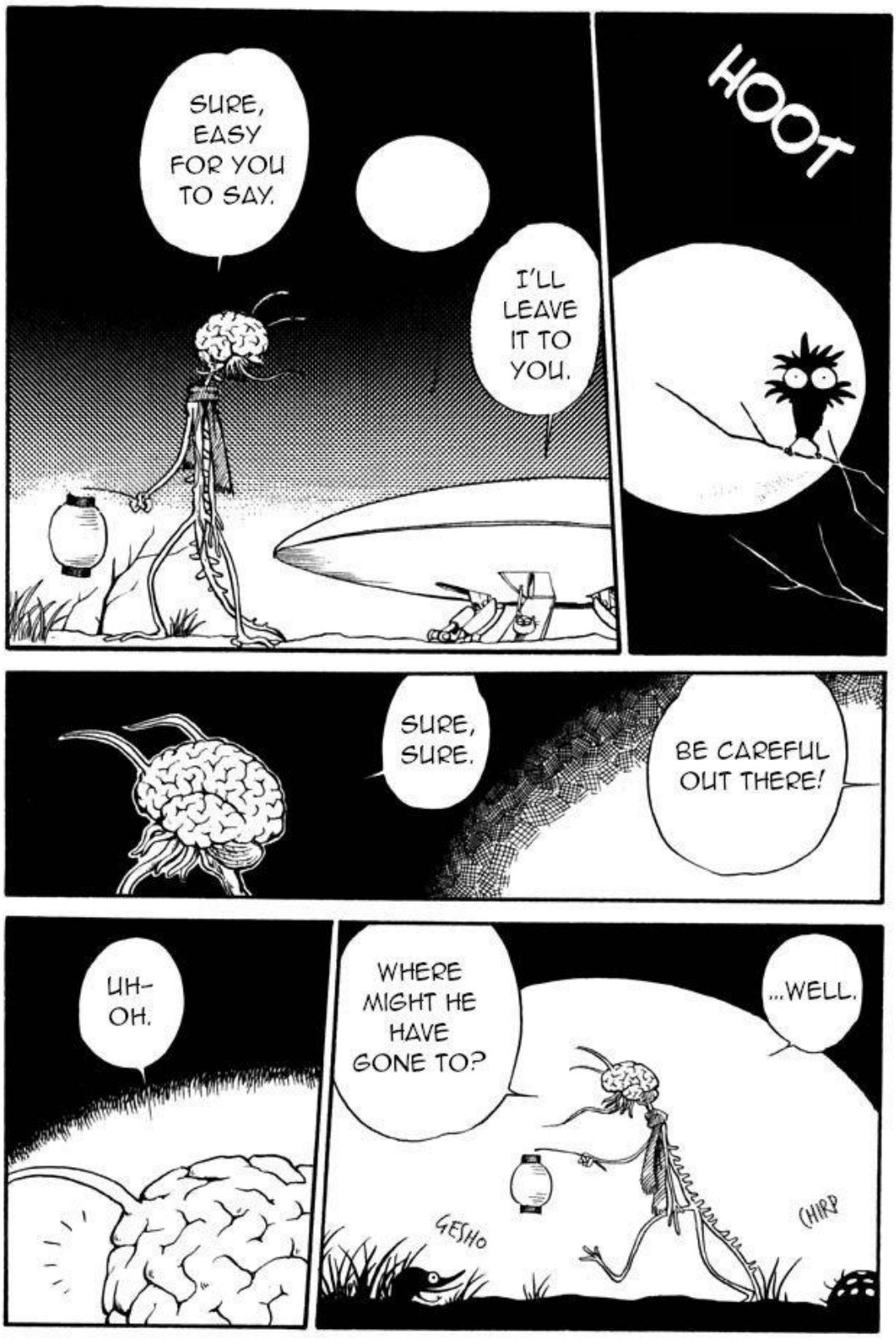
WE WERE PULLED OUT.
SOME-HOW,
IN THE END,
LET'S GO HOME AND HAVE DINNER.
YEAH.
THAT REALLY WAS A RIDICULOUS DRAGONFLY.
I'M SUCH A SOAKED RAT.
PLOD PLOD
...
CHECK.
CLINK
WHERE'S DADDY?
?

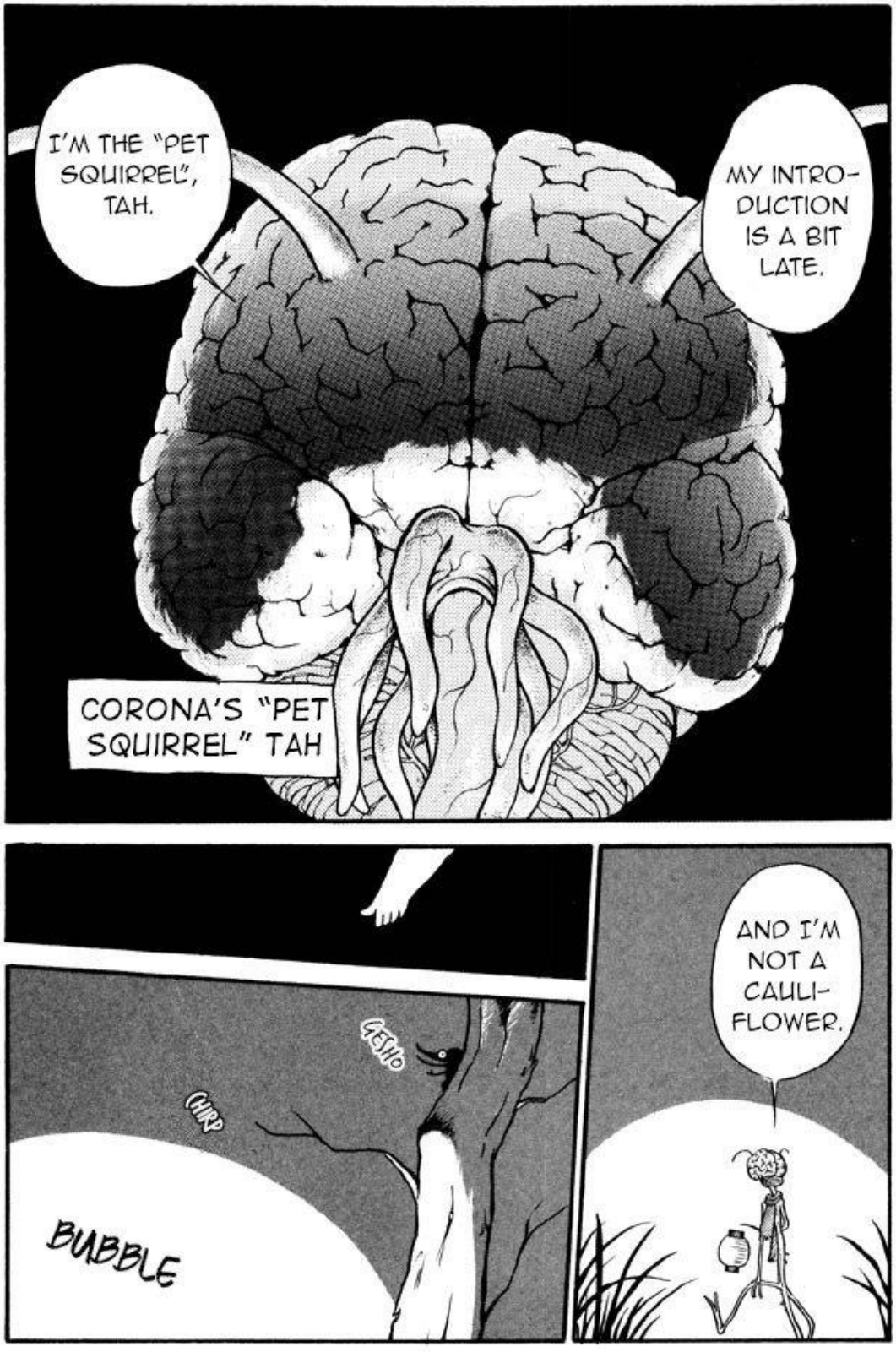
A DEVASTATING TIDAL WAVE




WHY HASN'T MY HUSBAND COME HOME FOR DINNER?
THAT'S ODD.
HOOT
HOOT
MOMMY
WELL, HE WAS SWEEPING THE GARDEN THIS EVENING, BUT...
IS DADDY STILL NOT HERE?
I'M HUNGRY!
HEY!
CORONA
WE'LL HAVE TO EAT IT ALL OURSELVES.
I GUESS WE CAN'T HELP IT.

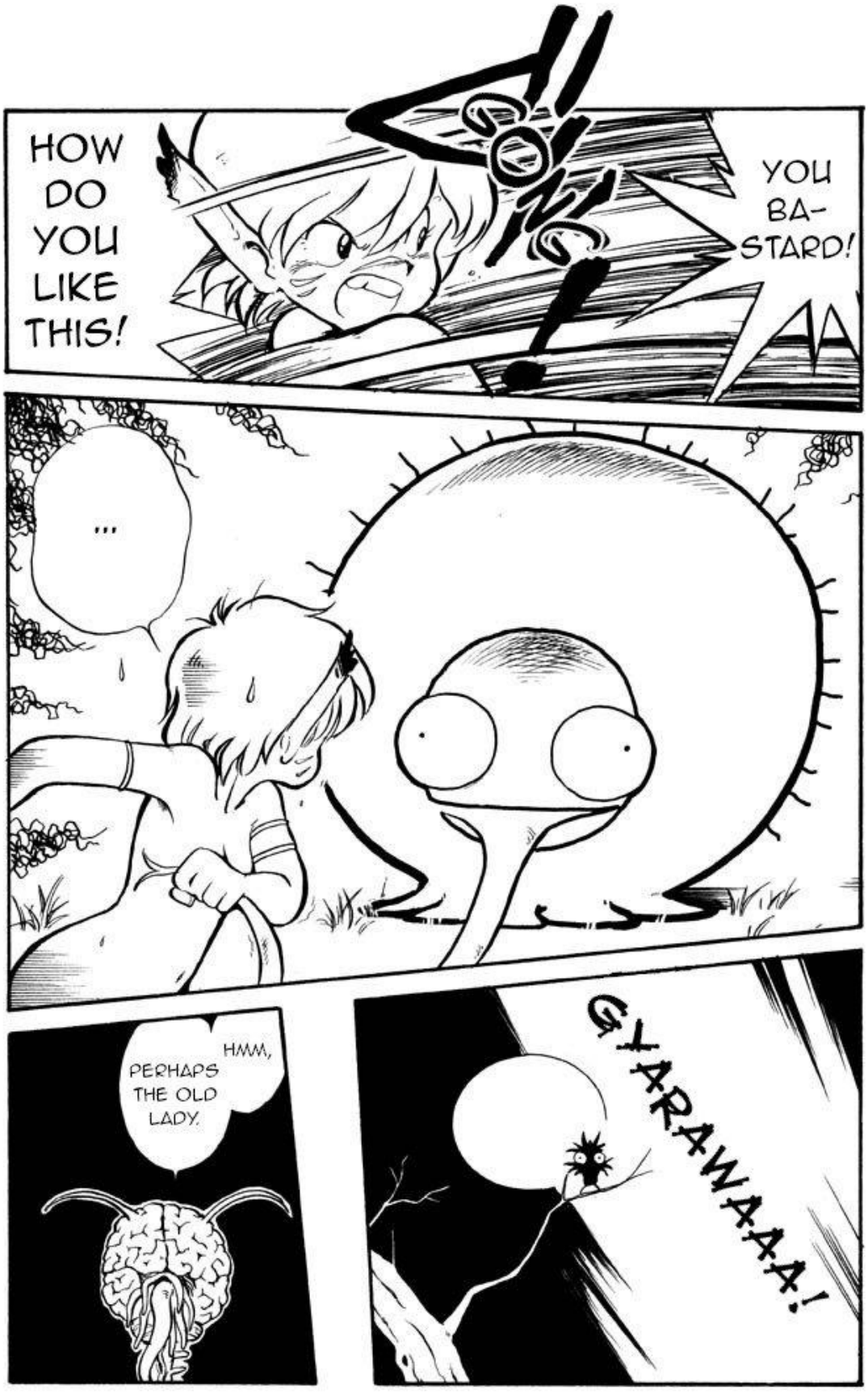

MY PLE-
ASURE.
PICK
THANKS
FOR
THE
MEAL!
WHERE
COULD
HE BE?
BONG
BONG
IT REALLY
IS ODD,
ISN'T IT?
BONG
BONG
G'NIGHT.
SURE.
I'VE
GOT
IT.
TAH, WOULD
YOU LOOK
AROUND A BIT
FOR THAT
WEIRDO?
YEAH. I
DON'T KNOW
WHAT'S
HAPPENED,
BUT I'M
WORRIED.

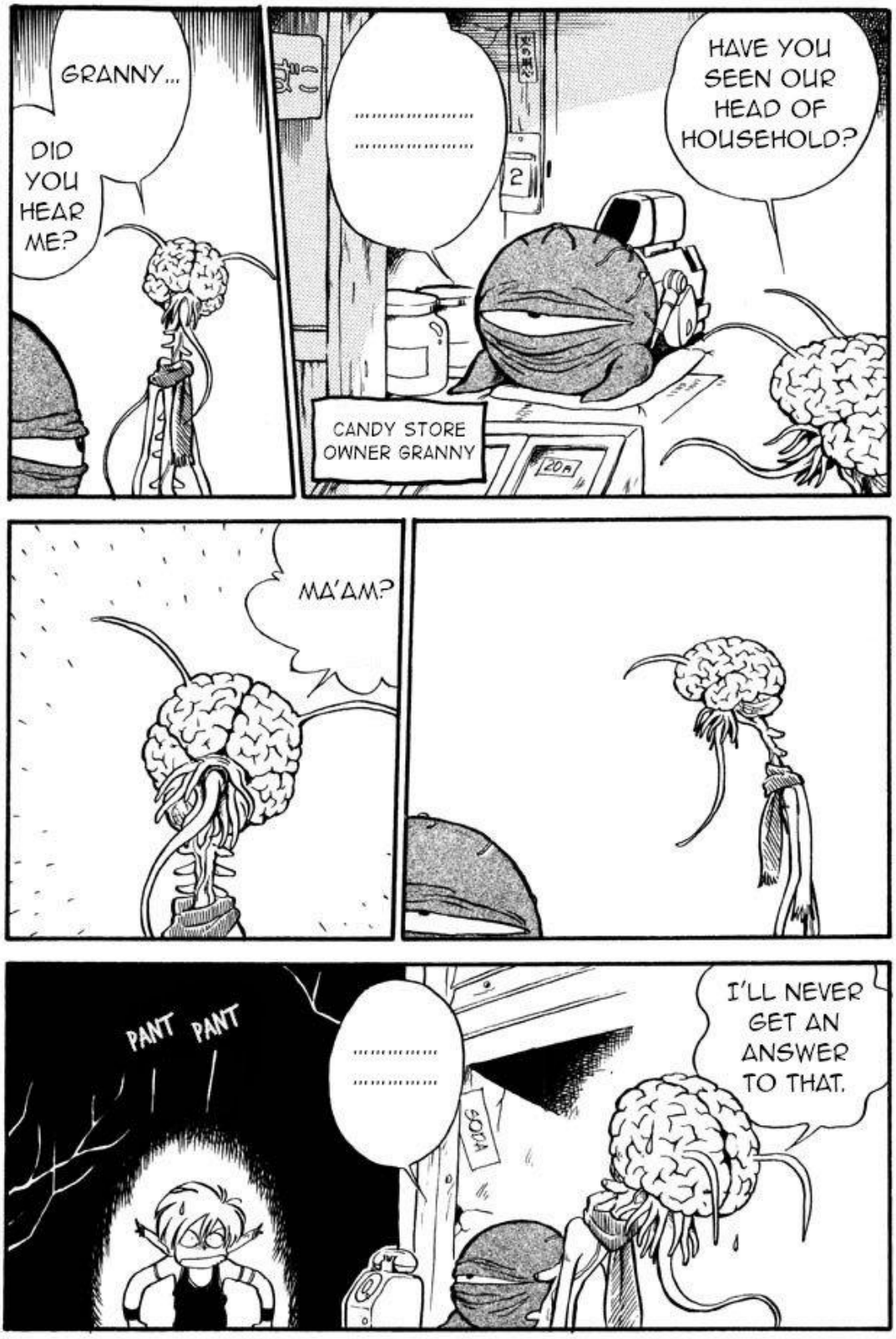

SURE, EASY FOR YOU TO SAY.
I'LL LEAVE IT TO YOU.
HOOT
SURE, SURE.
BE CAREFUL OUT THERE!
UH-OH.
WHERE MIGHT HE HAVE GONE TO?
...WELL.
GESHO
CHIRP

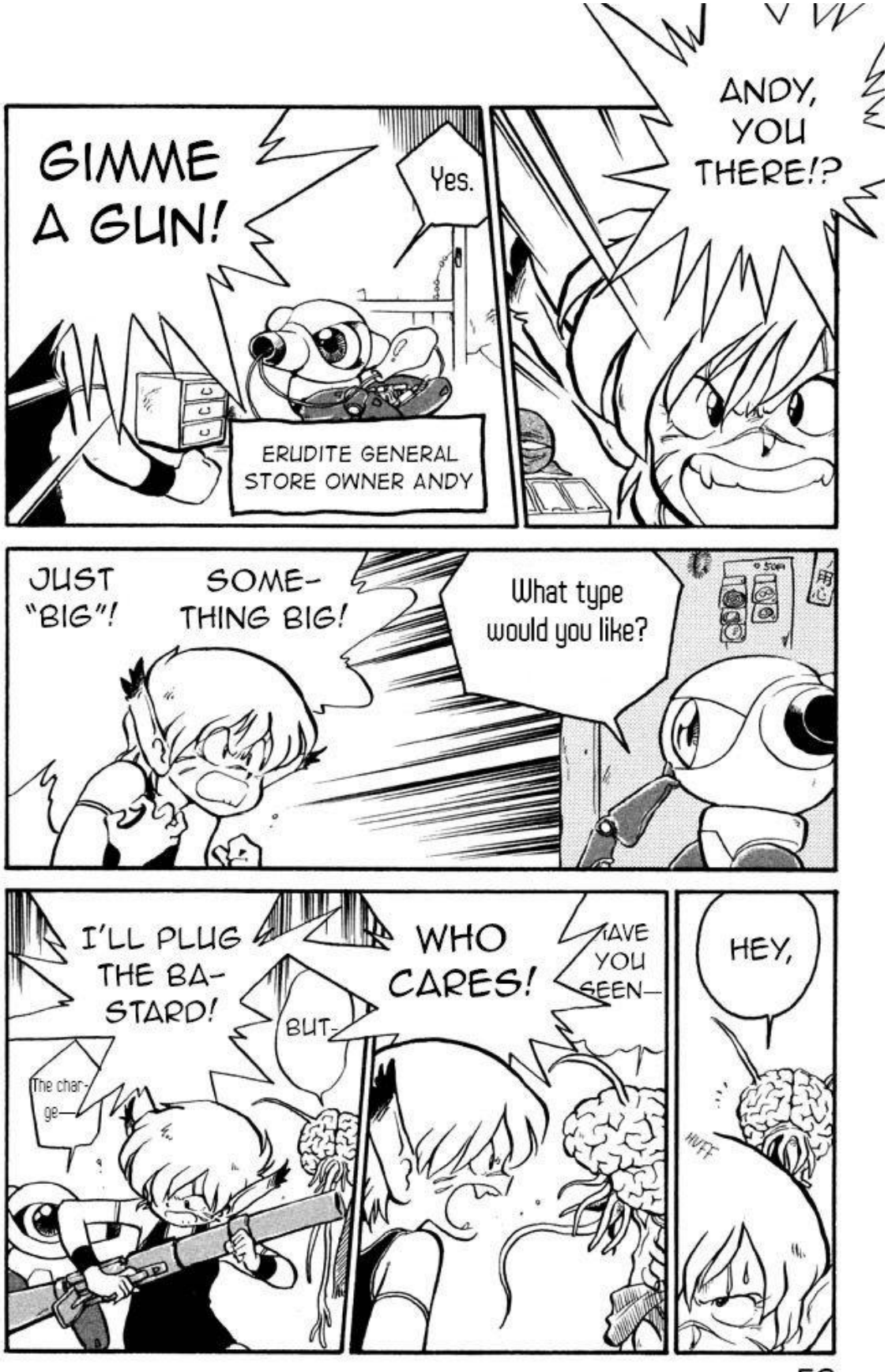

I'M THE "PET SQUIRREL", TAH.
MY INTRO-DUCTION IS A BIT LATE.
CORONA'S "PET SQUIRREL" TAH
AND I'M NOT A CAULI-FLOWER.
GEHO
CHIRP
BUBBLE

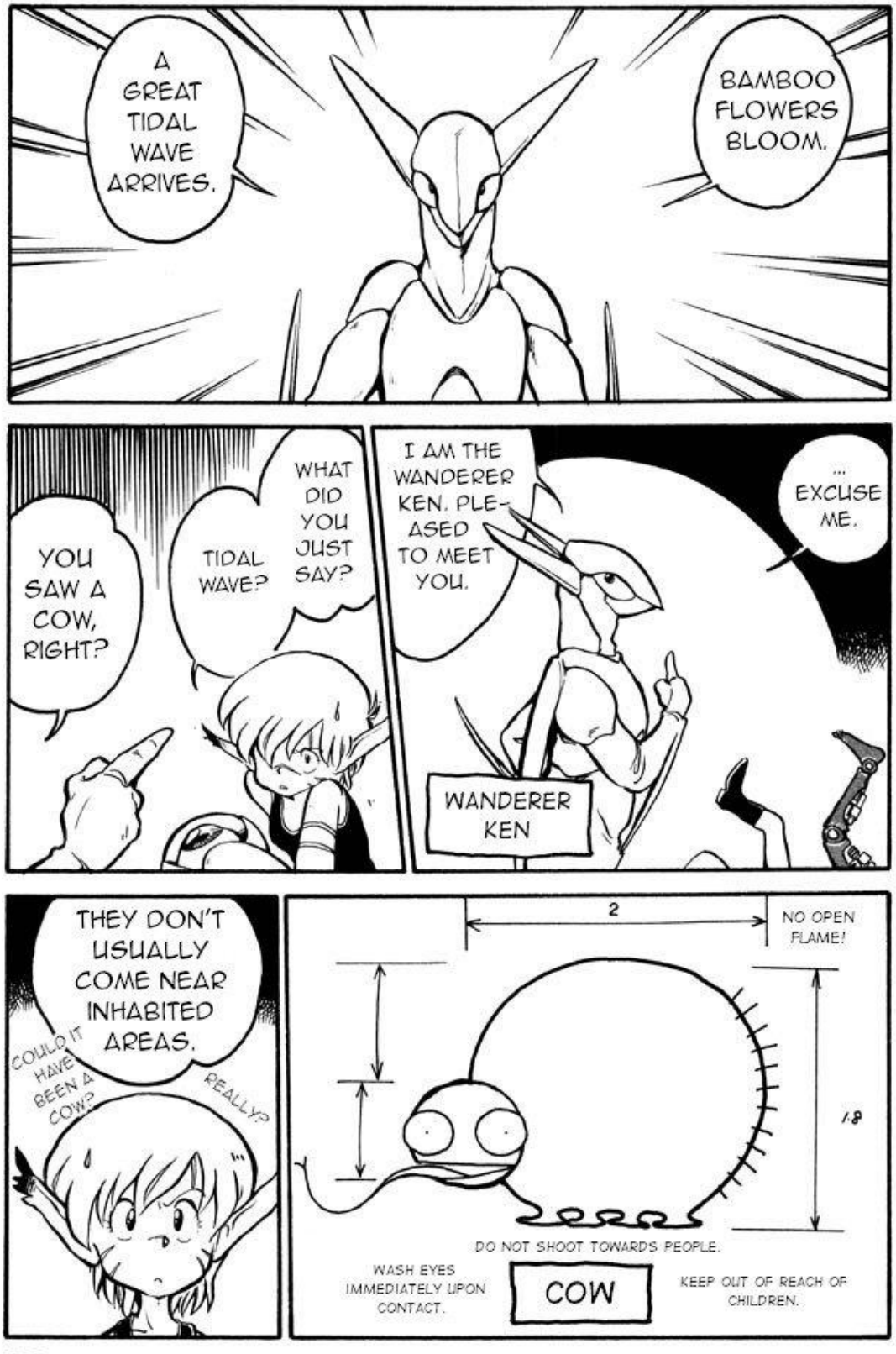
A BATH IS SO NICE.
SO REFRE-SHING.
AHHH...
AHHHHHH
SPLASH
SHERIFF BELKA
HUH?
SPLOSH
RUSTLE
IS SOMEONE PEEPING ON ME?
SPLISH

ALL RIGHT.
AND MY CLOTHES ARE OVER THERE.
BELKA IS CAPABLE, BRIEFLY, OF EXHIBITING SUPERHUMAN STRENGTH!
THAT HARDLY SHOWED OFF ANY-THING.
TEAR
BELLOW
AHYOR-
AOEA-
BAHA!


HOW DO YOU LIKE THIS!
SOKI
YOU BA-STARD!
...
HMM, PERHAPS THE OLD LADY.
GYARAWAAA!


GRANNY...
DID YOU HEAR ME?
.....
.....
HAVE YOU SEEN OUR HEAD OF HOUSEHOLD?
CANDY STORE OWNER GRANNY
MA'AM?
PANT PANT
.....
.....
I'LL NEVER GET AN ANSWER TO THAT.
SODA

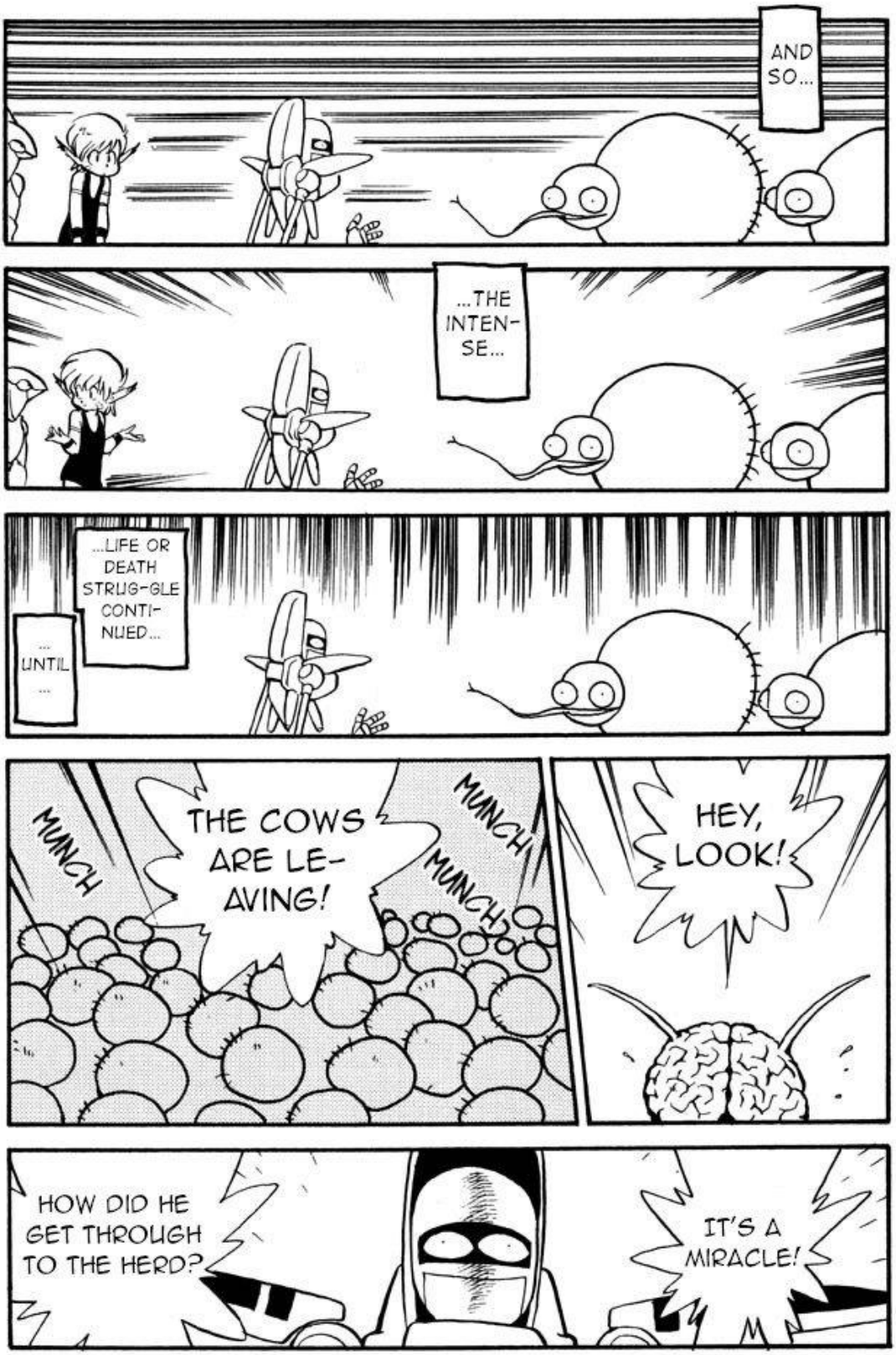

GIMME A GUN!
Yes.
ERUDITE GENERAL STORE OWNER ANDY
ANDY, YOU THERE!?
JUST "BIG"!
SOME-THING BIG!
What type would you like?
I'LL PLUG THE BA-STARD!
The char-ge—
BUT-
WHO CARES!
HAVE YOU SEEN—
HEY,
HUFF


A GREAT TIDAL WAVE ARRIVES.
BAMBOO FLOWERS BLOOM.
YOU SAW A COW, RIGHT?
TIDAL WAVE?
WHAT DID YOU JUST SAY?
I AM THE WANDERER KEN. PLEASED TO MEET YOU.
WANDERER KEN
... EXCUSE ME.
THEY DON'T USUALLY COME NEAR INHABITED AREAS.
COULD IT HAVE BEEN A COW?
REALLY?
2
NO OPEN FLAME!
18
DO NOT SHOOT TOWARDS PEOPLE.
WASH EYES IMMEDIATELY UPON CONTACT.
COW
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

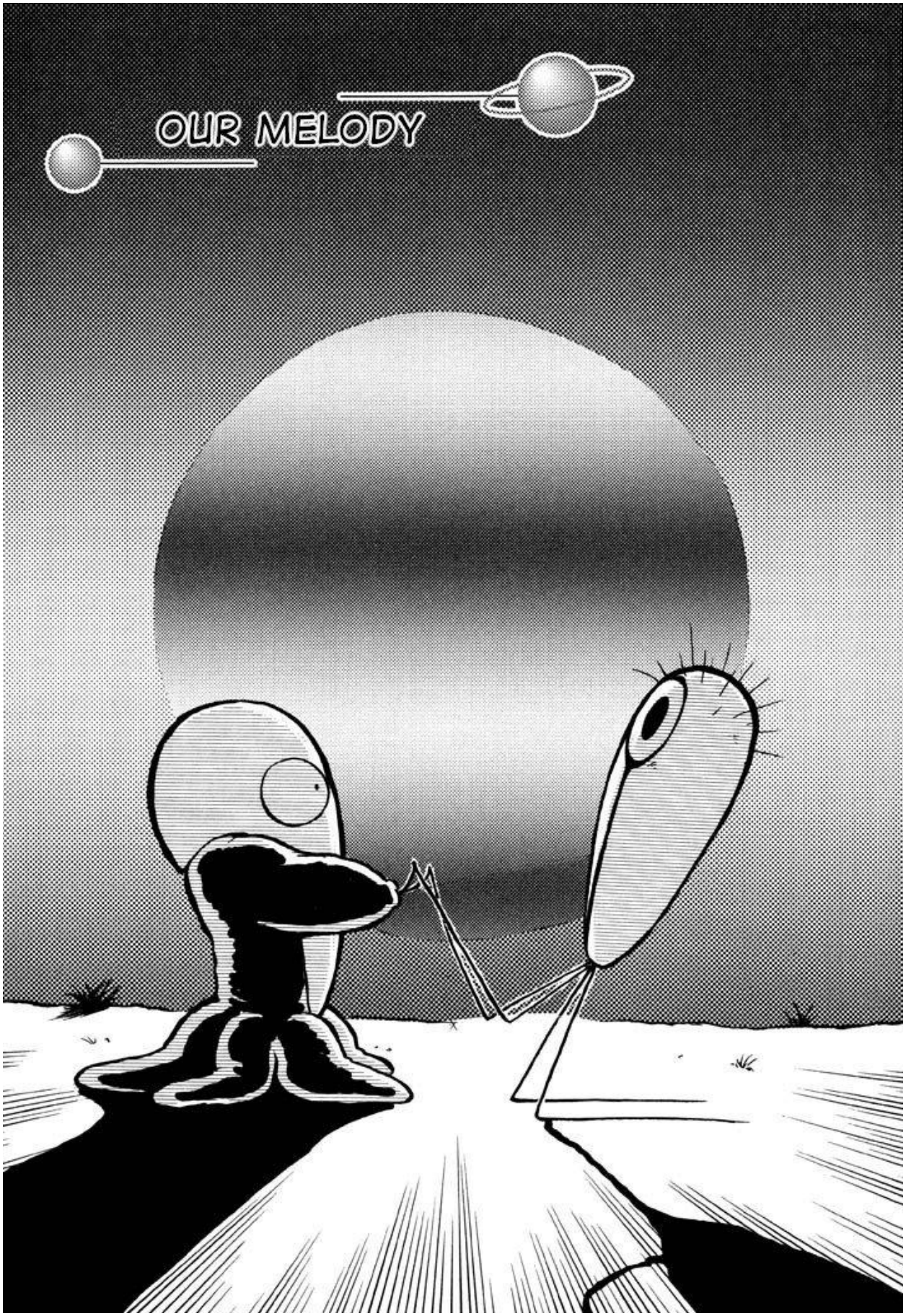
BEFORE LONG THE COWS, SEEKING FOOD, WILL BEGIN A GREAT MIGRATION.
ONCE EVERY FOUR YEARS, THE BAMBOO COMES INTO BLOOM.
SUCH AS BAMBOO FLOWERS.
THERE ARE EXCEPTIONS, HOWEVER,
LURED BY THAT FRUIT, THE COWS HAVE A VAST MATING SEASON.
THE FLOWERS FALL, AND THE FRUIT IS READY.
THAT WILL BE THE DREADFUL "TIDAL WAVE" OF THIS FOUR YEAR CYCLE.
RUMBLE
RAMPAGING COWS WILL COVER THE LAND LIKE A FLOOD.
WHAT YOU SAW WAS JUST AN ADVANCE SCOUT.
THEY ANSWER TO NO ONE, AND LEAVE RUIN IN THEIR WAKE.

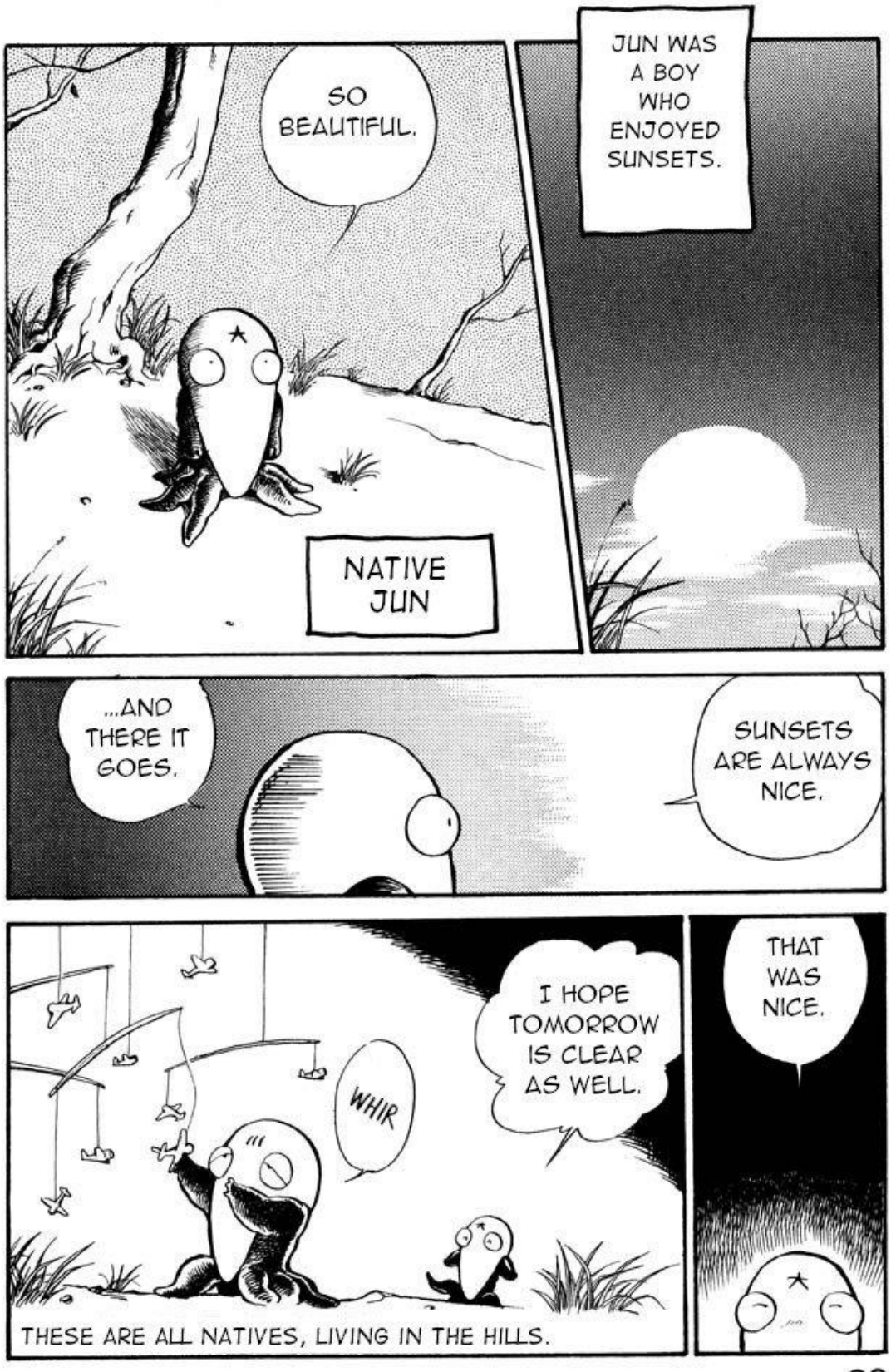
BUT I DIDN'T KNOW HOW FAR THE GARDEN EXTENDED.
...WAS SWEEPING THE GARDEN.
DADDY
I...
NOW'S NOT THE TIME FOR THAT!
WHAT A RELIEF!
IT'S... GOOD TO SEE YOU AGAIN!
I...
AAH!
THEY ALREADY ARE.
MUNCH
THE COWS ARE ALMOST HERE!

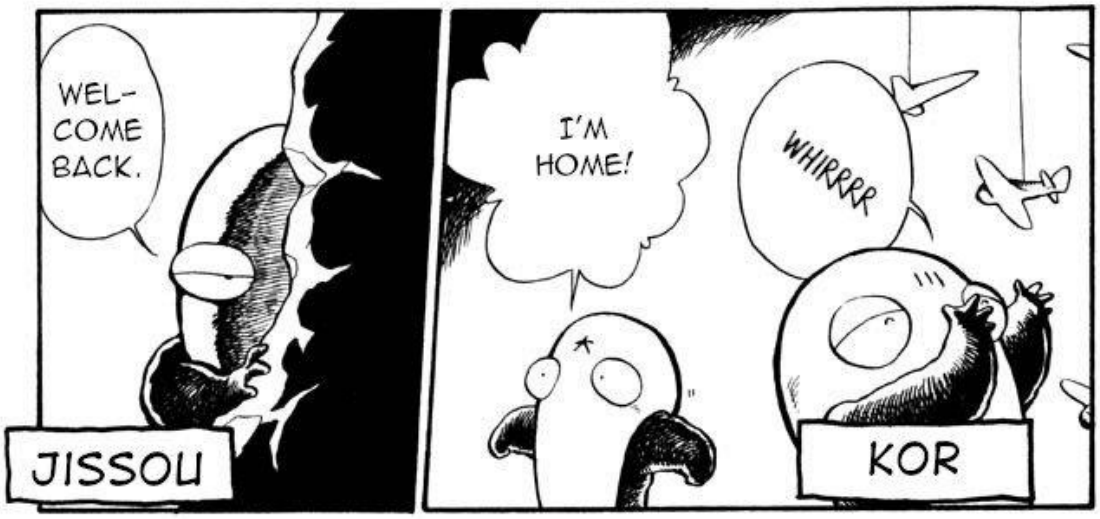
SH-
HH...
AAH!
STAY
AWAY!
MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUNCH
YOU'RE
STARTLING
THE YOUNG
LADY.
CALM
DOWN,
THE HERD
HAS
STOPPED
MOVING...
WAIT!
NO!
THA-
WHA-
!?

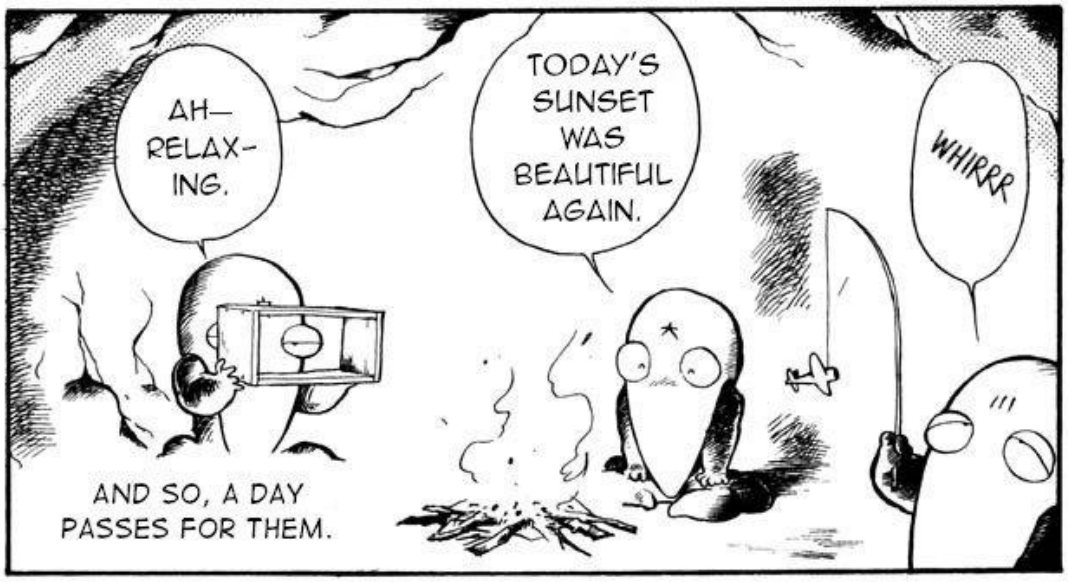

AND SO...
...THE INTEN-SE...
...LIFE OR DEATH STRUG-GLE CONTI-NUED...
... UNTIL ...
MUNCH
THE COWS ARE LE-AVING!
MUNCH
MUNCH
HEY, LOOK!
HOW DID HE GET THROUGH TO THE HERD?
IT'S A MIRACLE!

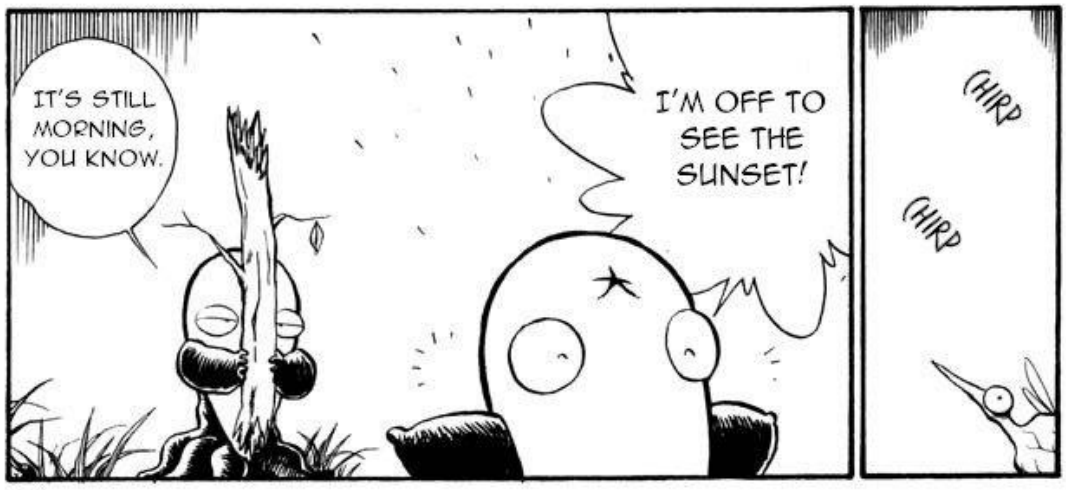
A DEVASTATING TIDAL WAVE END

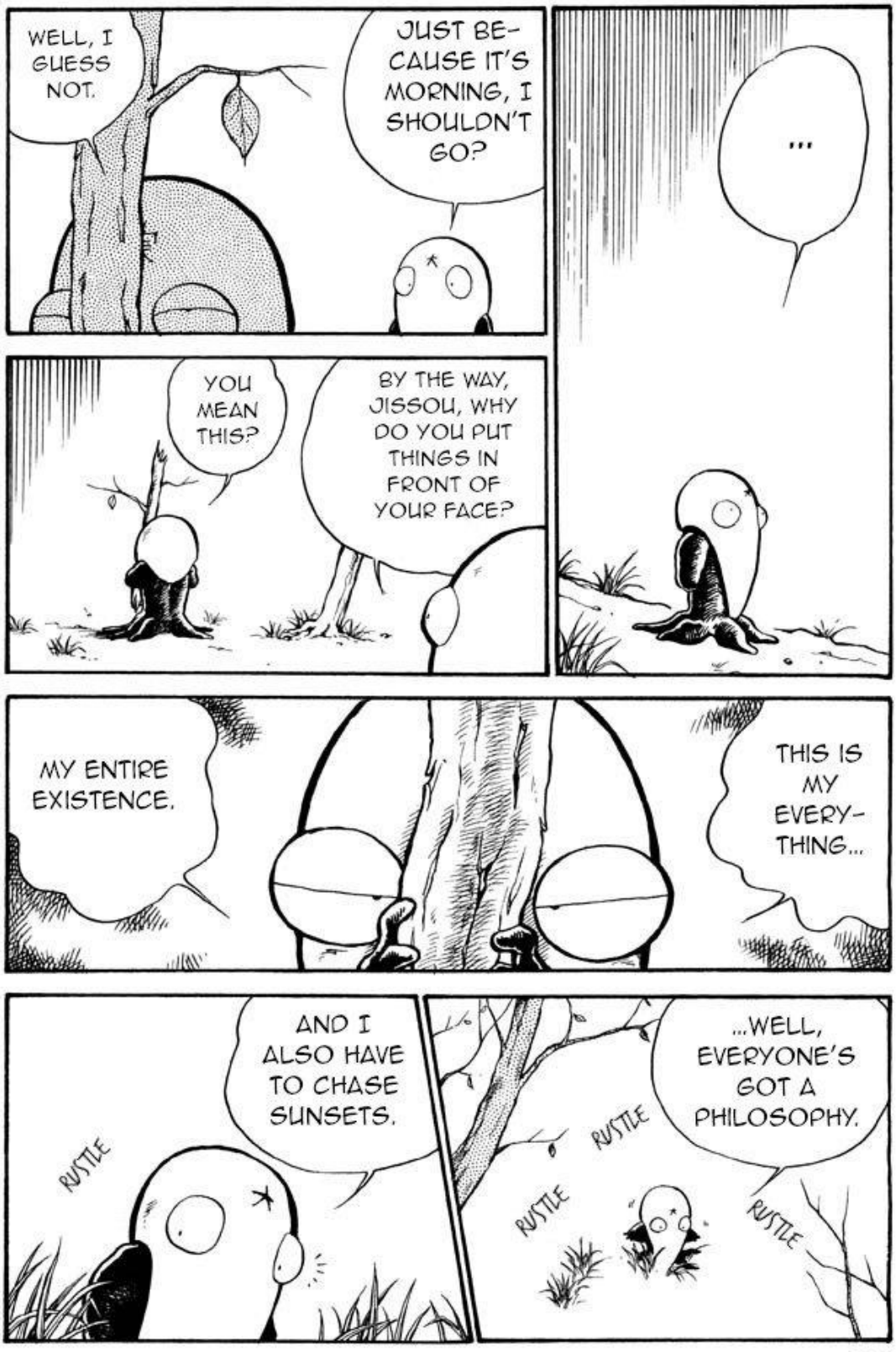

OUR MELODY

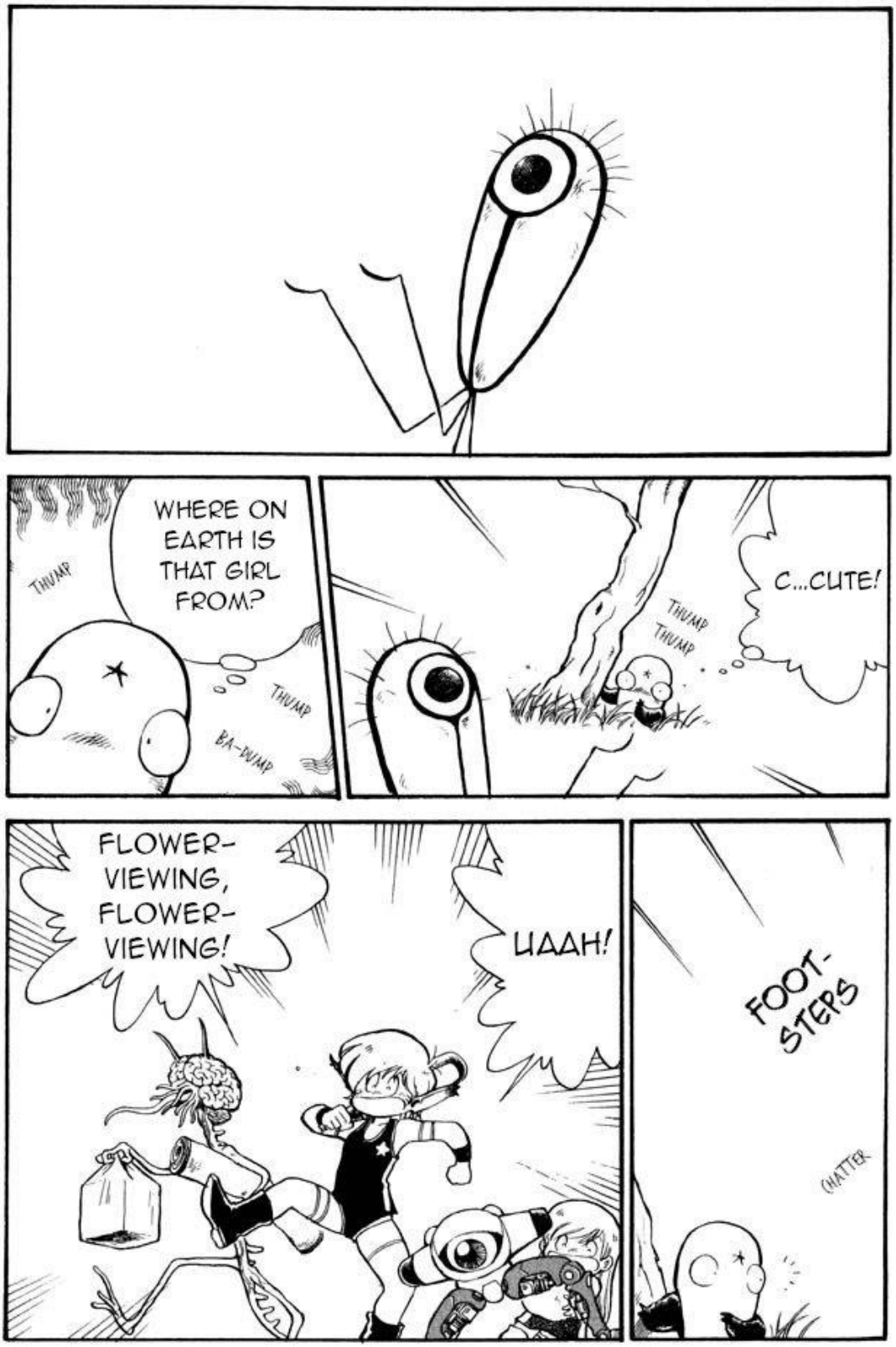

JUN WAS A BOY WHO ENJOYED SUNSETS.
SO BEAUTIFUL.
NATIVE JUN
...AND THERE IT GOES.
SUNSETS ARE ALWAYS NICE.
I HOPE TOMORROW IS CLEAR AS WELL.
WHIR
THAT WAS NICE.
THESE ARE ALL NATIVES, LIVING IN THE HILLS.

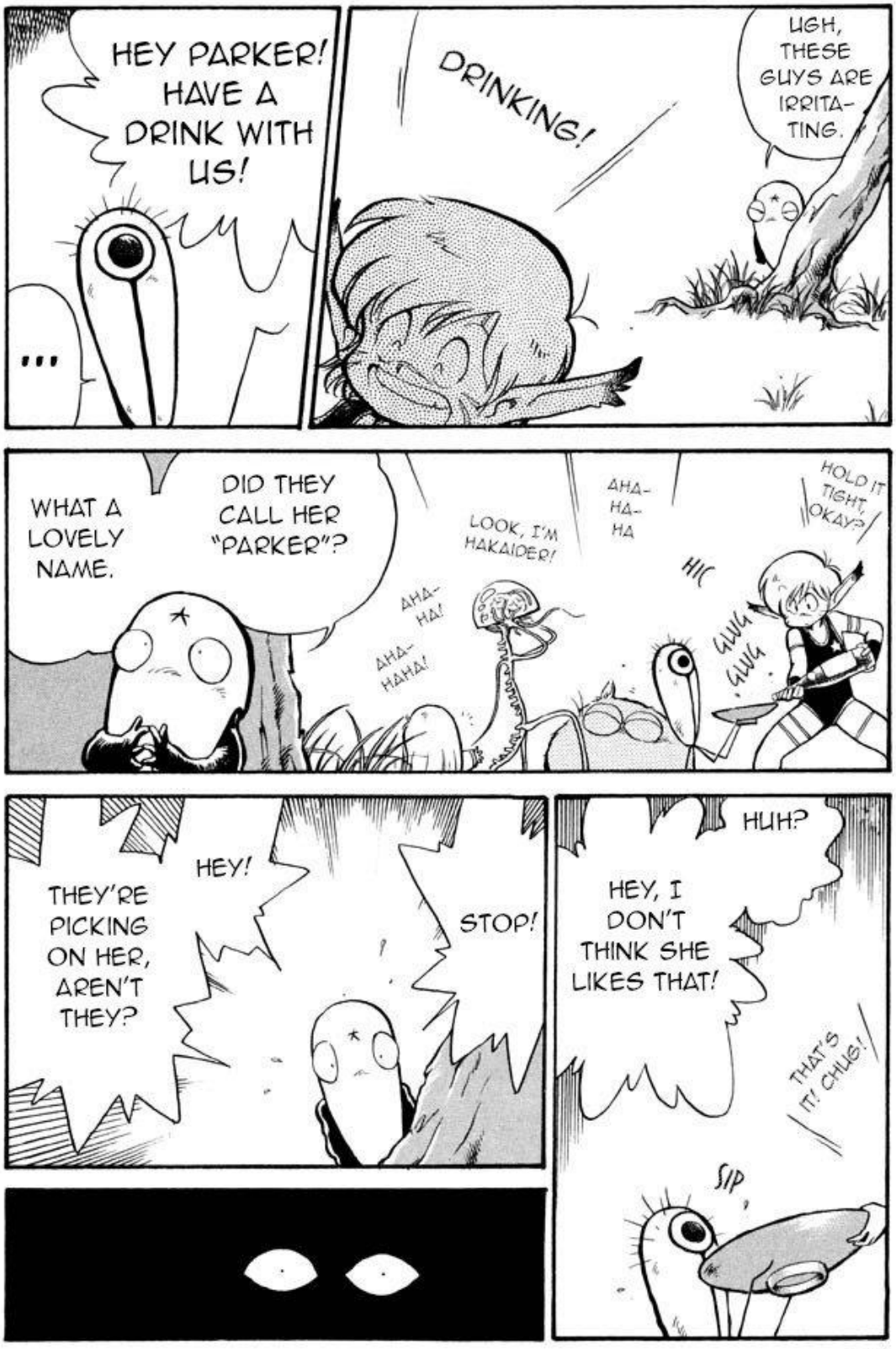

WEL-
COME
BACK.
JISSOU
I'M
HOME!
WHIRRR
KOR

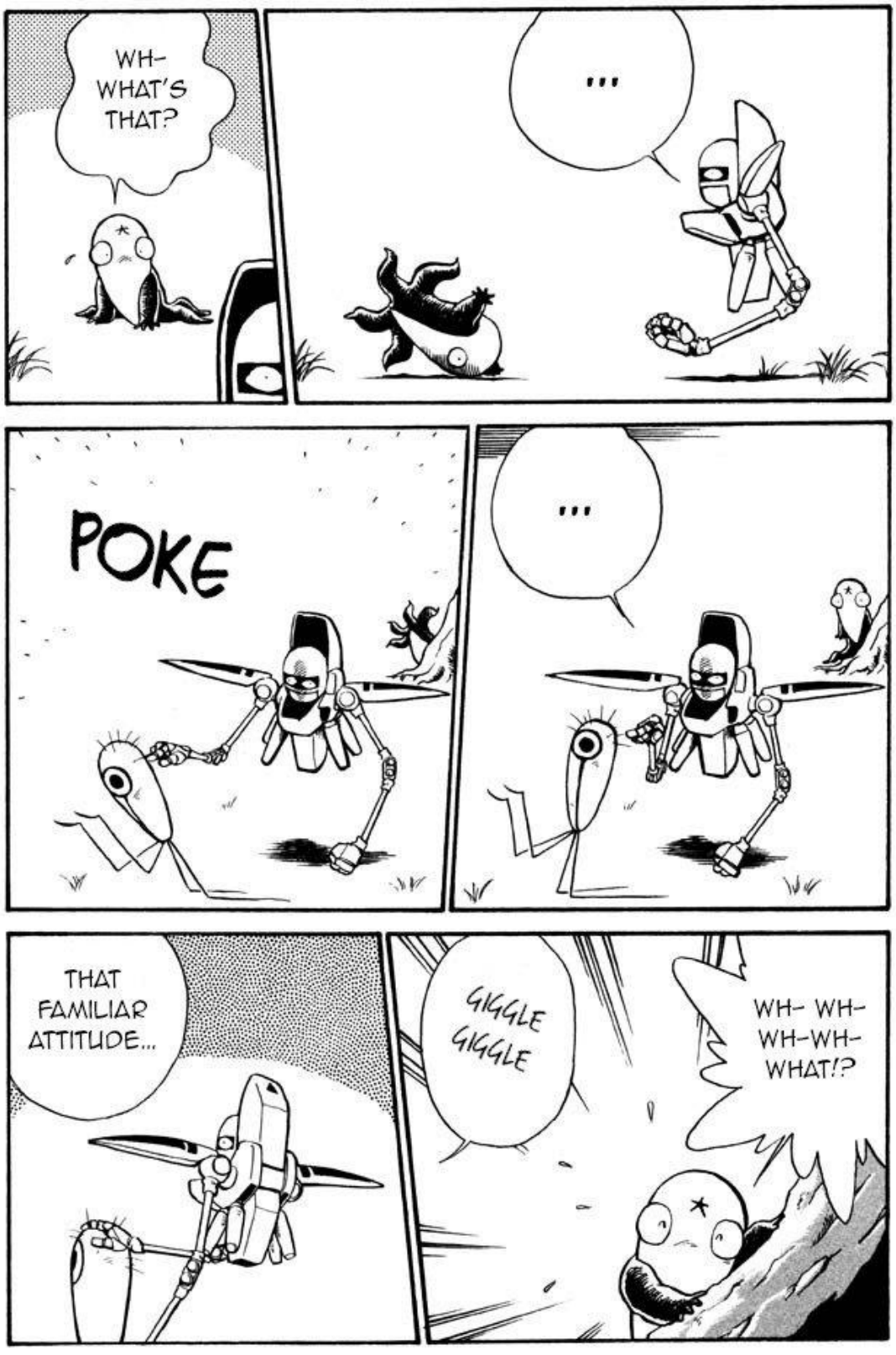

AH—
RELAX-
ING.
TODAY'S
SUNSET
WAS
BEAUTIFUL
AGAIN.
WHIRRR
AND SO, A DAY
PASSES FOR THEM.


IT'S STILL
MORNING,
YOU KNOW.
I'M OFF TO
SEE THE
SUNSET!
CHIRP
CHIRP


WELL, I GUESS NOT.
JUST BE-CAUSE IT'S MORNING, I SHOULDN'T GO?
...
YOU MEAN THIS?
BY THE WAY, JISSOU, WHY DO YOU PUT THINGS IN FRONT OF YOUR FACE?
MY ENTIRE EXISTENCE.
THIS IS MY EVERY-THING...
RUSTLE
AND I ALSO HAVE TO CHASE SUNSETS.
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
...WELL, EVERYONE'S GOT A PHILOSOPHY.

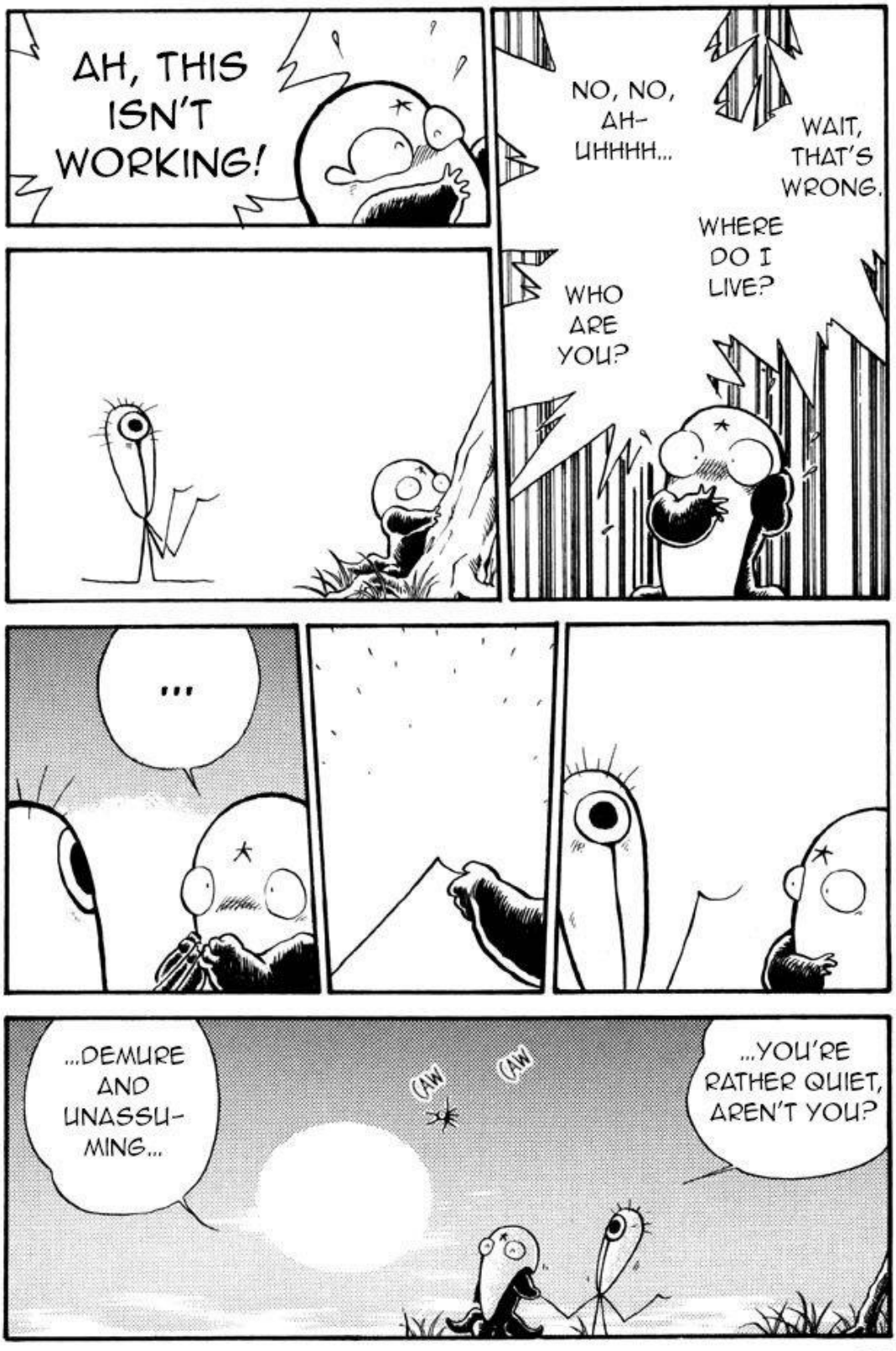

THUMP
WHERE ON EARTH IS THAT GIRL FROM?
THUMP
BA-DUMP
THUMP THUMP
C...CUTE!
FLOWER-VIEWING, FLOWER-VIEWING!
UAAH!
FOOT-STEPS
CHATTER

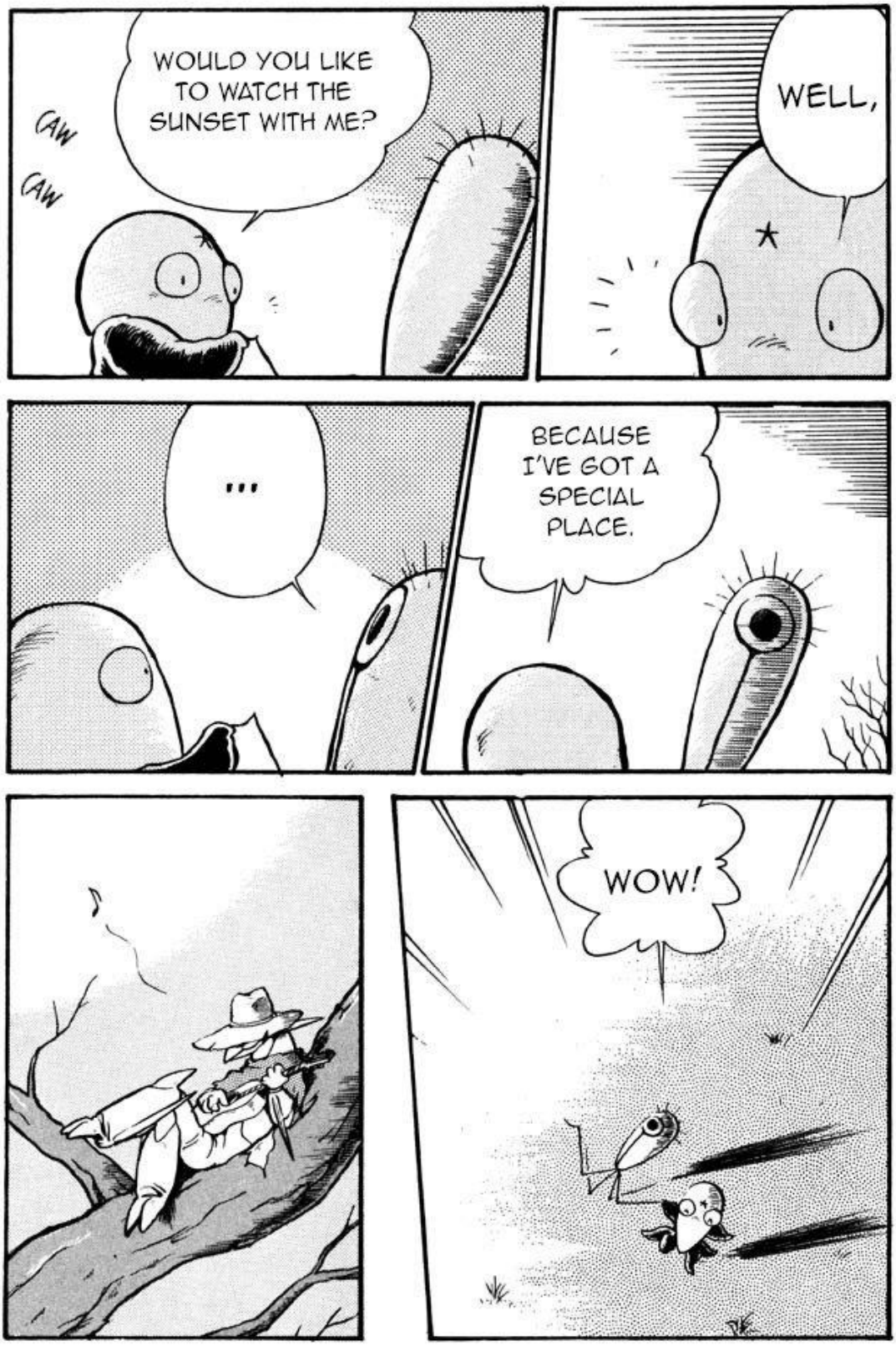

HEY PARKER! HAVE A DRINK WITH US!
...
DRINKING!
UGH, THESE GUYS ARE IRRITA-TING.
WHAT A LOVELY NAME.
DID THEY CALL HER "PARKER"?
AHA-HA!
AHA-HAHA!
LOOK, I'M HAKAIDER!
AHA-HA-HA
HIC
HOLD IT TIGHT, OKAY?
GLUG GLUG
THEY'RE PICKING ON HER, AREN'T THEY?
HEY!
STOP!
HUH?
HEY, I DON'T THINK SHE LIKES THAT!
THAT'S IT! CHUG!
SIP


WH-
WHAT'S
THAT?
...
POKE
...
THAT
FAMILIAR
ATTITUDE...
GIGGLE
GIGGLE
WH- WH-
WH-WH-
WHAT!?

LOVER.
SHOCK
HE CAN'T BE... HER...
KA- HAHA!
SILVER!
IMPOS- SIBLE.
NO... IMPOS- SIBLE.
A CHILD
DADDY,
SHOCK
SHOCK

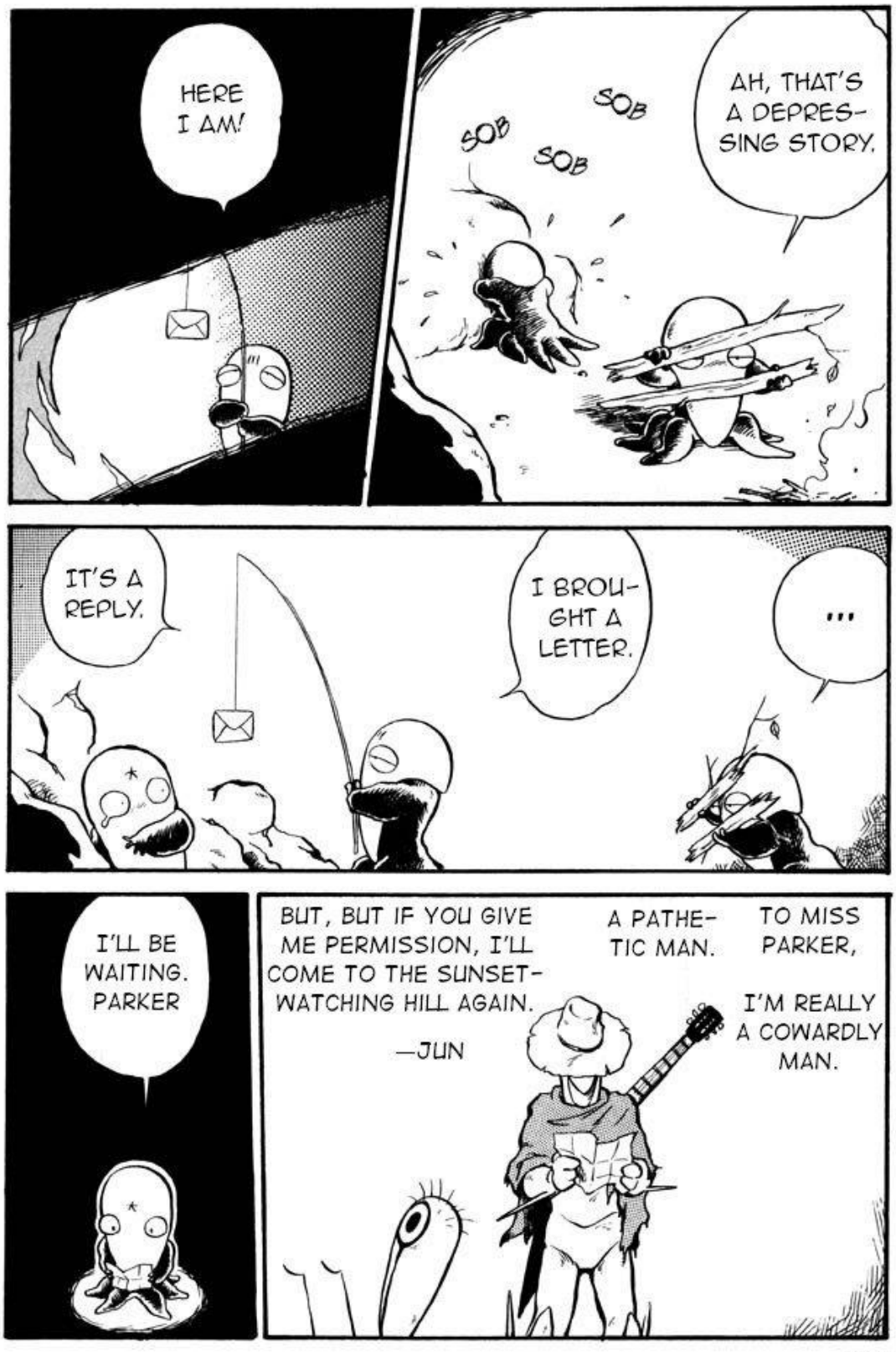
PHEW! I'D JUMPED TO CONCLUSIONS.
HA-
HA-
HA-
MOMMY WAS CALLING YOU!
AHH-HH...
HER TASTE WOULDN'T BE SO BAD.
THAT'S RIGHT.
WHAT'S YOUR NAME, MISS PARKER?
HI! I'M JUN!


AH, THIS ISN'T WORKING!
NO, NO, AH- UHHHH...
WAIT, THAT'S WRONG.
WHERE DO I LIVE?
WHO ARE YOU?
...
...DEMURE AND UNASSU- MING...
CAW
CAW
...YOU'RE RATHER QUIET, AREN'T YOU?

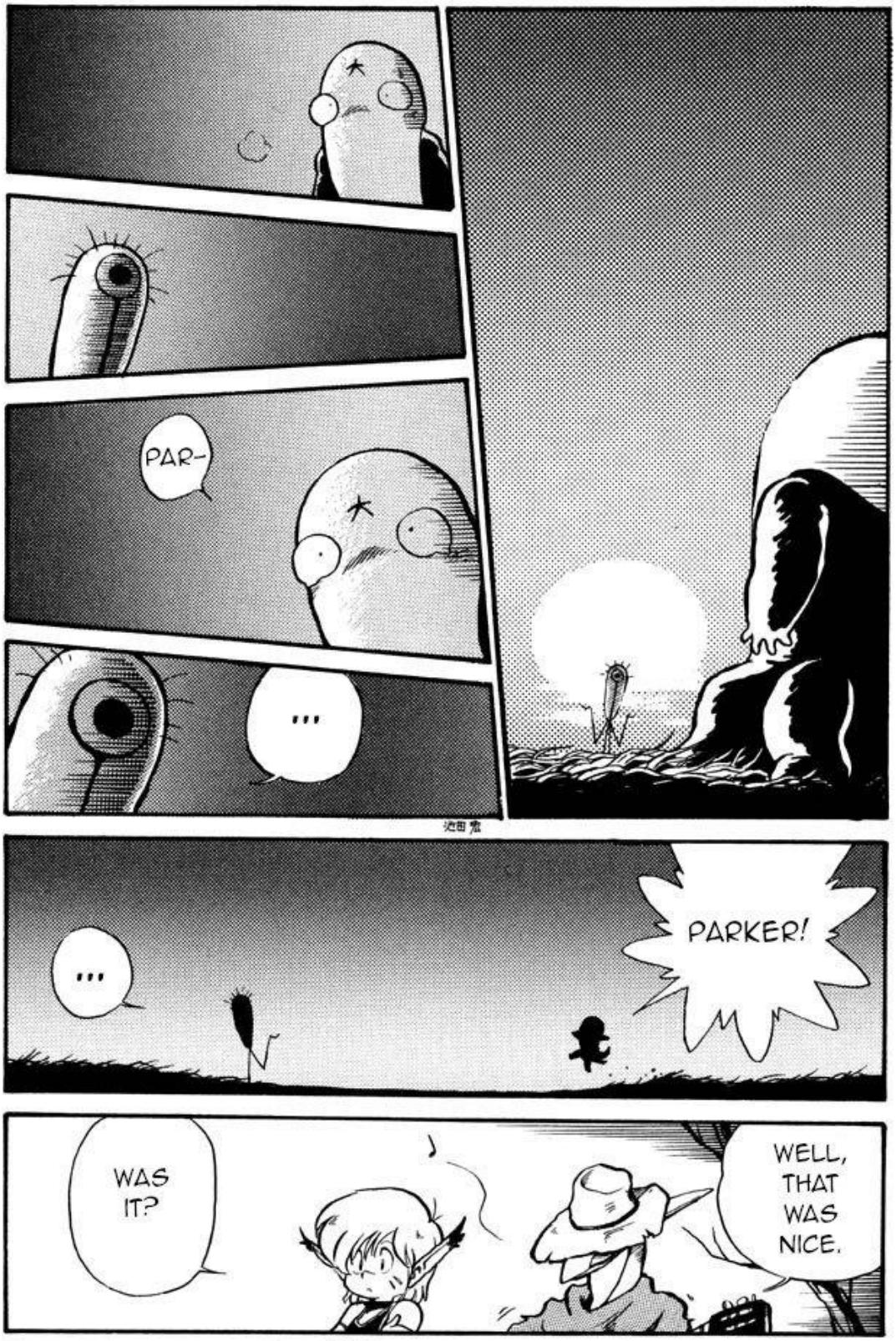

WOULD YOU LIKE TO WATCH THE SUNSET WITH ME?
CAW
CAW
WELL,
...
BECAUSE I'VE GOT A SPECIAL PLACE.
WOW!

HERE. THIS IS THE PLACE WHERE THE MOST BEAUTIFUL SUNSETS CAN BE SEEN.
SMACK
YOU ARE FAR LOVELIER!
BUT... BUT...
THIS IS BAD. THOSE ARE NOTORIOUS TROUBLE-MAKERS.
ESP-ECIAL-LY TO US.
YOU'RE SHOWING OFF, AREN'T YOU?
HEY HEY, YOU TWO!

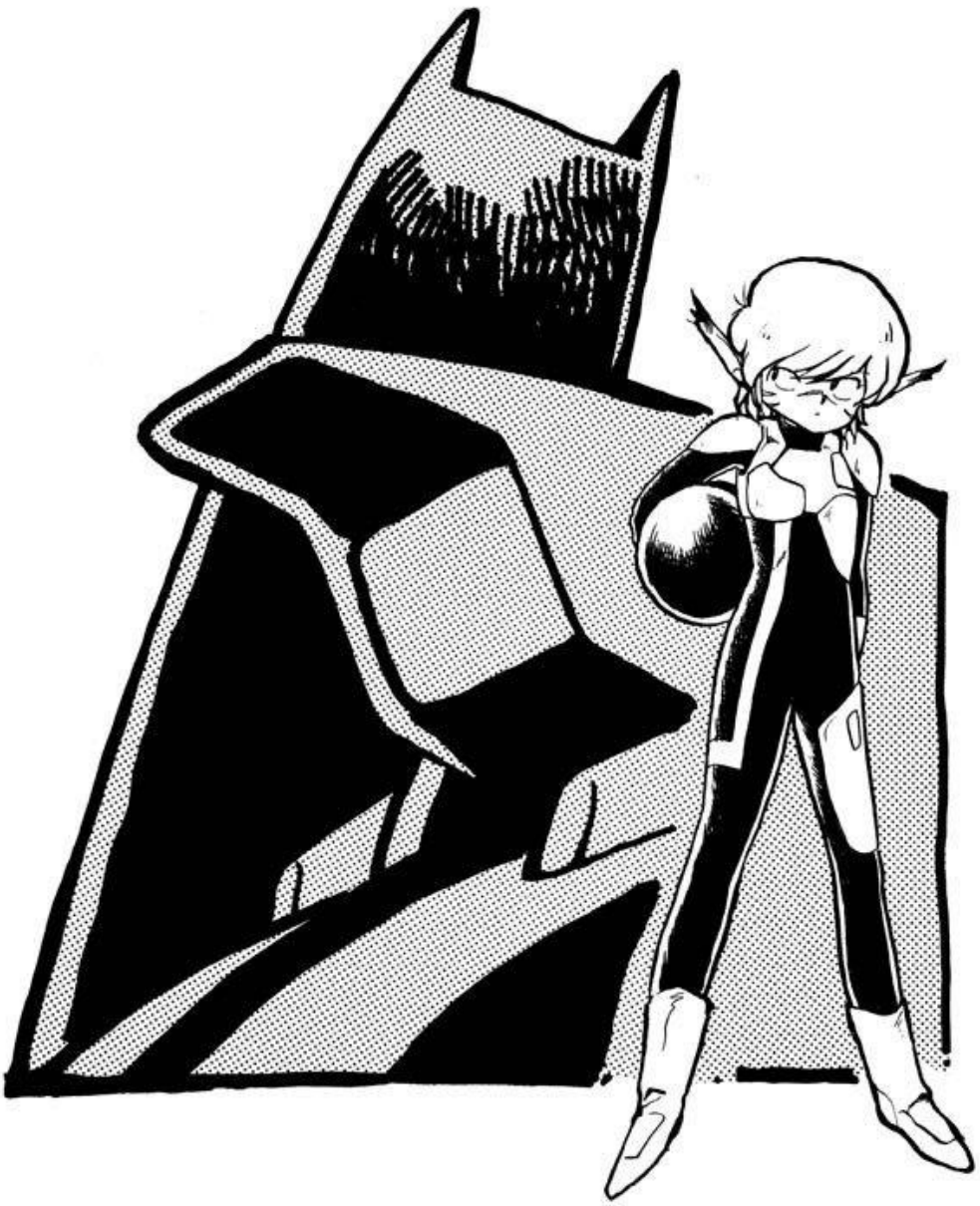
POKE
OKAY?
LISTEN, GIRL. DITCH THIS BORING GUY AND COME HANG OUT WITH US.
HEY, LET US HAVE THE GIRL FOR A BIT, HUH?
WAAAH!
AAAAA
AAAA
AAAA
KEH
UOHH...
STUPID...
UOHH.
THUMP
SMACK
CRACK
GAH
RUNNING AWAY SCARED FROM A KNIFE.
I'M SUCH A PATHETIC MAN.
WAAAA...AAAH
...
HEHE-HE...

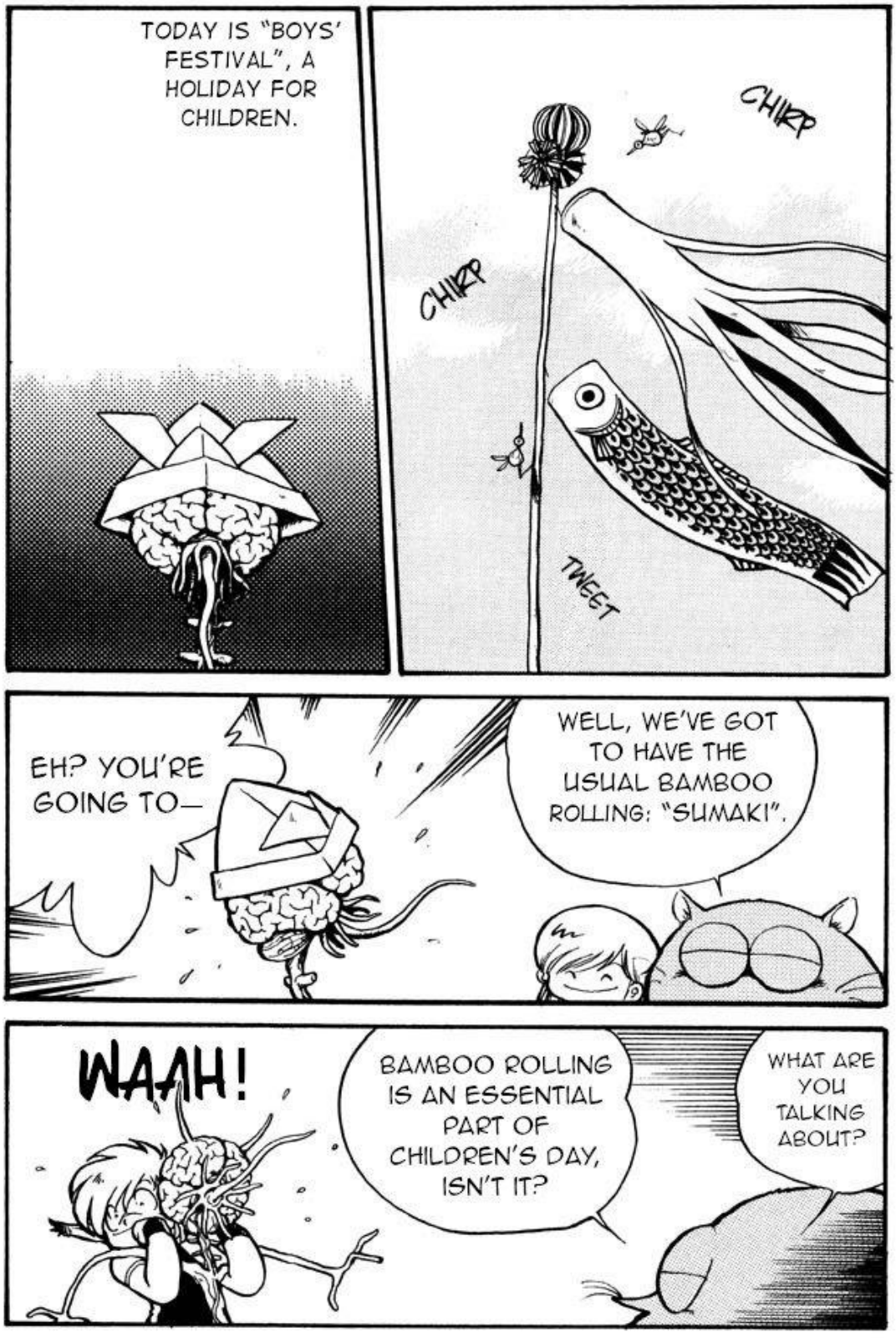

HERE I AM!
SOB
SOB
SOB
AH, THAT'S A DEPRES-SING STORY.
IT'S A REPLY.
I BROU-GHT A LETTER.
...
I'LL BE WAITING. PARKER
BUT, BUT IF YOU GIVE ME PERMISSION, I'LL COME TO THE SUNSET-WATCHING HILL AGAIN.
—JUN
A PATHE-TIC MAN.
TO MISS PARKER,
I'M REALLY A COWARDLY MAN.

EVEN SO, I CAN'T DO IT.
BUT...
YEAH, I CAN'T.
WHAT WOULD A MAGGOT DO?
ARE YOU STILL A MAN?
COME ON! IF YOU'RE A MAN...
HAVE COURAGE!
HEY,
I'M COM -ING!
SO WHAT ARE YOU WAVERING FOR?
IT'S NOT A LIE!
WAS YOUR LOVE FOR PARKER A LIE?

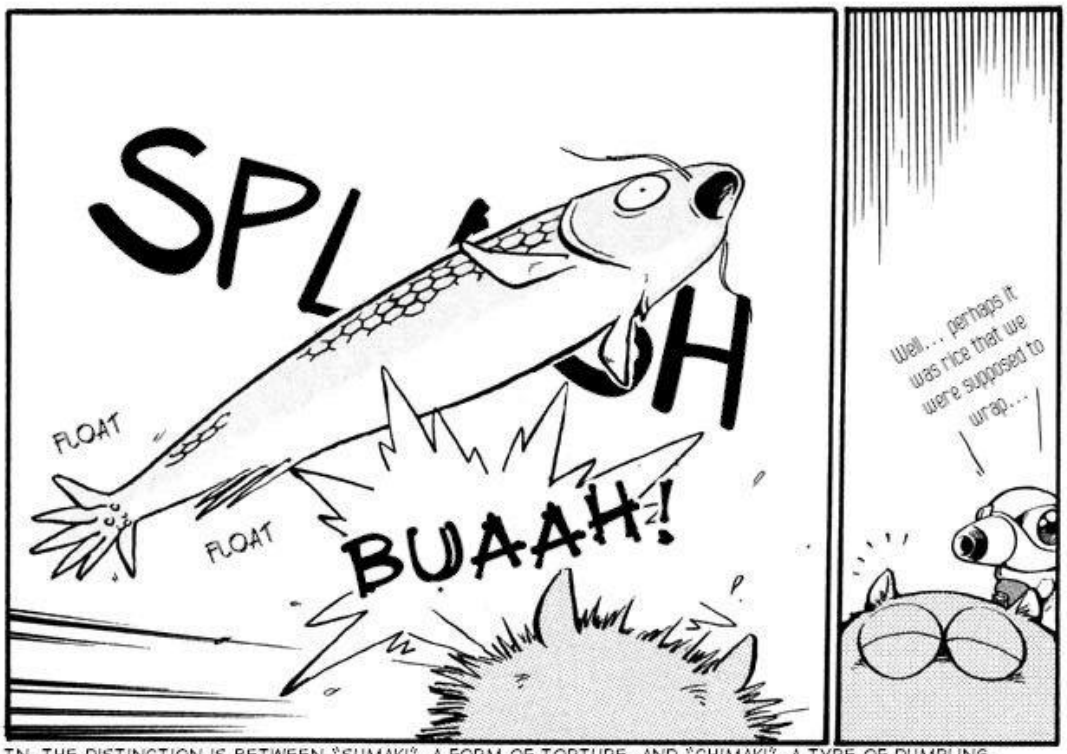

PAR-
...
池田 恵
...
PARKER!
WAS IT?
WELL, THAT WAS NICE.

THE MUTANT CARP



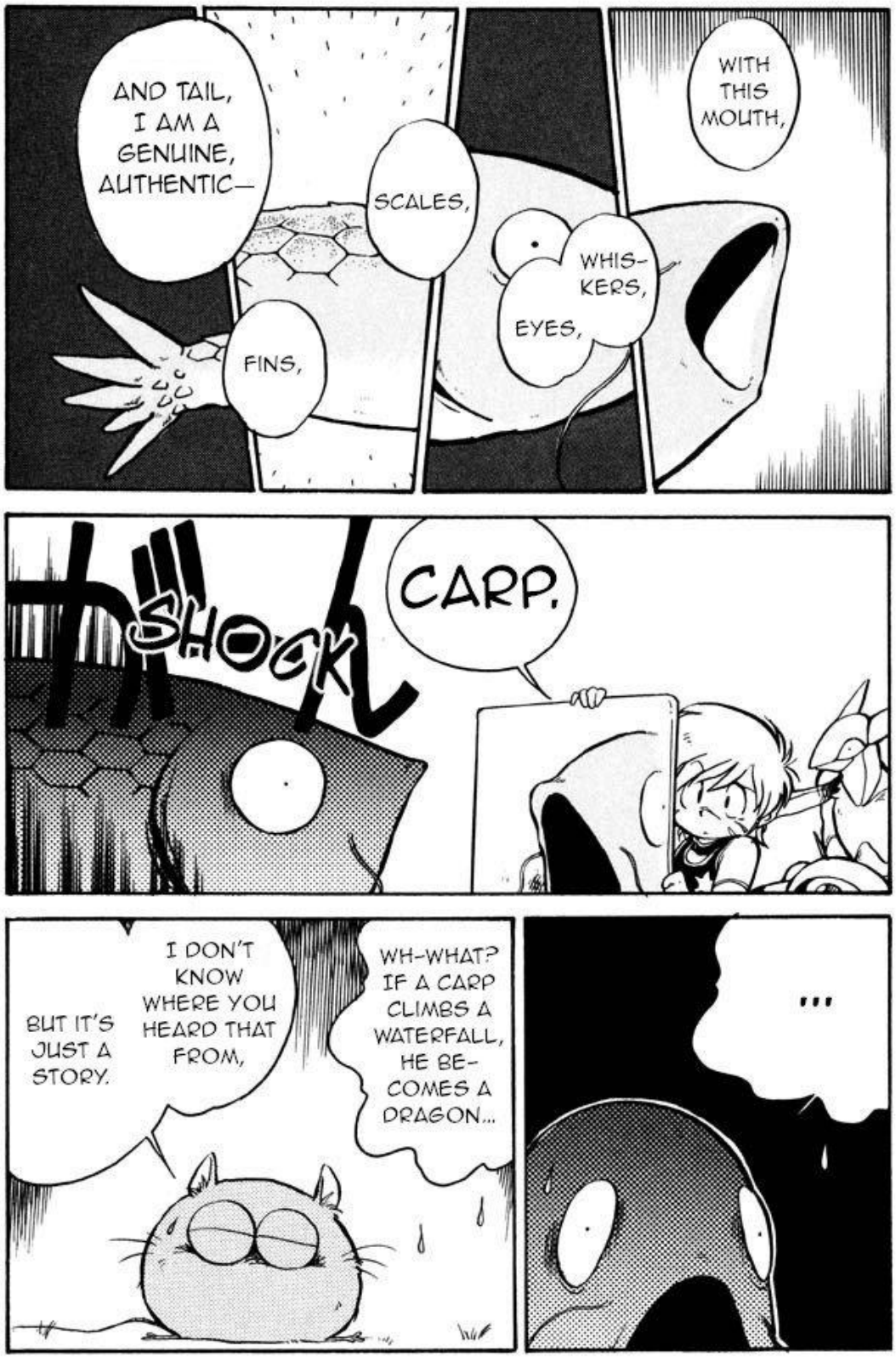

TODAY IS "BOYS' FESTIVAL", A HOLIDAY FOR CHILDREN.
CHIRP
CHIRP
TWEET
EH? YOU'RE GOING TO—
WELL, WE'VE GOT TO HAVE THE USUAL BAMBOO ROLLING: "SUMAKI".
WAAH!
BAMBOO ROLLING IS AN ESSENTIAL PART OF CHILDREN'S DAY, ISN'T IT?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

WHY DO WE DO BAMBOO ROLLING ON THIS DAY?
BUT...
I am quite certain it was documented this way.
REALLY, I DO WONDER IF THIS "BAMBOO ROLLING" IS RIGHT.
KYAAAH!
AS BARBARIC AS THEY ARE, WE MUST RECREATE THE CUSTOMS OF CORONA'S HOMEWORLD.
SPLASH
ZUP!



TN: THE DISTINCTION IS BETWEEN "SUMAKI", A FORM OF TORTURE, AND "CHIMAKI", A TYPE OF DUMPLING.

I HAVE ACHIEVED MY LIFELONG DREAM OF BECOMING A DRAGON.
I HAVE COMPLETED CLIMBING A MAGNIFICENT WATERFALL.
WH-WH-
WH-WH-
WH-WH...
CARP WHO LIVES BY THE SWAMP, TARO

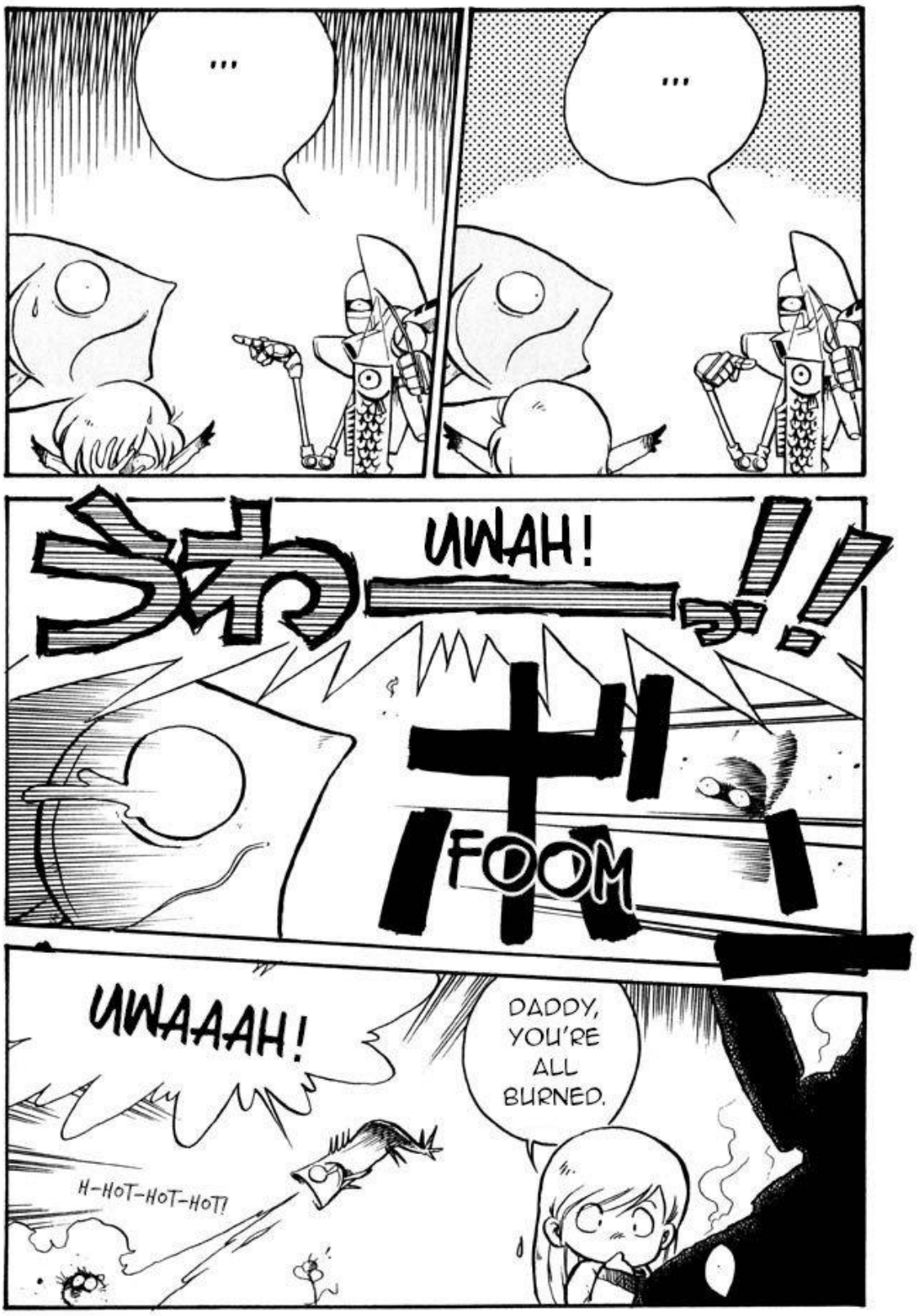

AND TAIL, I AM A GENUINE, AUTHENTIC—
SCALES,
FINS,
WHIS-KERS,
EYES,
WITH THIS MOUTH,
SHOCK
CARP.
BUT IT'S JUST A STORY.
I DON'T KNOW WHERE YOU HEARD THAT FROM,
WH-WHAT? IF A CARP CLIMBS A WATERFALL, HE BE-COMES A DRAGON...
...

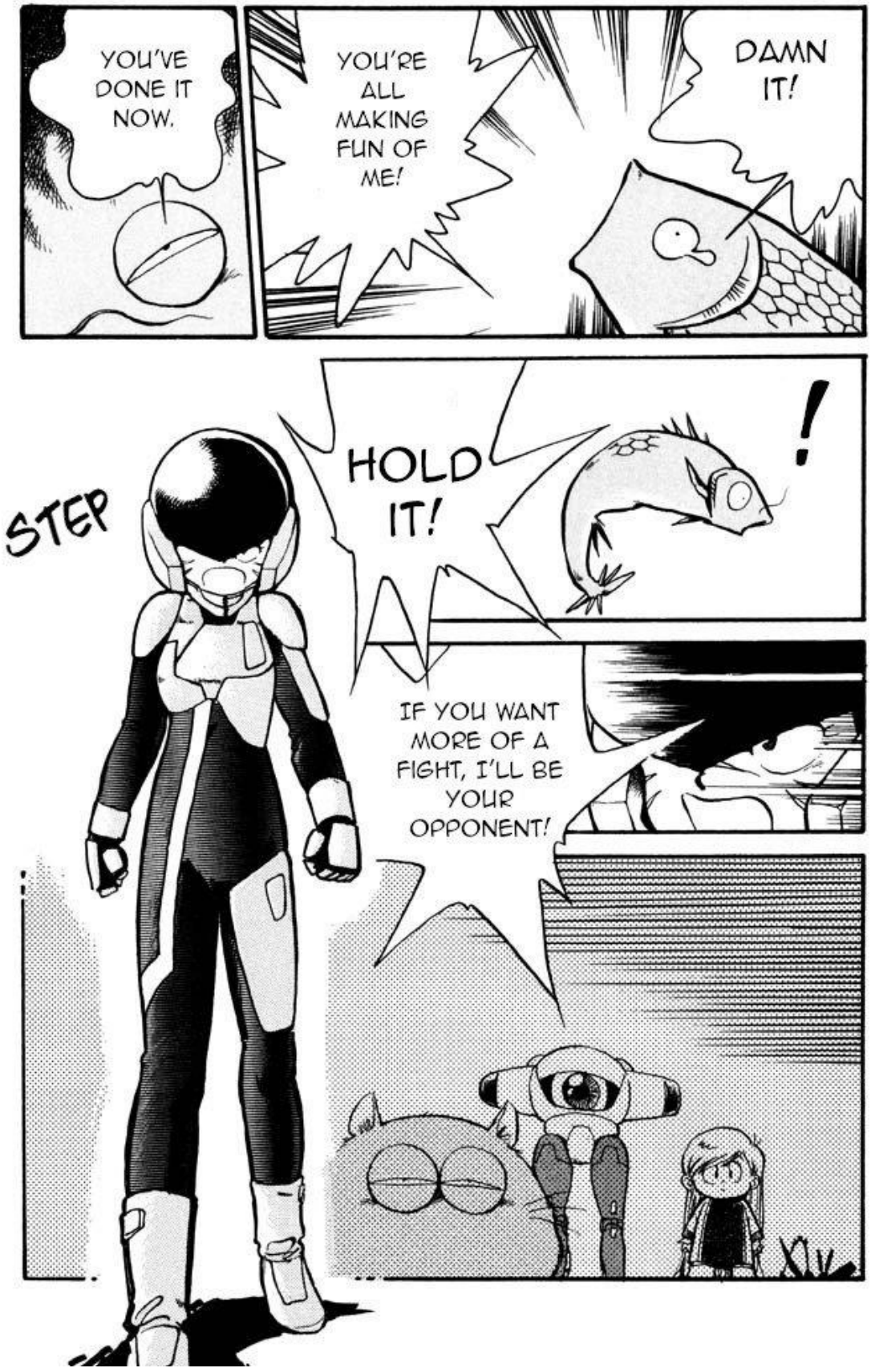
AND I SPIT FIRE!
A—
FOOM
GEH
AFTER ALL, I FLY THROUGH THE SKY.
A-CHOO!
HUH?
AH, I CAN'T FLY.
THUD
BUT... MY BODY... SO HEAVY.
H-HOT-HOT-HOT!
HAAA... CAN'T... BREATHE...
GUNG
GUNG
FLINCH
FLINCH
With the idea that he has become a dragon entrenched in his mind, the power has entered his body.
It is a powerful auto-hypnosis.

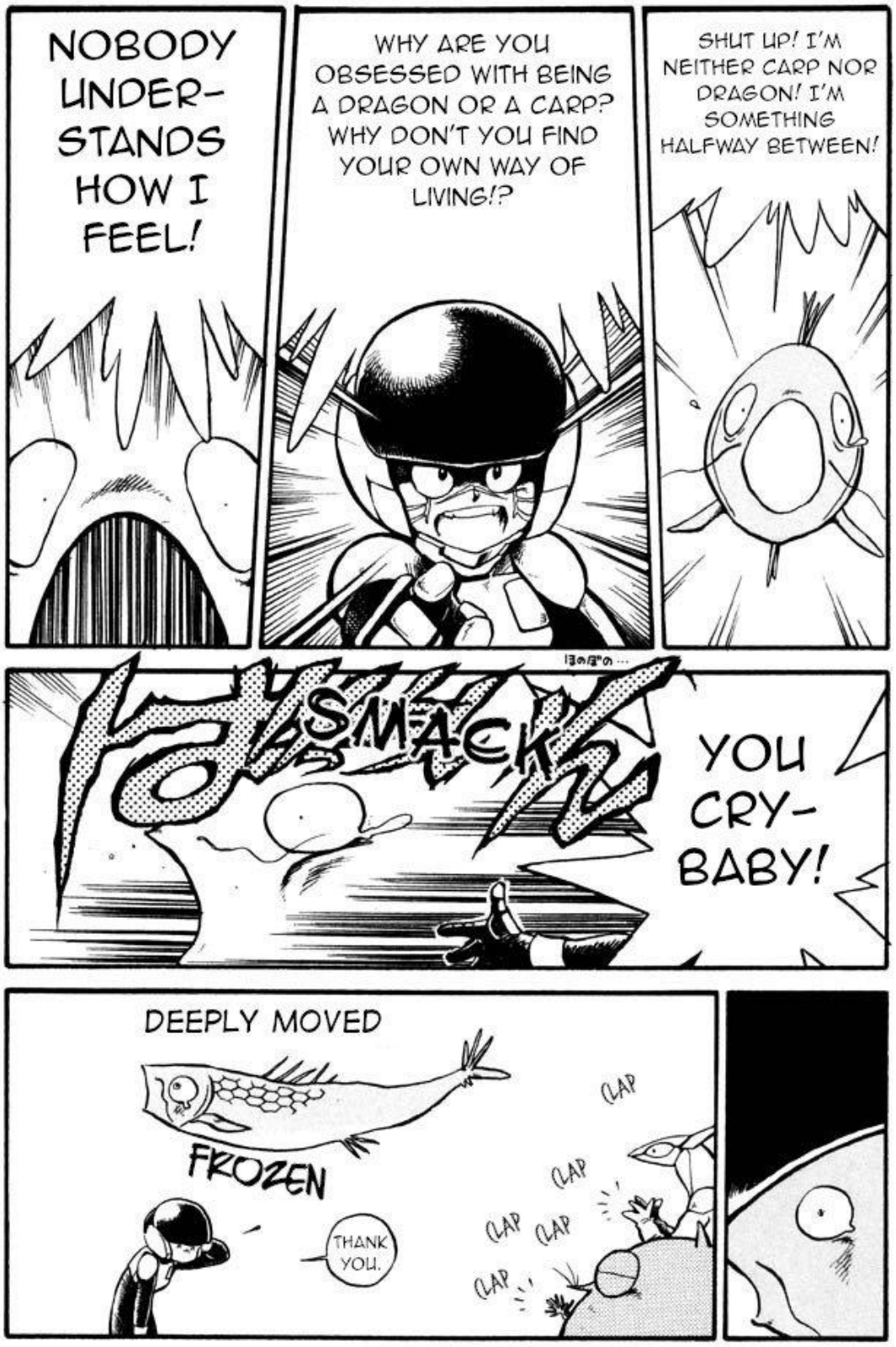
YEAH! FISH CAN'T BREATH ON LAND!
THIS IS SER-IOUS!
Since he really is a carp, when he noticed that he reverted back to being one.
WHAT SHOULD WE DO?
WELL, HOW DO WE DO THIS?
YOU'VE JUST ABOUT REACHED THE RIVER.
I'LL CARRY HIM!
WHAT DO WE DO IF HE DIES?
I'M ALIVE AGAIN!
LOOK! THERE GOES A DRAGON!
びー
PING!

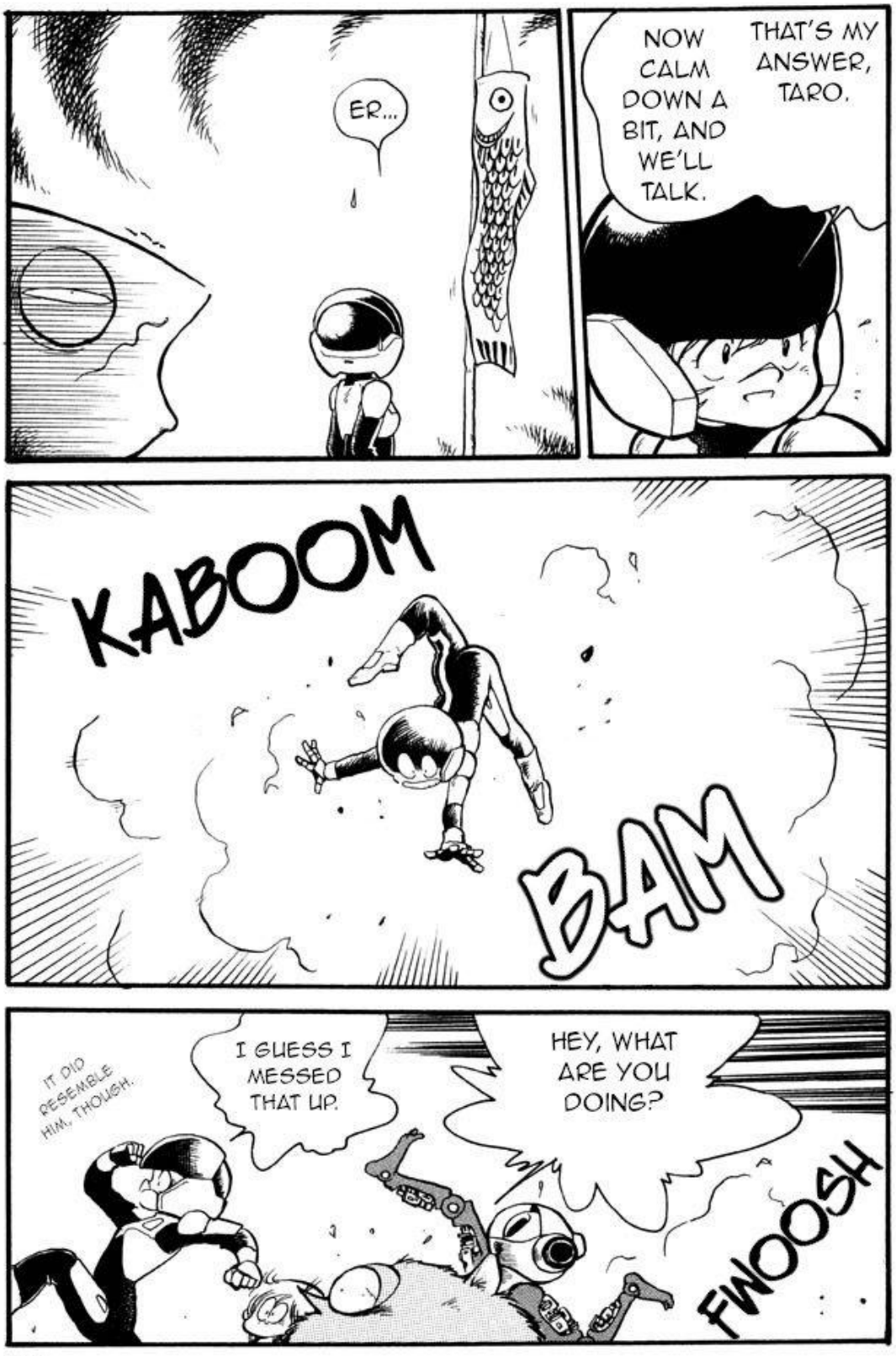
HOORAY, MR. CARP IS SAVED!
FOR A BIT THERE, I WASN'T SURE HOW IT WOULD GO...
POOF
POOF
MY, MY.
THAT WAS SIMPLE.
EH?
HE'S GONE AND CROAKED AGAIN!
AH!
WOAAED

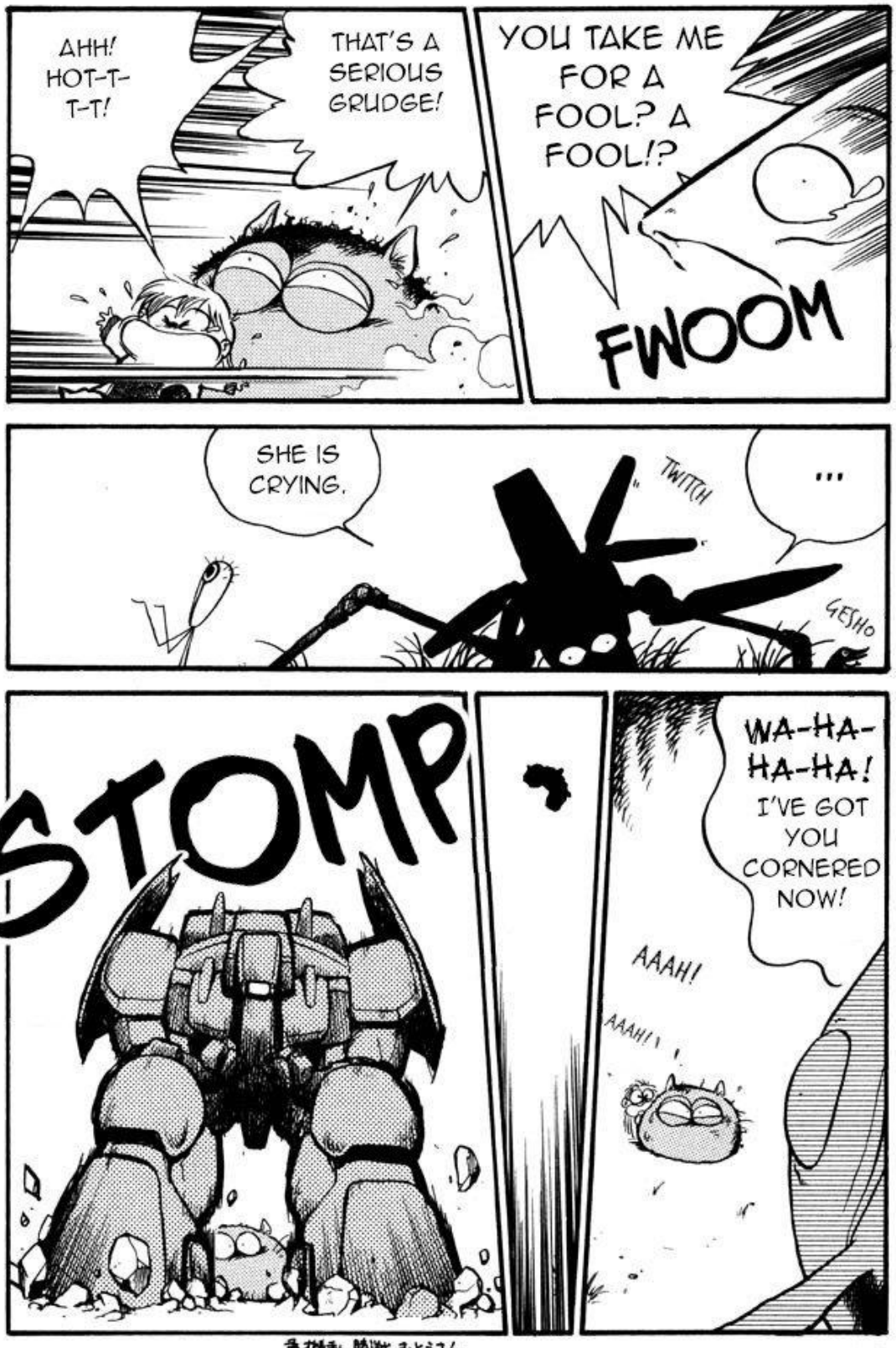
...
HMM, I HAVEN'T SEEN SUCH A SPENDID, REAL DRAGON RECENTLY.
AHH! WHAT A SPLENDID DRAGON, ISN'T HE?
TO DISCOVER SUCH A DRAGON IN MY LIFETIME, I CERTAINLY AM LUCKY.
LORD HAVE MERCY
NO, ONCE A MIL-LEN-IUM!
SUCH A SPLENDID DRAGON COMES ALONG ONCE A CENTURY.
SHINE
HE'S SO NEEDY...
YEAH.
SHIT.
AH...

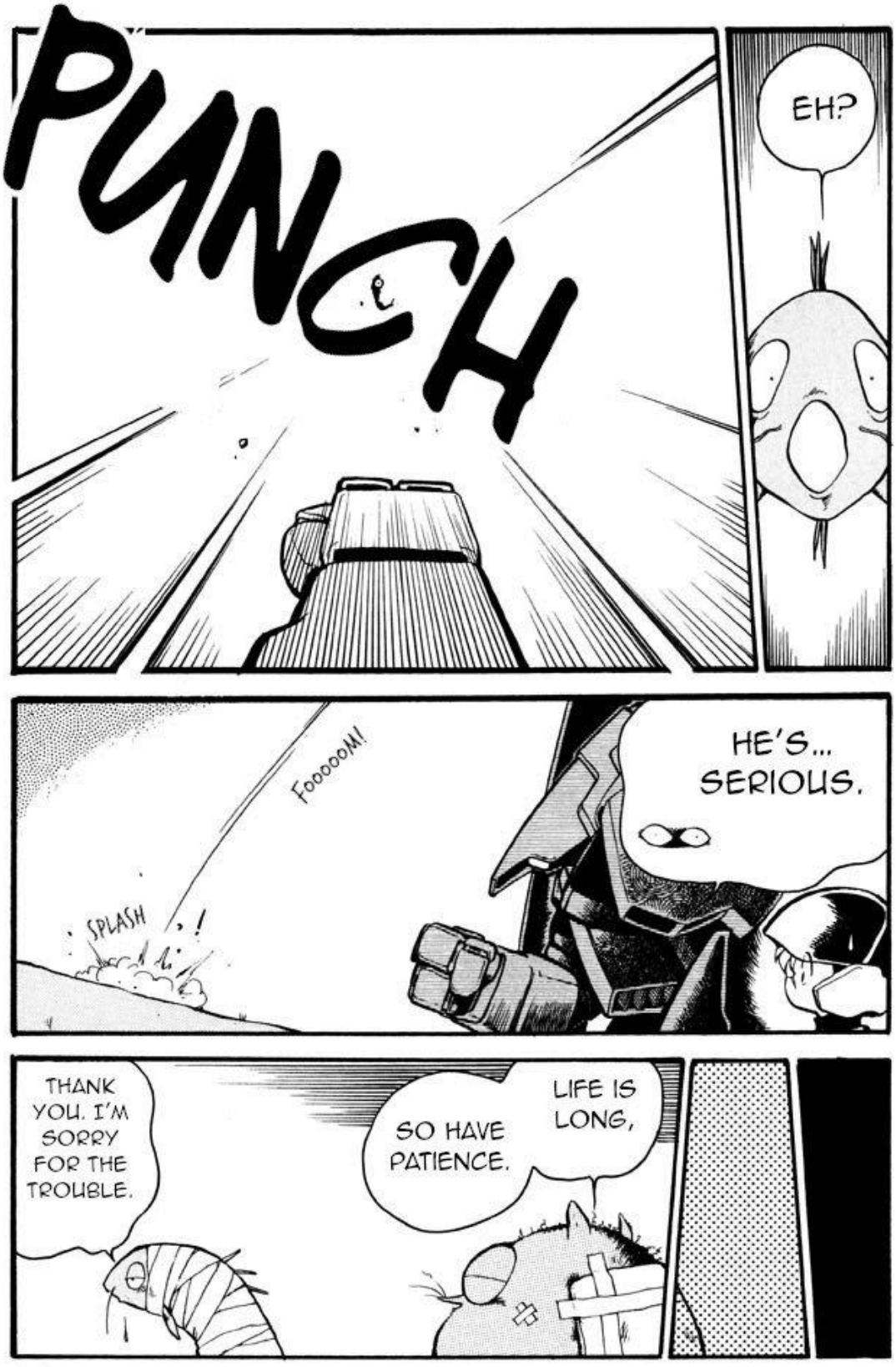

...
...
うわーっ!!
UWAH!
FOOM
UWAAAH!
H-HOT-HOT-HOT!
DADDY, YOU'RE ALL BURNED.


YOU'VE DONE IT NOW.
YOU'RE ALL MAKING FUN OF ME!
DAMN IT!
STEP
HOLD IT!
!
IF YOU WANT MORE OF A FIGHT, I'LL BE YOUR OPPONENT!


NOBODY UNDER-STANDS HOW I FEEL!
WHY ARE YOU OBSESSED WITH BEING A DRAGON OR A CARP? WHY DON'T YOU FIND YOUR OWN WAY OF LIVING!?
SHUT UP! I'M NEITHER CARP NOR DRAGON! I'M SOMETHING HALFWAY BETWEEN!
SMACK
YOU CRY-BABY!
DEEPLY MOVED
FROZEN
THANK YOU.
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP


ER...
NOW CALM DOWN A BIT, AND WE'LL TALK.
THAT'S MY ANSWER, TARO.
KABOOM
BAM
IT DID RESEMBLE HIM, THOUGH.
I GUESS I MESSED THAT UP.
HEY, WHAT ARE YOU DOING?
FWOOSH


AHH! HOT-T-T-T!
THAT'S A SERIOUS GRUDGE!
YOU TAKE ME FOR A FOOL? A FOOL!?
FWOOM
SHE IS CRYING.
TWITCH
...
GESHO
STOMP
WA-HA-HA-HA! I'VE GOT YOU CORNERED NOW!
AAAH!
AAAH!!

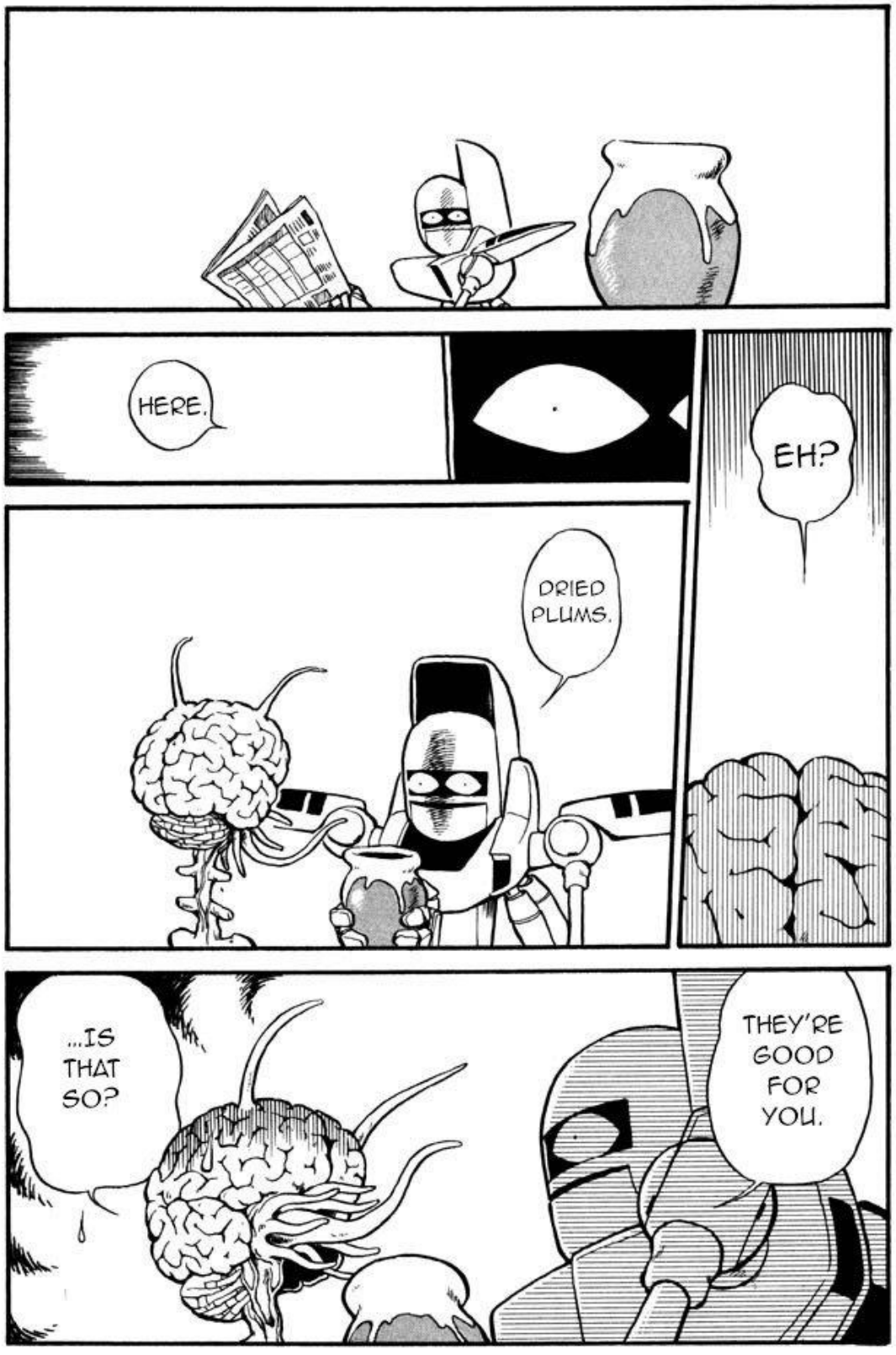

PUNCH
EH?
FOOOOOM!
SPLASH
HE'S... SERIOUS.
THANK YOU. I'M SORRY FOR THE TROUBLE.
SO HAVE PATIENCE.
LIFE IS LONG,

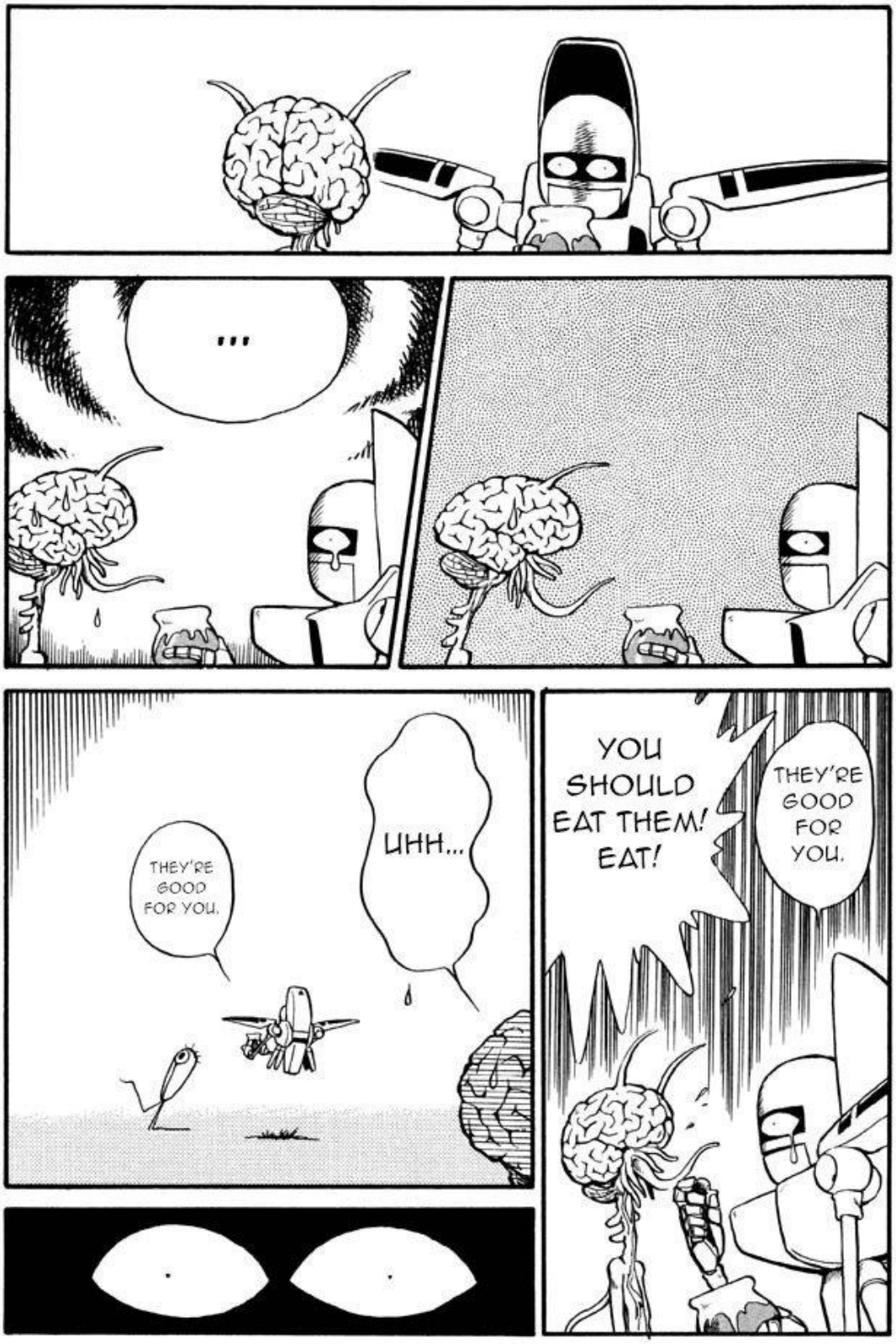
HUH? HE'S MOLTING.
FLAKE FLAKE FLAKE
I'D LIKE TO BECOME A REAL DRAGON.
AHH, BUT...
Even physical transformation should be perfectly feasible.
It is merely an anomaly induced by willpower.
FLAKE FLAKE
アシスト：町田洋と、まみもくみ
FLAKE FLAKE FLAKE FLAKE
TARO... INTO A DRAGON...!
THEN—!
...
...BUT TARO DIDN'T REALLY KNOW WHAT A DRAGON LOOKED LIKE.
SHED SHED SHED
TARO!

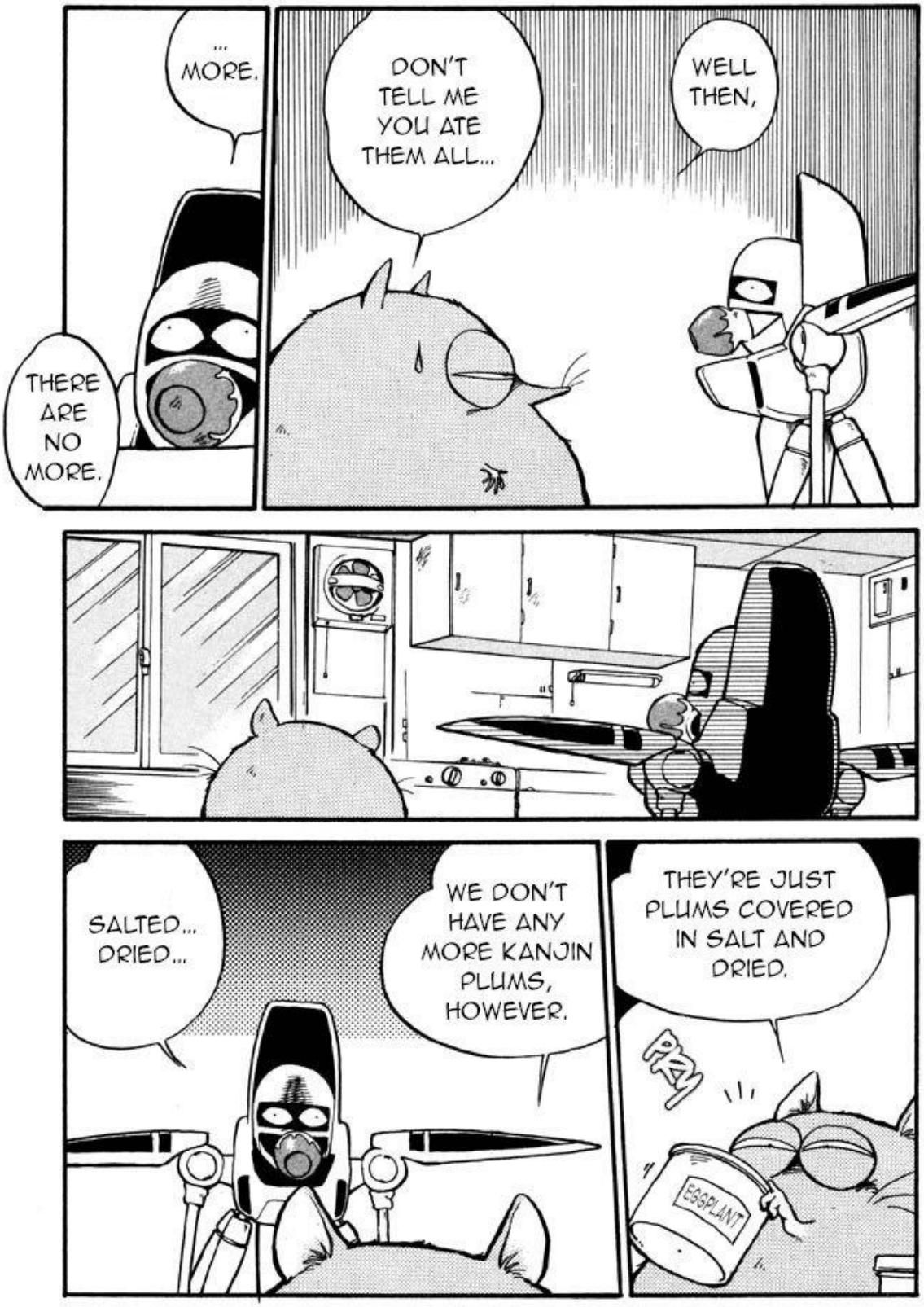
12,000 DRIED PLUMS

なんだ この表紙は　　…よ本立てでいそがしくて　気が残ってるんだよね。

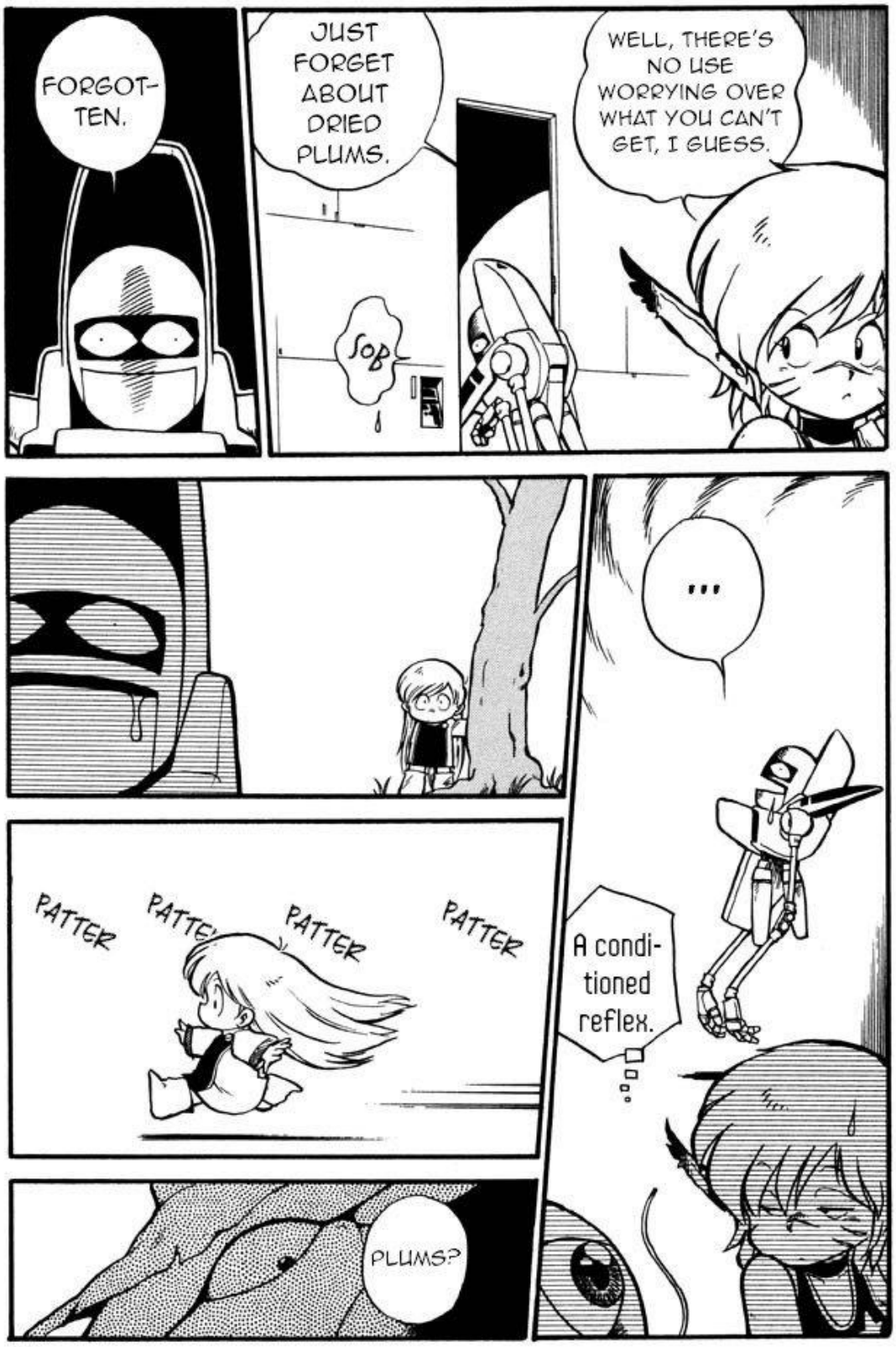
LEAVE SOME OF THE DRIED PLUMS!
YOU HAVE TO EAT PROPERLY BALANCED MEALS!
CHIRP
CHIRP
CHIRP
HEY, CORONA!
HMPH.
IT'S GOOD FOR YOU, YOU KNOW.
THANKS FOR THE FOOD.
UGH

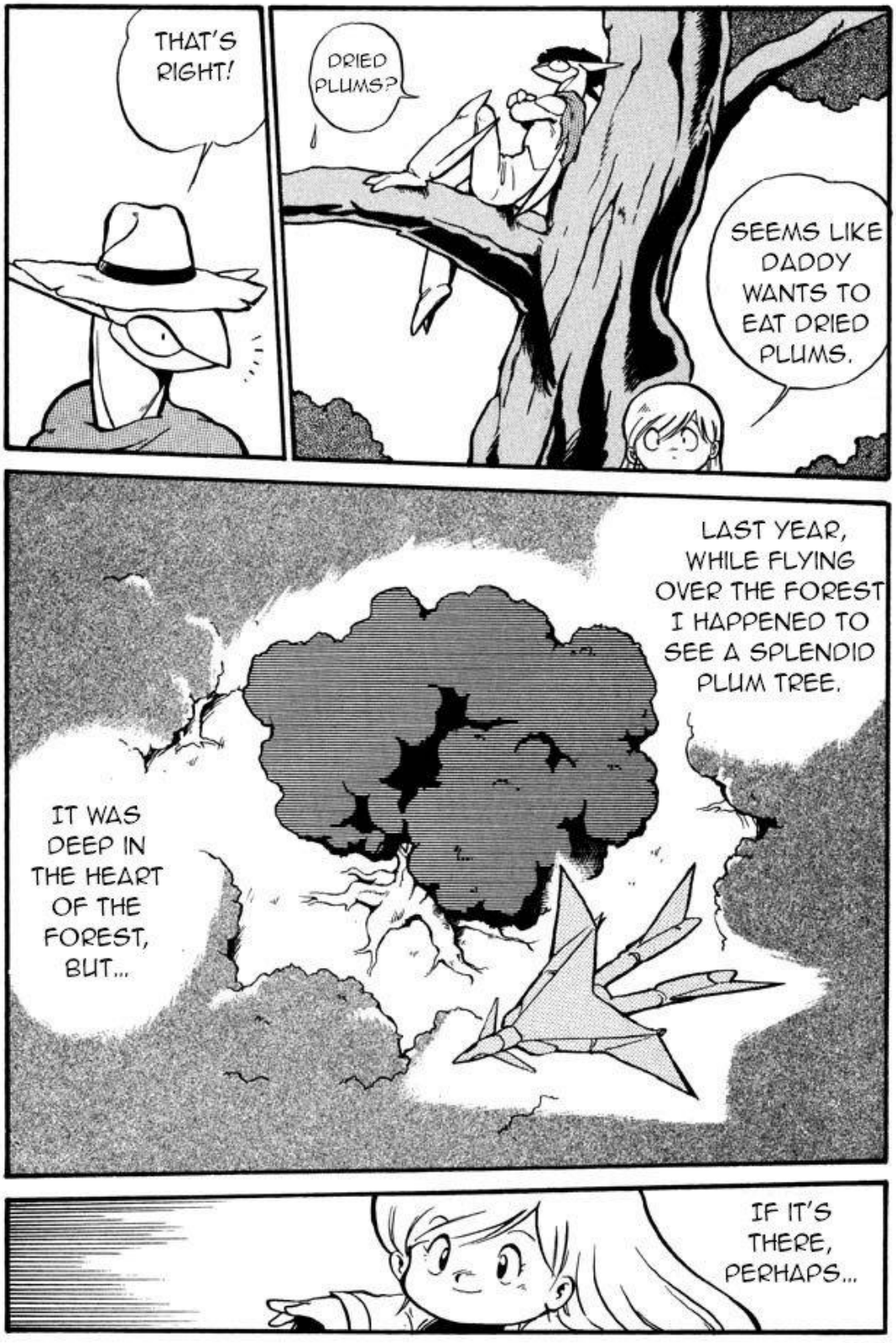

HERE.
EH?
DRIED PLUMS.
...IS THAT SO?
THEY'RE GOOD FOR YOU.

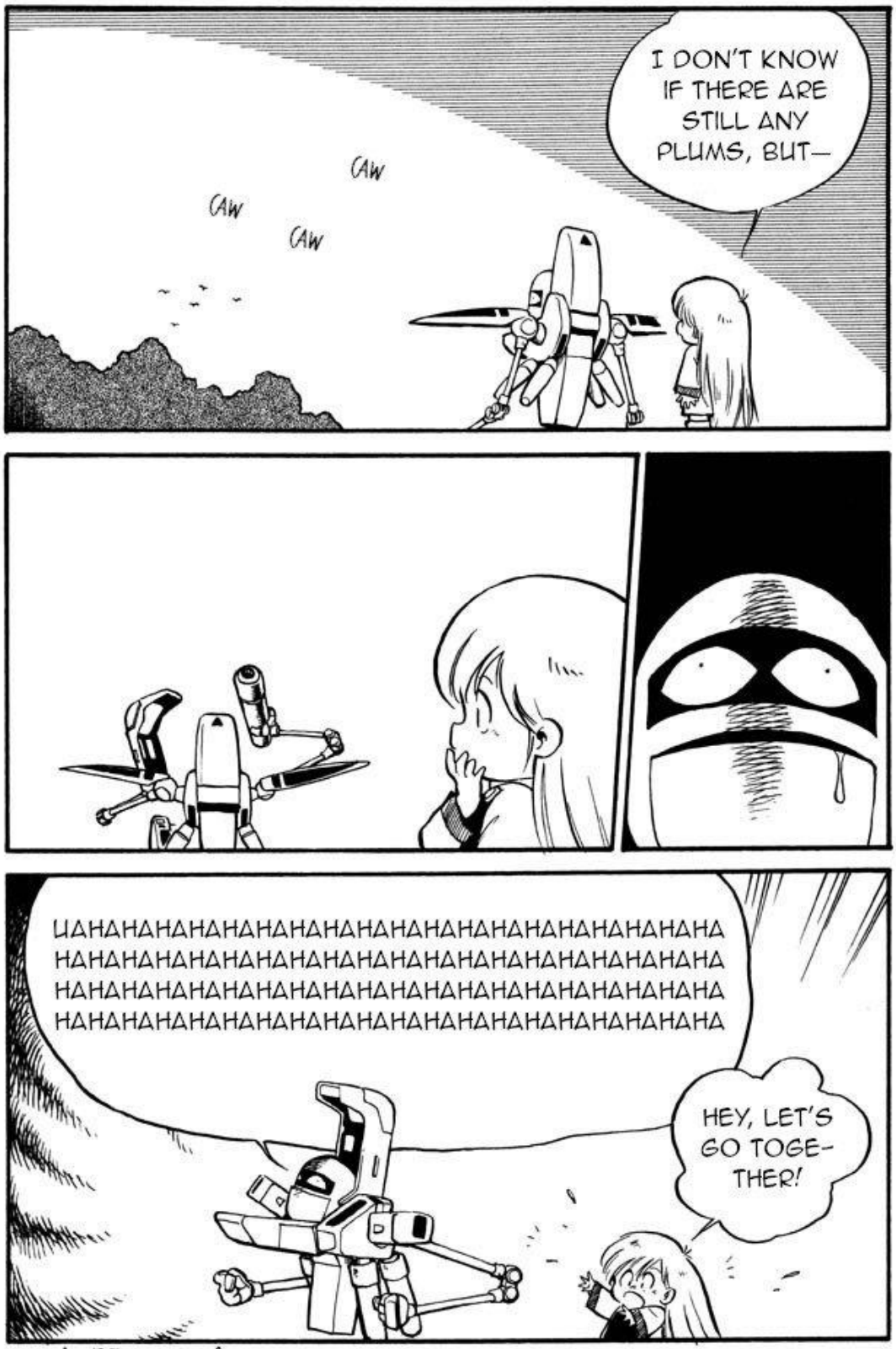

...
UHH...
THEY'RE GOOD FOR YOU.
YOU SHOULD EAT THEM! EAT!
THEY'RE GOOD FOR YOU.


...
MORE.
THERE ARE NO MORE.
DON'T TELL ME YOU ATE THEM ALL...
WELL THEN,
SALTED... DRIED...
WE DON'T HAVE ANY MORE KANJIN PLUMS, HOWEVER.
THEY'RE JUST PLUMS COVERED IN SALT AND DRIED.
EGGPLANT

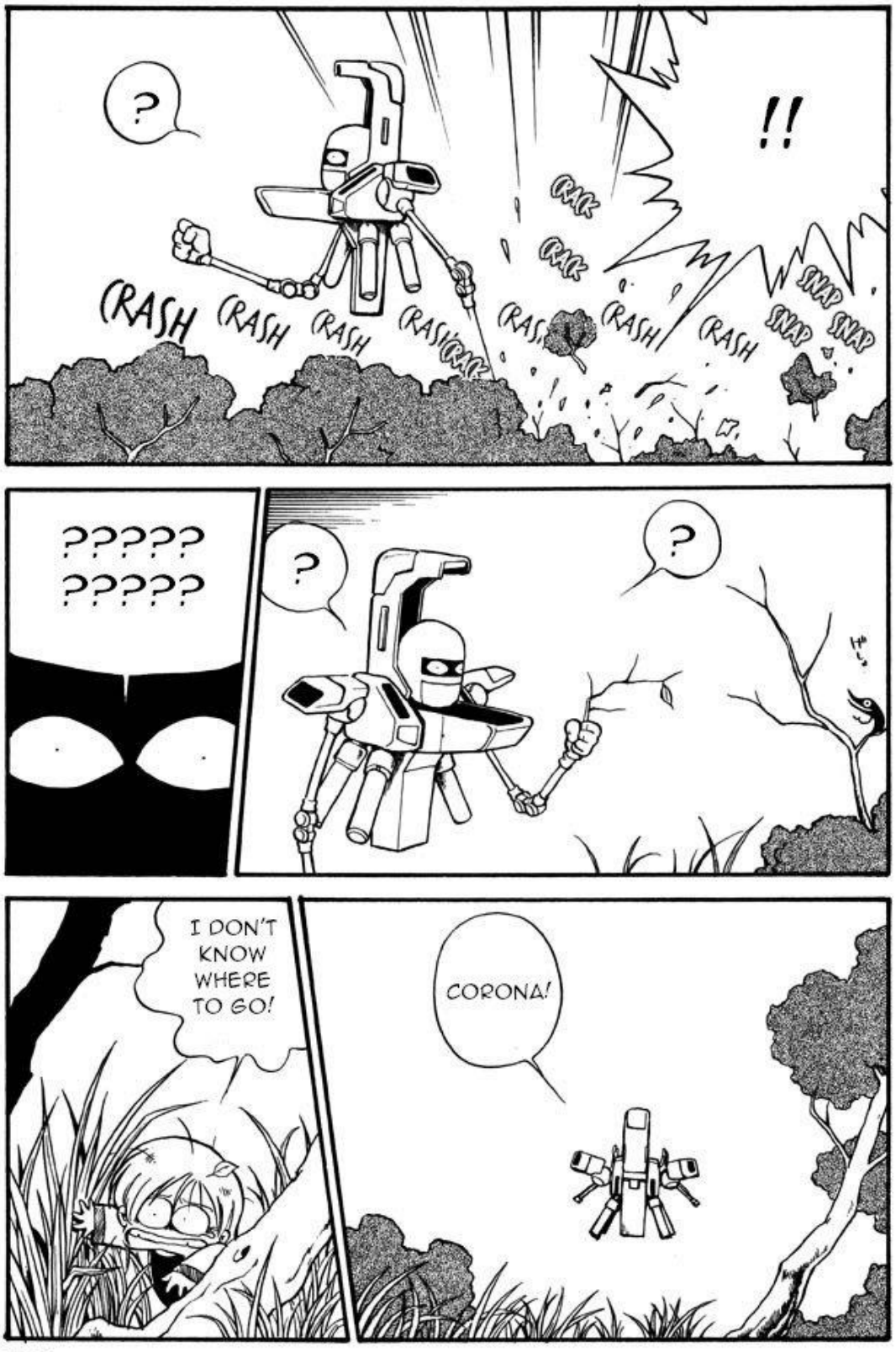
GAAKYAAAHHHH!
AAH!
AAAAAH!
MA'AM, WHAT'S HAP-PENING?
I NARROWLY AVOIDED BEING SALTED.
SALT

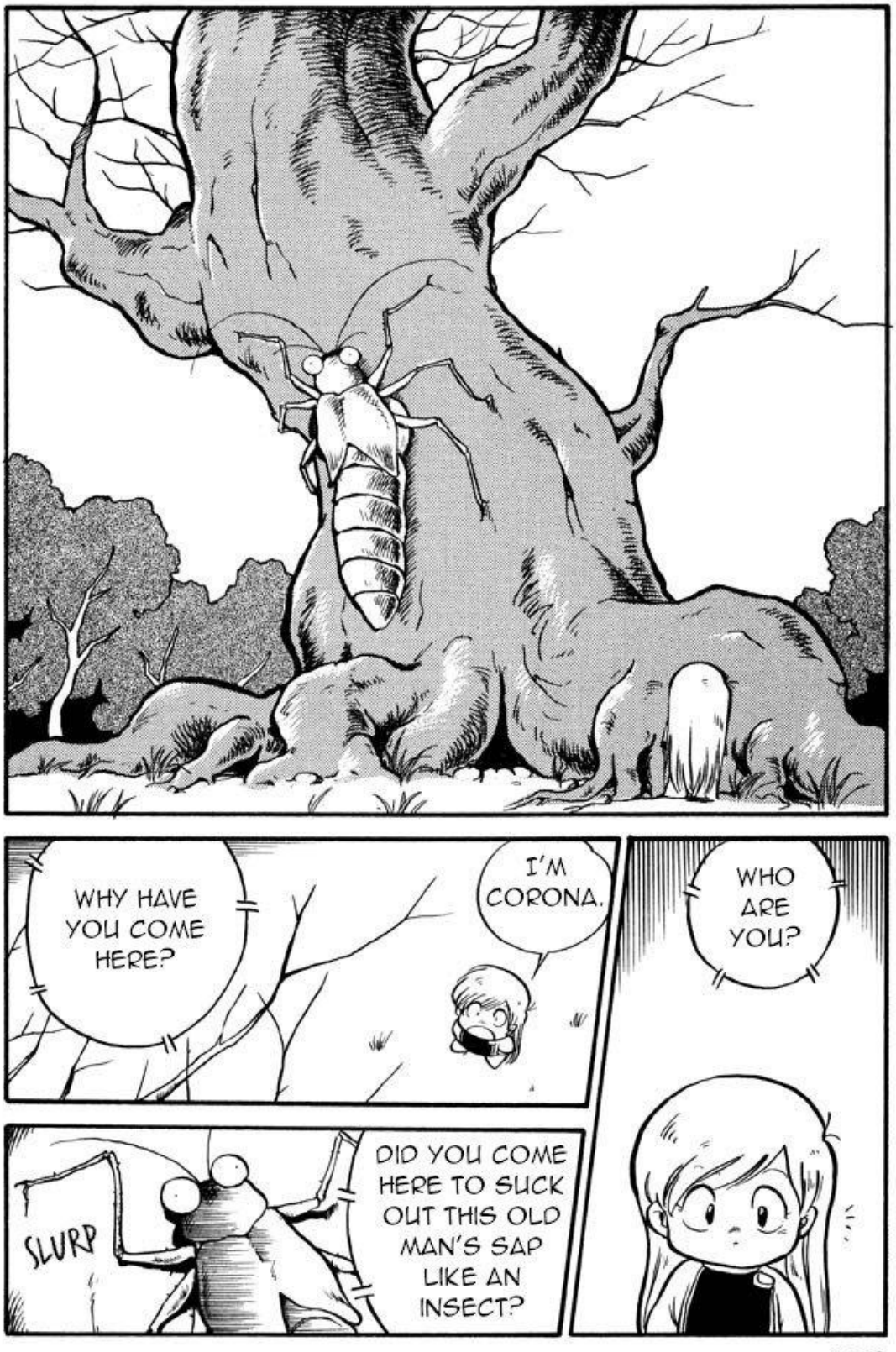

FORGOT-
TEN.
JUST FORGET ABOUT DRIED PLUMS.
SOB
WELL, THERE'S NO USE WORRYING OVER WHAT YOU CAN'T GET, I GUESS.
...
PATTER
PATTER
PATTER
PATTER
A condi-
tioned
reflex.
PLUMS?

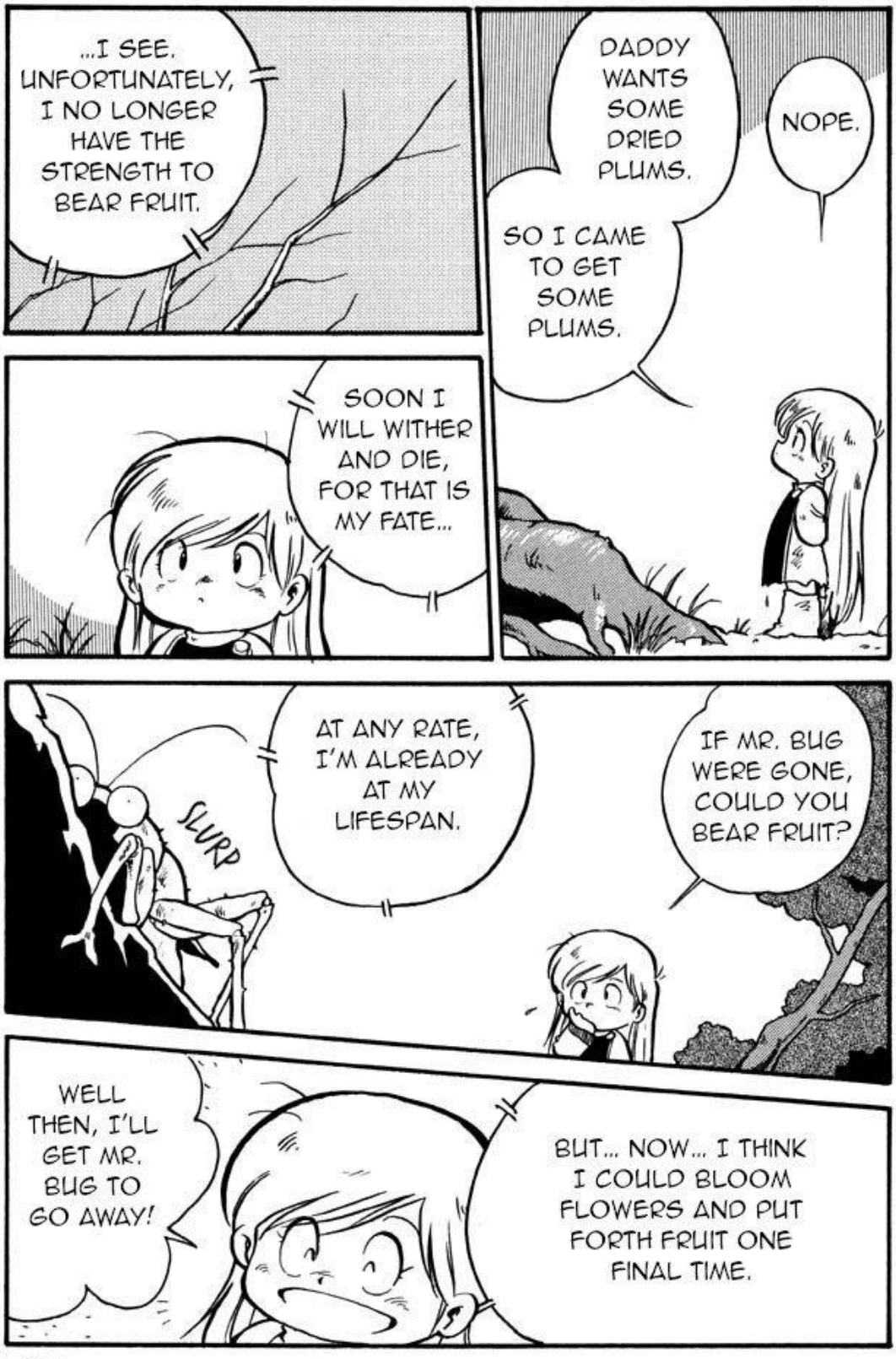

THAT'S RIGHT!
DRIED PLUMS?
SEEMS LIKE DADDY WANTS TO EAT DRIED PLUMS.
LAST YEAR, WHILE FLYING OVER THE FOREST I HAPPENED TO SEE A SPLENDID PLUM TREE.
IT WAS DEEP IN THE HEART OF THE FOREST, BUT...
IF IT'S THERE, PERHAPS...

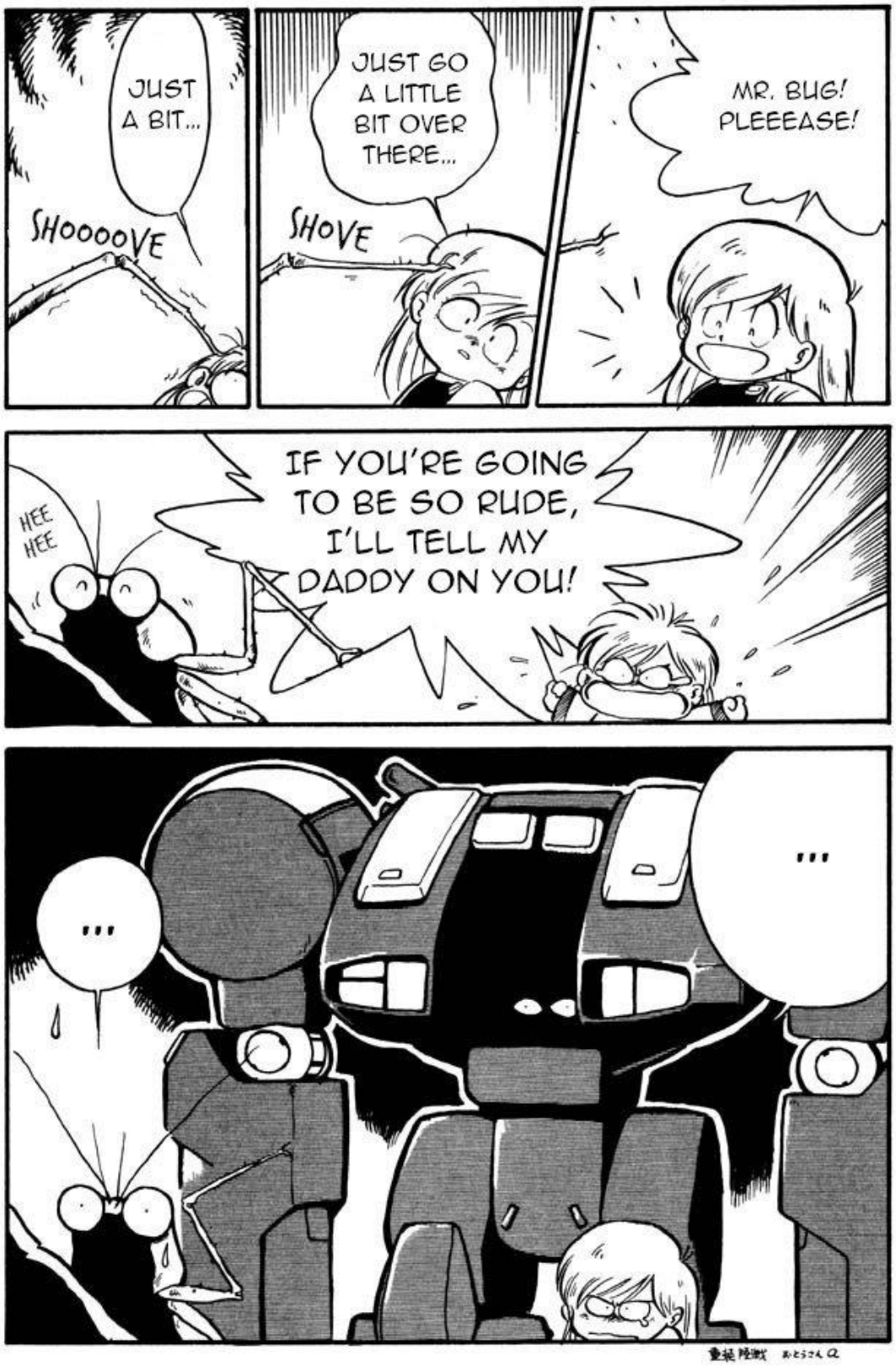

I DON'T KNOW IF THERE ARE STILL ANY PLUMS, BUT—
CAW
CAW
CAW
UAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHA
HAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHA
HAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHA
HAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAHA
HEY, LET'S GO TOGE-THER!

HMMM...
RUSTLE
RUSTLE
CAW
CAW
CAW
KER-SPLASH
CROAK
CROAK
BLUB
BLUB
BLUB
BLUB
BLUB
BLUB
DADDY...
...
GASP
SPLASH

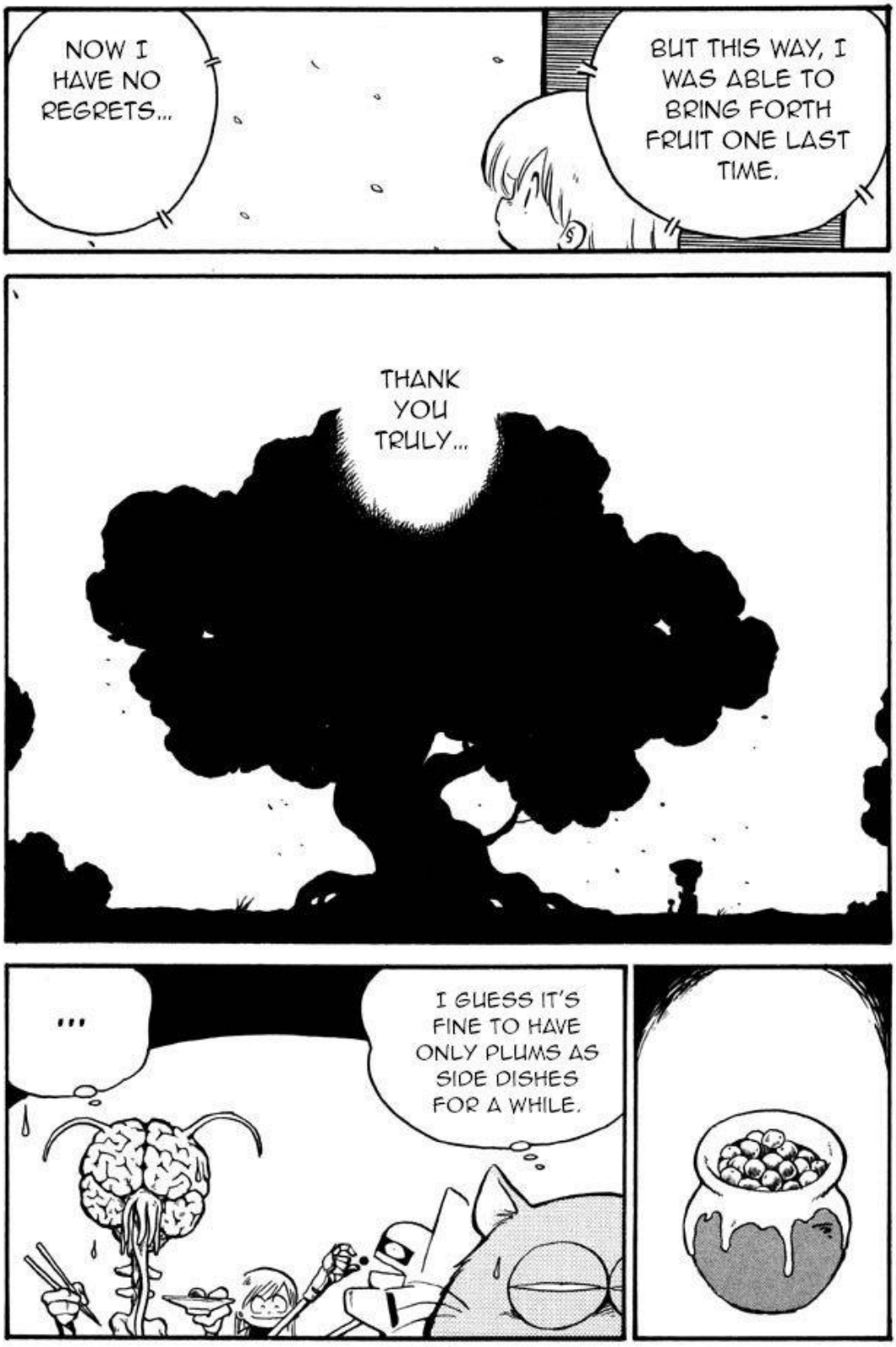

?
!!
CRASH
CRASH
CRASH
CRASH/CRACK
CRACK
CRACK
CRASH
CRASH
SNAP
SNAP
SNAP
?????
?????
?
?
I DON'T KNOW WHERE TO GO!
CORONA!


WHY HAVE YOU COME HERE?
I'M CORONA.
WHO ARE YOU?
SLURP
DID YOU COME HERE TO SUCK OUT THIS OLD MAN'S SAP LIKE AN INSECT?


...I SEE. UNFORTUNATELY, I NO LONGER HAVE THE STRENGTH TO BEAR FRUIT.
DADDY WANTS SOME DRIED PLUMS.
NOPE.
SO I CAME TO GET SOME PLUMS.
SOON I WILL WITHER AND DIE, FOR THAT IS MY FATE...
SLURP
AT ANY RATE, I'M ALREADY AT MY LIFESPAN.
IF MR. BUG WERE GONE, COULD YOU BEAR FRUIT?
WELL THEN, I'LL GET MR. BUG TO GO AWAY!
BUT... NOW... I THINK I COULD BLOOM FLOWERS AND PUT FORTH FRUIT ONE FINAL TIME.


JUST A BIT...
SHOOOOVE
JUST GO A LITTLE BIT OVER THERE...
SHOVE
MR. BUG! PLEEEASE!
HEE HEE
IF YOU'RE GOING TO BE SO RUDE, I'LL TELL MY DADDY ON YOU!
...
...

ばびーん
FLICK
THANK YOU.
ZUM
ZUM
I THOUGHT I'D NEVER BLOSSOM AGAIN.
ZUM
ZUM
ZUM


NOW I HAVE NO REGRETS...
BUT THIS WAY, I WAS ABLE TO BRING FORTH FRUIT ONE LAST TIME.
THANK YOU TRULY...
...
I GUESS IT'S FINE TO HAVE ONLY PLUMS AS SIDE DISHES FOR A WHILE.

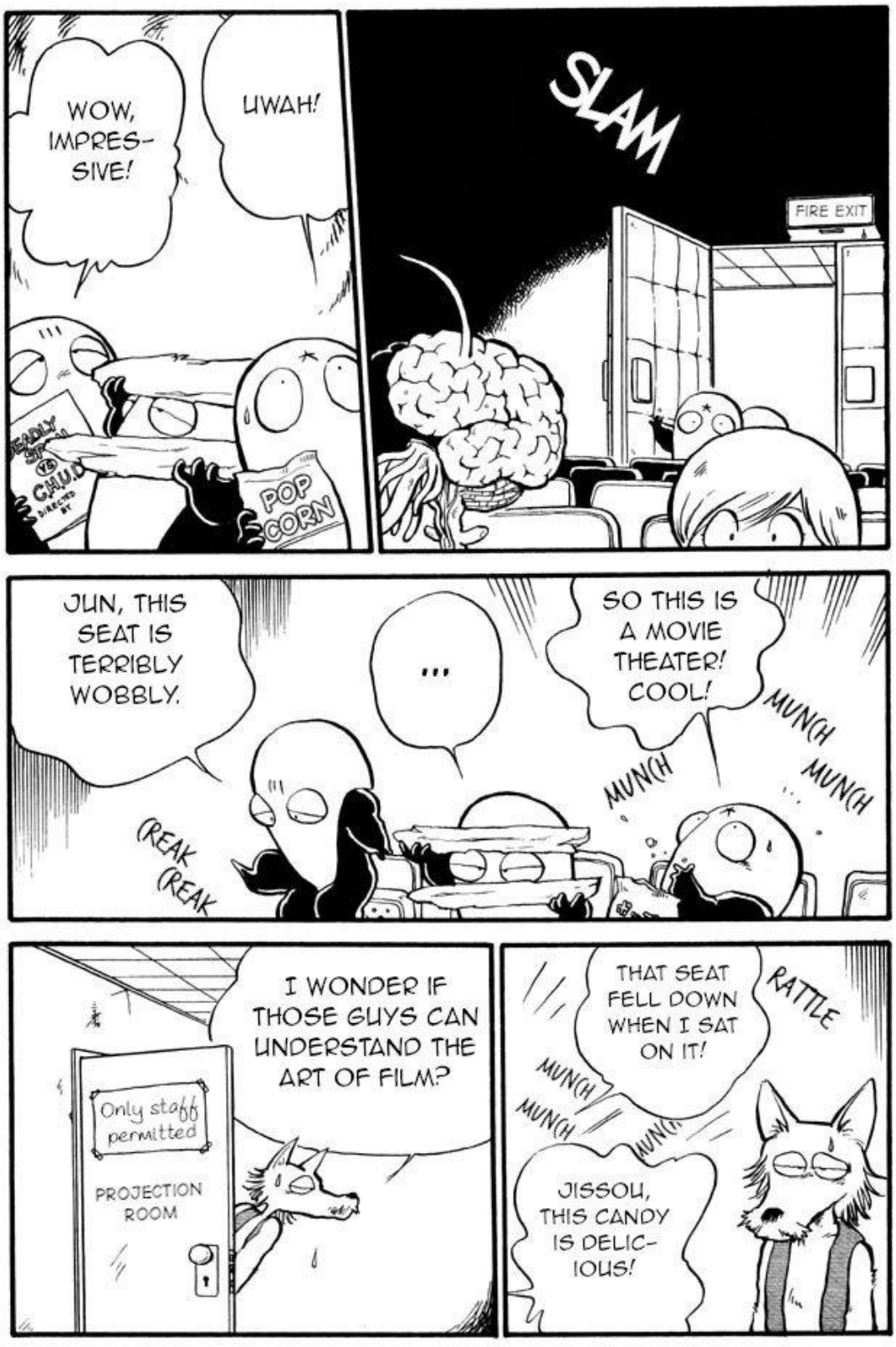
PHANTOM SHOWTIME

GARO CITY THEATER
我路映劇
CINEMASCOPE
COMING SOON
RETURN OF THE THING VS STAR MAN
6/22~
DEADLY SPAWN VS

CAN I USE THIS DISCOUNT?
IT'S 400 YEN FOR ADULTS, 200 FOR KIDS.
DISCOUNT
-200 YEN

HAS IT STARTED YET?
IN 20 MINUTES.
MOVIE THEATER OPERATOR JOHN

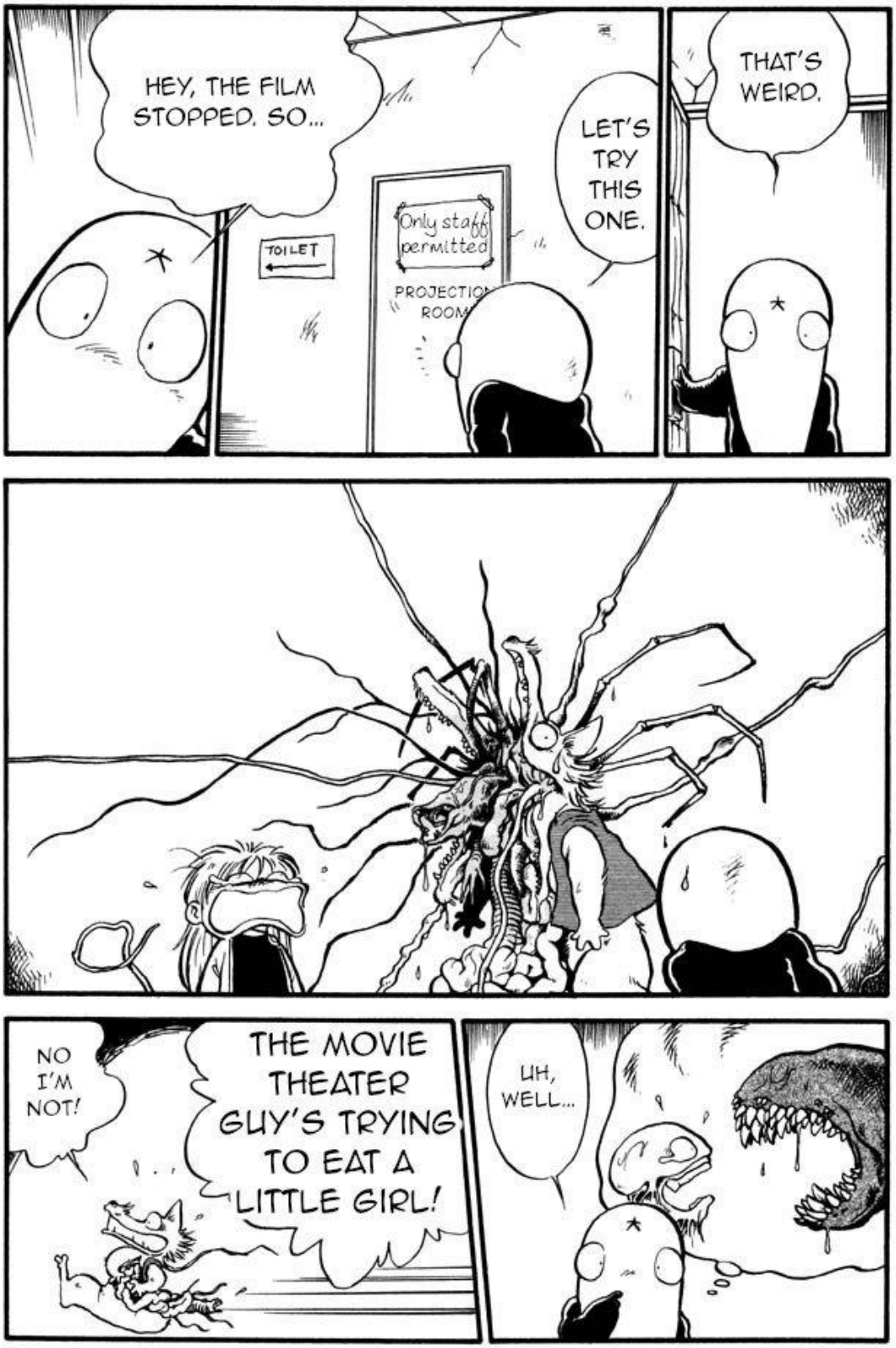
...
BEING A CHILD IS CHEAPER.
BUT BEING A CHILD AROUND A WOLF...
WHAT SHOULD I DO? AM I AN ADULT OR A CHILD TO THE WOLF-MAN?


WOW, IMPRES-SIVE!
UWAH!
SLAM
FIRE EXIT
POP CORN
JUN, THIS SEAT IS TERRIBLY WOBBLY.
...
SO THIS IS A MOVIE THEATER! COOL!
MUNCH
MUNCH
MUNCH
CREAK CREAK
I WONDER IF THOSE GUYS CAN UNDERSTAND THE ART OF FILM?
Only staff permitted
PROJECTION ROOM
THAT SEAT FELL DOWN WHEN I SAT ON IT!
RATTLE
MUNCH
MUNCH
MUNCH
JISSOU, THIS CANDY IS DELIC-IOUS!

YEAH, THEY DON'T GET IT AT ALL.
KAHAHAHA!
SLURRP
QUACK
THE SCATTERED BLOOD SPLASHES AND TORN FLESH,
SQUIRMING GUTS AND WAILING SHRIEKS,
DUCK STEW
THIS IS ART!
THIS IS FILM!
...BUT NOBODY UNDER-STANDS IT.

GRINDDD
CRASH
SPRONG
shove
THUD
WHIP
Brrrrrrrrrrrr
WHIR
SLAP SLAP SLAP
BONK
BOIOIOIO
GOOD GRIEF, IS THIS A KID'S PRANK?
WAAH WAAH
AAH
WH-WHAT!?
WAAAH!
I'LL SHOW YOU SOME-HING COOL!
HEY THERE, DON'T CRY NOW, OKAY?

HIC
HIC
HIC
HIC
BLEHHHHH!
BOO!
HE DID IT!
HE MADE HER CRY EVEN MORE!
GEH!
HOW DO YOU LIKE THIS?!
Only staff permitted
PROJECTION ROOM


HEY, THE FILM STOPPED. SO...
TOILET
Only staff permitted
PROJECTION ROOM
LET'S TRY THIS ONE.
THAT'S WEIRD.
NO I'M NOT!
. . .
THE MOVIE THEATER GUY'S TRYING TO EAT A LITTLE GIRL!
UH, WELL...

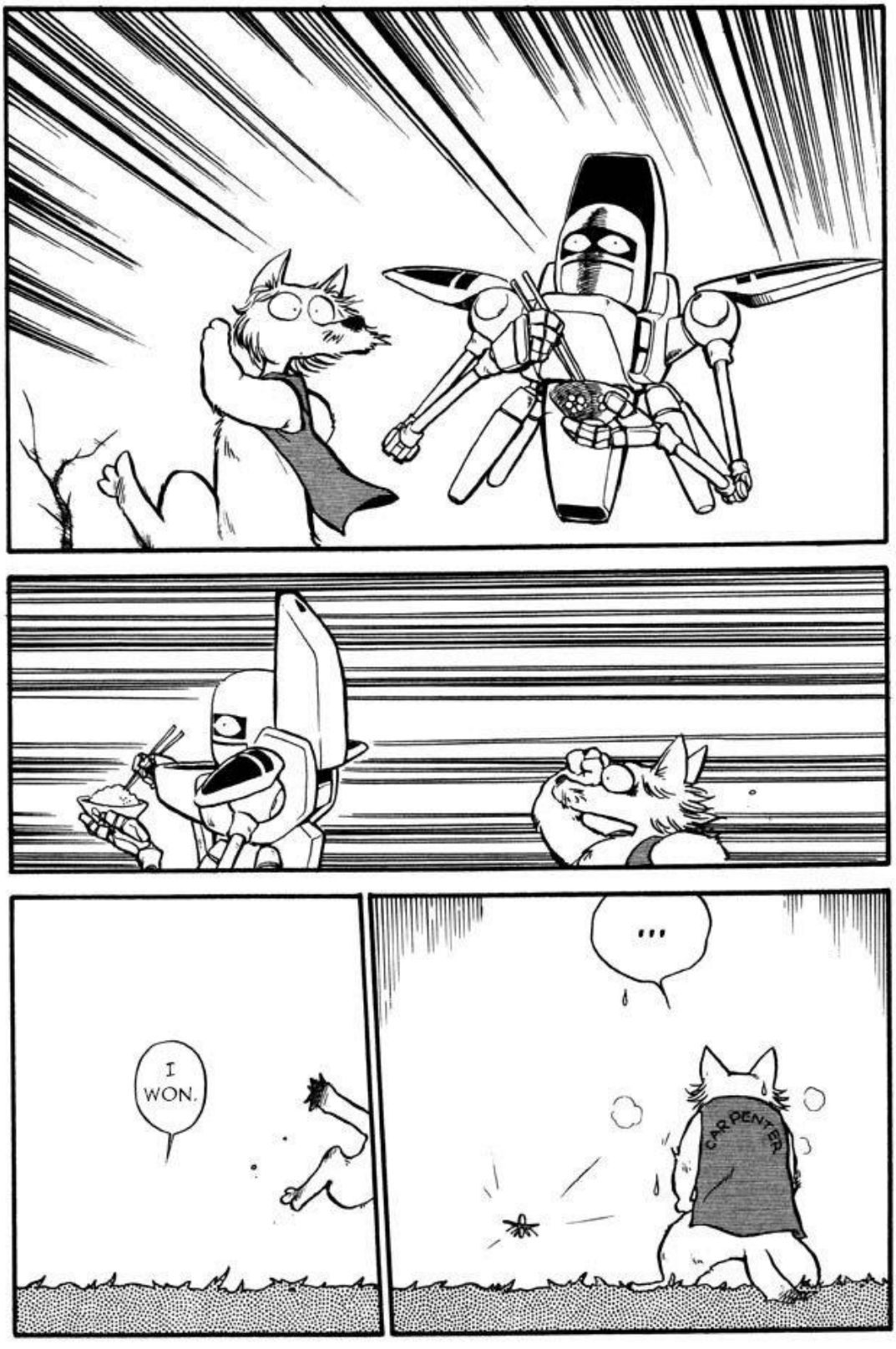
Corona was devoured by John?
JOHN GOT HIS TEETH INTO CORONA?
JOHN TRIED TO EAT CORONA?
HUH?
IT'S A MOUN-TAIN HUNT!
AND YOU CAN'T EVEN TELL WHERE THE FACE IS...
LIMBS SCAT-TERED AROUND.
WHAT A TERRIBLE WAY TO GO!
WHAT THE HELL ARE THEY SAYING I DID!
HOLD IT!
STOP!

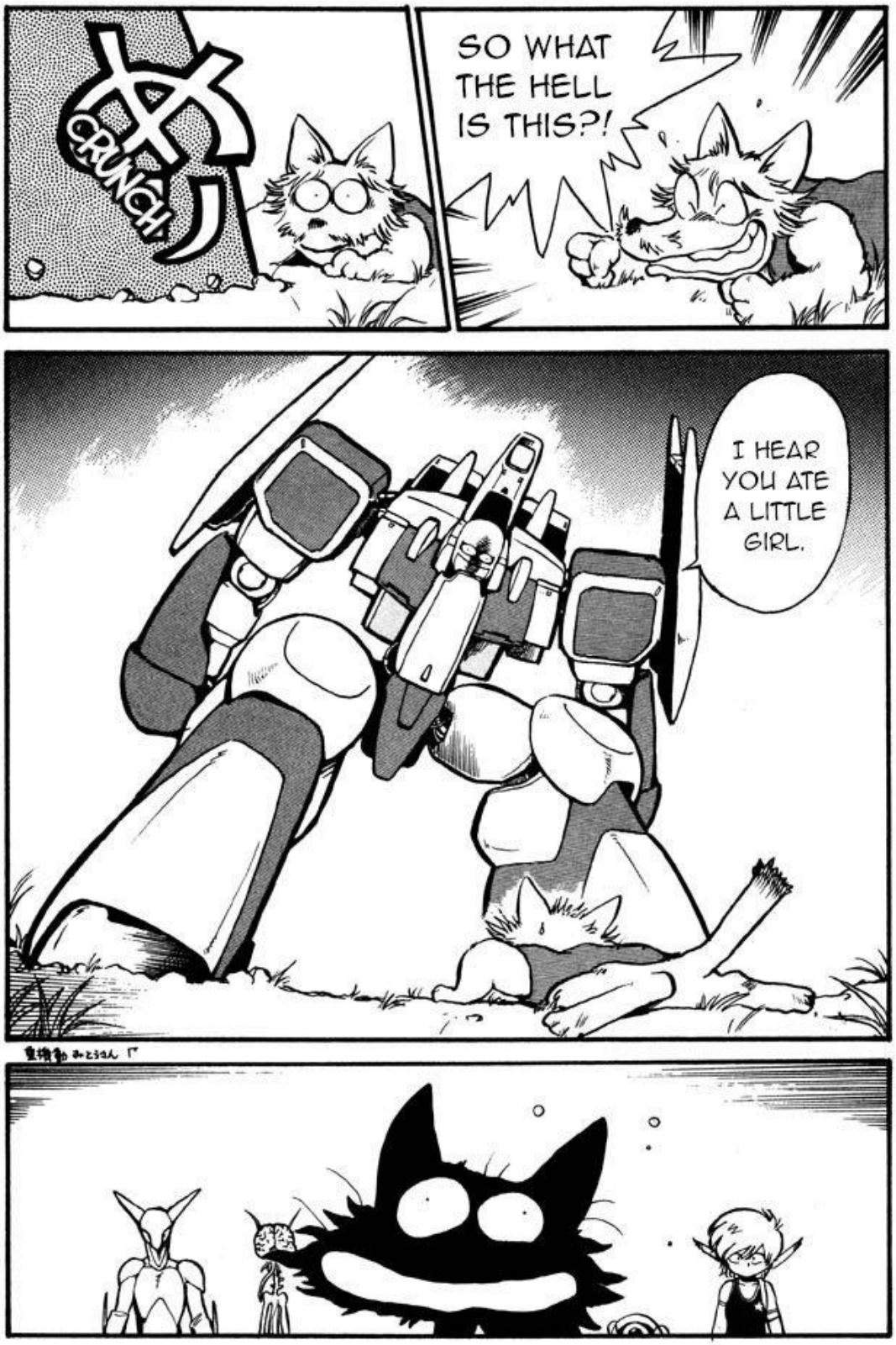
KABOOM
I KNOW IF WE CAN JUST TALK—
WAIT A MINUTE!
CORNER HIM ON THE ROCKS!
KACHUNK
TCH, THAT SHOULD HAVE DONE IT.
FOOOOOM
BOOM
WHY MUST I SUFFER THIS WAY?

THAT BRUTE!
HOW DARE YOU EAT CORONA!
I DI— DIDN'T!
GULP
!!
VROOM
YOU CAN'T RUN ANYMORE!
CARPENTER
YOU DON'T KNOW WHEN TO GIVE UP.
PREPARE YOUR-SELF!
I DIDN'T DO ANY-THING!
I DIDN'T!
WOBBLE
I DIDN'T...

RPENTER
THUMP
SCUTTLE SCUTTLE SCUTTLE
HUH!?
AH!
DASH

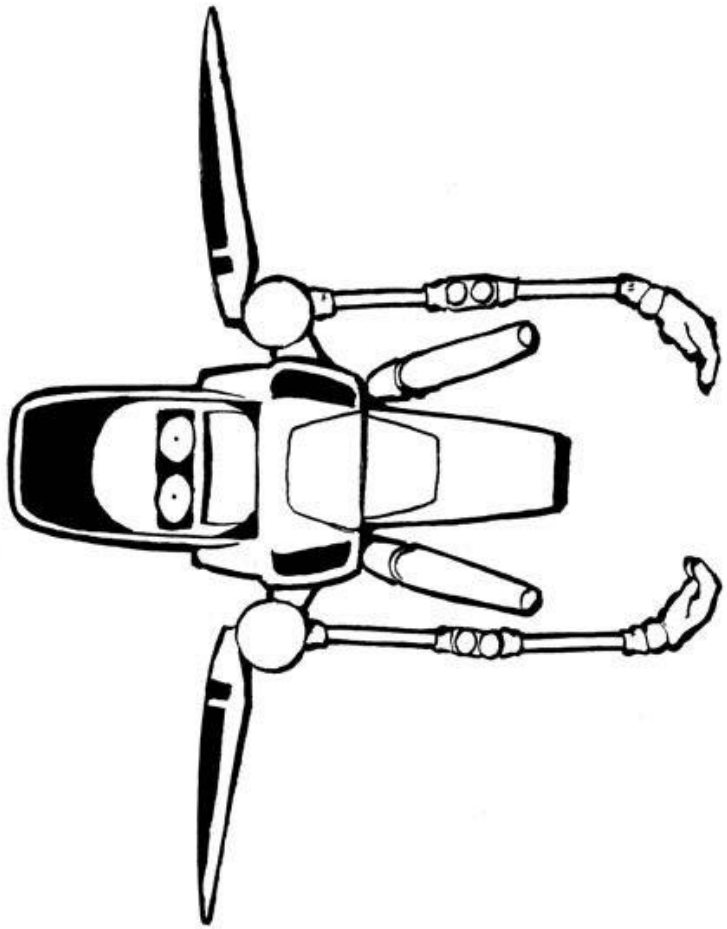
SPREAD OUT! AFTER HIM!
DAMN, WE LET HIM GET AWAY!
SCUTTLE
SCUTTLE
SCUTTLE
SCUTTLE
MY SECRET TECHNIQUE: THE CRAB HEAD!
DID THEY SEE IT?
※ DANGEROUS. DO NOT ATTEMPT.
GRAB


I WON.
...
CARPENTER


CRUNCH
SO WHAT THE HELL IS THIS?!
I HEAR YOU ATE A LITTLE GIRL.

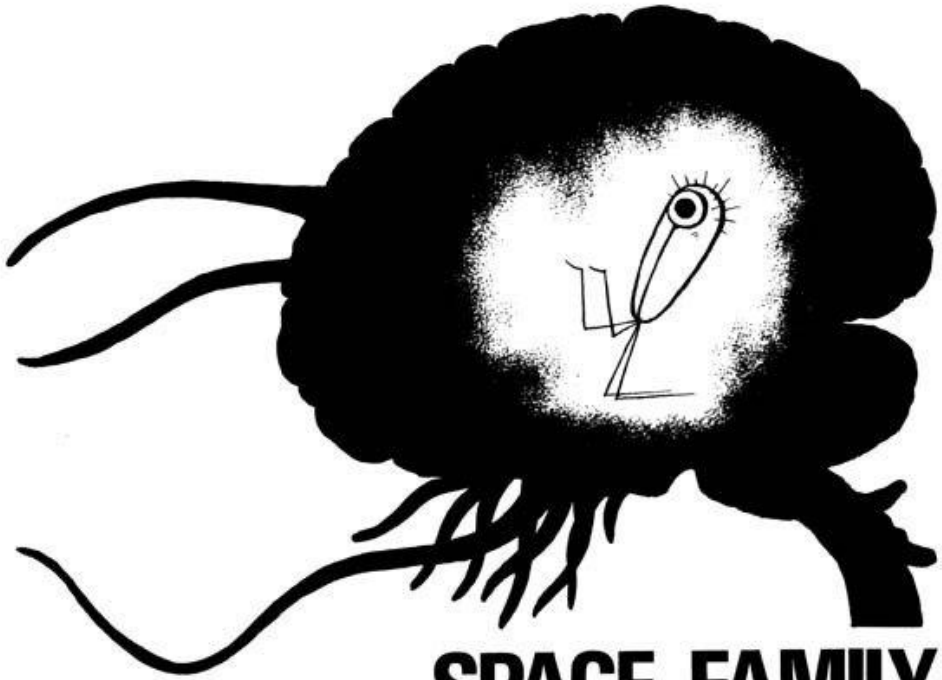
LET'S PUNISH HIM FOR EATING CORONA!
BUT I DIDN'T...
YOU SON OF A BITCH! YOU'VE GOT A LOT OF NERVE!
WHAT ARE YOU ALL DOING TOGETHER?
OH?
SO SHE'S GOING TO APOLOGIZE TO JOHN.
OH, CORONA SMASHED UP THE FILM PROJECTOR, DIDN'T SHE?
TO BE HONEST, CORONA...
WELL, MA'AM...
ERR...

PHANTOM SHOWTIME END



SPACE FAMILY

CARLVINSON



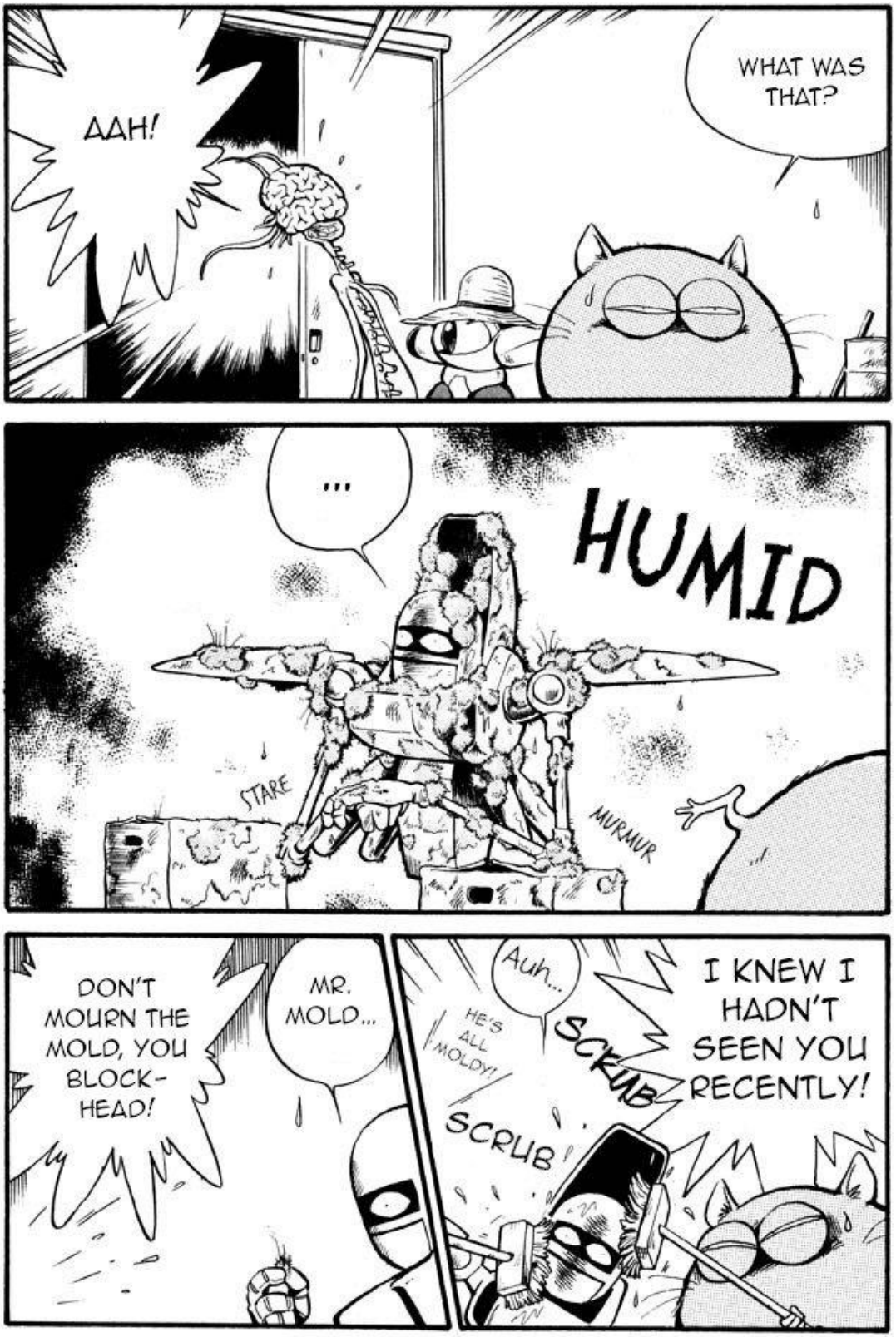
SPACE FAMILY

carlvinson

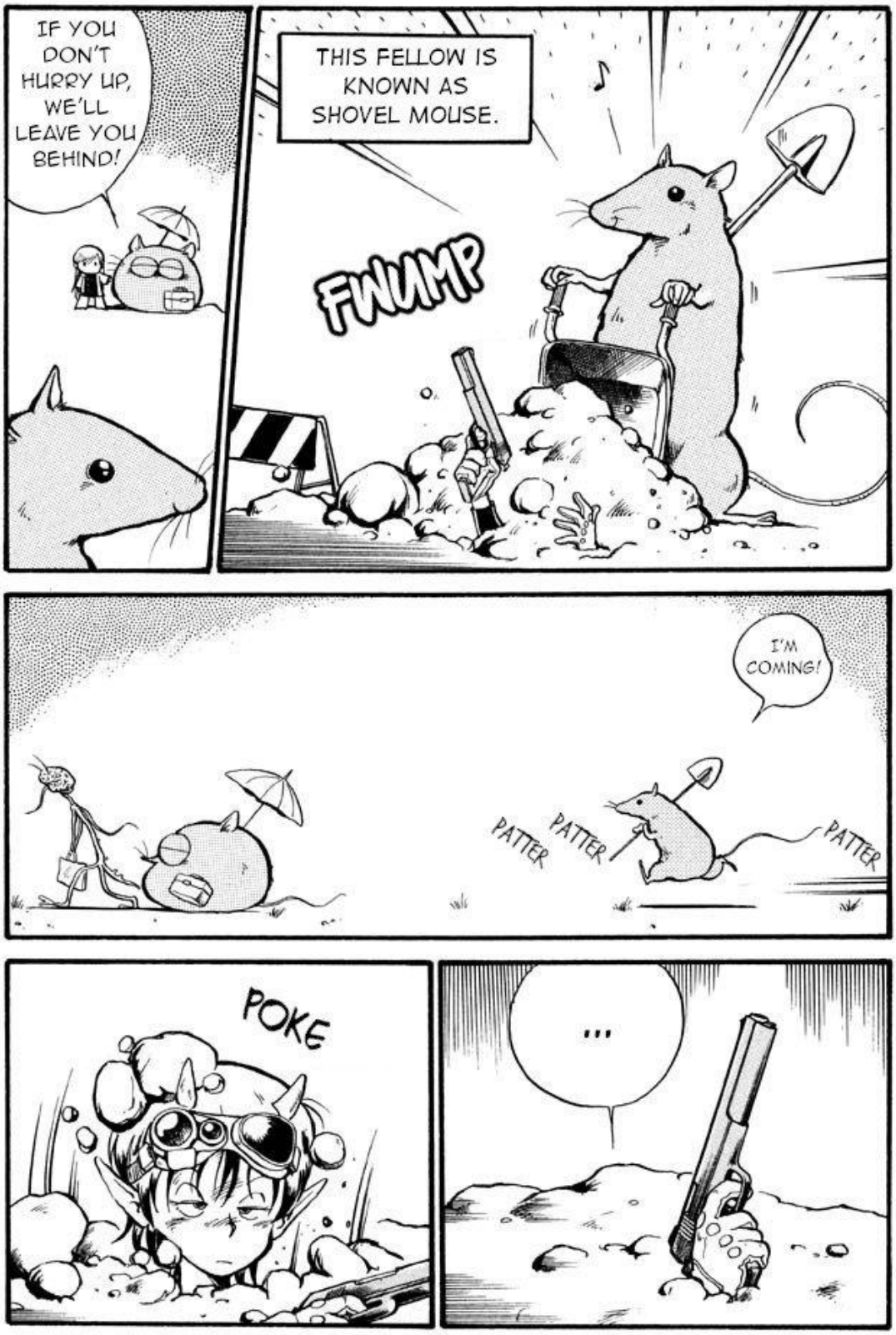
MARINE BLUE OF THE SEASHORE

HOWLING WIND
STEP
FOR FOUR WHOLE YEARS I'VE BEEN SEARCHING, ALL TO GET REVENGE ON YOU,
FINALLY, I'VE FOUND YOU.
FIN-ALLY.
BELKA.
TODAY AT LAST, I'LL SATISFY THE GRUDGE FROM OUR MERCENARY DAYS.
SHRED

UGH- IT'S BEEN SO HOT THESE DAYS.
I'M SERIOUSLY GOING TO COLLAPSE.
SO... WHERE IS SHE?
THUD
SLIDE
BLAST! SOMEONE'S COMING.
HIDE
WAAH!
BANG


AAH!
WHAT WAS THAT?
...
HUMID
STARE
MURMUR
DON'T MOURN THE MOLD, YOU BLOCK-HEAD!
MR. MOLD...
Auh...
HE'S ALL MOLDY!
SCRUB
SCRUB
I KNEW I HADN'T SEEN YOU RECENTLY!

YAY!
TODAY, LET'S ALL GO TO THE SEA!
WELL THEN,
...
THIS WAY, WE'LL GET AVOID THE HEAT, OKAY?
DEFIN-ITELY.
KACHUNK
THERE YOU ARE!
!!
I'M GOING TO THE SEA!
WHY DON'T WE ALL GO TOGE-THER?


IF YOU DON'T HURRY UP, WE'LL LEAVE YOU BEHIND!
THIS FELLOW IS KNOWN AS SHOVEL MOUSE.
FWUMP
I'M COMING!
PATTER
PATTER
PATTER
POKE
...

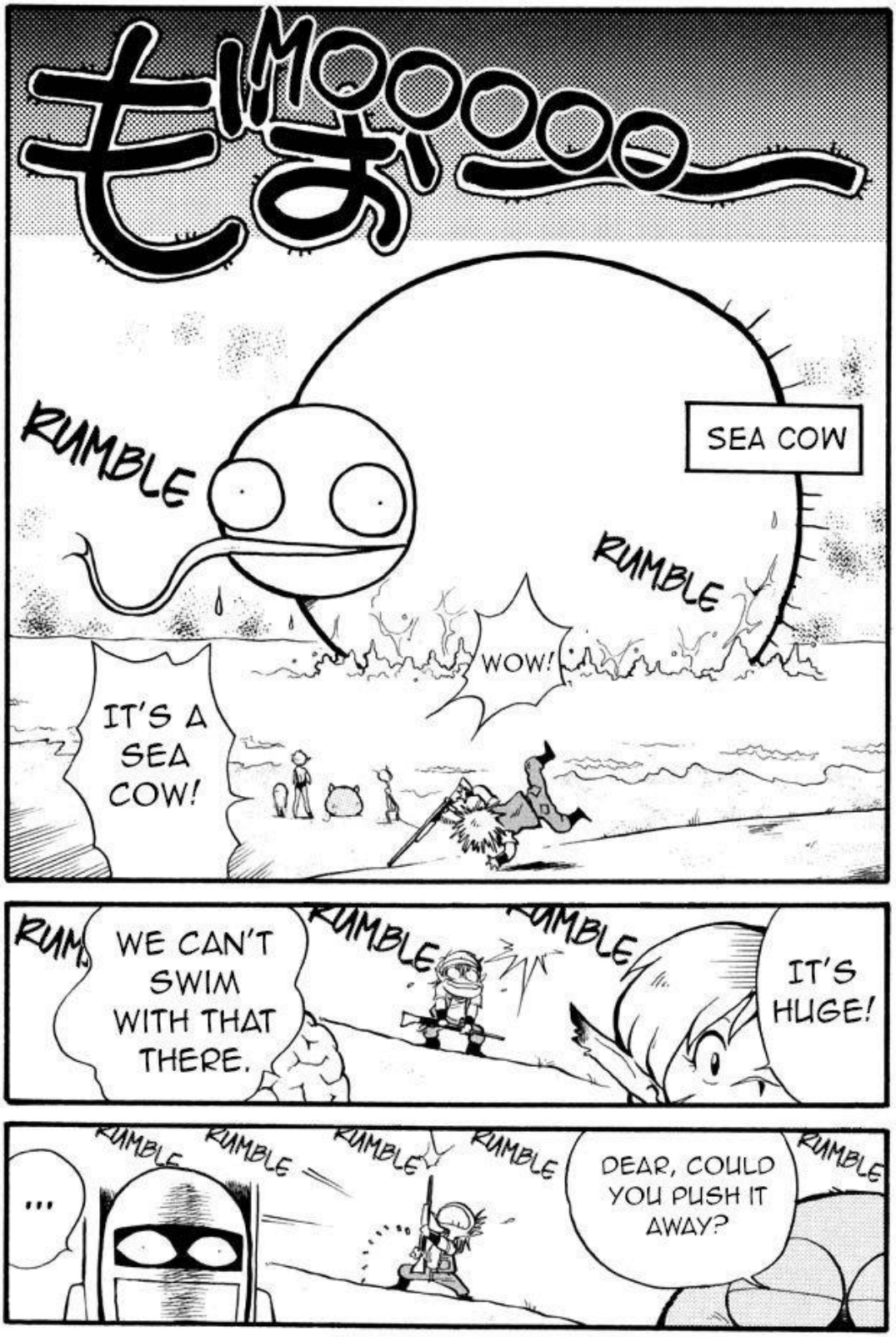
SPLASH
...
THE SEA, HUH?
YAY, THE SEA!
HEY!
SPLASH
SHICK
SNIFF
SNIFF
THAT SPOT WILL BE YOUR GRAVE, BELKA.

AH-CHOO!
AHH-
AHH-
...
LOOKS LIKE I'VE GOT A COLD.
SNIFF SNIFF
SO LET'S TRY THE BEACH.
CREEP
THERE MUST BE BAD LUCK ON THOSE ROCKS.
CREEP
CREEP

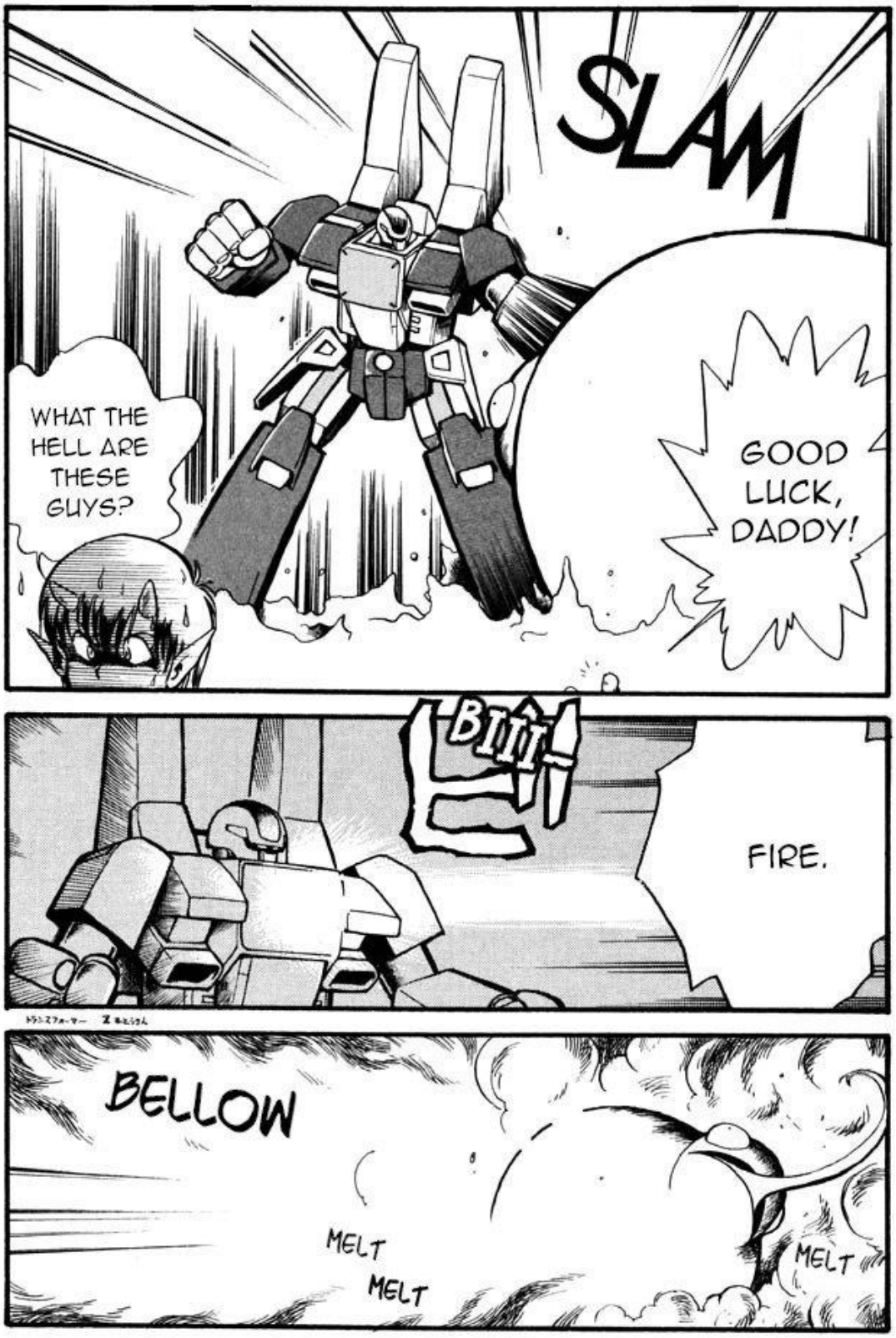
HUH?
CREEP
SHAKING
RUMBLE
RUMBLE
THAT WAS...
AAHHHH!
CRAWL CRAWL CRAWL

SO WHAT ABOUT A FULL-ON ASSAULT?
CHACK
SO FAR I'VE HAD NOTHING BUT PROB-LEMS.
SHIT.
SO IT SHOULD BLOW EVEN BELKA INTO SMITHEREENS.
THIS 20MM ANTI-TANK GUN PUNCHES HOLES IN 5CM STEEL PLATES.
THAT'S INCRED-IBLE!
OOOH!

HUH?
TIE
YOU LOOK SO HAPPY AND PEACEFUL, BELKA.
BUT THAT, TOO,
!!!
SNAP
ENDS HERE!


MOOOOO
RUMBLE
SEA COW
RUMBLE
WOW!
IT'S A SEA COW!
RUMBLE
WE CAN'T SWIM WITH THAT THERE.
RUMBLE
RUMBLE
IT'S HUGE!
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
...
DEAR, COULD YOU PUSH IT AWAY?

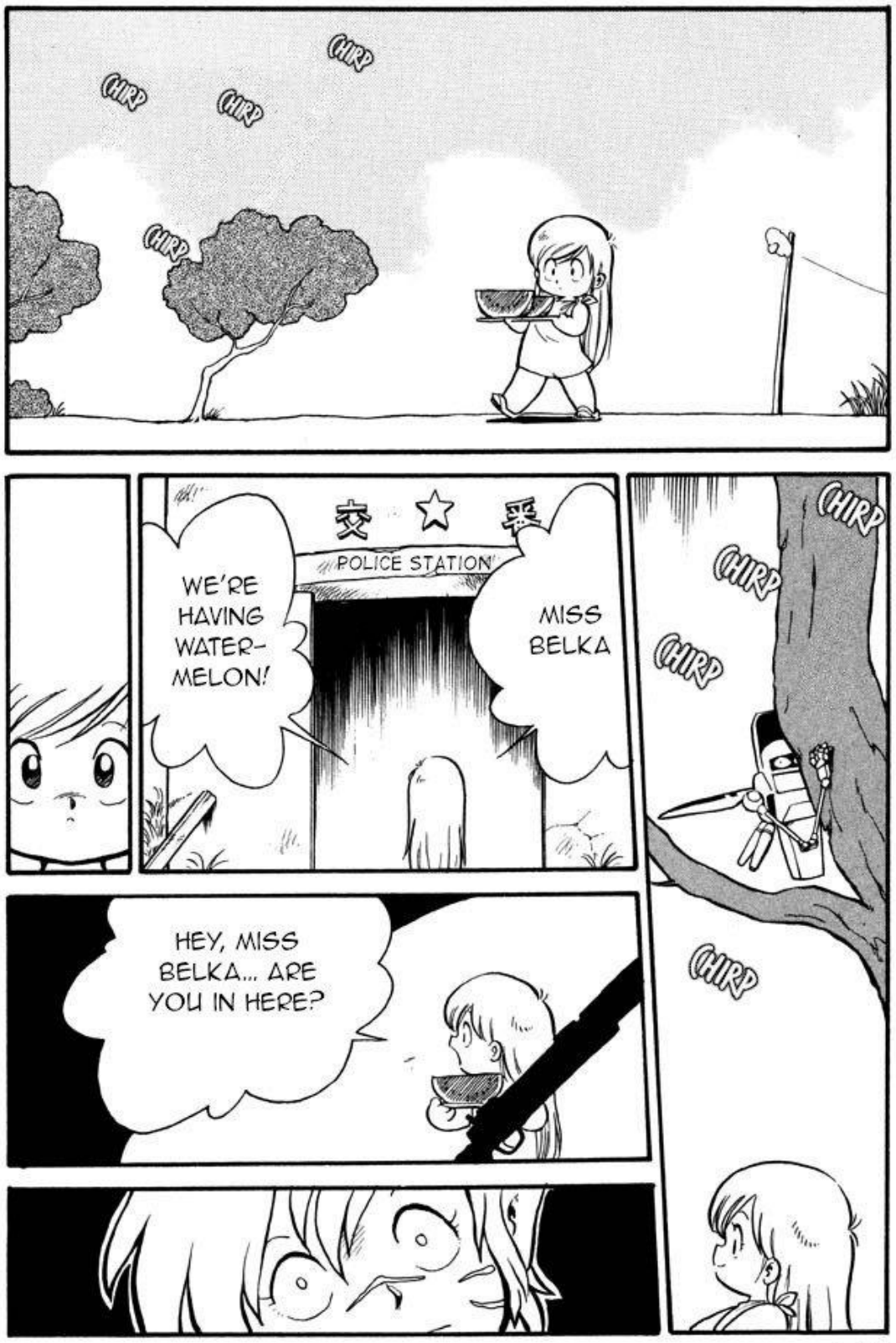
SHOOM
WHUM
WHUM
WHUM
WHUM
CLANG
COM-
BINE.


SLAM
WHAT THE HELL ARE THESE GUYS?
GOOD LUCK, DADDY!
BIIII
FIRE.
BELLOW
MELT
MELT
MELT

STRONG.
I AM...
YAY!
FANCY SEE-ING YOU HERE!
IT'S BEEN SUCH A LONG TIME!
HEY!
HEY BELKA!
AN OLD COL-LEAGUE!
HUH? WHO'S THIS ON THE GROUND?
SHE'S TIRED FROM THE LONG TRIP, SO I GUESS SHE'S TAKING A NAP.
IS SHE ONE OF BELKA'S FRIENDS?
HOW'S IT GOING?
PON
SMACK

GASP
...
...
WAVES
CRACKLE
SHUT UP.
YOU'RE ALIVE.
GNAW
IS SHE STILL NAP-PING?
HOW ODD.
TODAY WAS FUN, WASN'T IT?
CHIME
YEAH.

DIRECT ATTACK ON BELKA


CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP
POLICE STATION
WE'RE HAVING WATER-MELON!
MISS BELKA
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP
HEY, MISS BELKA... ARE YOU IN HERE?

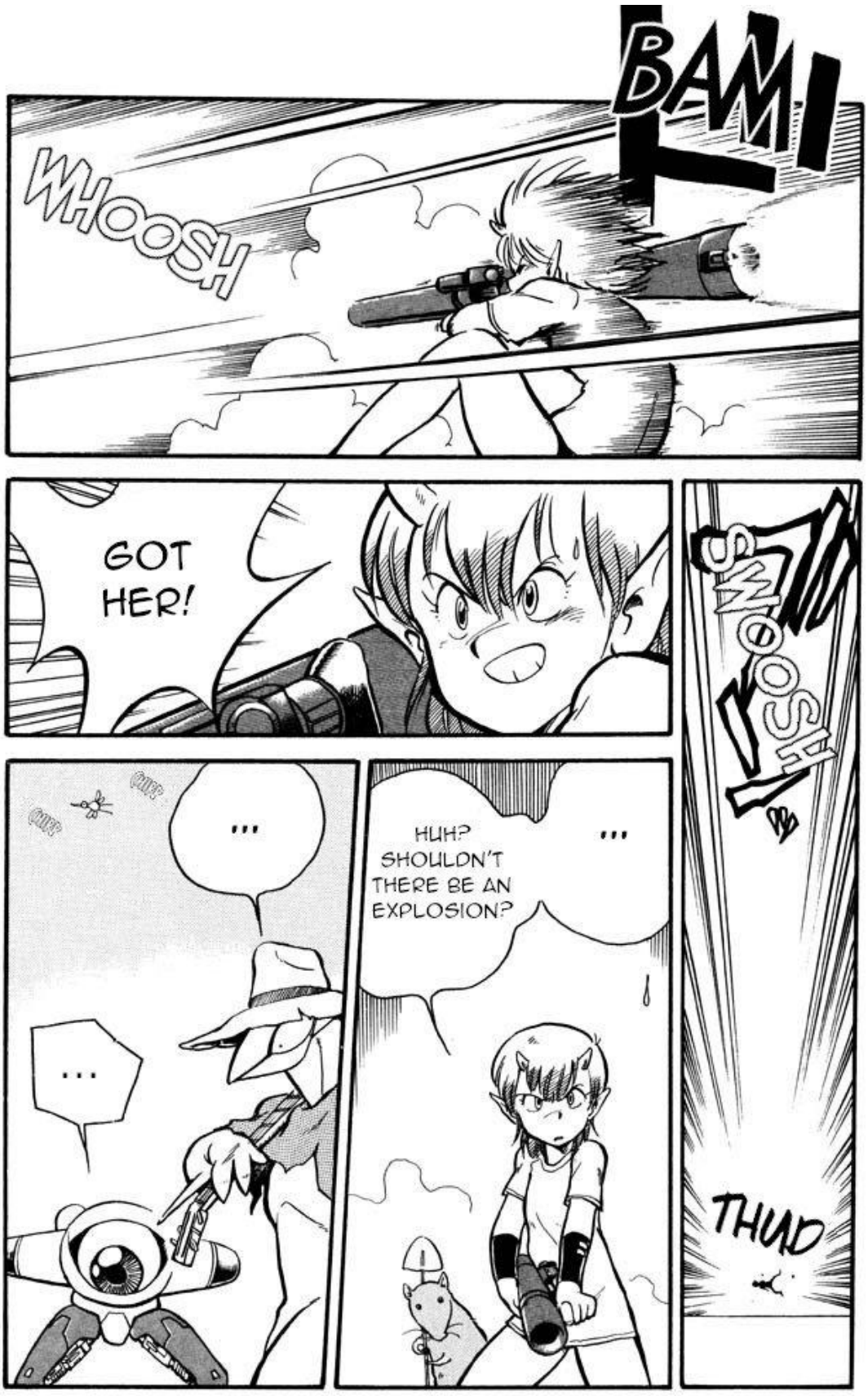
?
HERE'S SOME WA—
NICE AND WARM.
SAND-WARM
WAVE WAVE
?
HISS HISS
SIZZLE
JUMP
SCAMPER

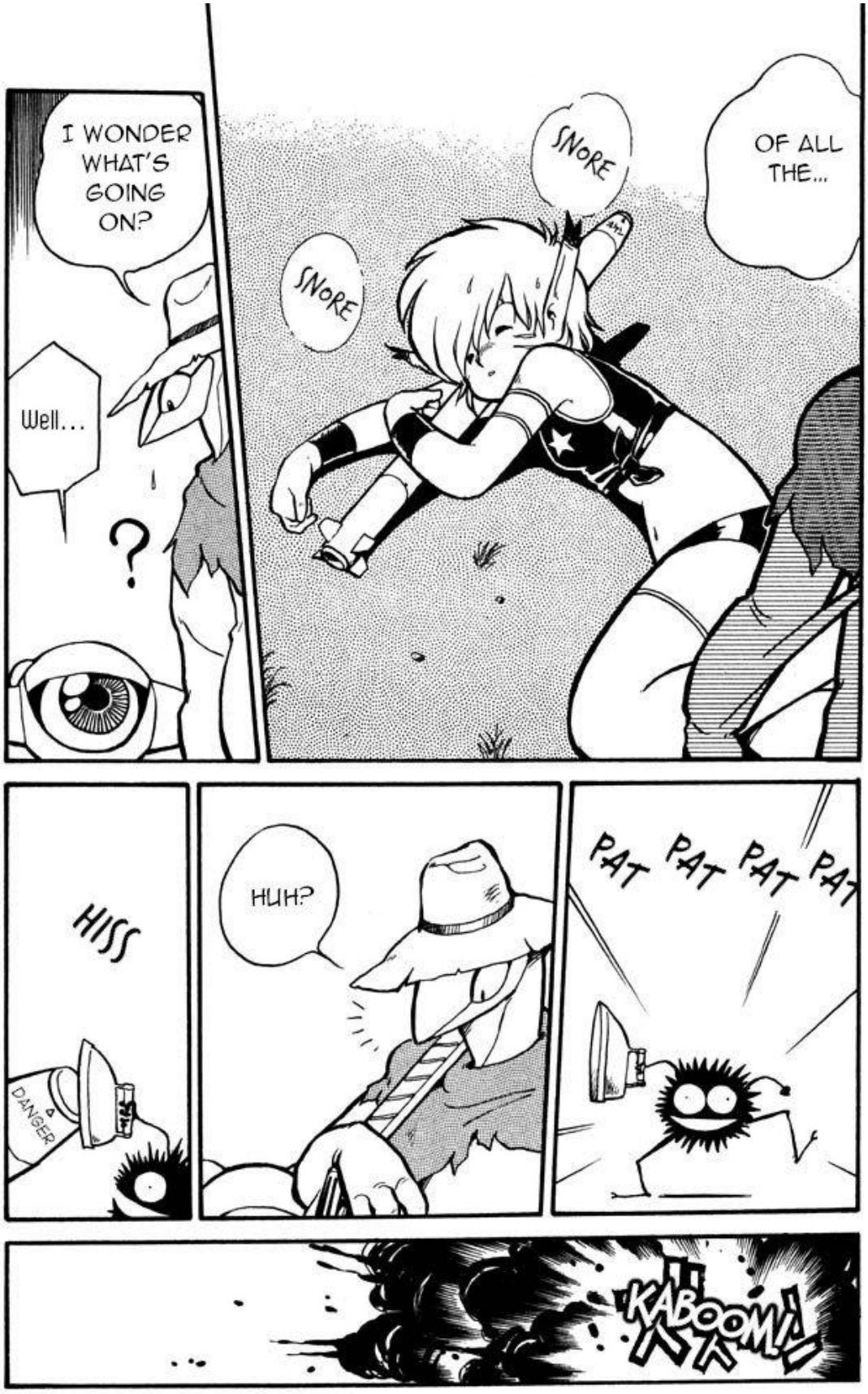
NGGGAAHH!
HMM?
SHAKE
SHAKE
SHAKE
DAMN IT, EVEN IN THIS STINKING HEAT SOMEONE STILL HAS THE NERVE TO PESTER ME.
PANT
PANT

IF IT'S TOO HOT, MY HEAD GETS HAZY.
I'M NOT A FAN OF THE HEAT.
WHEW.
THANKS FOR THE WATER-MELON, BY THE WAY.
SAY, WHAT'S IT LIKE TO NOT THINK?
EVENTUALLY, I CAN'T THINK AT ALL.
SHAKE
SHAKE
RUSTLE
...
MUNCH
MUNCH
HMMM.
ERR—

SO...
AND THAT, BEGGING YOUR PARDON, IS MY BED.
THIS IS MY HOUSE.
SLIDE~
I REALLY DON'T MIND, SO TAKE YOUR TIME AND REST UP, OKAY?
...AH...
OH, MISS BELKA.
!!
I'M OFF TO WORK. LATER.
ZZZ...
...I'VE DONE ALL I CAN.
CLATTER

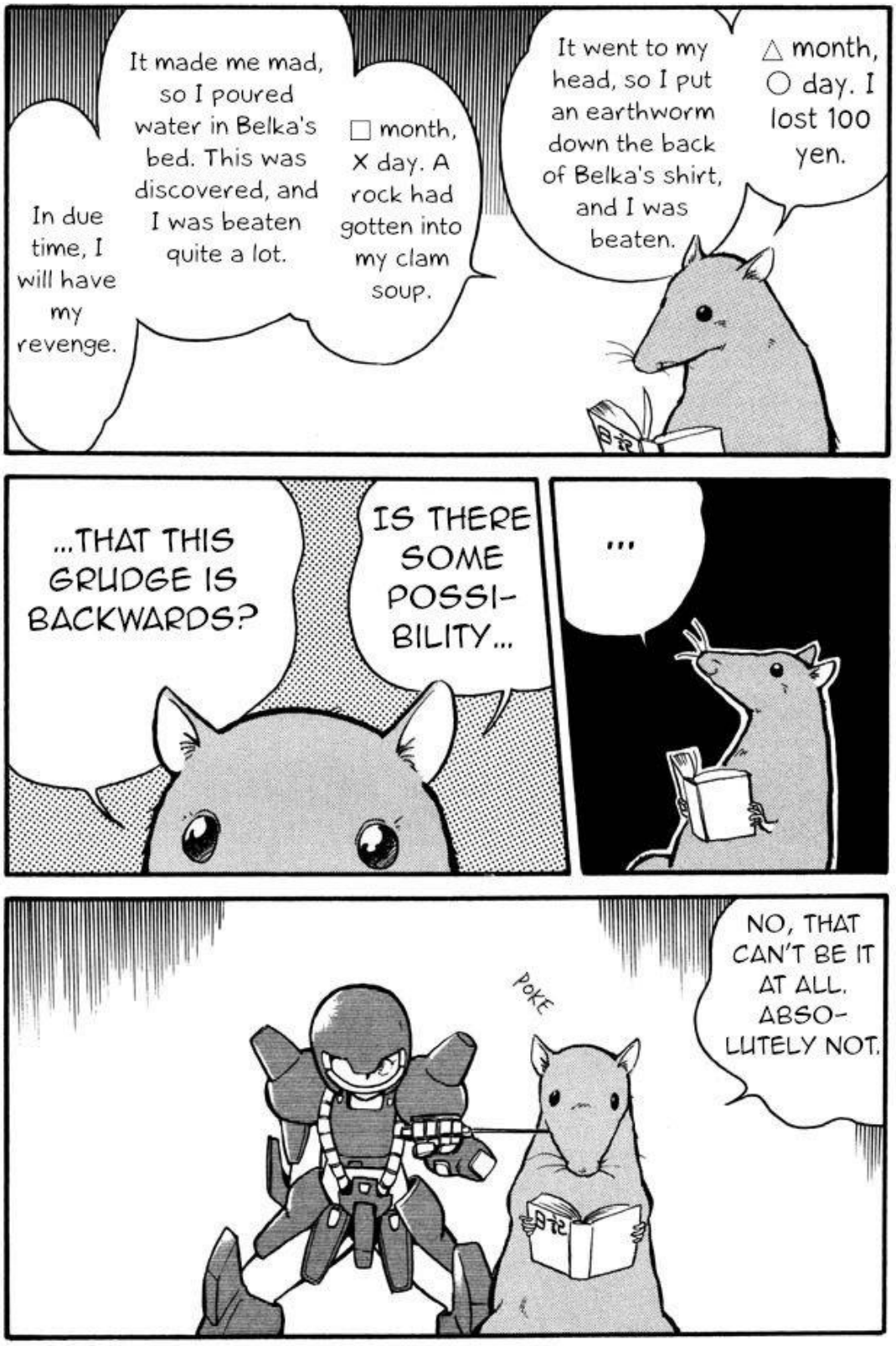
ALL RIGHT! HERE WE GO!
RUSH
GRAB
DID YOU SAY BELKA!?
YOU DAMN—!!
SMACK
EH?
CRUMPLE
CLATTER
TUMBLE


BAM!
WHOOSH
GOT HER!
SWOOSH
THUD
...
...
HUH? SHOULDN'T THERE BE AN EXPLOSION?


I WONDER WHAT'S GOING ON?
Well...
?
SNORE
SNORE
OF ALL THE...
HISS
DANGER
HUH?
PAT PAT PAT PAT
KABOOM!!

BUT...!
KEEP IT DOWN...
SNORE
ZZZ
MMM...
WHY ARE YOU GOING SO FAR TO GET BELKA?
BUCKLE
I'M NOT NAIVE ENOUGH TO THINK THAT FINISHED HER OFF.
HMPH.
SNAP
CLACK
CLACK
SHE'S HAD ALL THIS COMING FOR A LONG TIME.
CLICK

LOOK! A RECORD OF EACH DAY'S TORMENT THAT I RECEIVED FROM BELKA.
Diary
OH...
I WILL NEVER FORGET THE DEPTHS OF ABUSE I TOOK DURING MY MERCENARY DAYS!
△ month, □ day, midday. At the store, Belka bought the last chicken bento.
HMM, WHAT'S THIS?
MISS BELKA MUST HAVE BEEN REALLY TERRIBLE.
I SEE.
Due to this irritation, I mixed in a frog into dinner. When this was discovered, I was beaten.
○month, □ day. Military records were announced. Belka was on top.
...
...Because of this harassment, I made her step on a land mine. When this was discovered I was almost beaten to death.


△ month, ○ day. I lost 100 yen.
It went to my head, so I put an earthworm down the back of Belka's shirt, and I was beaten.
□ month, X day. A rock had gotten into my clam soup.
It made me mad, so I poured water in Belka's bed. This was discovered, and I was beaten quite a lot.
In due time, I will have my revenge.
...
...THAT THIS GRUDGE IS BACKWARDS?
IS THERE SOME POSSI-BILITY...
POKE
NO, THAT CAN'T BE IT AT ALL. ABSO-LUTELY NOT.

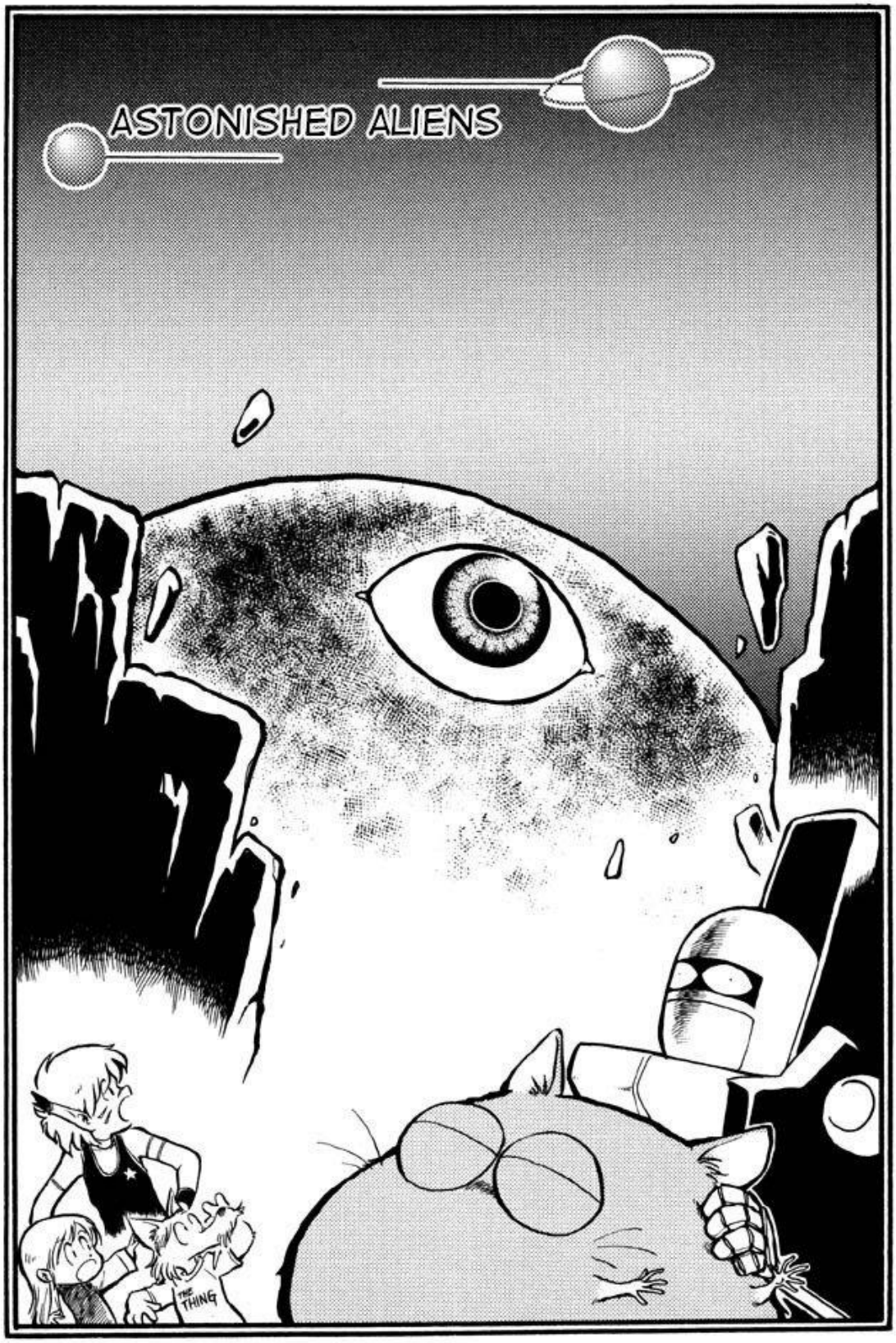
SO BELKA'S WEAK IN THE HEAT, HUH?
GRIND
GRIND
GRIND
CHIRP
SINCE SHE'S SICK, SHE'LL HARDLY FEEL ANYTHING.
BUT ACTUALLY, THERE'S SOMETHING STRANGER.
HEY, HEY!
REALLY?
WHETHER YOU STEP ON HER FOOT, OR PINCH HER NOSE, OR HIT HER WITH A ROCK, SHE WON'T BAT AN EYE.

HERE I GO!
ZZZ
SNORE
SNORE
SNORE
SNORE
SLAM
THUMP!
SNORE
ZZMMPH

SLAM!!
SNORE
WOOSH!!
HMM?
WAKA WAKA
YOU'D BETTER GIVE ME SOME KIND OF RES-PONSE, OR ELSE-!
DON'T PLAY AROUND!
SNORE
PANT
PANT
HISS
MM

DIRECT ATTACK ON BELKA

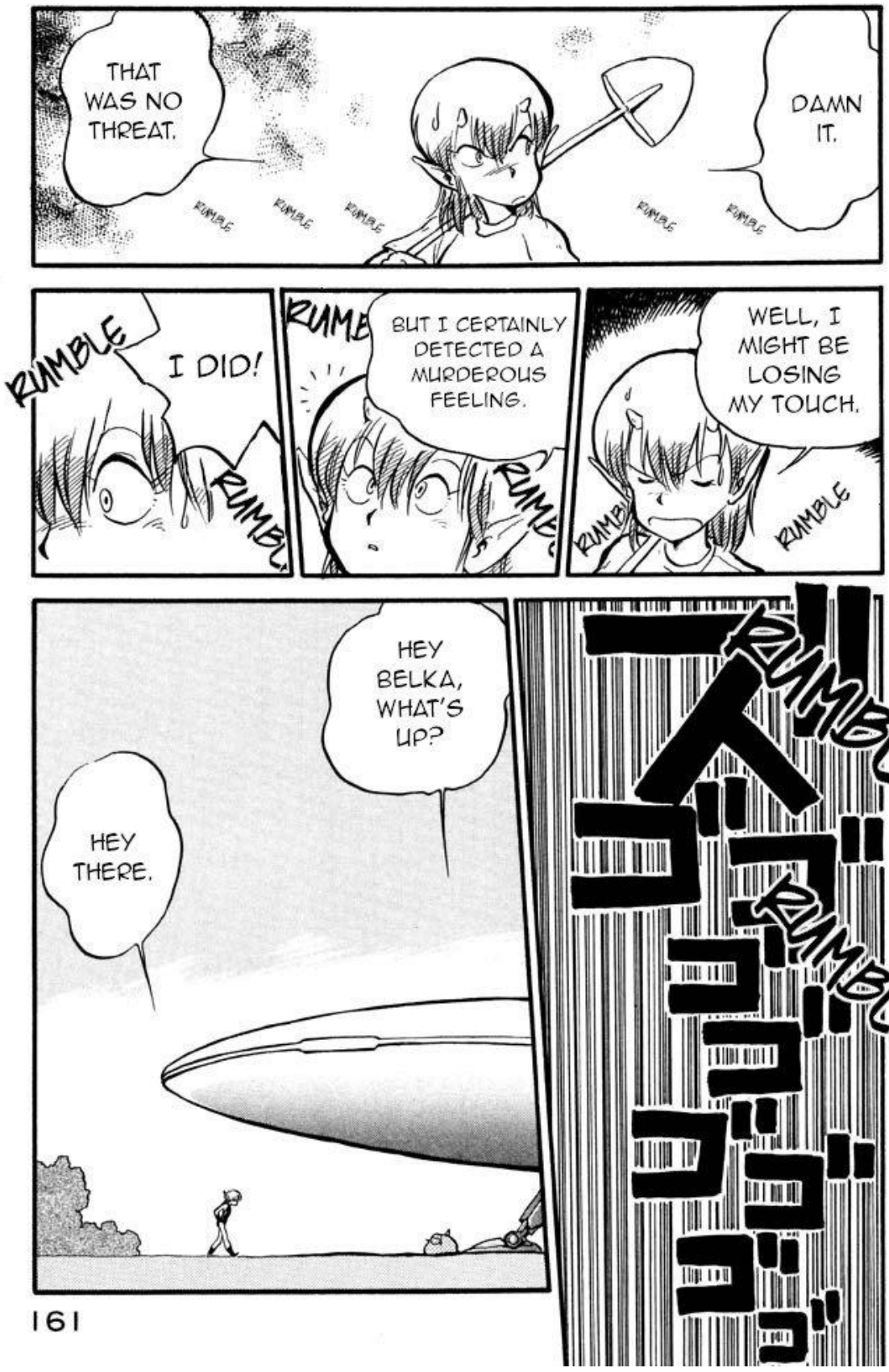
END


ASTONISHED ALIENS
THE THING

CHUNK
CHUNK
CHUNK
CHUNK
FAR FROM THE VILLAGE, IN THE SOUTHERN WASTELANDS...
CHUNK
CHUNK
CHUNK
HOW ABOUT THIS?
WHEN YOU WAKE UP, DON'T BE SURPRISED THAT YOUR BIKE'S GONE, BELKA YOU BASTARD!
HEHEH, SERVES YOU RIGHT, BELKA!
HEH!
CRASH!

IT'S WHAT SHE DE-SERVES.
THIS'LL GET BACK AT HER A LITTLE.
I STARTED OUT WANTING TO MURDER HER, DIDN'T I?
ARGH, THIS IS SO PETTY!
I'LL NEVER WIN IN DIRECT COMBAT, NOW WILL I?
SHE'S SUPER STRONG.
SCHWIFF
FWUMP
EH, IT'S FINE.

WHO'S THERE? I SAW SOME-THING!
SHOULD I SET HER PLACE ON FIRE WHILE SHE'S OUT?
WHAT SHOULD I DO NEXT, I WONDER?
SLIP
SHAKE
SHAKE
SHAKE
SHAKE
AHA-HAHA-HA!

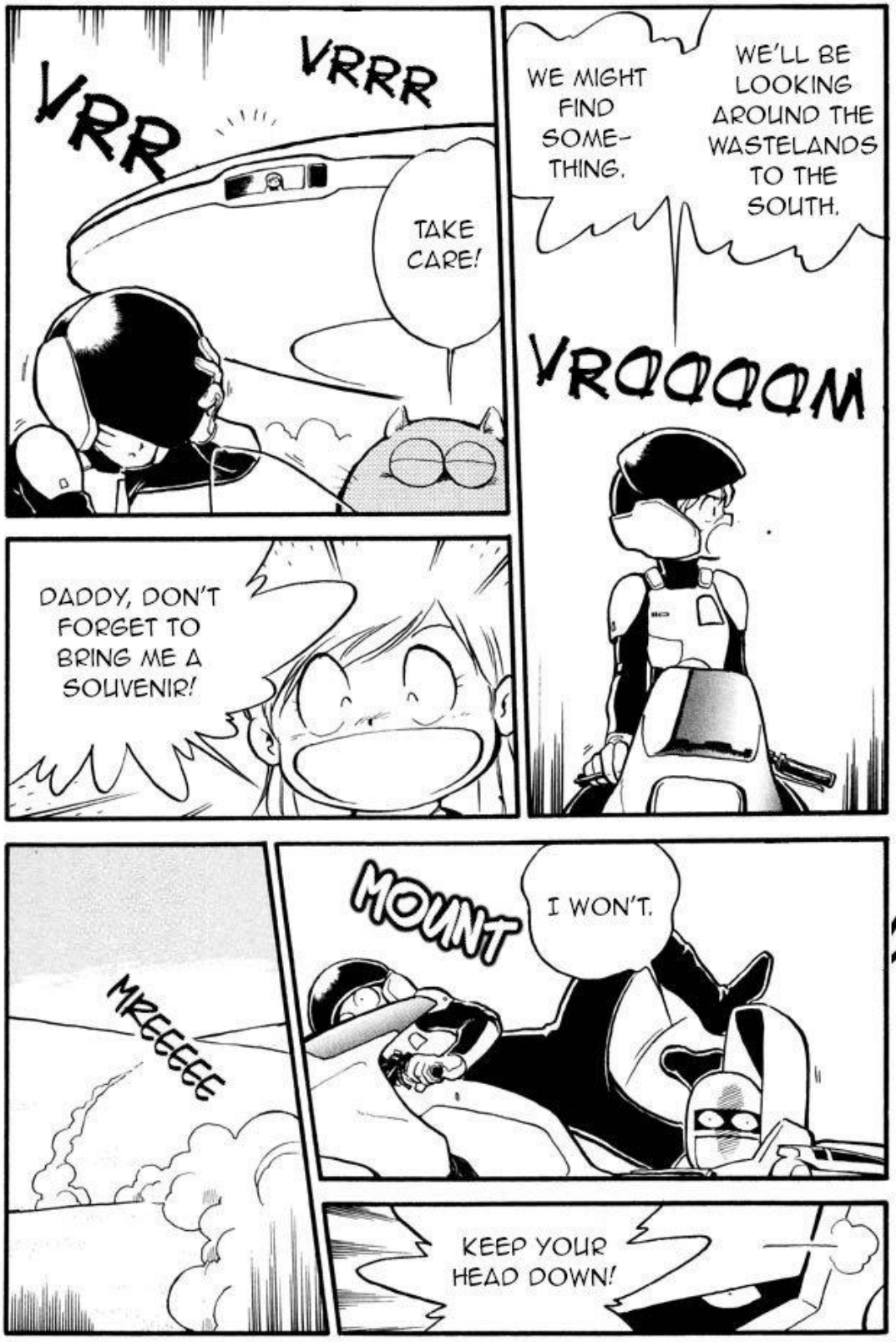

THAT WAS NO THREAT.
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
DAMN IT.
RUMBLE
I DID!
RUMBLE
RUMBLE
BUT I CERTAINLY DETECTED A MURDEROUS FEELING.
RUMBLE
WELL, I MIGHT BE LOSING MY TOUCH.
RUMBLE
RUMBLE
HEY THERE.
HEY BELKA, WHAT'S UP?
RUMBLE
RUMBLE
ゴゴゴゴゴゴゴゴ

WELL, COULD I BORROW A BIKE FOR A BIT?
I CAN'T FIND MINE.
OH, DEAR!
WHERE'S YOUR HUSBAND?
OUT BACK.
IT'S MY HUSBAND'S TOY.
MULTI-MOUNTED HEAVY ASSAULT CANNON "EPSILON".
WHAT'S THIS?

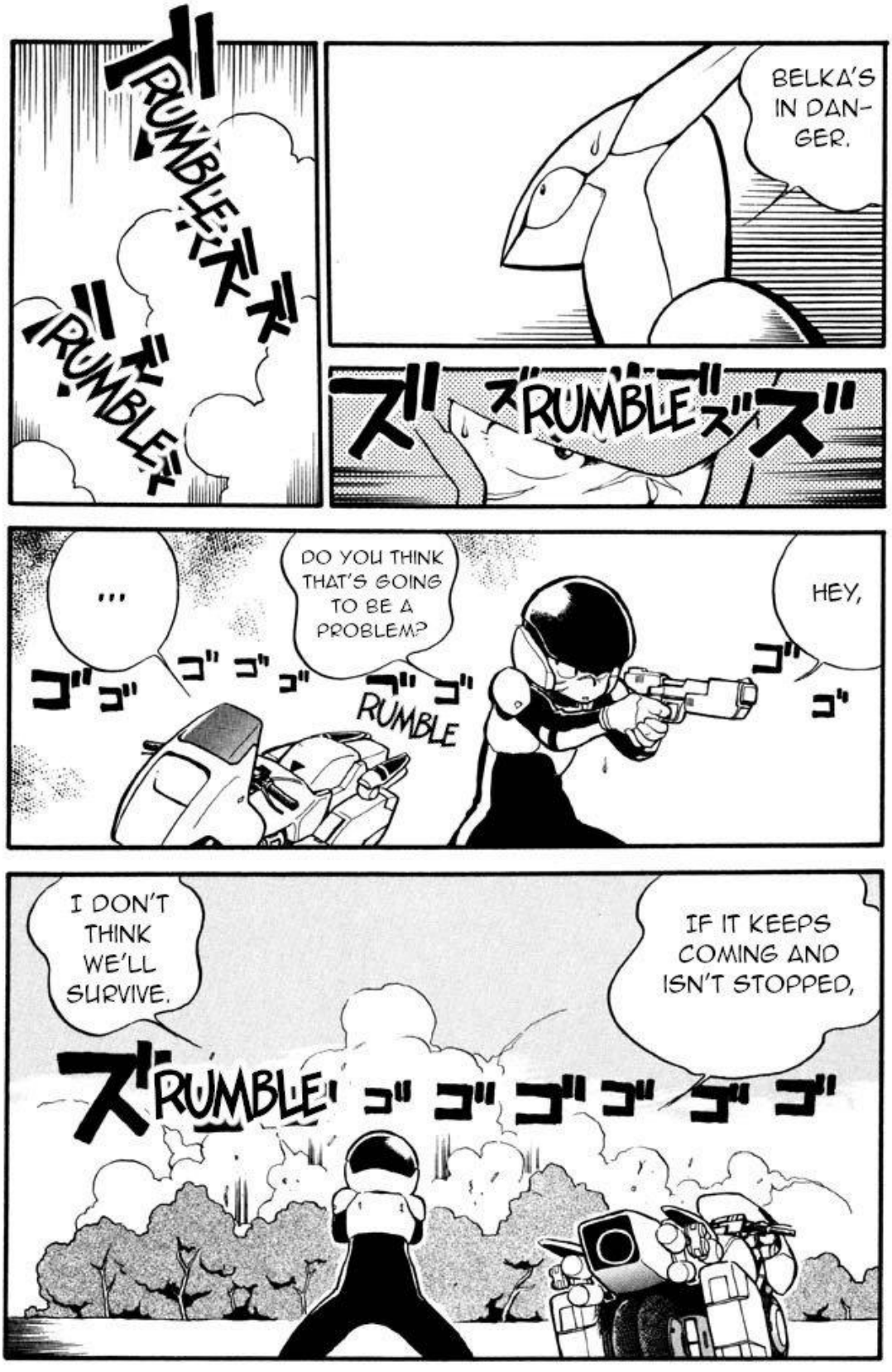
EMER-
GENCY
HOSPI-
TAL.
HUSBAND,
NO VISI-
TORS.
RUPTURED
INTERNAL
ORGANS.
COULD
YOU LEND
BELKA
YOUR BIKE?
...
ABDO-
MINAL
SUR-
GERY.
EXCES-
SIVE
BLEED-
ING.
...
HE SAYS
IT'S FINE.
IT'S A
DOGGY
DOG
WORLD.

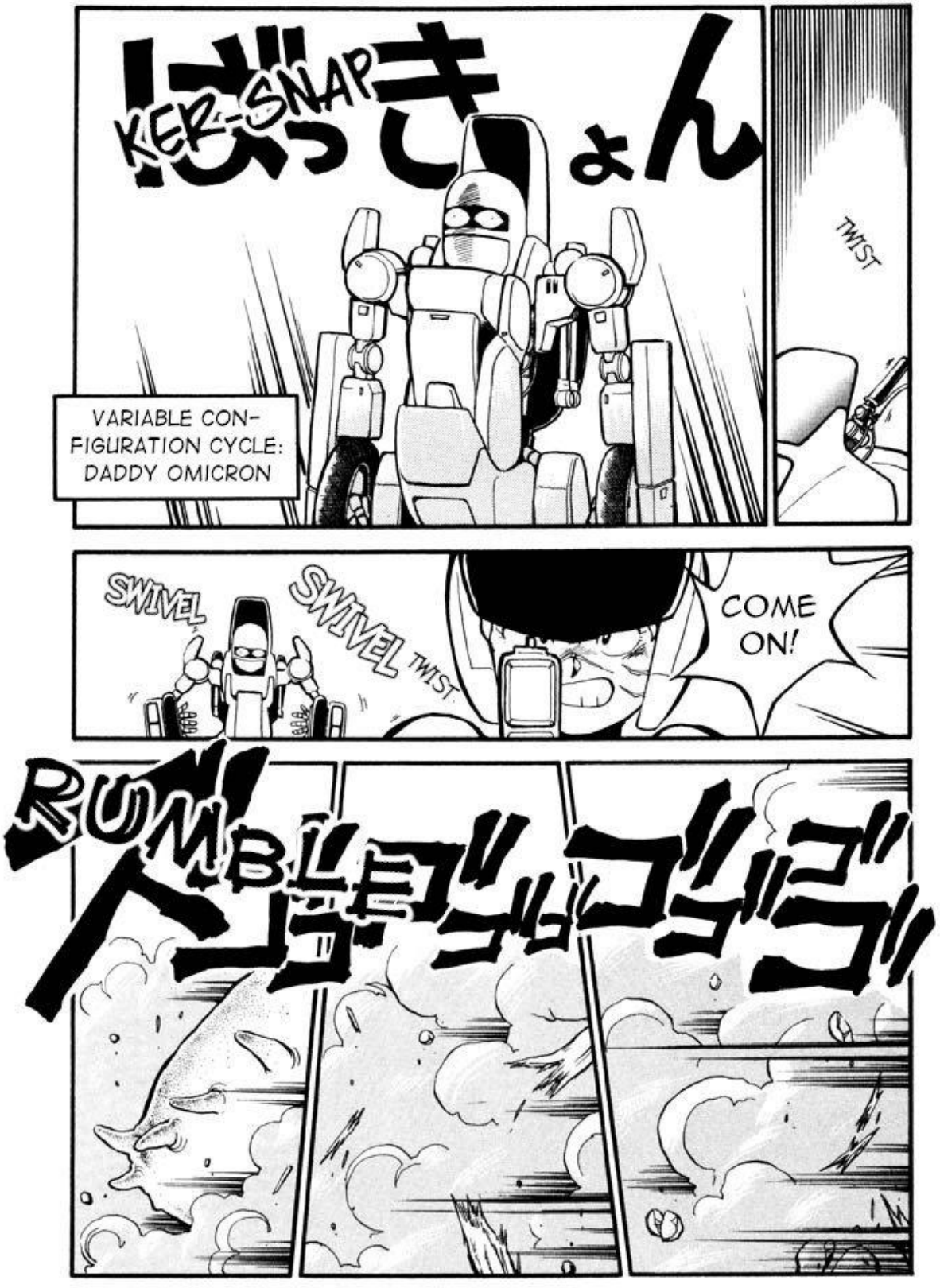
JOHN WAS AT THE EDGE OF TOWN, ALL TORN UP!
Twitch
Twitch
Twitch
Twitch
MAKE WAY!
SIT UP
IT'S NOT REALLY A SERIOUS INJURY.
NAH,
WHAT HAP- SO, PENED?
SHOVE
THERE WE GO.

I WAS OUTSIDE TOWN, WALKING,
WHEN SUDDENLY THE EARTH SHOOK.
WONDERING WHAT WAS HAPPENING, I LOOKED AROUND AND SUDDENLY THE FOREST EXPLODED—
EXP-LO-DED!?
IT WAS TORN APART BY THE BLAST WAVE. I WAS ALSO SENT FLYING AND, WELL...
...
WELL, THAT'S UNUSUAL.
MAYBE, IT COULD BE THE DOING OF THE LEGENDARY "ULTRA TYPHOON".
KEN'S STARTING ONE OF HIS STORIES AGAIN.
DON'T DISMISS THE NATIVE FOLKLORE!
YEAH!
NOW IT'S GETTING RIDICULOUS.

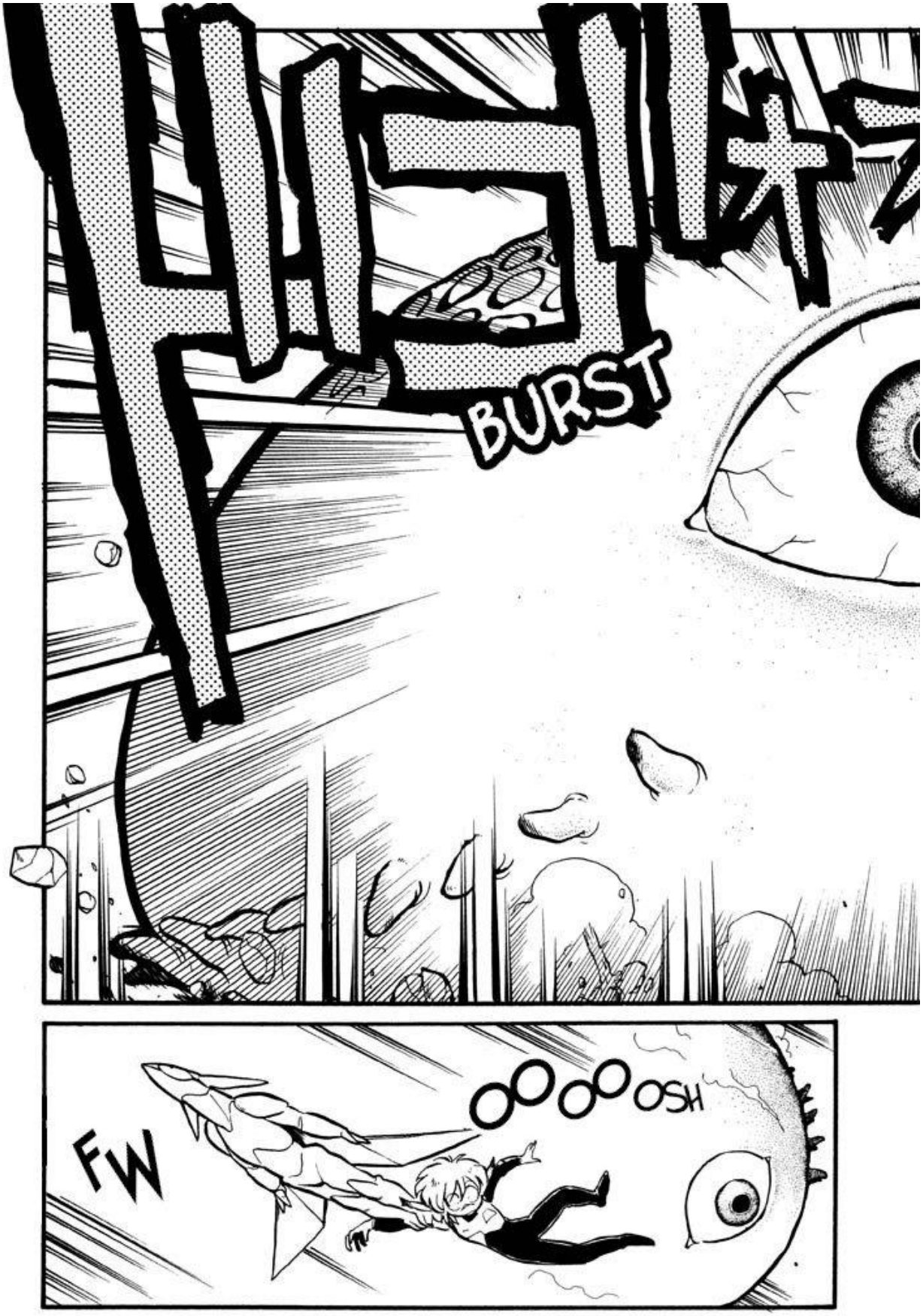

VRR
VRRR
TAKE CARE!
WE MIGHT FIND SOME-THING.
WE'LL BE LOOKING AROUND THE WASTELANDS TO THE SOUTH.
VROOOOM
DADDY, DON'T FORGET TO BRING ME A SOUVENIR!
MREEEEE
MOUNT
I WON'T.
KEEP YOUR HEAD DOWN!

I'M DONE FOR.
STAGGER
MISS LAIKA!
ARE YOU OKAY?
EEEEEEEEE
SUD-DENLY THE GROUND EXPLODED.
WHAT WAS IT?
WHAT DID THIS TO YOU?
OH NO!
IN THE SOU-THERN WASTE-LANDS...
IT WAS AN ENOR-MOUS CREATURE...
I SAW IT.
BELIEVE IT OR NOT, IT'S 100M LONG.
CREA-TURE?


BELKA'S IN DANGER.
ズ ズRUMBLEズズ
ズRUMBLEズズ
ズRUMBLEズ
HEY,
ゴゴ
DO YOU THINK THAT'S GOING TO BE A PROBLEM?
ゴゴ RUMBLE
ゴゴゴゴゴ
...
IF IT KEEPS COMING AND ISN'T STOPPED,
I DON'T THINK WE'LL SURVIVE.
ズRUMBLE ゴゴゴゴゴゴ


KER-SNAP
VARIABLE CON-FIGURATION CYCLE: DADDY OMICRON
TWIST
SWIVEL
SWIVEL
TWIST
COME ON!
RUMBLE

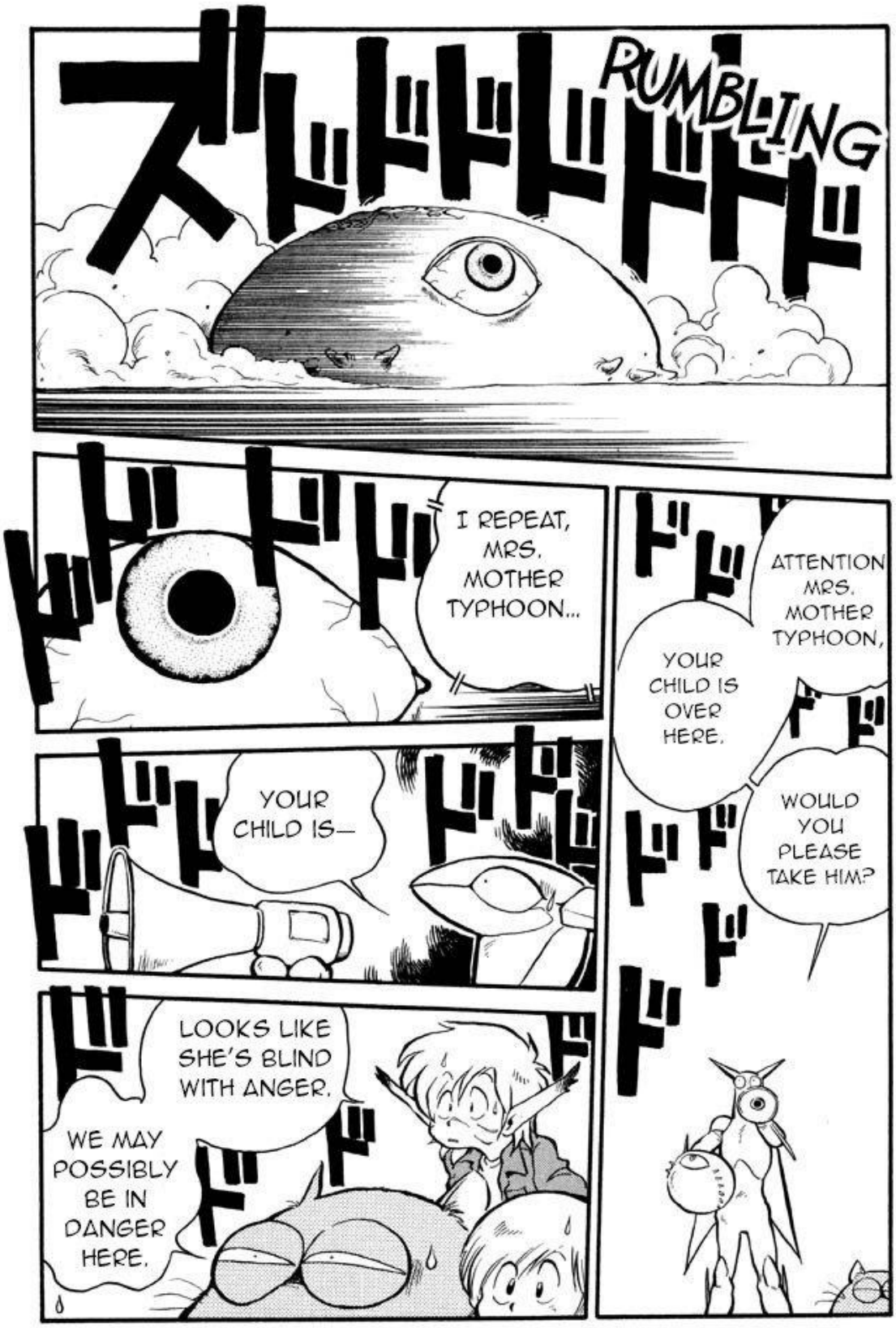
ULTRA
TYPHOON
"VERA"
GRAB!
NO WAY!
WHA-?


BURST
FW
OOOOSH

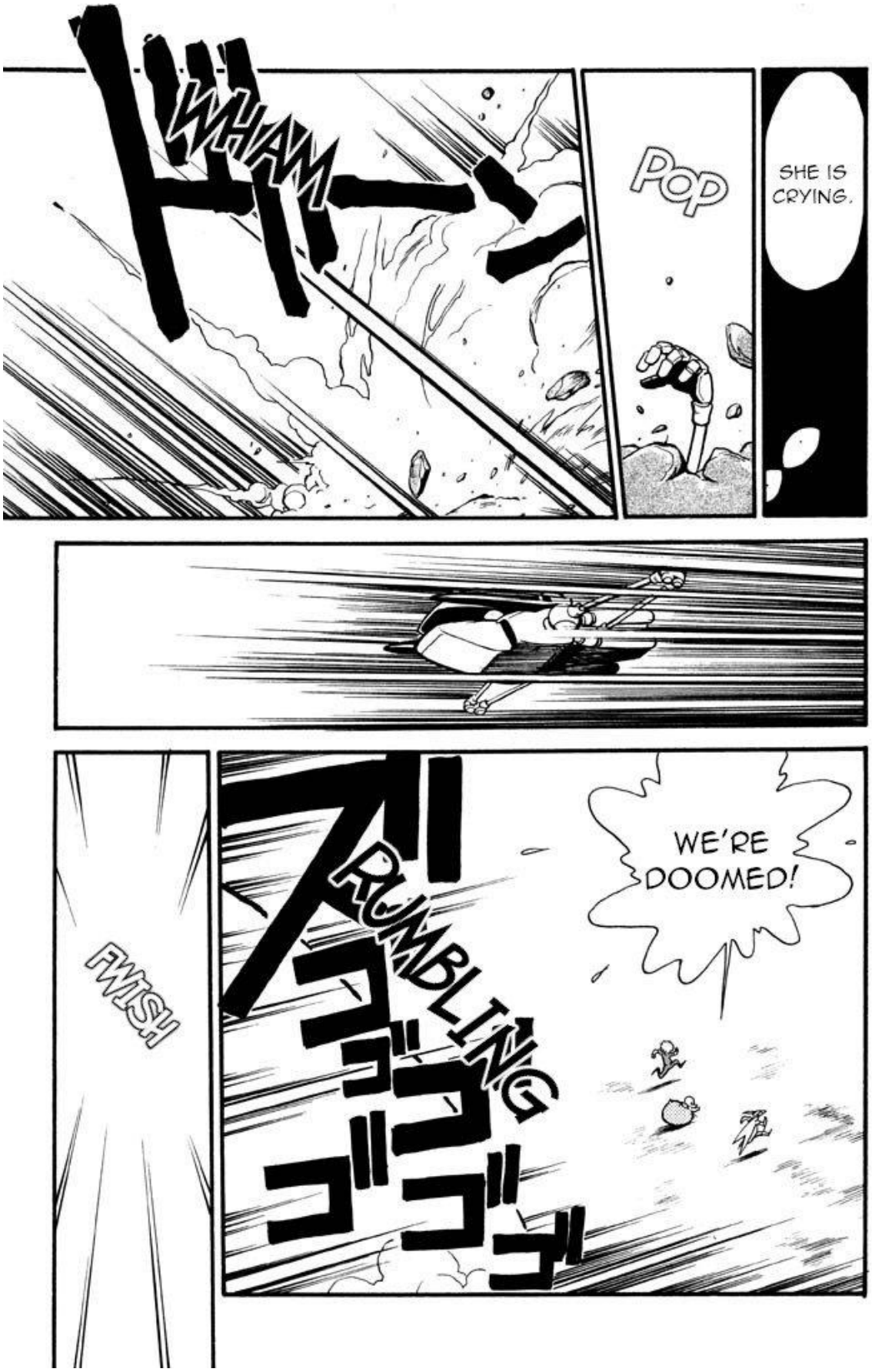
THAT GUY'LL BE FINE.
RUMBLE
WHAT ABOUT MR.—
KEN!
IT'S HEADING TO THE VILLAGE, AND FAST!
THERE'S NOTHING AROUND HERE THAT COULD TOUCH HIM.
IT MUST BE STOPPED SOMEHOW.
IN ABOUT HALF A DAY, IT WILL DIRECTLY IMPACT THE VILLAGE!
THIS IS THE TYPHOON'S ANTICIPATED PATH.
VILLAGE
T
SLAP

FIRST, WE ESTABLISH A PERIMETER OF RAZOR BARBED WIRE, 20M TALL AND 30M WIDE, ABOUT THE VILLAGE.
VILLAGE
Emer-gency Super-Typhoon Disaster Response H.Q.
SIP
THROUGH IT, WE RUN 50,000 VOLTS. HOPEFULLY WE CAN ELECTROCUTE A TYPHOON.
THIS TYPHOON'S PATH IS RATHER STRANGE.
EVEN IF IT WORKS, THIS SEEMS A DISHONORABLE APPROACH.
BUT-

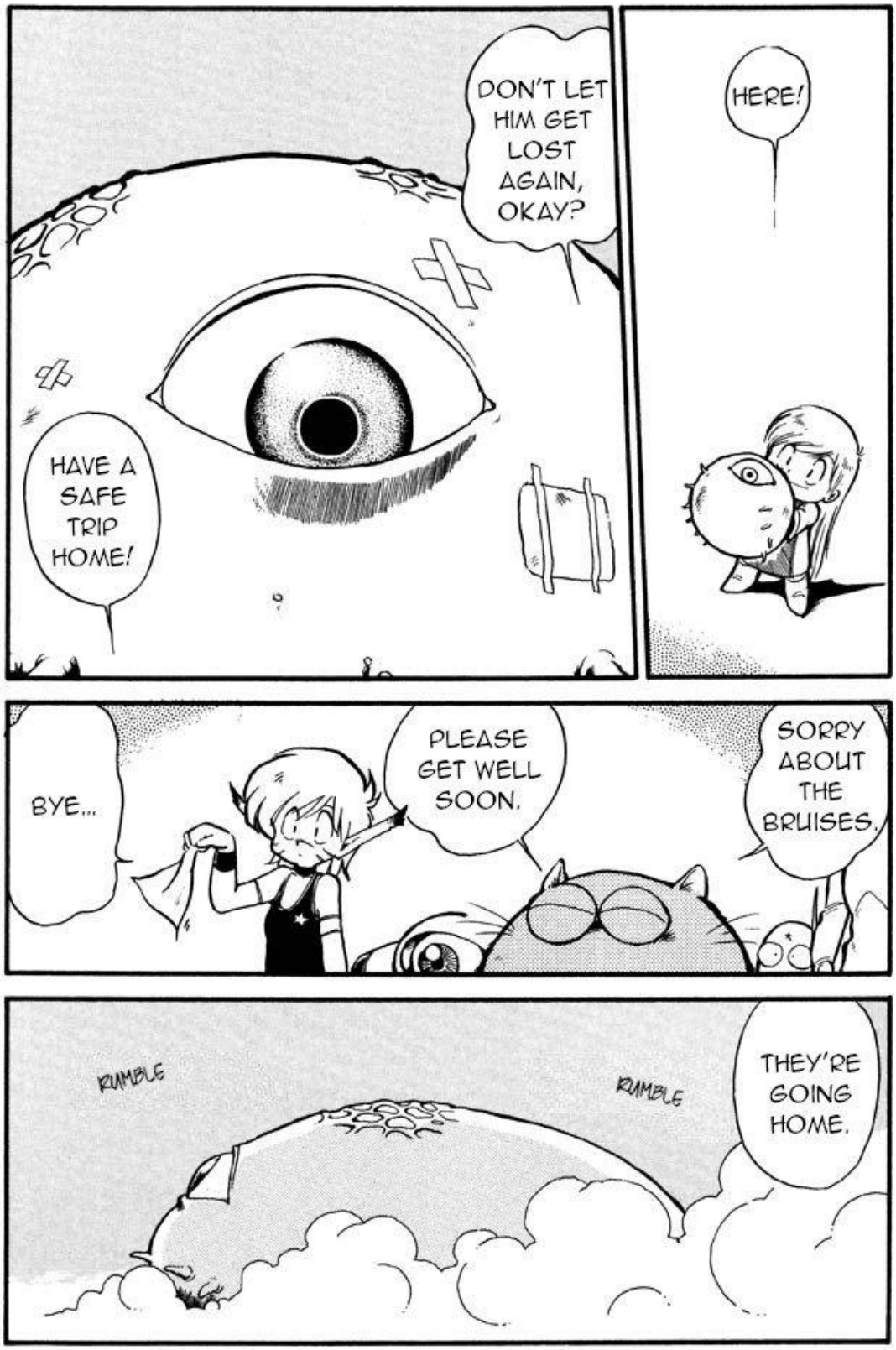
THIS ONE HEADS TO THE VILLAGE IN A STRAIGHT LINE.
VILLAGE
THE USUAL COURSE MAKES A GENTLE CURVE.
YES, AN INVESTIGATION IS NEEDED.
IS THERE ANYTHING THAT'S BEEN NEWLY AQUIRED OR BROUGHT IN?
PERHAPS THE CAUSE IS SOMETHING IN THE VILLAGE...
OH, COME ON!
I FOUND IT SOME-WHERE.
IT'S A BABY TYPHOON.
HOW ABOUT THIS?

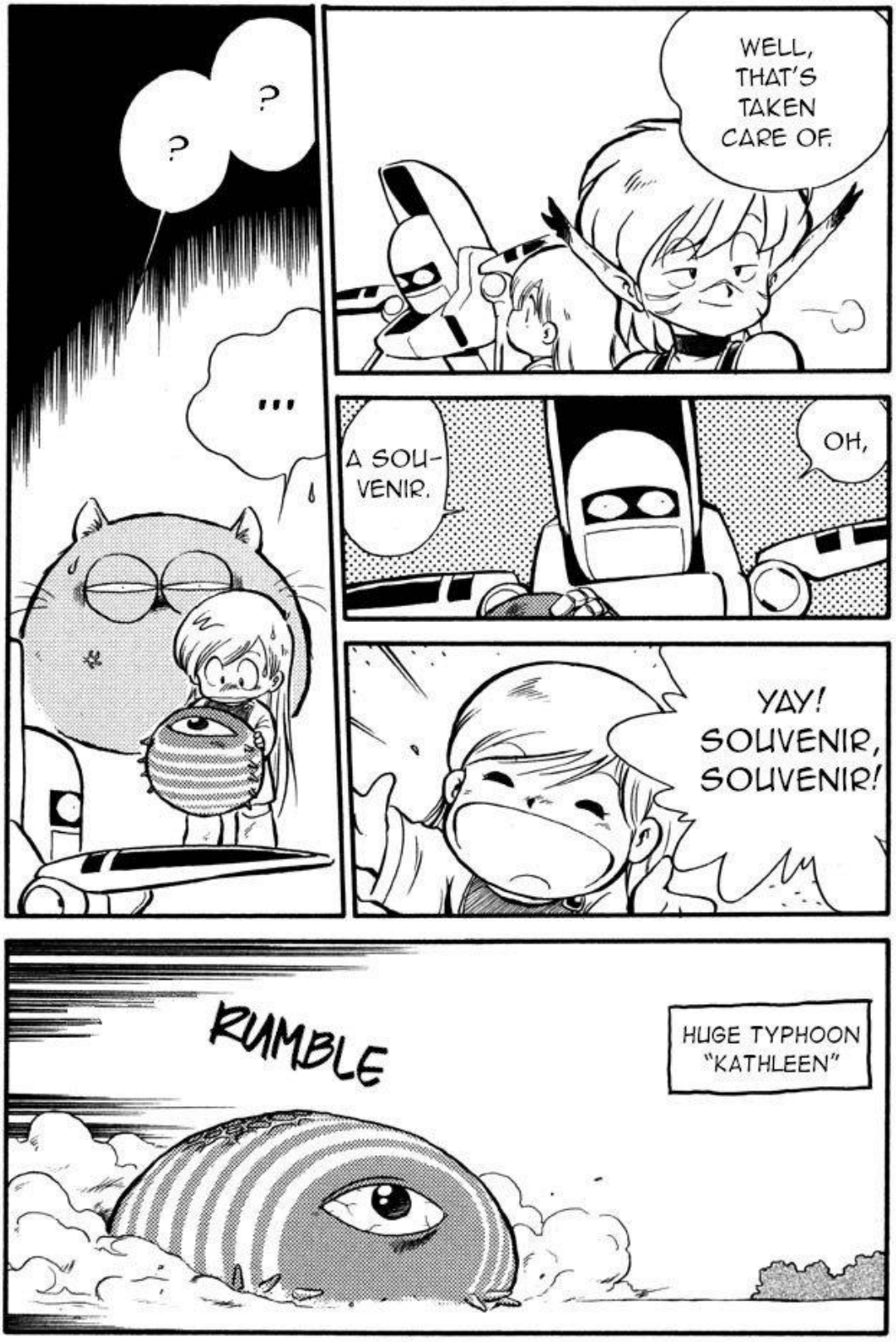

ズドドドドドドドド
RUMBLING
I REPEAT, MRS. MOTHER TYPHOON...
YOUR CHILD IS—
LOOKS LIKE SHE'S BLIND WITH ANGER.
WE MAY POSSIBLY BE IN DANGER HERE.
ATTENTION MRS. MOTHER TYPHOON,
YOUR CHILD IS OVER HERE.
WOULD YOU PLEASE TAKE HIM?

CRASH
I KNEW IT, THAT DIDN'T WORK!
SHE WON'T SEE HER CHILD...
...IF SHE KEEPS MOVING LIKE THAT!
AAAAH! SHE'S ANGRY!

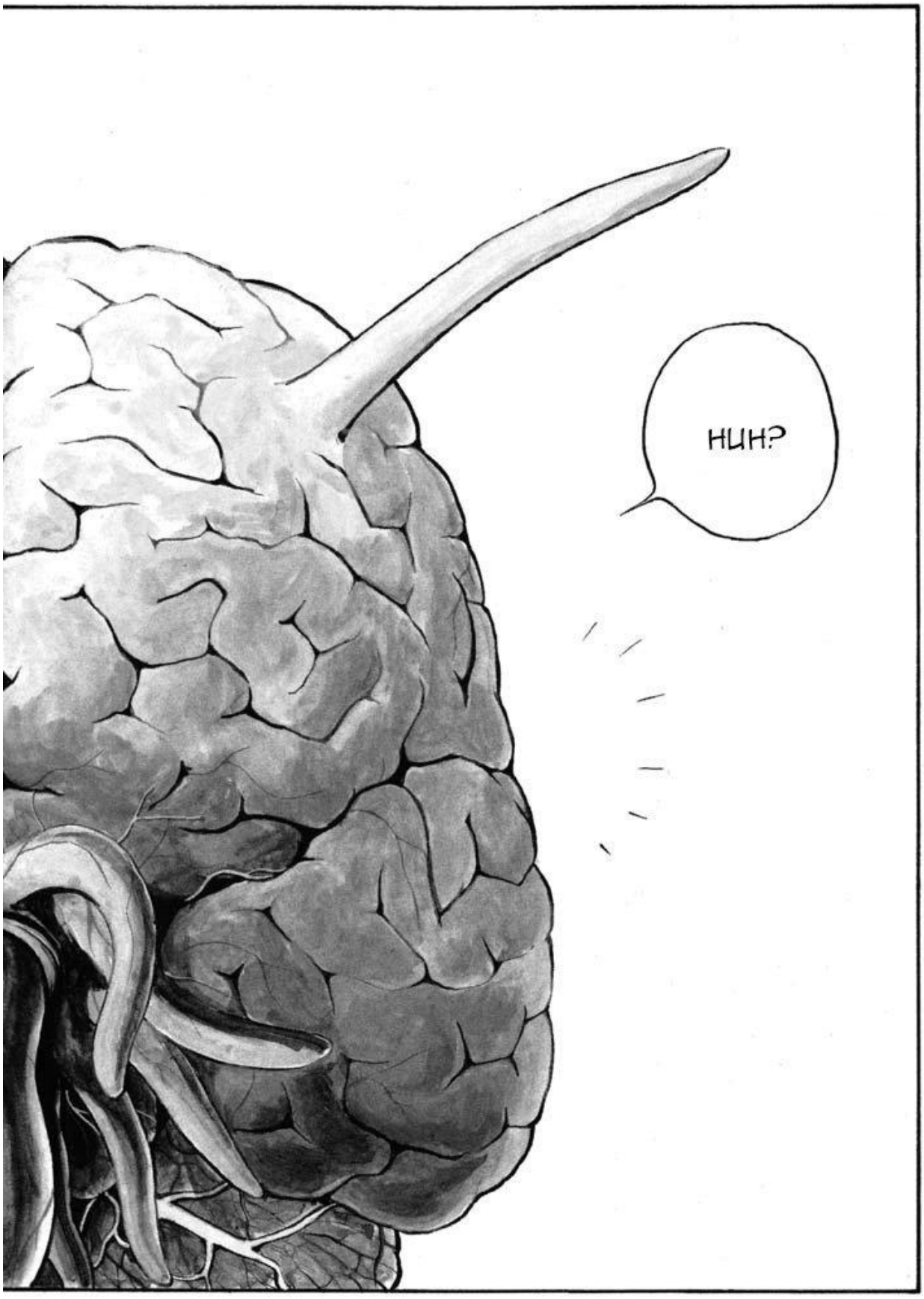

WHAM
POP
SHE IS CRYING.
RUMBLING
WE'RE DOOMED!
FWISH

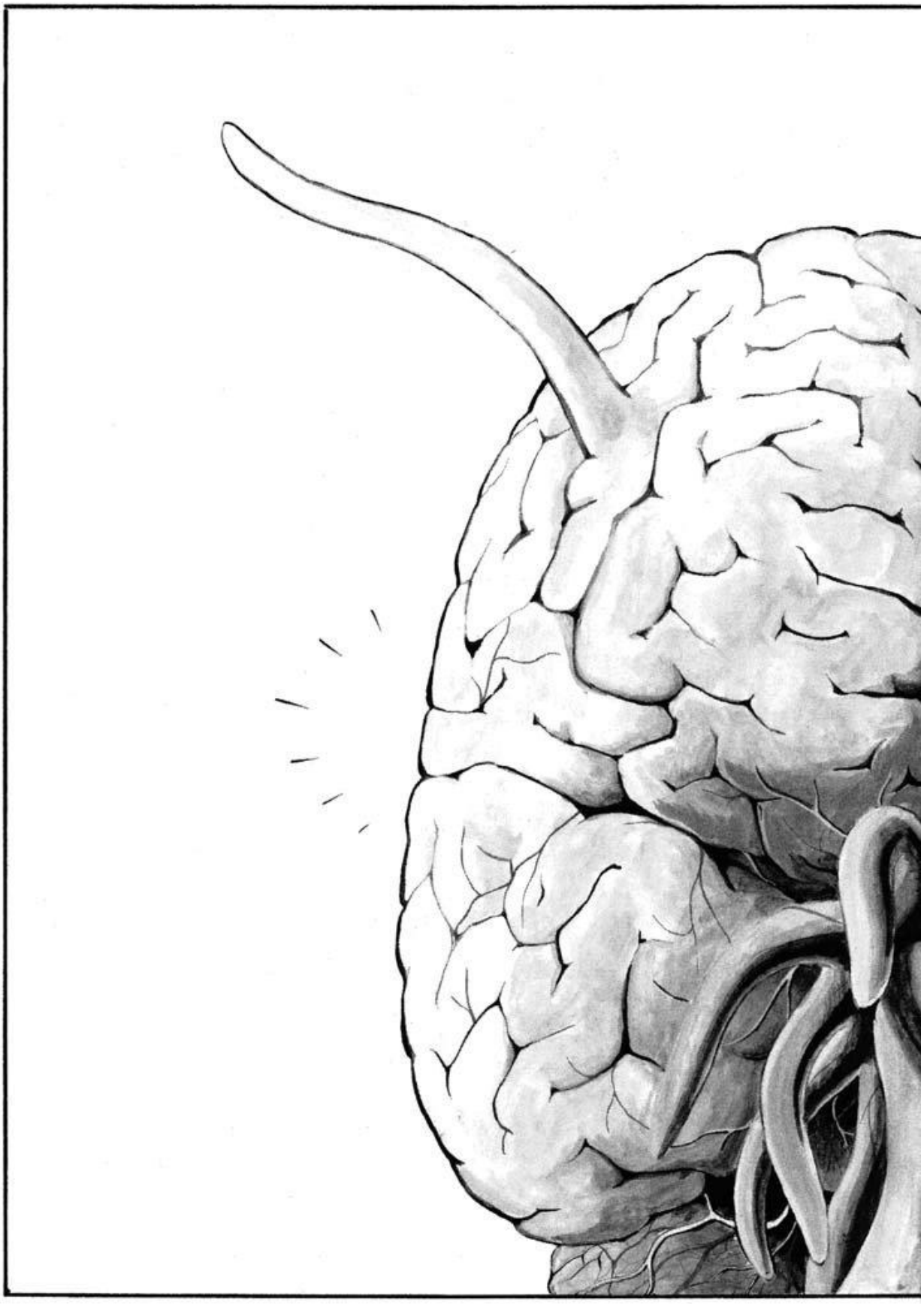
BLAM
BLINK
DADDY!
WHIIISH


DON'T LET HIM GET LOST AGAIN, OKAY?
HERE!
HAVE A SAFE TRIP HOME!
BYE...
PLEASE GET WELL SOON.
SORRY ABOUT THE BRUISES.
RUMBLE
RUMBLE
THEY'RE GOING HOME.

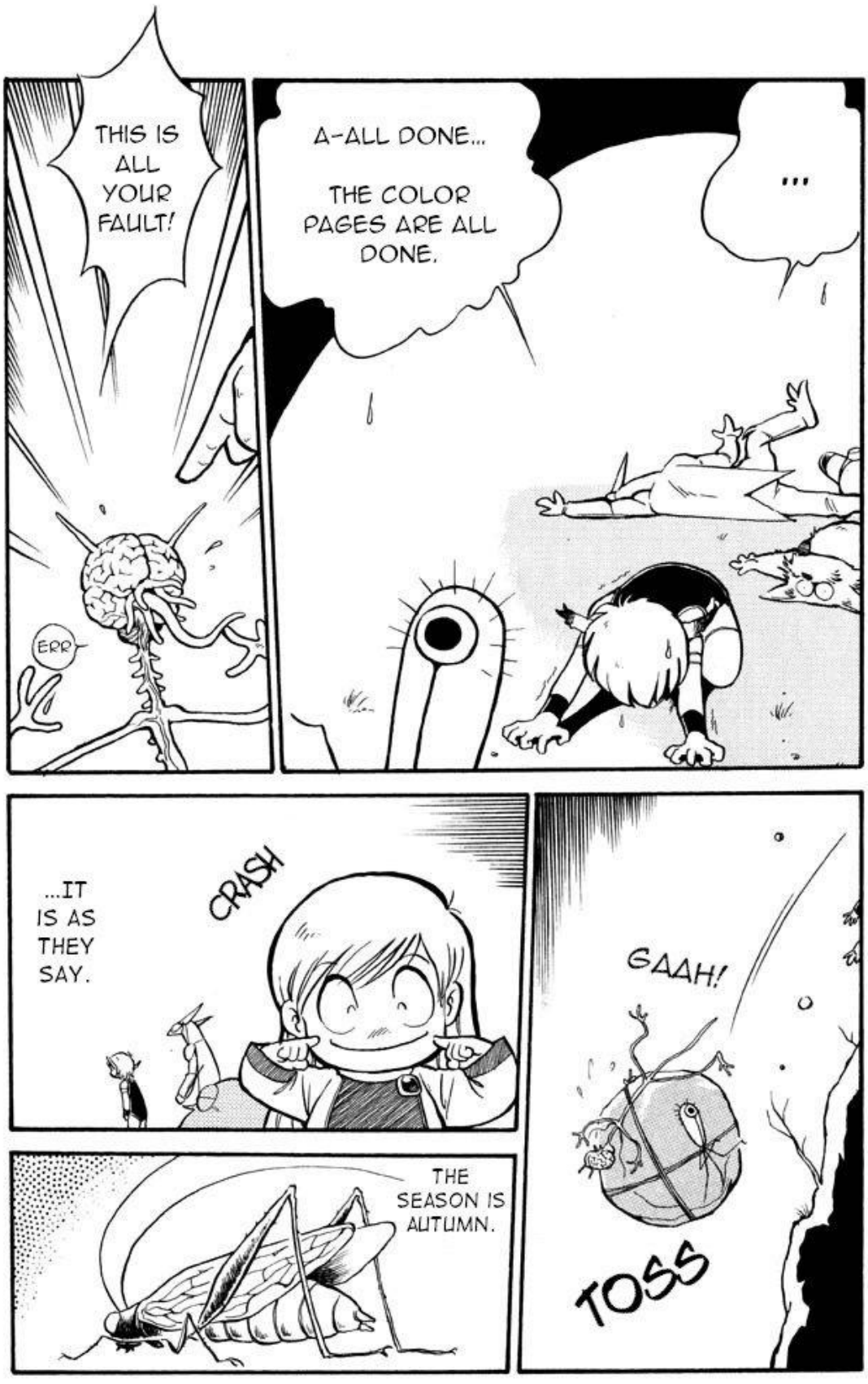

?
?
...
WELL, THAT'S TAKEN CARE OF.
A SOU-VENIR.
OH,
YAY! SOUVENIR, SOUVENIR!
RUMBLE
HUGE TYPHOON "KATHLEEN"

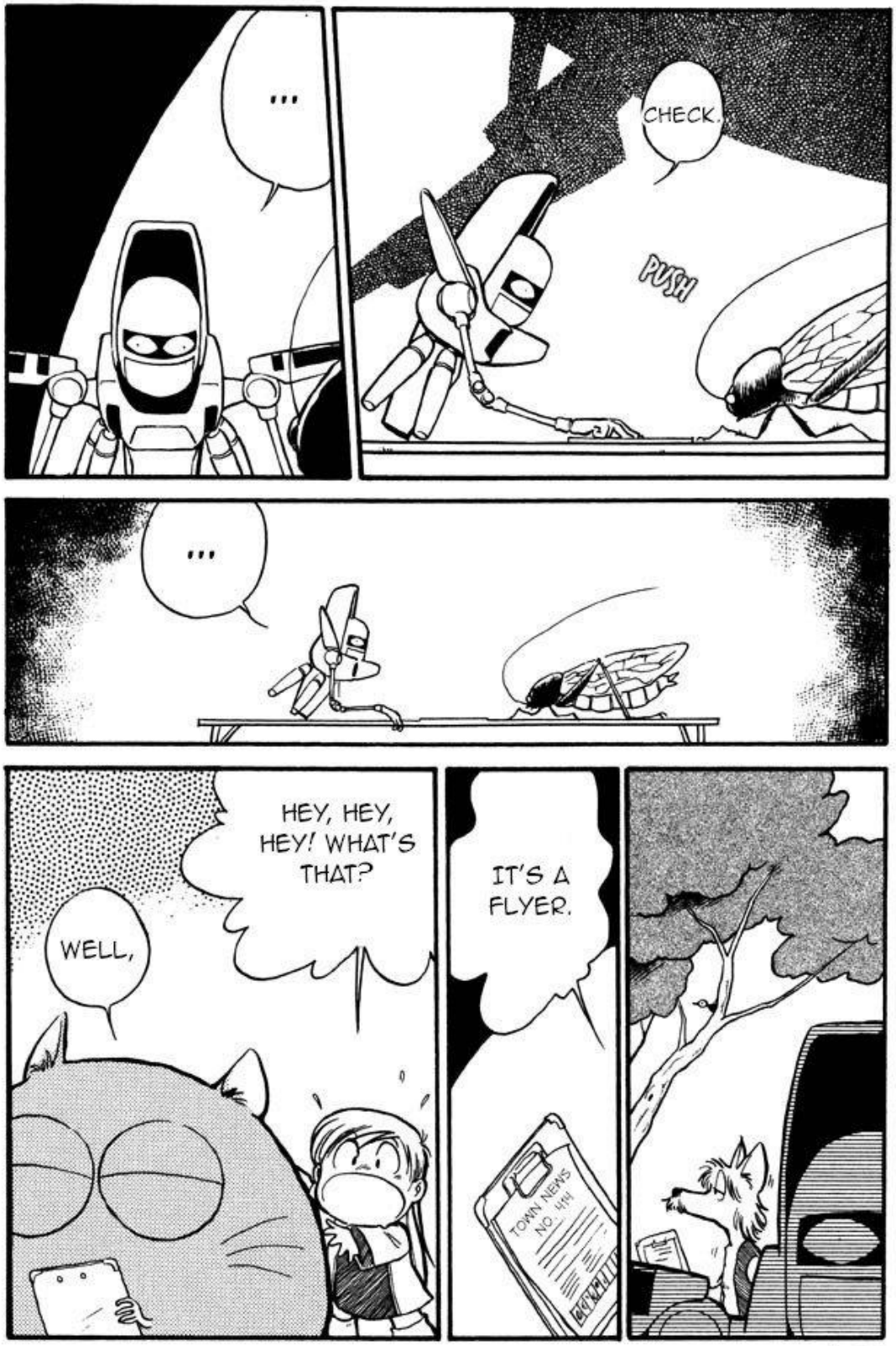
GLORY FOR WHOM?

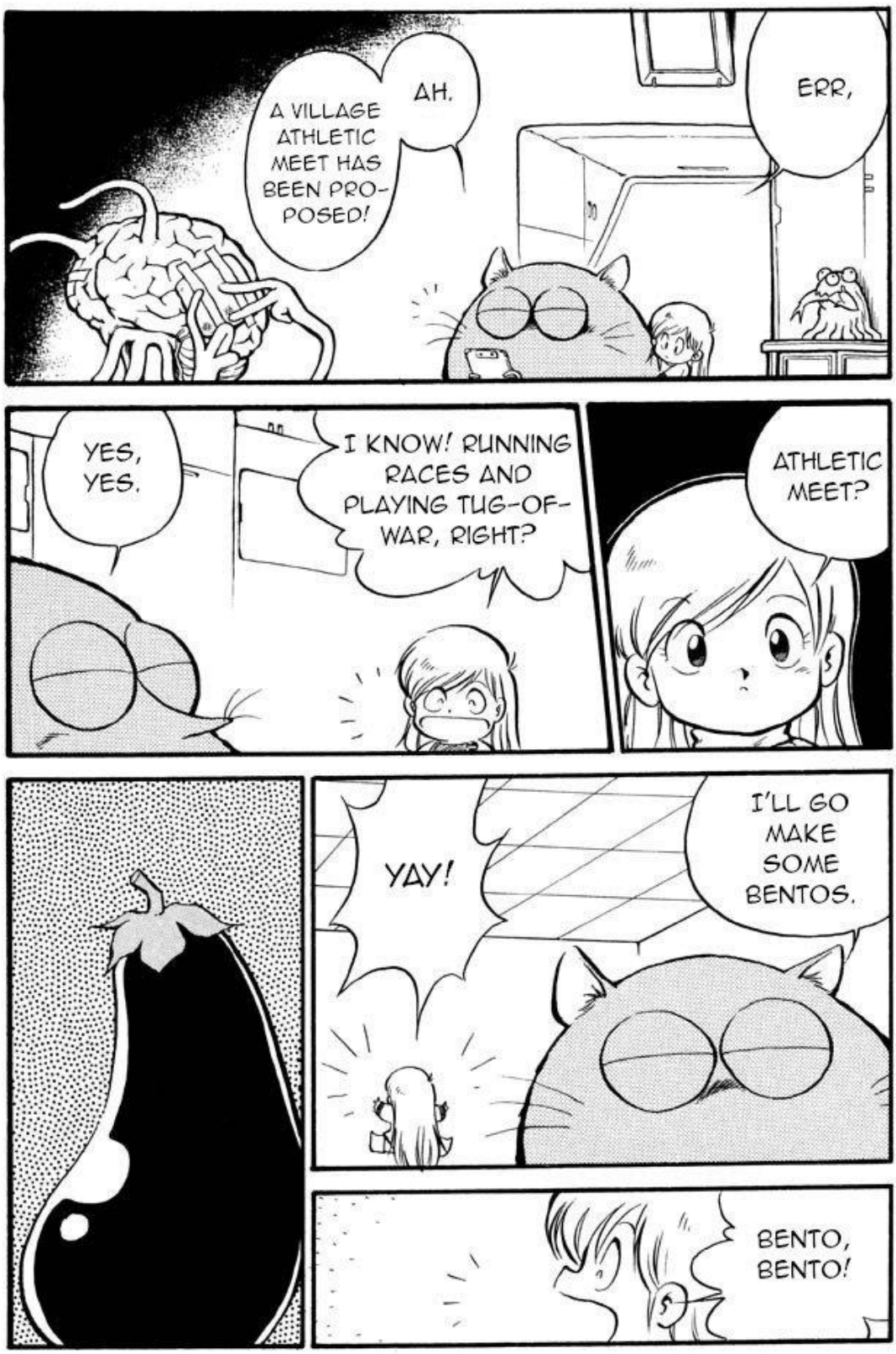

HUH?

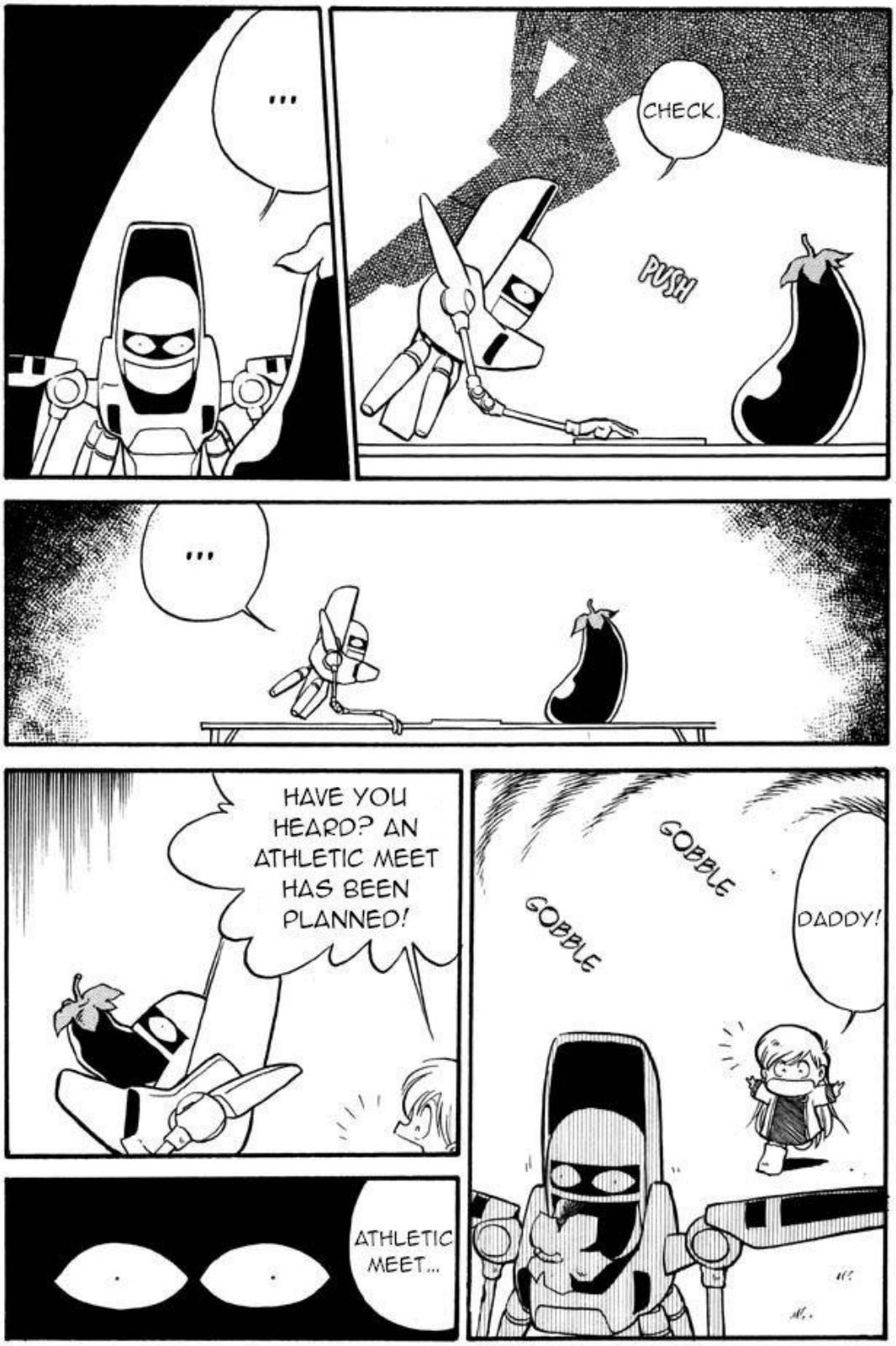


NOW WE'LL HAVE EVEN FEWER COLOR PAGES!
YOU IDIOT!
AH!
HOW DARE HE WASTE THEM LIKE THAT!

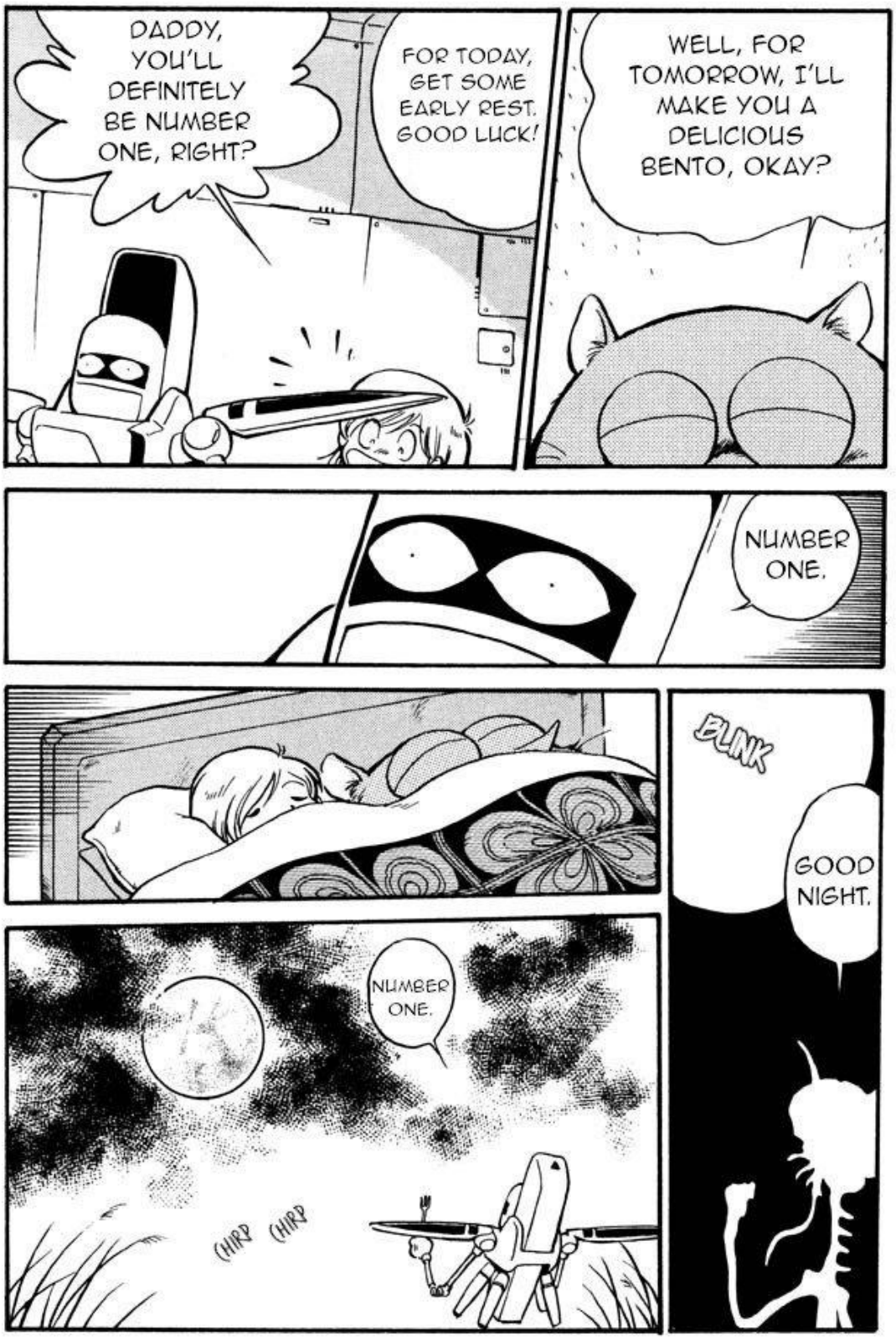

THIS IS ALL YOUR FAULT!
ERR
A-ALL DONE...
THE COLOR PAGES ARE ALL DONE.
...
...IT IS AS THEY SAY.
CRASH
GAAH!
TOSS
THE SEASON IS AUTUMN.

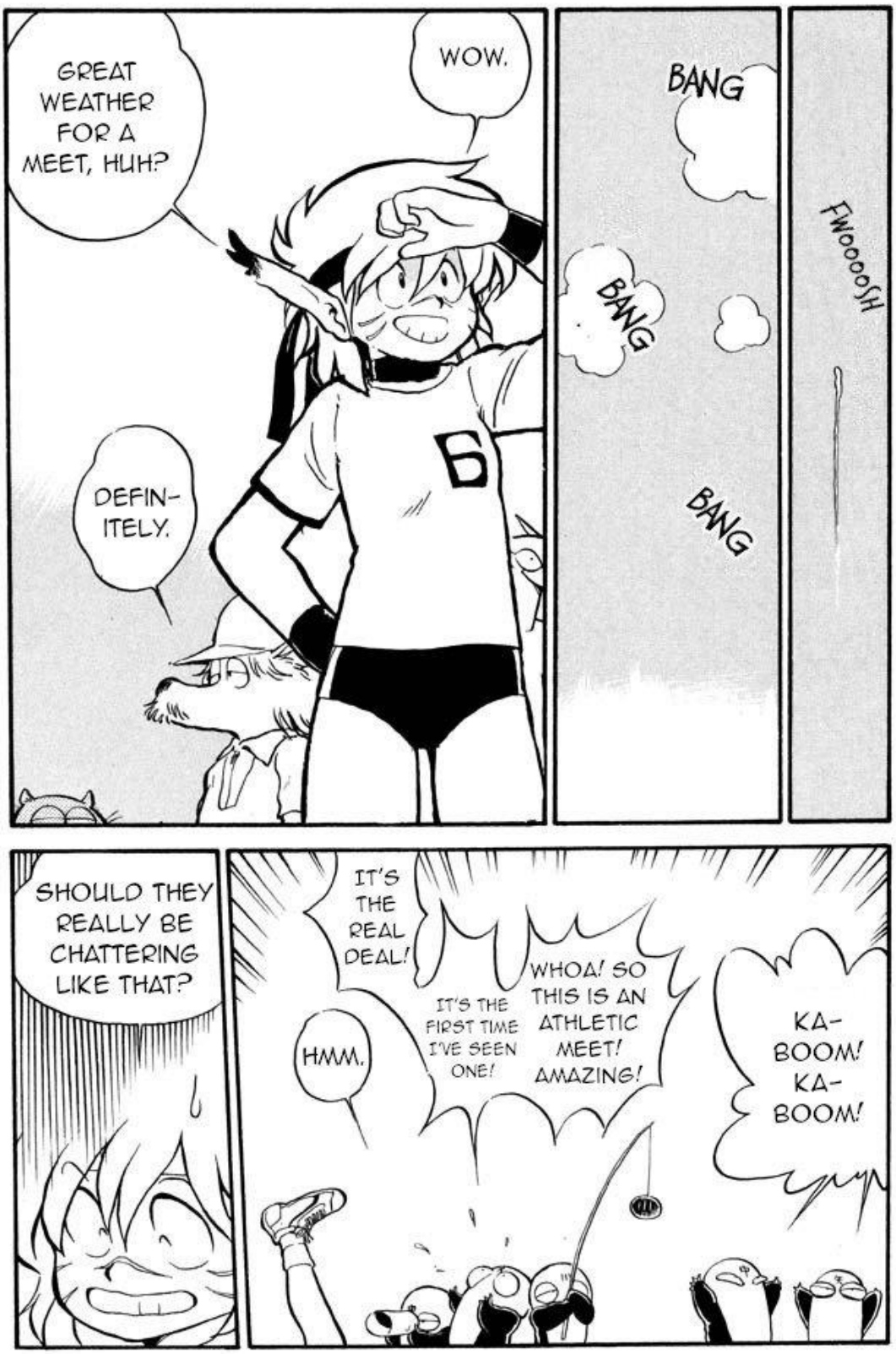

...
CHECK.
PUSH
...
HEY, HEY, HEY! WHAT'S THAT?
WELL,
IT'S A FLYER.
TOWN NEWS NO. 4H


AH.
A VILLAGE ATHLETIC MEET HAS BEEN PROPOSED!
ERR,
YES, YES.
I KNOW! RUNNING RACES AND PLAYING TUG-OF-WAR, RIGHT?
ATHLETIC MEET?
YAY!
I'LL GO MAKE SOME BENTOS.
BENTO, BENTO!

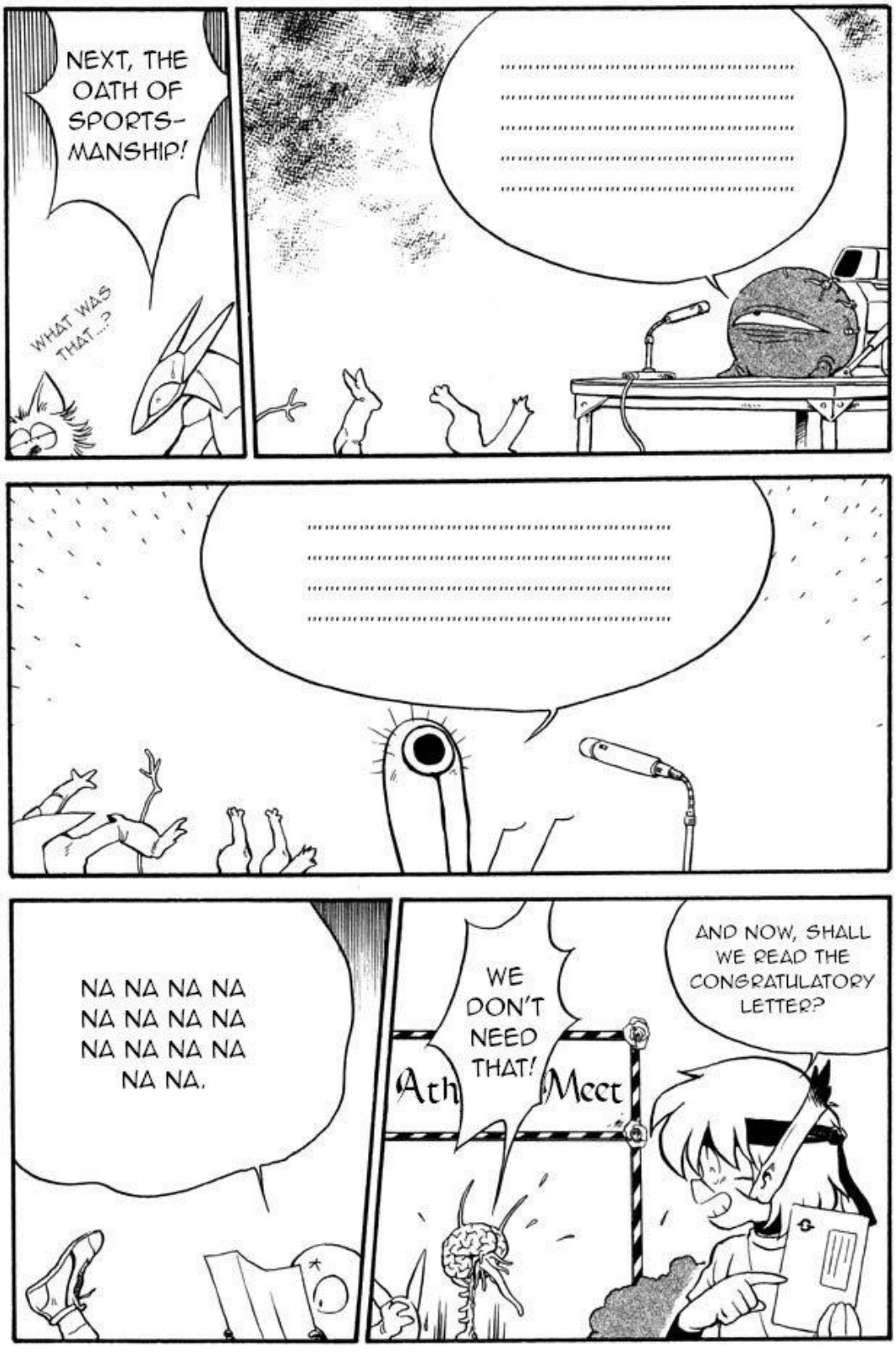

...
CHECK.
PUSH
...
HAVE YOU HEARD? AN ATHLETIC MEET HAS BEEN PLANNED!
ATHLETIC MEET...
GOBBLE
GOBBLE
DADDY!

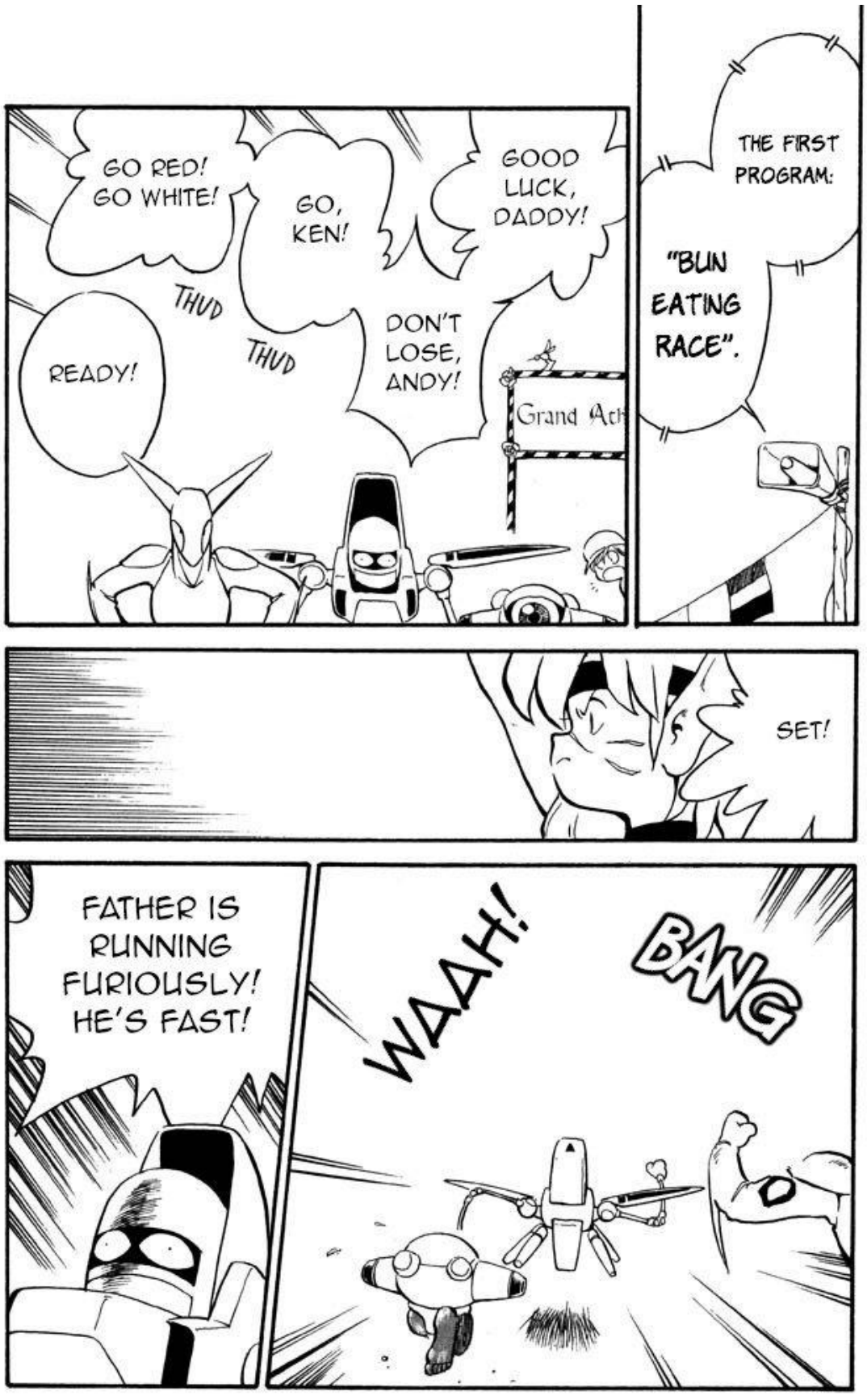
VREE
WELCOME HOME, HUSBAND.
THUD
THUD
WHAT ARE YOU DOING?
GESHO.
AN ATHLETIC MEET ISN'T SOMETHING YOU EAT!
ATHLETIC MEAT.

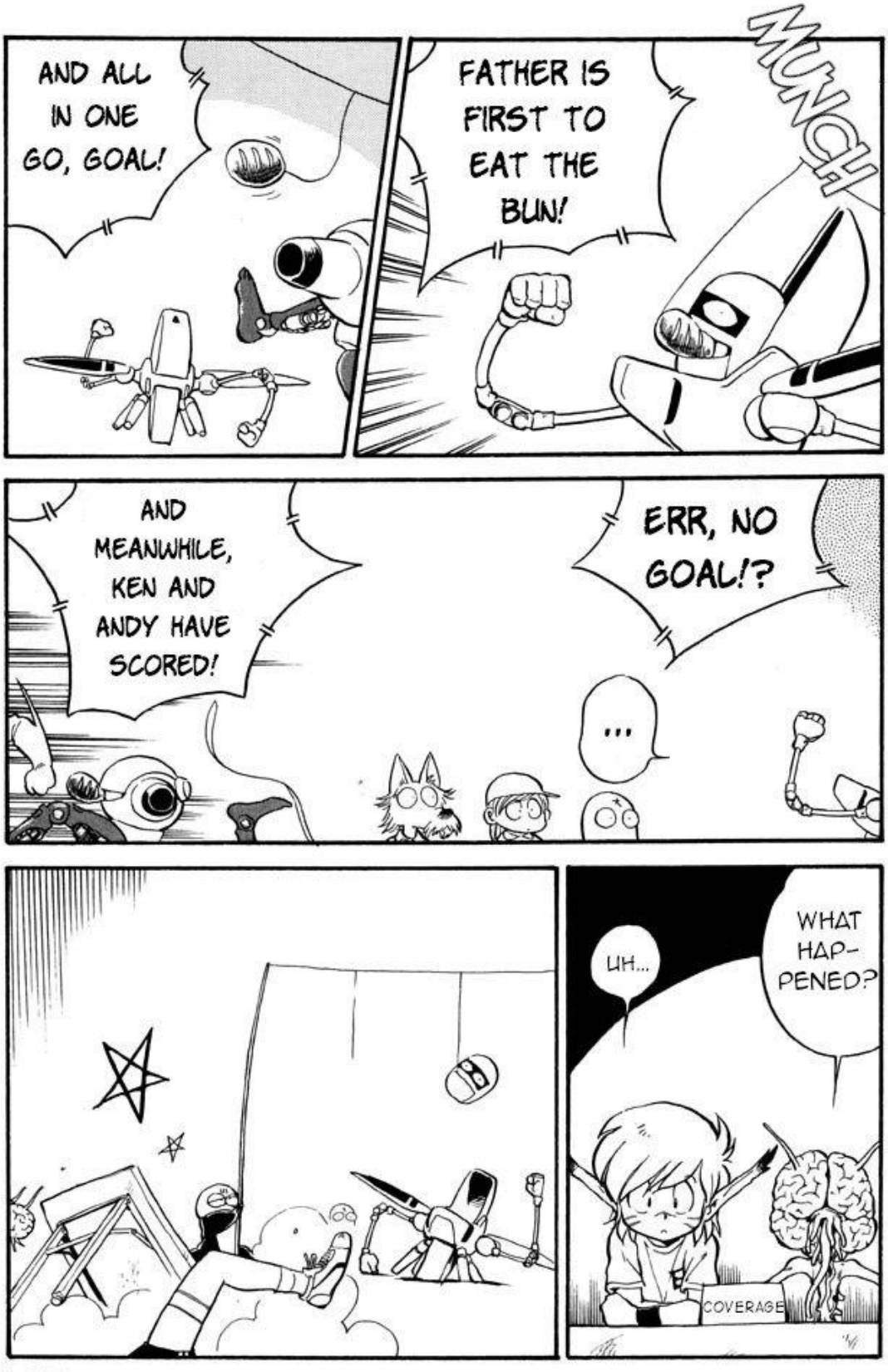

DADDY, YOU'LL DEFINITELY BE NUMBER ONE, RIGHT?
FOR TODAY, GET SOME EARLY REST. GOOD LUCK!
WELL, FOR TOMORROW, I'LL MAKE YOU A DELICIOUS BENTO, OKAY?
NUMBER ONE.
BLINK
GOOD NIGHT.
NUMBER ONE.
CHIRP CHIRP


GREAT WEATHER FOR A MEET, HUH?
WOW.
DEFIN-ITELY.
BANG
BANG
BANG
FWOOOOSH
SHOULD THEY REALLY BE CHATTERING LIKE THAT?
IT'S THE REAL DEAL!
HMM.
IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN ONE!
WHOA! SO THIS IS AN ATHLETIC MEET! AMAZING!
KA-BOOM! KA-BOOM!

WELL NOW.
FWEEET
I'M PLEASED TO OPEN THE GRAND VILLAGE ATHLETIC MEET!
AND WITH THIS,
FIRST, OPENING WORDS FROM THE EXECUTIVE COMMITTEE CHAIRMAN!
DADDY, YOU HEARD IT WRONG!


NEXT, THE OATH OF SPORTS-MANSHIP!
WHAT WAS THAT...?
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
NA NA NA NA NA NA NA NA NA NA NA NA NA NA.
WE DON'T NEED THAT!
Ath
Meet
AND NOW, SHALL WE READ THE CONGRATULATORY LETTER?

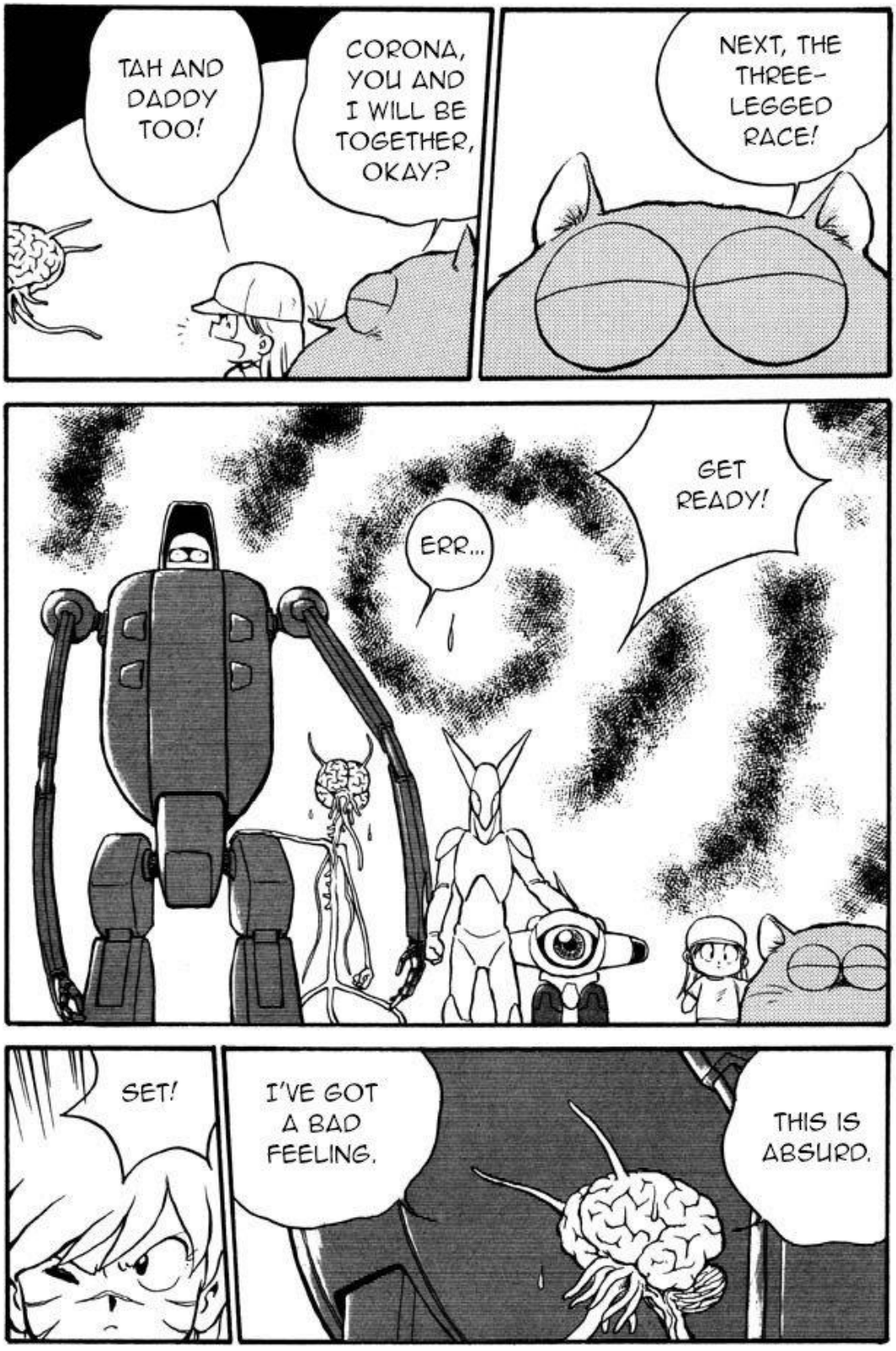

GO RED! GO WHITE!
GO, KEN!
GOOD LUCK, DADDY!
THUD
THUD
READY!
DON'T LOSE, ANDY!
Grand Ath
THE FIRST PROGRAM:
"BUN EATING RACE".
SET!
FATHER IS RUNNING FURIOUSLY! HE'S FAST!
WAAAH!
BANG


AND ALL IN ONE GO, GOAL!
FATHER IS FIRST TO EAT THE BUN!
MUNCH
AND MEANWHILE, KEN AND ANDY HAVE SCORED!
ERR, NO GOAL!?
...
UH...
WHAT HAP-PENED?
COVERAGE

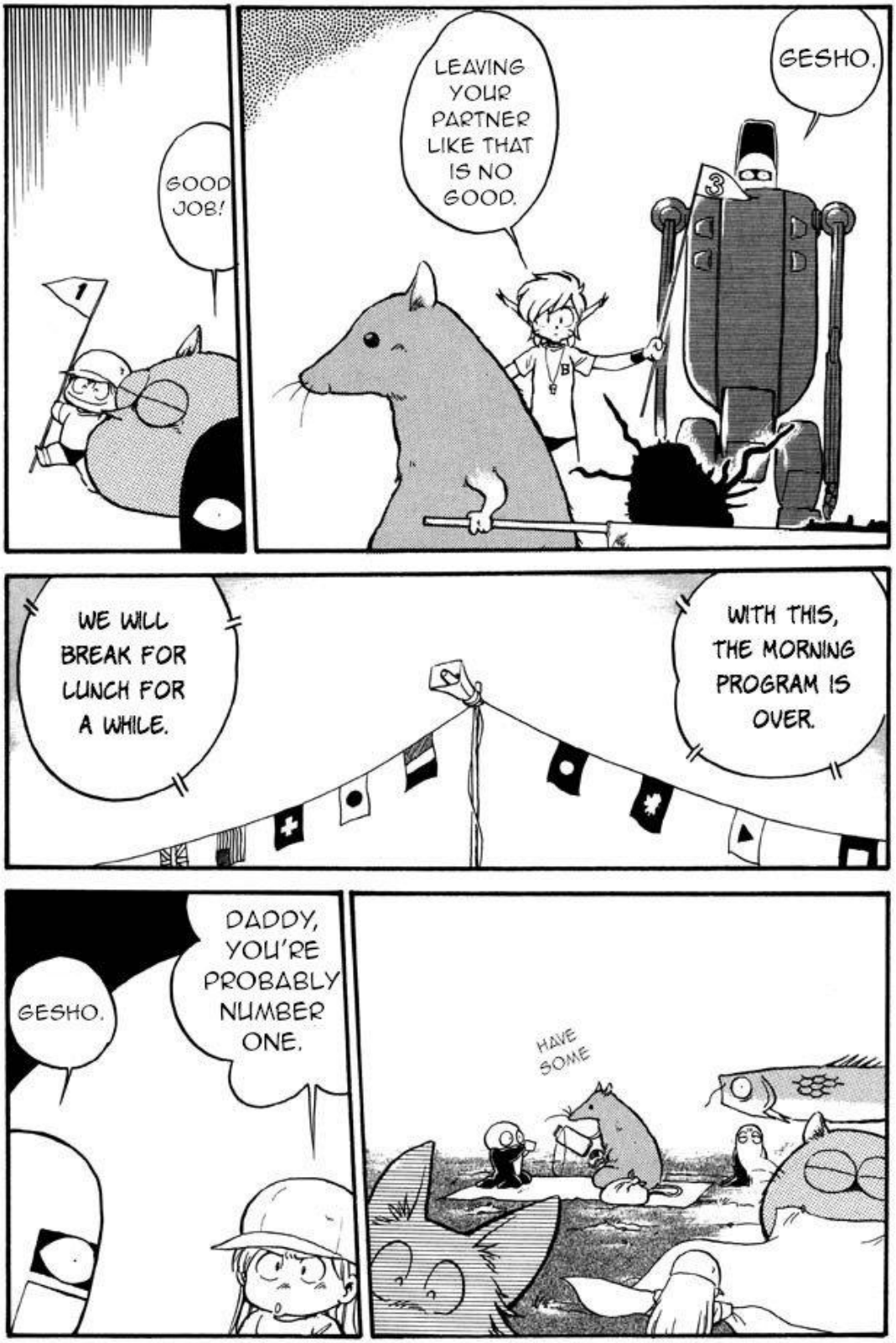
THE WHITE TEAM IS TAH, JOHN, AND GRANNY.
THE RED TEAM IS KEN AND SHOVEL MOUSE!
"BALL TOSS"!
AND NOW! THE NEXT PROGRAM!
BEGIN!
BANG
...
AH, WELL.
IT'S FINE, WE'VE GOT THE NUMBERS!
.....
.....
.....

ワーーーッ!!
WAAH!!
PAT PAT PAT PAT PAT
.....
.....
.....
.....
X ATTACK?
WHAT WILL WE DO NOW?
LOOK!
THIS IS THE "X ATTACK".
ALL RIGHT.

BAM
HAAA-AAH!
RIPP
RIPP
NOT BAD!
THAT'S AMAZING!
TAKKA
TAKKA
TAKKA
TAKKA
YAY! TAH WON!
AHEM
HA HA
A WIN FOR THE WHITE TEAM!
PANT PANT


TAH AND DADDY TOO!
CORONA, YOU AND I WILL BE TOGETHER, OKAY?
NEXT, THE THREE-LEGGED RACE!
ERR...
GET READY!
SET!
I'VE GOT A BAD FEELING.
THIS IS ABSURD.

JERK
AHH!
RUMBLE
RUMBLE
AHHHHH!
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
3
NUMBER ONE.

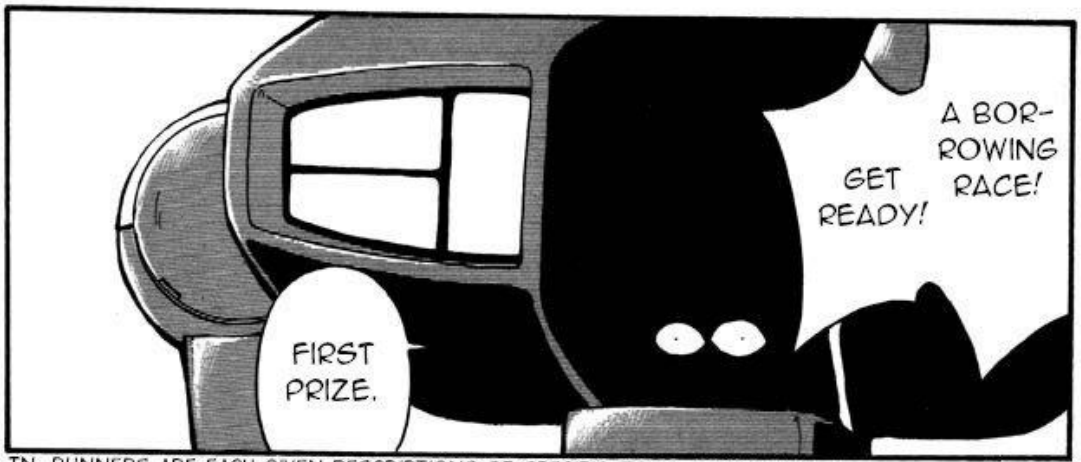

GOOD JOB!
1
LEAVING YOUR PARTNER LIKE THAT IS NO GOOD.
GESHO.
3
WE WILL BREAK FOR LUNCH FOR A WHILE.
WITH THIS, THE MORNING PROGRAM IS OVER.
GESHO.
DADDY, YOU'RE PROBABLY NUMBER ONE.
HAVE SOME

WELL, WELL, HERE'S AN OBENTO. DO YOUR BEST IN THE AFTERNOON, OKAY?
SOB
GESHO.
BUT IN THE END I WON.
I'M CHANGING OUT LATER IN THE AFTERNOON.
BELKA, ARE YOU ONLY THE REFEREE?
SOUTH SEAS TUNA
VERY
NUTR-ITIOUS
BY THE WAY,
FOR BELKA, THE OBSTACLE RACE IS GOING TO BECOME A DEATH MATCH.
...IN A MANNER OF SPEAK-ING.
I'D LIKE TO RUN IN THE OBSTACLE RACE.
IT'S A GOOD THING I HEARD THAT...

KE-KE-KE-KE!
SERVES YOU RIGHT, BELKA!
THAT'S ENOUGH. SHE'LL BE CAUGHT IN ONE OF THESE, I HOPE.
HEY, DON'T TOUCH THAT!
WHAT'S THIS?
OR ANY BELKA-LIKE PERSON...
AND NOW, THE START OF THE AFTERNOON PART!
LET'S GET EXCITED!
ANY MINUTE NOW THEY SHOULD BE ARRIVING AT THE GROUND, RIGHT?
RIGHT.

FIRST UP IS THE TUG OF WAR!
IF I WALK CARELESSLY, I'LL SET THEM OFF.
START!
CARE-FUL.
CARE-FUL.
GET READY.
OKAY, GO!
I'VE GOT TO GET OUT OF HERE.
FIRST PRIZE!

THUD!
THUD!
THUD!
GRAB!
GRAB
...STAND...
MUST...
PHEW, BARELY AVOIDED A MESS THERE.
IT'S A GROUP GAME, THERE IS NO FIRST PRIZE.
NUMBER ONE...
THUD
THERE!
SPLAT



TN: RUNNERS ARE EACH GIVEN DESCRIPTIONS OF SPECIFIC ITEMS, WHICH THEY THEN RACE TO "BORROW".

YOU IDIOT! DON'T TAKE ME OVER THERE!
BOR-ROWING.
GRABB
DRAG
DRAG
DRAG
DRAG
!!
"SAN-DALS"...
3
FIRST PRIZE.

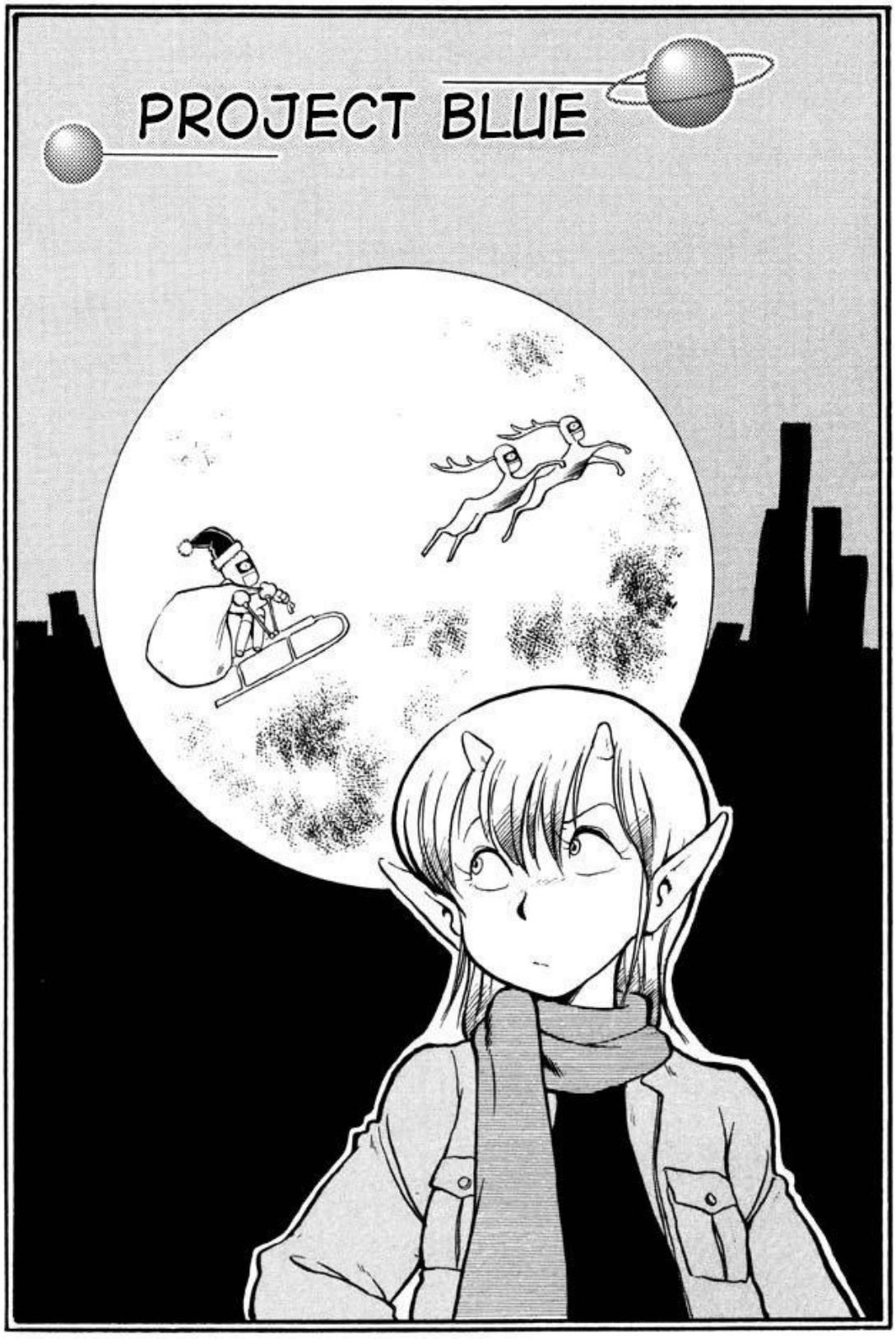
GESHO. GESHO.
WELL, DON'T GET DISCOUR-AGED...
THERE'S STILL THE OBSTACLE RACE, RIGHT?
3
BLAM
IDIOT!
!?
WAKA WAKA
BANG
I'M STILL ALIVE!
I LIVED!

THUD
THUD
THUD
...
THUD
RIP
THE NET!
THE LAD-DER!
CRACK

RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
THE VAULT-ING HORSE!
RUMBLE
KA-CRASH
THWACK
THE BA-LANCE BEAM!
HE BEAT ME!
IMMO-BILIZING BAGS!
MORE LIKE IMMO-BILIZING TERROR...
UH-OH...

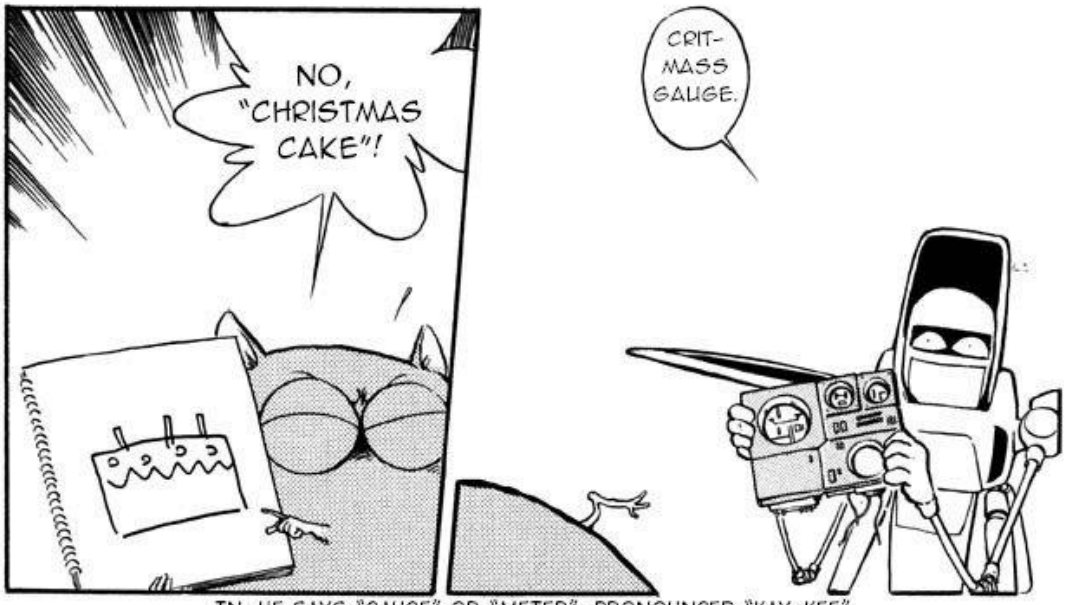
RUMBLE!!
AH! AAAAAAH!
GOAL!
KEEP GOING, DADDY!
GYAAAAAH!
THUD THUD
WAAAA-AAHHH!
FIRST PRIZE...
AAAAAAAA
AHA!
AHA!

FIRST PRIZE. FIRST PRIZE.
IN ANY CASE, CONGRATU-LATIONS. GOOD JOB.
WELL, WELL.
...
HMM.
WELL, WHAT SHOULD WE DO WITH THIS?
WASKA WASKA
CAW
CAW
CAW
WASN'T LAIKA HANGING AROUND, THOUGH?
I'M SO GLAD... I LIVED.
AHH, IT'S GOOD TO BE ALIVE!
SURE.
LET'S JUST WHACK IT.

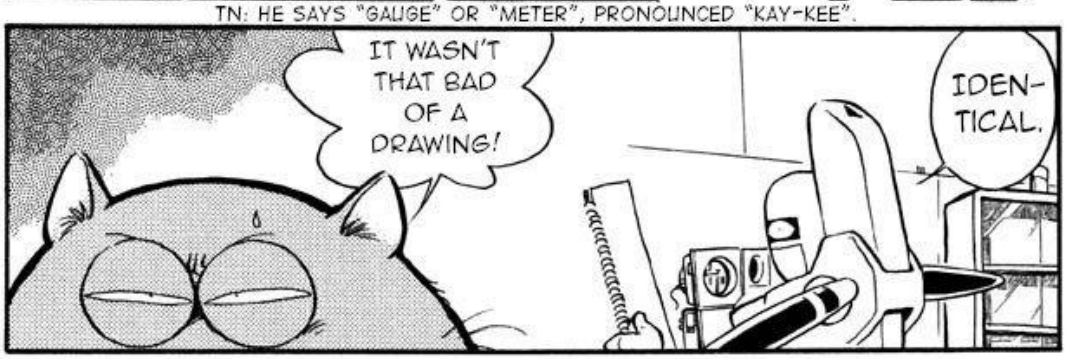

PROJECT BLUE

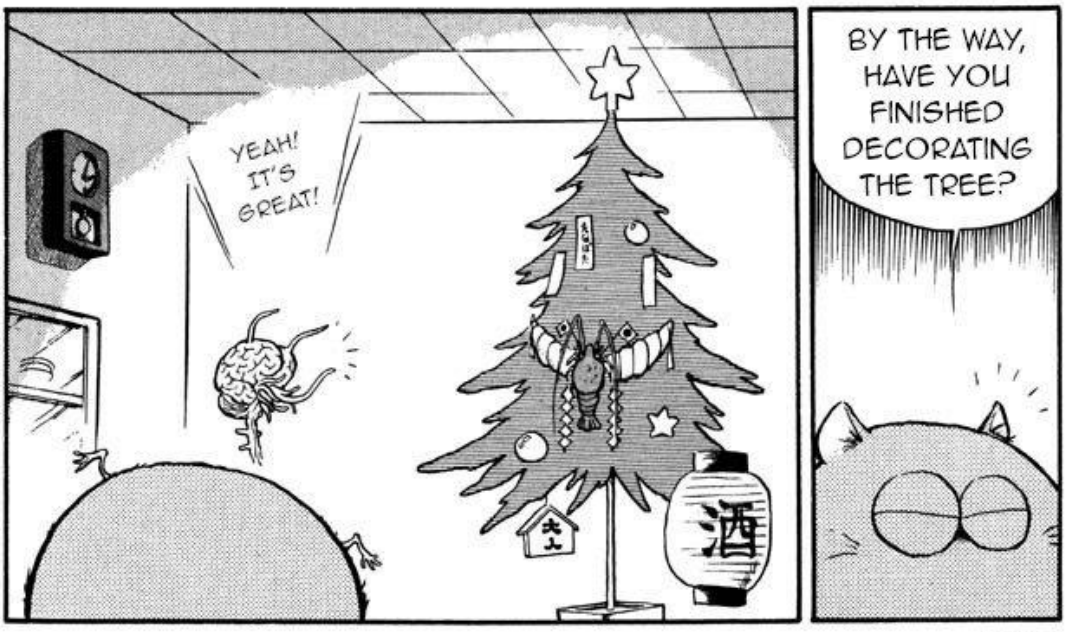
CORONA!
SILENCE
SILENCE
THUMP
SURE!
COULD YOU DO ME A FAVOR?
MOMMY
TAH THE "SQUIRREL"
CORONA
SURE!
COULD YOU LEAVE THE TREE TO TAH AND GO BUY A CHRISTMAS CAKE?

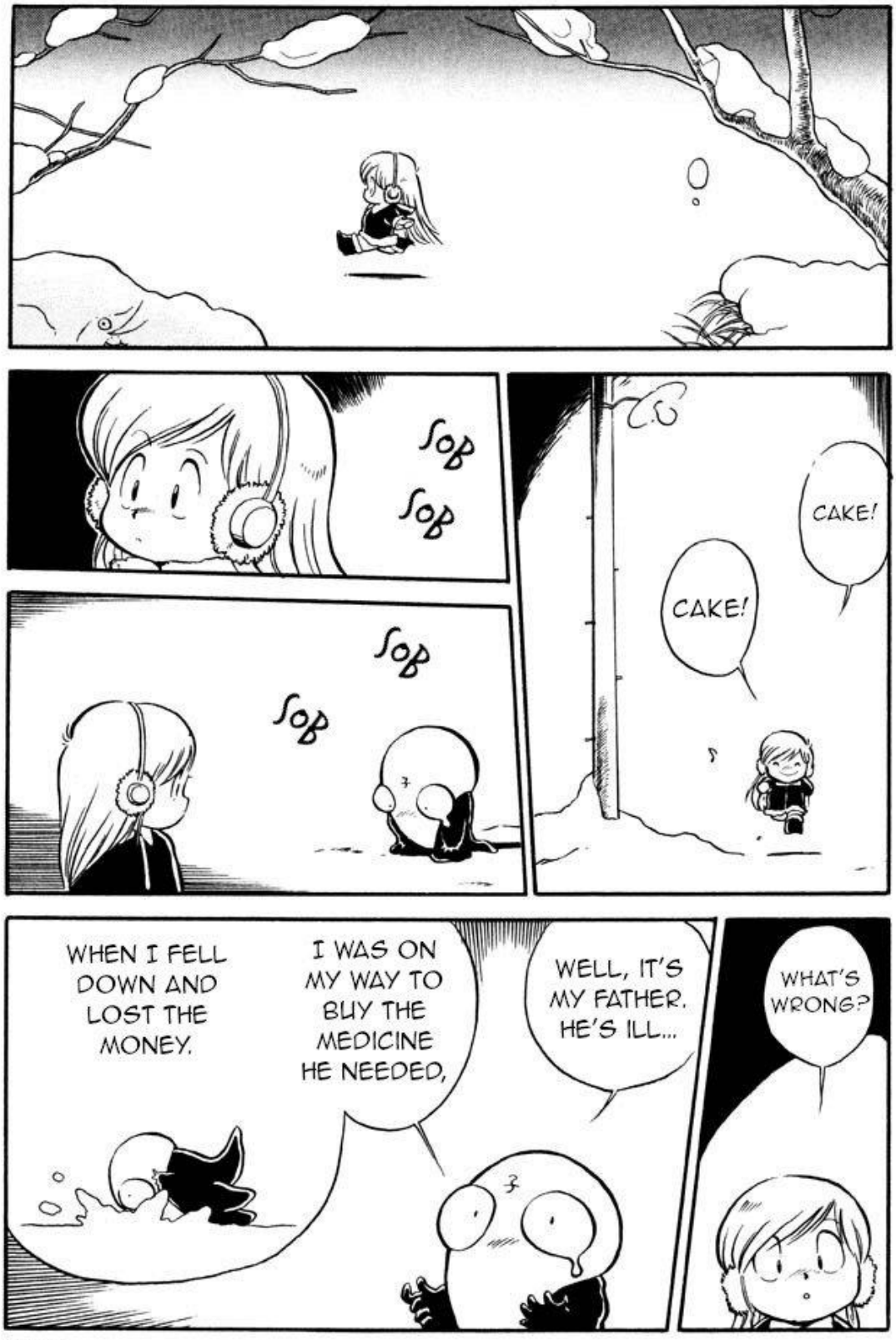
AND COME STRAIGHT BACK HOME, YOU HEAR?
DON'T LOSE THE MONEY, OKAY?
SNOW IS FALLING, SO BE CAREFUL ON YOUR WAY.
SURE!
OPEN
I'M OFF!
WHAT'S THE MATTER?
...
...
DADDY



TN: HE SAYS "GAUGE" OR "METER", PRONOUNCED "KAY-KEE".

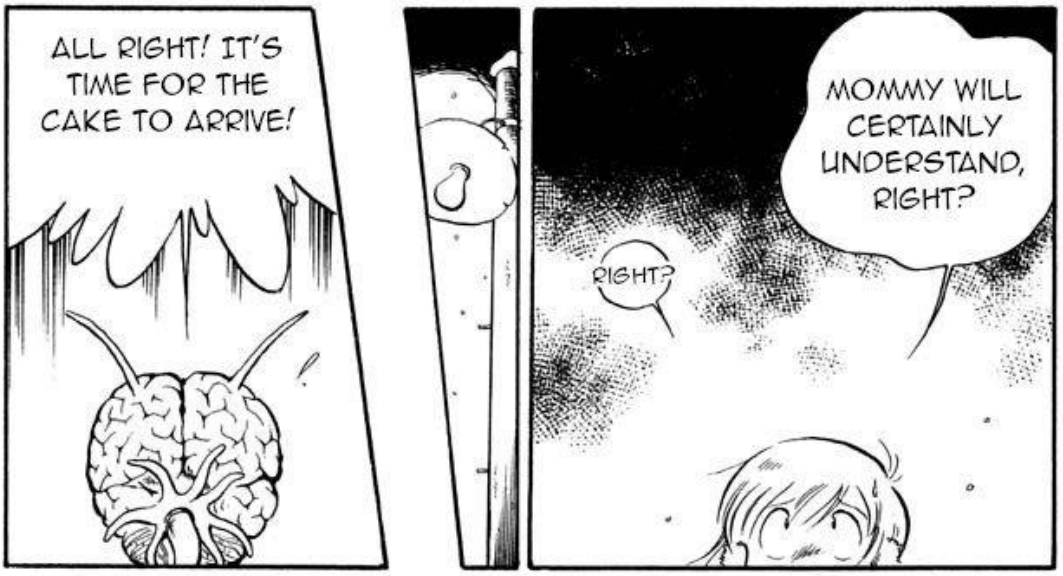





SOB
SOB
SOB
SOB
CAKE!
CAKE!
WHEN I FELL DOWN AND LOST THE MONEY.
I WAS ON MY WAY TO BUY THE MEDICINE HE NEEDED,
WELL, IT'S MY FATHER. HE'S ILL...
WHAT'S WRONG?

...
...
HOW MUCH DID YOU LOSE?
2,000 YEN...
GETHO
IS THIS ENOUGH?
YOU MEAN IT?
I WILL BE SURE TO REPAY YOU!
I WILL NEVER FORGET THIS AS LONG AS I LIVE!
THANK YOU SO MUCH!
REALLY, REALLY, THANK YOU SO MUCH!

びゅーー
BLOWING WIND


ALL RIGHT! IT'S TIME FOR THE CAKE TO ARRIVE!
MOMMY WILL CERTAINLY UNDERSTAND, RIGHT?
RIGHT?

I REALLY CAN'T SAY IT.
I CAN'T SAY...
I WONDER WHAT KIND OF CAKE IT'LL BE?
I CAN'T WAIT!
CAKE! CAKE!

IF I HAD MONEY, IT'D BE NO PROBLEM...
SOUNDS PRETTY HOPE-LESS.
I SEE.
THAT'S RIGHT!
SHALL WE SEE IF WE CAN EARN IT?
MY SOCIAL PRESTIGE IS... DISCON-NECTED FROM MONEY.
YANK
EARN?
GARO CITY THEATER
GEORGE ROMERO APPRECIATION TRILOGY
PM 10:00
NIGHT of the LIVING DEAD
DAWN of the DEAD
DAY of the DEAD
CHRISTMAS SPECIAL ALL NIGHT!
EXACTLY. ANDY WAS LOOKING FOR SOME HELP.
JINGLE BELLS
JINGLE BELLS
CHRIST SPECIAL ALL NIGHT

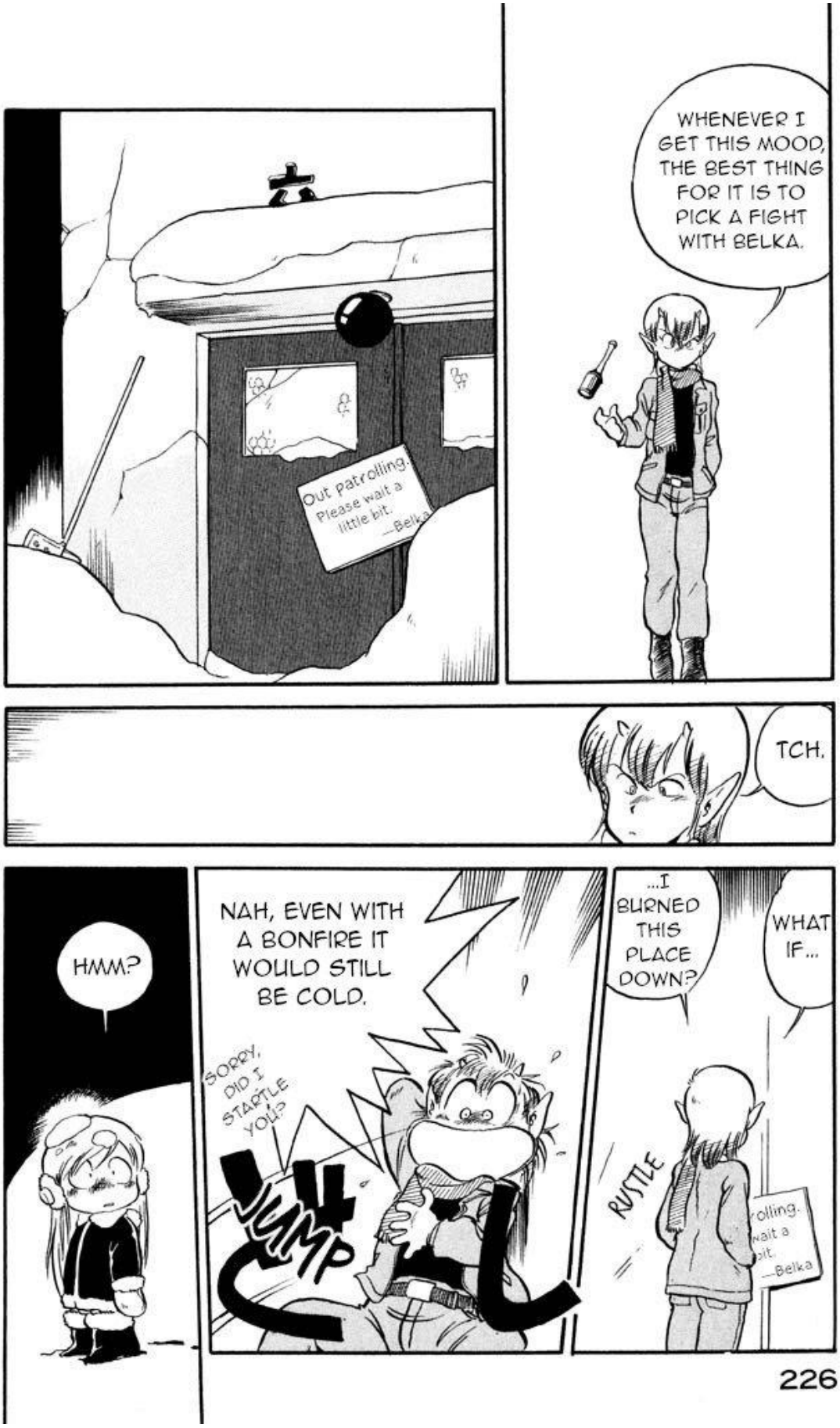
I see.
WELL, REALLY
SUCH AND SUCH
AND SO ON AND SO
FORTH ET CETERA
I don't particularly want any help, but—
Eh?
Accounts Receivable
Well, given the circumstances, I think I can pitch in and help.
MOVED
I comp-rehend.
THANKS!
CREAK
AND I CAN HELP.
YUP.
SO YOU WANT ME TO FILL THE PAIL WITH WATER?
PLINK
GURGLE GURGLE GURGLE

WELL, THAT WAS A GOOD EXPER-IENCE.
YAY! PAYDAY, PAYDAY!
I'M DONE!
And here is your salary.
CAKE! CAKE!
PATTER PATTER PATTER PATTER
WHA- WHAT HAPPENED?
SOB
SOB
SOB
SOB

SOMEHOW, I ALREADY KNOW.
GOT IT, GOT IT!
WELL, IT'S—
REALLY, THANK YOU SO MUCH!
I HOPE GOD KNOWS, TOO.
IT'S COLD...
BRRR

KOR, LIGHT BULB!
SURE, SURE.
ORANGES
GOT IT.
JUN, PULL IT THIS WAY.
CLUNK
CLUNK
DO YOU WANT ME TO HELP?
IT'S FINE, LEAVE IT TO ME.
JISSOU, HOW'S THE COOKING?
HEY!
CUPS, I NEED CUPS.
THEY'RE COOLING NOW.
JUN, DRINKS!
H-
TABLE CLOTH!
GOT 'EM!
WHO HAS DISHES?
OUT.
PULL
CREAK
WHERE ARE YOU GOING?
...
OH, DID YOU SAY SOME-THING?
PATTER

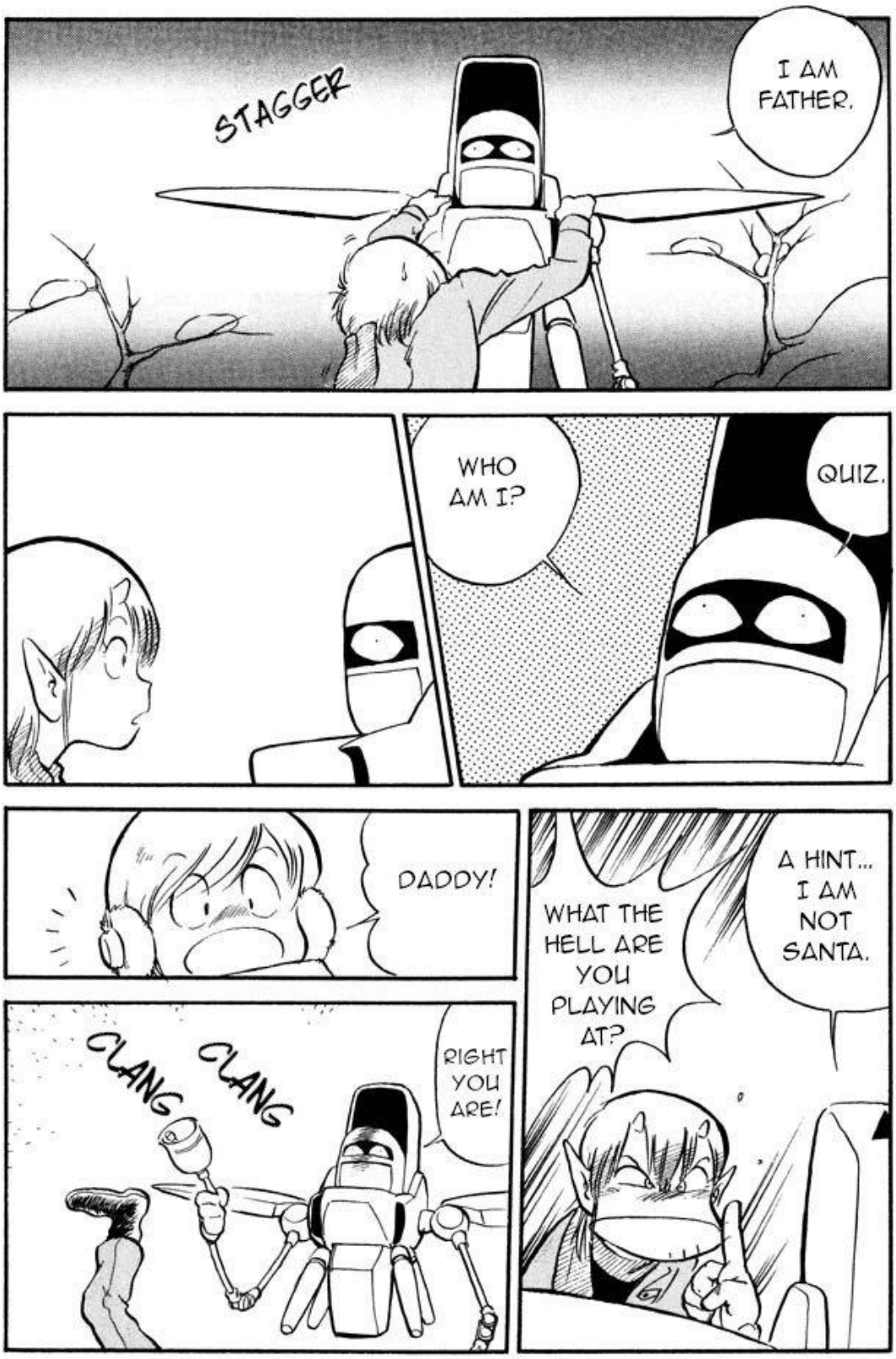
I BET THEY'RE RELIEVED TO BE RID OF ME.
I KNOW WHEN I'M IN THE WAY.
LEAVE ME ALONE!
WHEN YOU COME BACK—
SHIT.
I LIKE BEING ALONE JUST FINE!
JUST FINE!
BAH, I'M JUST A FREE-LOADER.
THEY DARE TO FLAUNT IT IN FRONT OF ME.
AM I REALLY SO IN THE WAY?
...I GET IT. SEE IF I EVER GO BACK THERE AGAIN!
GRUMBLE GRUMBLE
...
GRUMBLE

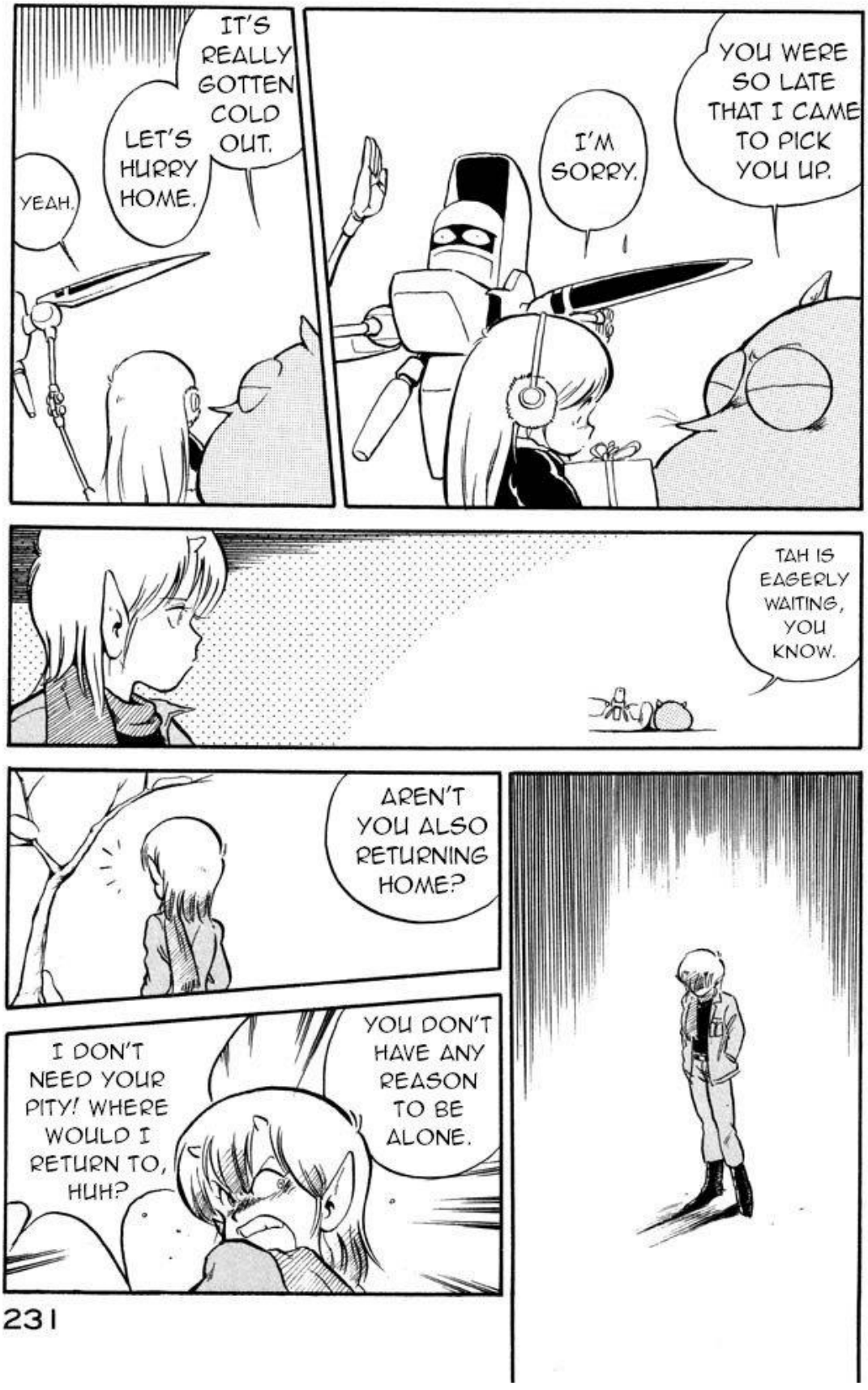

WHENEVER I GET THIS MOOD, THE BEST THING FOR IT IS TO PICK A FIGHT WITH BELKA.
Out patrolling. Please wait a little bit. —Belka
TCH.
WHAT IF...
...I BURNED THIS PLACE DOWN?
RUSTLE
NAH, EVEN WITH A BONFIRE IT WOULD STILL BE COLD.
SORRY, DID I STARTLE YOU?
JUMP
HMM?

...
WHAT ARE YOU DOING HERE?
YOU'RE THE SAUCER FAMILY'S LITTLE GIRL, AREN'T YOU?
DON'T STARTLE ME!
BUT I CAN SYMPA-THIZE.
HEH.
RETURNING HOME MADE YOU REALIZE YOU CAN'T RETURN HOME?
SWEET SAKE
10 YEN
IT'S FAR TOO SYRUPY.
LEAVING STRANGERS ALONE IS FINE.
REALLY?
SIP
BECAUSE IT ALWAYS ENDS UP HELPING YOU IN THE END.
BUT MOMMY SAYS TO ALWAYS BE KIND TO PEOPLE.

SEE YA.
SWEET SAKE
10 YEN
THAT SORT OF LIFE SEEMS PRETTY BORING TO ME.
HEH. DON'T ASK ME ABOUT THAT.
RATTLE
HE SAID TO GIVE YOU THIS.
I MET SANTA AT THE CORNER.
HE SAID IT WAS A SPECIAL PRESENT FOR A CONSIDERATE YOUNG LADY.

WHY ARE YOU THANKING ME? SAVE IT FOR SANTA, OKAY?
TH-THANK YOU VERY MUCH!
THAT WAS A LITTLE FISHY.
THANK YOU SO MUCH!
THANK YOU!
FOR ME, BEING ALONE IS ENOUGH.
WHAT A NICE EVENING SHE'LL BE RETURNING TO.
EH, WHAT-EVER.


STAGGER
I AM FATHER.
WHO AM I?
QUIZ.
DADDY!
A HINT... I AM NOT SANTA.
WHAT THE HELL ARE YOU PLAYING AT?
CLANG
CLANG
RIGHT YOU ARE!


IT'S REALLY GOTTEN COLD OUT.
LET'S HURRY HOME.
YEAH.
I'M SORRY.
YOU WERE SO LATE THAT I CAME TO PICK YOU UP.
TAH IS EAGERLY WAITING, YOU KNOW.
AREN'T YOU ALSO RETURNING HOME?
YOU DON'T HAVE ANY REASON TO BE ALONE.
I DON'T NEED YOUR PITY! WHERE WOULD I RETURN TO, HUH?

HO HO HO!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? OF COURSE THERE'S A HOME YOU CAN RETURN TO!
EVERYONE IS ANXIOUSLY WAITING FOR YOU RIGHT NOW.
...
APPEAR
Mystery Sack
Good Will
SANTA CLAUS
FLOP
I WAS WATCHING YOU JUST A MOMENT AGO, AND YOU WEREN'T REALLY LIKE THAT.
HO HO HO!
EH?
FLOAT
WHILE YOU WERE SULKING AROUND ON YOUR OWN, YOU'VE BECOME MORE HONEST.
W-WELL, I'M JUST NATURALLY CONTRARY, YOU KNOW?

YOU- YOU EAVES-DROPPING, GARISH—!
AND I APPRE-CIATE YOUR WORK.
JUST NOW, YOU WERE MY SUBSTI-TUTE.
BEFORE LONG, THAT GENTLENESS WILL BE RETURNED TO YOU MANY TIMES OVER.
YOU'RE REALLY QUITE A GENTLE GIRL, YOU KNOW.
...
BA-BOOM
AND TO ALL A GOOD NIGHT!
WAH!
EH?
AH?

THAT REALLY WAS... SANTA.
I WONDER ABOUT THAT.
THAT WAS SANTA!
GOING HOME... TO WHERE?
WHO DID HE MEAN WAS WAITING?
CRUNCH
TCH.
HUH.
...
SHOVEL MOUSE
RIGHT ABOUT NOW THEY'LL BE GETTING REALLY LIVELY, I BET.

I'M BACK.
CREAK
WELL,
IF I PRETEND NOT TO SEE AND JUST GO LIE DOWN, IT'LL BE FINE.
GRAB
THE SHOWING OFF IS ANNOYING, BUT...
WEL-COME HOME!
MERRY CHRIST-MAS!
BANG
!!
WE'VE BEEN WAITING.
YOU WERE SO LATE, WE GOT WORRIED.
HERE'S A PRESENT!
LET'S EAT! LET'S EAT!
HURRY, SIT DOWN!
FINALLY, WE'RE ALL HERE!

EH, NOT REALLY.
IT WAS JUST MY PENT-UP GRUDGES THAT MADE ME THINK THESE GOOD-HEARTED PEOPLE WERE OSTRACIZING ME.
I SEE...
EVERYTHING WAS JUST MY JUMPING TO CONCLUSIONS.
AFTER ALL...
DID SOMETHING HAPPEN?
EH?
?
HUH?
?
YEAH, MERRY CHRISTMAS!
HURRAH FOR SANTA CLAUS!
HOPEFULLY TOMORROW WILL ALSO BE A GOOD DAY.
AND AT THE VERY LEAST,
HEHE-HEH.
THANKS FOR HELPING OUT.

※収録されている内容は、作品の執筆年代・執筆された状況を考慮し、
コミックス発売当時のまま掲載しています。